S/INF/65

Резолюции и решения Совета Безопасности

1 августа 2009 года – 31 июля 2010 года

Совет Безопасности
Официальные отчеты

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010

ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем сборнике *Резолюции и решения Совета Безопасности* содержатся резолюции и решения, принятые Советом в период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года по вопросам существа, а также решения, принятые Советом по некоторым наиболее важным вопросам процедуры. Резолюции и решения расположены в части I и части II под общими заголовками, указывающими вопросы, находящиеся на рассмотрении. В каждой части вопросы расположены в хронологической последовательности их первоначального рассмотрения Советом; за каждым вопросом следуют в хронологическом порядке все принятые резолюции и решения.

Все резолюции пронумерованы в порядке принятия их Советом. За текстом каждой резолюции указываются результаты голосования по ней. Решения, как правило, принимаются без голосования.

S/INF/65

ISSN 0257-148X

Содержание

Стр.

Состав Совета Безопасности в 2009 и 2010 годах vii

Резолюции и решения, принятые Советом Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года 1

Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности

Пункты, касающиеся положения на Ближнем Востоке:

A. Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине 1

B. Положение на Ближнем Востоке 6

Положение на Кипре 11

Ситуация в отношении Западной Сахары 18

Положение в Тиморе-Лешти 20

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 26

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом 32

Положение в Либерии 33

Ситуация в Сомали 41

Пункты, касающиеся положения в бывшей Югославии:

A. Ситуация в Боснии и Герцеговине 60

B. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) 67

C. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года 68

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года 74

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года 79

Вопрос о Гаити 81

Положение в Бурунди 92

Положение в Афганистане 97

Положение в Сьерра-Леоне 116

Отношения между Камеруном и Нигерией 120

Положение в районе Великих озер 120

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго 120

Положение в Центральноафриканской Республике 145

Стр.

Дети и вооруженные конфликты 147

Положение в Гвинее-Бисау 156

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте 161

Женщины и мир и безопасность 170

Брифинг Председателя Международного Суда 185

Брифинг, проводимый действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе 186

Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты в соответствии с разделами A и B приложения II резолюции 1353 (2001):

A. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре 186

B. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением 187

C. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане 188

D. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре 188

E. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго 188

F. Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии 189

G. Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре 189

H. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити 190

I. Миссия Организации Объединенных Наций в Судане 190

J. Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти 191

K. Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре 192

L. Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде 192

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами 193

Брифинги председателей вспомогательных органов Совета Безопасности 207

Положение в Кот-д'Ивуаре 208

Миссия Совета Безопасности 229

Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности 229

Регион Центральной Африки 232

Доклады Генерального секретаря по Судану 235

Постконфликтное миростроительство 252

Ситуация в отношении Ирака 256

Угрозы международному миру и безопасности 265

Нераспространение 267

Укрепление мира в Западной Африке 285

Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика 289

Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности 290

Стр.

Поддержание международного мира и безопасности:

A. Ядерное нераспространение и ядерное разоружение 296

B. Межкультурный диалог на благо мира и безопасности 302

C. Оптимизация использования инструментов превентивной дипломатии: перспективы и проблемы в Африке 302

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе 305

Мир и безопасность в Африке:

A. Общие вопросы 314

B. Джибути и Эритрея 317

C. Незаконный оборот наркотических средств как угроза международной безопасности 323

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности 325

Просьба Пакистана создать комиссию по расследованию убийства бывшего премьер-министра Мохтармы Беназир Бхутто 328

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности 328

Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности и другие соответствующие письма 328

Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности

Документация и методы и процедура работы Совета Безопасности:

A. Осуществление положений записки Председателя Совета Безопасности (S/2006/507) 330

B. Общие вопросы 330

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее 347

Международный Суд:

A. День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде 347

B. Выборы одного члена Международного Суда 348

Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года 349

Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года 351

Порядковый указатель заявлений, сделанных Председателем Совета Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года 355

Состав Совета Безопасности в 2009 и 2010 годах

В состав Совета Безопасности в 2009 и 2010 годах входили следующие государства:

2009 год	**2010 год**
Австрия	Австрия
Буркина-Фасо	Босния и Герцеговина
Вьетнам	Бразилия
Китай	Габон
Коста-Рика	Китай
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливан
Мексика	Мексика
Российская Федерация	Нигерия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Российская Федерация
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Турция	Соединенные Штаты Америки
Уганда	Турция
Франция	Уганда
Хорватия	Франция
Япония	Япония

Резолюции и решения, принятые Советом Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года

Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности

ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

А. Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине[1]

Решения

На своем 6182-м заседании 19 августа 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Оскару Фернандесу-Таранко, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 6190-м заседании 17 сентября 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил г-ну Роберту Серри, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря.

На своем 6201-м заседании 14 октября 2009 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Бангладеш, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Исландии, Кубы, Лихтенштейна, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Никарагуа, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение г-ну Рияду Аль-Малики, министру иностранных дел Палестинской национальной администрации, в ответ на просьбу, высказанную в письме Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 12 октября 2009 года на имя Председателя Совета[2], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Б. Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

---

[1] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2000 году.

[2] Документ S/2009/531, включенный в отчет о 6201-м заседании.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмассани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 12 октября 2009 года на имя Председателя Совета.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Полю Баджи, Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 8 октября 2009 года.

На своем 6223-м заседании 24 ноября 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хайле Менкериусу, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 6248-м заседании 17 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Роберту Серри, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря.

На своем 6265-м заседании 27 января 2010 года Совет постановил пригласить представителей Алжира, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Катара, Кубы, Малайзии, Марокко, Никарагуа, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Шри-Ланки и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины от 22 января 2010 года на имя Председателя Совета[3], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Оскару Фернандесу-Таранко, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

[3] Документ S/2010/44, включенный в отчет о 6265-м заседании.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Полю Баджи, Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 22 января 2010 года.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмассани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 26 января 2010 года на имя Председателя Совета.

На своем 6273-м заседании 18 февраля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Б. Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 6292-м заседании 24 марта 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На своем 6298-м заседании 14 апреля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Ботсваны, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Израиля, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Кубы, Кувейта, Малайзии, Марокко, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Шри-Ланки и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 8 апреля 2010 года на имя Председателя Совета[4], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Б. Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Захиру Танину, заместителю Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 12 апреля 2010 года.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 1 апреля 2010 года.

На своем 6315-м заседании 18 мая 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании

[4] Документ S/2010/182, включенный в отчет о 6298-м заседании.

правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Роберту Серри, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря.

На своем 6325-м заседании 31 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Израиля для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного Представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/266)

Письмо Постоянного Представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/267)».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета[5], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Оскару Фернандесу-Таранко, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 6326-м заседании 1 июня 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/266)

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/267)».

На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 6325-м заседании, Совет направил приглашение представителю Израиля для участия без права голоса в обсуждении этого пункта.

На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 6325-м заседании, Совет направил приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[6]:

«Совет Безопасности выражает глубокое сожаление в связи с тем, что в результате использования силы в ходе израильской военной операции в международных водах против конвоя, следовавшего в Газу, имеются погибшие и раненые. В

[5] Документ S/2010/268, включенный в отчет о 6325-м заседании.

[6] S/PRST/2010/9.

этой связи Совет осуждает эти действия, в результате которых погибло не менее 10 человек и многие получили ранения, и выражает соболезнования семьям погибших.

Совет требует незамедлительно освободить суда, а также гражданских лиц, задержанных Израилем. Совет настоятельно призывает Израиль разрешить полный консульский доступ, с тем чтобы соответствующие страны могли незамедлительно забрать тела погибших, а также раненых, и обеспечить доставку гуманитарной помощи с конвоя до места назначения.

Совет принимает к сведению заявление Генерального секретаря о необходимости всестороннего расследования данного инцидента и призывает в срочном порядке провести беспристрастное, заслуживающее доверия и транспарентное расследование в соответствии с международными стандартами.

Совет подчеркивает, что ситуация в Газе является нестабильной. Совет вновь особо отмечает важность полного осуществления резолюций 1850 (2008) и 1860 (2009). В этом контексте он вновь заявляет о своей серьезной обеспокоенности в связи с гуманитарной ситуацией в Газе и подчеркивает необходимость обеспечения устойчивого и регулярного перемещения товаров и людей в Газу, а также беспрепятственной доставки и распределения гуманитарной помощи на всей территории Газы.

Совет обращает особое внимание на то, что единственным приемлемым вариантом урегулирования израильско-палестинского конфликта является заключение соглашения между сторонами, и вновь особо отмечает, что только урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств — независимого и жизнеспособного палестинского государства, существующего бок о бок в условиях мира и безопасности с Израилем и его другими соседями, — может обеспечить мир в регионе.

Совет выражает поддержку проведению непрямых переговоров и заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что данный инцидент произошел в то время, когда ведутся непрямые переговоры, и настоятельно призывает стороны проявлять сдержанность, избегая любых односторонних и провокационных действий, и всех международных партнеров содействовать созданию атмосферы сотрудничества между сторонами и во всем регионе».

На своем 6340-м заседании 15 июня 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Роберту Серри, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря.

На своем 6363-м заседании 21 июля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Бангладеш, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Израиля, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Исландии, Кубы, Малайзии, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Таджикистана, Филиппин, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу,

высказанную в письме от 20 июля 2010 года на имя Председателя Совета[7], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Б. Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Полю Баджи, Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 16 июля 2010 года.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 20 июля 2010 года.

B. Положение на Ближнем Востоке[8]

Решение

На своем 6183-м заседании 27 августа 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Бельгии, Израиля, Испании, Италии и Ливана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 6 августа 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/407)».

Резолюция 1884 (2009) от 27 августа 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Ливану, в частности резолюции 425 (1978) и 426 (1978) от 19 марта 1978 года, 1559 (2004) от 2 сентября 2004 года, 1680 (2006) от 17 мая 2006 года, 1701 (2006) от 11 августа 2006 года, 1773 (2007) от 24 августа 2007 года и 1832 (2008) от 27 августа 2008 года, а также на заявления своего Председателя о положении в Ливане,

откликаясь на просьбу правительства Ливана продлить, не меняя, мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане еще на один год, изложенную в письме министра иностранных дел Ливана от 4 июля 2009 года на имя Генерального секретаря, и приветствуя письмо Генерального секретаря от 6 августа 2009 года на имя Председателя Совета с рекомендацией о продлении[9],

вновь подтверждая свою приверженность полному осуществлению всех положений резолюции 1701 (2006) и сознавая свою ответственность за содействие обеспечению постоянного прекращения огня и долговременного урегулирования, предусмотренных в этой резолюции,

---

[7] Документ S/2010/391, включенный в отчет о 6363-м заседании.

[8] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1967 году.

[9] S/2009/407.

призывая все соответствующие стороны укреплять свои усилия по осуществлению всех положений резолюции 1701 (2006),

выражая глубокую обеспокоенность по поводу всех нарушений, связанных с резолюцией 1701 (2006), в частности недавних серьезных нарушений, о которых говорится в письме Генерального секретаря от 6 августа 2009 года, подчеркивая важность создания между «голубой линией» и рекой Эль-Литани района, свободного от любого вооруженного персонала, материальных средств и вооружений, кроме принадлежащих правительству Ливана и Силам, и поощряя в связи с этим дальнейшую координацию действий между Силами и Вооруженными силами Ливана,

призывая все соответствующие стороны соблюдать «голубую линию» на всем ее протяжении, в том числе в Гаджаре, и рекомендуя сторонам и далее координировать действия с Силами в целях зримого обозначения «голубой линии»,

напоминая о соответствующих принципах, закрепленных в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала[10],

высоко оценивая активную роль и самоотверженность персонала Сил, особенно их командующего, выражая глубокую признательность государствам-членам, предоставляющим силы и средства для Сил, и подчеркивая, что Силам нужно иметь в своем распоряжении все необходимые средства и оснащение для выполнения своего мандата,

напоминая о просьбе правительства Ливана о развертывании международных сил для оказания ему помощи в осуществлении властных полномочий на всей территории страны и вновь подтверждая полномочия Сил на то, чтобы принимать все необходимые и, по их мнению, соответствующие их возможностям меры в районах действий их сил для обеспечения того, чтобы район их действий не использовался в целях осуществления какой бы то ни было враждебной деятельности, и для противодействия попыткам насильственными средствами помешать им выполнять свой мандат,

приветствуя усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Силы, и подчеркивая, что Совету необходимо строго придерживаться стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев,

призывая государства-члены оказывать Вооруженным силам Ливана помощь, которая необходима им для выполнения своих обязанностей, в соответствии с резолюцией 1701 (2006),

определяя, что положение в Ливане продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане до 31 августа 2010 года;

2. *высоко оценивает* позитивную роль Сил, развертывание которых вместе с Вооруженными силами Ливана помогло создать новую стратегическую обстановку на юге Ливана, приветствует расширение скоординированных действий Сил и Вооруженных сил Ливана и призывает к дальнейшему усилению этого сотрудничества;

3. *призывает* все соответствующие стороны соблюдать режим прекращения боевых действий и «голубую линию» на всем ее протяжении, в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Силами и неукоснительно придерживаться своего обязательства уважать безопасность персонала Сил и другого персонала Организации Объединенных Наций, в том числе избегая любых действий, которые ставят персонал Ор-

[10] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2051, No. 35457.

ганизации Объединенных Наций под угрозу, и обеспечивая, чтобы Силы пользовались полной свободой передвижения в районе их действий;

4. *настоятельно призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с Советом Безопасности и Генеральным секретарем для достижения постоянного прекращения огня и долговременного урегулирования, предусмотренных в резолюции 1701 (2006), и подчеркивает необходимость добиваться большего прогресса в этом направлении;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые Силами для проведения в жизнь провозглашенной Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству и для обеспечения полного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые в этой связи меры и держать Совет в курсе событий, а также настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать превентивные и дисциплинарные меры для обеспечения надлежащего расследования таких деяний и наказания за них в случаях причастности их персонала;

6. *просит* Генерального секретаря по-прежнему докладывать Совету об осуществлении резолюции 1701 (2006) каждые четыре месяца или в любой момент, когда он сочтет это целесообразным;

7. *приветствует* в этой связи скорейшее получение выводов по результатам обзора оперативного потенциала Сил, включая организационную структуру, активы и потребности Сил, который должен быть проведен, как говорится в письме Генерального секретаря от 6 августа 2009 года[9], в предстоящие месяцы в стремлении обеспечить, с учетом передовой практики миротворческой деятельности, чтобы активы и ресурсы миссии оптимально соответствовали возложенным на нее задачам;

8. *подчеркивает* важность и необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех его соответствующих резолюций, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6183-м заседании.

Решения

9 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[11]:

> «Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 7 декабря 2009 года относительно Вашего намерения назначить генерал-майора Альберто Асарту Куэваса (Испания) Главой Миссии и командующим Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане[12] было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые надлежащим образом приняли его во внимание».

На своем 6241-м заседании 16 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

> Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/2009/597)».

[11] S/2009/629.

[12] S/2009/628.

Резолюция 1899 (2009)
от 16 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[13] от 18 ноября 2009 года и вновь подтверждая свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

1. *призывает* соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) от 22 октября 1973 года;

2. *приветствует* предпринимаемые Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и по обеспечению полного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые меры в этой связи и информировать о них Совет Безопасности и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать превентивные и дисциплинарные меры для обеспечения надлежащего расследования таких деяний и наказания за них в случаях причастности их персонала;

3. *постановляет* продлить мандат Сил на период в шесть месяцев, т.е. до 30 июня 2010 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по выполнению резолюции 338 (1973).

Принята единогласно на 6241-м заседании.

Решения

На своем 6241-м заседании после принятия резолюции 1899 (2009) Председатель Совета Безопасности также сделал от имени Совета следующее заявление[14]:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

> “Как известно, в пункте 11 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[13] говорится: «… обстановка на Ближнем Востоке является напряженной и, вероятно, будет оставаться таковой, если и до тех пор, пока не удастся добиться всеобщего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности”».

1 февраля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[15]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 28 января 2010 года относительно Вашего намерения назначить генерал-майора Наталио К. Экарму (Филиппины) Главой Миссии и Командующим Силами Организации Объединенных Наций по

[13] S/2009/597.

[14] S/PRST/2009/34.

[15] S/2010/56.

наблюдению за разъединением[16] было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению намерение, изложенное в Вашем письме».

19 апреля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[17]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 15 апреля 2010 года относительно Вашего намерения назначить судью Мохамеда Амина Эль-Махди (Египет) и судью Эрика Мёсе (Норвегия) двумя судьями группы по отбору состава Специального трибунала по Ливану, а заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульта г-жу Патрицию О'Брайен Вашим представителем[18], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению намерение, изложенное в Вашем письме».

На своем 6352-м заседании 30 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/2010/296)».

Резолюция 1934 (2010)
от 30 июня 2010 года

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением от 9 июня 2010 года[19] и вновь подтверждая также свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

1. *призывает* соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) от 22 октября 1973 года;

2. *приветствует* предпринимаемые Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и по обеспечению полного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые меры в этой связи и информировать о них Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать превентивные и дисциплинарные меры для обеспечения надлежащего расследования таких деяний и наказания за них в тех случаях, когда к ним причастен их персонал;

3. *постановляет* продлить мандат Сил за разъединением на период в шесть месяцев, т.е. до 31 декабря 2010 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по выполнению резолюции 338 (1973).

Принята единогласно на 6352-м заседании.

[16] S/2010/55.
[17] S/2010/199.
[18] S/2010/198.
[19] S/2010/296.

Решение

На своем 6352-м заседании после принятия резолюции 1934 (2010 Председатель Совета Безопасности также сделал от имени Совета следующее заявление[20]:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

“Как известно, в пункте 13 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[19] говорится: «… обстановка на Ближнем Востоке является напряженной и, вероятно, будет оставаться таковой, если и до тех пор, пока не удастся добиться всеобщего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности”».

ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ[21]

Решение

На своем 6239-м заседании 14 декабря 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2009/609)

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2009/610)».

Резолюция 1898 (2009)
от 14 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 25 ноября 2009 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре[22] и его доклад от 30 ноября 2009 года о его миссии добрых услуг на Кипре[23],

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо сохранить присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и после 15 декабря 2009 года,

разделяя твердую убежденность Генерального секретаря в том, что ответственность за нахождение решения лежит прежде всего на самих киприотах, подчеркивая, что сейчас

---

[20] S/PRST/2010/12.

[21] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1963 году.

[22] S/2009/609.

[23] S/2009/610.

существует беспрецедентная возможность своевременно добиться решающего прогресса, и подтверждая главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в достижении всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделения острова,

выражая признательность лидерам киприотов-греков и киприотов-турок за проявляемое ими политическое лидерство и горячо приветствуя прогресс, достигнутый на сегодняшний день в проведении полномасштабных переговоров, и совместные заявления лидеров,

настоятельно призывая лидеров придать дополнительный импульс переговорам, с тем чтобы обеспечить использование в полной мере нынешней возможности достижения всеобъемлющего урегулирования на базе создания двухобщинной, двухзональной федерации на основе политического равенства, как предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности,

особо отмечая важность, которую международное сообщество придает всестороннему, гибкому и конструктивному участию всех сторон в этих переговорах, и ожидая достижения в ближайшем будущем решающего прогресса в этих переговорах,

приветствуя намерение Генерального секретаря постоянно информировать Совет о дальнейших событиях и прогрессе,

приветствуя также осуществление ряда мер укрепления доверия, объявленных лидерами, и призывая активизировать усилия по осуществлению оставшихся мер и согласовать и предпринять дополнительные шаги для укрепления доверия между общинами,

вновь подтверждая важное значение сохранения пунктов пересечения киприотами «зеленой линии», рекомендуя открыть по взаимному согласию другие пункты пересечения, приветствуя соглашение лидеров об открытии пропускного пункта в Лимнитисе/Йешилирмаке и успешный первый пробный проезд через него машин скорой помощи с обеих сторон, а также настоятельно призывая к реализации второго этапа восстановления перехода на улице Ледра,

будучи убежден в том, что всеобъемлющее и прочное урегулирование на Кипре имеет множество важных преимуществ для всех киприотов, и рекомендуя обеим сторонам заблаговременно до проведения любых фактических референдумов четко разъяснять обеим общинам эти преимущества, а также необходимость проявлять повышенную гибкость и готовность к компромиссу, с тем чтобы закрепить их,

особо указывая, что международное сообщество будет и впредь играть вспомогательную роль, помогая лидерам киприотов-греков и киприотов-турок в полной мере использовать нынешнюю возможность,

принимая к сведению оценку Генерального секретаря, согласно которой обстановка на острове и вдоль «зеленой линии» в плане безопасности остается в целом стабильной, и настоятельно призывая все стороны избегать любых действий, которые могут привести к росту напряженности, затормозить достигнутый к настоящему времени заметный прогресс или подорвать добрую волю на острове,

напоминая о твердой убежденности Генерального секретаря в том, что положение в буферной зоне улучшилось бы, если бы обе стороны приняли памятную записку 1989 года, которой руководствуется Организация Объединенных Наций,

приветствуя прогресс, достигнутый в деле продолжения разминирования, ожидая разминирования оставшихся минных полей и сожалея по поводу трагической гибели 28 октября 2009 года гражданского подрядчика, работавшего на Центр по деятельности, связанной с разминированием,

приветствуя также прогресс, достигнутый Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, и продолжение его важной деятельности и выражая надежду на то, что этот процесс будет способствовать примирению между общинами,

соглашаясь с тем, что активное участие групп гражданского общества является важнейшим элементом политического процесса и может способствовать обеспечению устойчивого характера любого будущего урегулирования, приветствуя все усилия, направленные на стимулирование межобщинных контактов и мероприятий, в том числе со стороны всех органов Организации Объединенных Наций на острове, и настоятельно призывая обе стороны содействовать активному участию гражданского общества и поощрению сотрудничества между экономическими и коммерческими структурами и устранять все факторы, препятствующие таким контактам,

подчеркивая, что Совету необходимо придерживаться требовательного, стратегического подхода к развертыванию миротворцев,

приветствуя намерение Генерального секретаря продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Силы, и отмечая важность подготовки планов на случай чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием, включая, в надлежащих случаях, рекомендации относительно дополнительных корректировок мандата, численности личного состава и концепции операций Сил, с учетом происходящих на местах событий и мнений сторон,

приветствуя также усилия, по-прежнему прилагаемые г-ном Александром Даунером на посту Специального советника Генерального секретаря по Кипру, мандат которого предусматривает оказание сторонам помощи в проведении полномасштабных переговоров, направленных на достижение всеобъемлющего урегулирования,

разделяя высказанные Генеральным секретарем слова признательности в адрес правительства Кипра и правительства Греции за внесение ими добровольных взносов на цели финансирования Сил и его просьбу к другим странам и организациям о внесении дополнительных добровольных взносов,

приветствуя и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению персонала миротворческих операций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех ее операциях по поддержанию мира,

1. *приветствует* анализ событий, происходивших на местах в течение последних шести месяцев, приведенный в докладах Генерального секретаря в соответствии с его мандатом[22,23];

2. *приветствует также* достигнутый на сегодняшний день прогресс в проведении полномасштабных переговоров и открывшуюся в связи с этим перспективу достижения в ближайшем будущем еще большего прогресса в направлении всеобъемлющего и прочного урегулирования;

3. *настоятельно призывает* в полной мере использовать нынешнюю возможность, в том числе благодаря приданию дополнительного импульса переговорам, улучшению нынешней атмосферы доверия и доброй воли и конструктивному и открытому участию в этом процессе;

4. *настоятельно призывает также* осуществлять меры укрепления доверия и ожидает согласования и осуществления дополнительных аналогичных шагов, в том числе открытия других пунктов пересечения;

5. *вновь подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года и последующие резолюции;

6. *заявляет о своей полной поддержке* Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и постановляет продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 15 июня 2010 года;

7. *призывает* обе стороны продолжать участвовать в консультациях с Силами по поводу демаркации буферной зоны, а также по поводу памятной записки Организации Объединенных Наций 1989 года, руководствуясь пониманием их насущной необходимости и уважением мандата Сил, с тем чтобы как можно скорее достичь договоренности по нерешенным вопросам;

8. *призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года;

9. *просит* Генерального секретаря представить к 1 июня 2010 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о подготовке планов на случай чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием, и по мере необходимости информировать Совет Безопасности о происходящих событиях;

10. *приветствует* предпринимаемые Силами усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным домогательствам и по обеспечению неукоснительного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые в этой связи меры и информировать о них Совет и настоятельно призывает предоставляющие войска страны принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, а также принимать дисциплинарные и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята на 6239-м заседании
14 голосами против 1 (Турция),
при этом никто не воздержался.

Решения

28 мая 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[24]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 27 мая 2010 года[25] касательно Вашего намерения назначить своим Специальным представителем на Кипре и Главой Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре г-жу Лису Баттенхайм (Соединенные Штаты Америки) доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

На своем 6339-м заседании 15 июня 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

> Доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2010/264)
>
> Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2010/238)».

[24] S/2010/261.

[25] S/2010/260.

Резолюция 1930 (2010)
от 15 июня 2010 года

Совет Безопасности,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 28 мая 2010 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре[26] и его доклад от 11 мая 2010 года о его миссии добрых услуг на Кипре[27],

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо сохранить присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и после 15 июня 2010 года,

разделяя твердую убежденность Генерального секретаря в том, что ответственность за нахождение решения лежит прежде всего на самих киприотах, подчеркивая, что сейчас существует беспрецедентная возможность своевременно добиться решающего прогресса, и подтверждая главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в достижении всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделения острова,

выражая признательность лидерам киприотов-греков и киприотов-турок за проявляемое ими политическое лидерство и горячо приветствуя прогресс, достигнутый на сегодняшний день в проведении полномасштабных переговоров, и совместные заявления лидеров, включая заявления от 23 мая[28] и 1 июля 2008 года,

настоятельно призывая лидеров придать дополнительный импульс переговорам, с тем чтобы обеспечить использование в полной мере нынешней возможности достижения всеобъемлющего урегулирования на базе создания двухобщинной, двухзональной федерации на основе политического равенства, как предусмотрено в соответствующих резолюциях,

особо отмечая важность, которую международное сообщество придает всестороннему, гибкому и конструктивному участию всех сторон в этих переговорах, и ожидая достижения в ближайшем будущем решающего прогресса в этих переговорах, разделяя мнение Генерального секретаря о том, что урегулирование вполне достижимо, и ожидая достижения решающего прогресса в ближайшем будущем на основе прогресса, достигнутого к настоящему времени, в соответствии с надеждами, выраженными обеими сторонами 21 декабря 2009 года на то, что, возможно, урегулирование будет обеспечено в 2010 году,

приветствуя намерение Генерального секретаря постоянно информировать Совет Безопасности о дальнейших событиях и прогрессе и отмечая намерение Генерального секретаря представить в ноябре 2010 года доклад о ходе осуществления процесса,

приветствуя также осуществление ряда мер укрепления доверия, объявленных лидерами, и *призывая* активизировать усилия по осуществлению оставшихся мер и согласовать и предпринять дополнительные шаги для укрепления доверия между общинами,

вновь подтверждая важное значение сохранения пунктов пересечения киприотами «зеленой линии», рекомендуя открыть по взаимному согласию другие пункты пересечения, приветствуя продолжение строительных работ для открытия пропускного пункта в Лимнитисе/Йешилирмаке и настоятельно призывая к реализации второго этапа восстановления перехода на улице Ледра,

будучи убежден в том, что всеобъемлющее и прочное урегулирование на Кипре имеет множество важных преимуществ для всех киприотов, и призывая обе стороны за-

---

[26] S/2010/264.

[27] S/2010/238.

[28] S/2008/353, приложение III.

благовременно до проведения любых фактических референдумов четко разъяснять обеим общинам эти преимущества, а также необходимость проявлять повышенную гибкость и готовность к компромиссу, с тем чтобы закрепить их,

особо отмечая, что международное сообщество будет и впредь играть вспомогательную роль, помогая лидерам киприотов-греков и киприотов-турок в полной мере использовать нынешнюю возможность,

принимая к сведению оценку Генерального секретаря, согласно которой обстановка на острове и вдоль «зеленой линии» в плане безопасности остается стабильной, и настоятельно призывая все стороны избегать любых действий, которые могут привести к росту напряженности, затормозить достигнутый к настоящему времени заметный прогресс или подорвать добрую волю на острове,

напоминая о твердой убежденности Генерального секретаря в том, что положение в буферной зоне улучшилось бы, если бы обе стороны приняли памятную записку 1989 года, которой руководствуется Организация Объединенных Наций,

приветствуя прогресс, достигнутый в деле продолжения деятельности по разминированию, и ожидая разминирования оставшихся минных полей,

приветствуя также прогресс, достигнутый Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, и продолжение его важной деятельности и выражая надежду на то, что этот процесс будет способствовать примирению между общинами,

соглашаясь с тем, что активное участие групп гражданского общества является важным элементом политического процесса и может способствовать обеспечению устойчивого характера любого будущего урегулирования, приветствуя все усилия, направленные на стимулирование межобщинных контактов и мероприятий, в том числе, среди прочего, со стороны всех органов Организации Объединенных Наций на острове, и настоятельно призывая обе стороны содействовать активному участию гражданского общества и поощрению сотрудничества между экономическими и коммерческими структурами и устранять все факторы, препятствующие таким контактам,

подчеркивая, что Совету необходимо придерживаться требовательного, стратегического подхода к развертыванию миротворцев,

приветствуя намерение Генерального секретаря продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Силы, и отмечая важность подготовки планов на случай чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием, включая, в надлежащих случаях, рекомендации относительно дополнительных корректировок мандата, численности личного состава и концепции операций Сил, с учетом происходящих на местах событий и мнений сторон,

приветствуя также усилия, по-прежнему прилагаемые г-ном Александром Даунером на посту Специального советника Генерального секретаря по Кипру, мандат которого предусматривает оказание сторонам помощи в проведении полномасштабных переговоров, направленных на достижение всеобъемлющего урегулирования, выражая удовлетворение работой г-на Тайе-Брука Зерихуна в качестве Специального представителя Генерального секретаря по Кипру и приветствуя назначение г-жи Лисы Баттенхайм новым Специальным представителем Генерального секретаря,

разделяя высказанные Генеральным секретарем слова признательности в адрес правительства Кипра и правительства Греции за внесение ими добровольных взносов на цели финансирования Сил и его просьбу к другим странам и организациям о внесении дополнительных добровольных взносов,

приветствуя и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению персонала миротворческих операций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех ее операциях по поддержанию мира,

1. *приветствует* анализ событий, происходивших на местах в течение последних шести месяцев, приведенный в докладах Генерального секретаря в соответствии с его мандатом[26,27];

2. *приветствует также* достигнутый на сегодняшний день прогресс в проведении полномасштабных переговоров и открывшуюся в связи с этим перспективу достижения в ближайшем будущем еще большего прогресса в направлении всеобъемлющего и прочного урегулирования;

3. *настоятельно призывает* в полной мере использовать нынешнюю возможность, в том числе за счет придания дополнительного импульса переговорам, сохранения нынешней атмосферы доверия и доброй воли и конструктивного и открытого участия в этом процессе;

4. *настоятельно призывает также* осуществлять меры укрепления доверия и ожидает согласования и осуществления дополнительных аналогичных шагов, в том числе открытия других пунктов пересечения;

5. *вновь подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года и последующие резолюции;

6. *заявляет о своей полной поддержке* Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и постановляет продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 15 декабря 2010 года;

7. *призывает* обе стороны продолжать участвовать в консультациях с Силами по поводу демаркации буферной зоны, а также по поводу памятной записки Организации Объединенных Наций 1989 года, руководствуясь пониманием их насущной необходимости и уважением мандата Сил, с тем чтобы как можно скорее достичь договоренности по нерешенным вопросам;

8. *призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года;

9. *просит* Генерального секретаря представить к 1 декабря 2010 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о подготовке планов на случай чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием, и по мере необходимости информировать Совет о происходящих событиях;

10. *приветствует* предпринимаемые Силами усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и по обеспечению неукоснительного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые в этой связи меры и информировать о них Совет и настоятельно призывает предоставляющие войска страны принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, а также принимать дисциплинарные и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята на 6339-м заседании
14 голосами против 1 (Турция),
при этом никто не воздержался.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ[29]

Решения

8 октября 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[30]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 6 октября 2009 года, касающееся Вашего намерения назначить г-на Хани Абдель-Азиза (Египет) Вашим Специальным представителем по Западной Сахаре и главой Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре[31], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

На своем 6305-м заседании 30 апреля 2010 года Совет постановил пригласить представителя Испании для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Западной Сахары

> Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2010/175)».

Резолюция 1920 (2010) от 30 апреля 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и подтверждая их,

вновь заявляя о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре по осуществлению резолюций 1754 (2007) от 30 апреля 2007 года, 1783 (2007) от 31 октября 2007 года, 1813 (2008) от 30 апреля 2008 года и 1871 (2009) от 30 апреля 2009 года,

вновь подтверждая свою приверженность оказанию сторонам содействия в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи,

вновь обращаясь с призывом к сторонам и государствам региона шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом, с тем чтобы найти выход из существующего тупика и добиться прогресса в достижении политического решения,

принимая к сведению предложение Марокко, представленное Генеральному секретарю 11 апреля 2007 года[32], и приветствуя серьезные и заслуживающие доверия усилия Марокко, направленные на продвижение вперед процесса урегулирования, и принимая к сведению также предложение Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, представленное Генеральному секретарю 10 апреля 2007 года[33],

предлагая сторонам в этой связи еще раз проявить политическую волю в целях нахождения решения,

---

[29] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1975 году.

[30] S/2009/527.

[31] S/2009/526.

[32] См. S/2007/206, приложение.

[33] S/2007/210, приложение.

принимая к сведению четыре раунда переговоров, проведенных под эгидой Генерального секретаря, и два раунда неофициальных встреч, проведенных в Дюрнштайне, Австрия, и округе Вестчестер, Соединенные Штаты Америки, и приветствуя прогресс, достигнутый сторонами в деле начала прямых переговоров,

подчеркивая важное значение достижения прогресса по человеческим аспектам конфликта в качестве средства поощрения транспарентности и взаимного доверия на основе конструктивного диалога и гуманитарных мер по укреплению доверия и отмечая необходимость выполнения всеми сторонами своих обязательств с учетом роли и обязанностей системы Организации Объединенных Наций и соответствующих пунктов доклада Генерального секретаря от 6 апреля 2010 года[34],

приветствуя в этом контексте выраженное сторонами согласие в коммюнике Личного посланника Генерального секретаря от 18 марта 2008 года[35], ожидая начала посещений родственников по суше и продолжения существующей программы посещений по воздуху и рекомендуя сторонам сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев при реализации этой договоренности,

приветствуя также приверженность сторон продолжению процесса переговоров на основе проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций обсуждений,

признавая, что сохранение статус-кво неприемлемо в долгосрочном плане, и отмечая далее, что прогресс на переговорах настоятельно необходим для повышения качества жизни народа Западной Сахары во всех ее аспектах,

подтверждая свою поддержку Личного посланника Генерального секретаря г-на Кристофера Росса и его усилий по содействию переговорам между сторонами и приветствуя также его недавнее посещение региона и проводимые консультации со сторонами и соседними государствами,

приветствуя назначение г-на Хани Абдель-Азиза Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Сахаре и главой Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 6 апреля 2010 года,

1. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в отношении прекращения огня, и призывает стороны полностью выполнять эти соглашения;

2. *приветствует* приверженность сторон продолжению процесса проведения неофициальных мелкомасштабных обсуждений в рамках подготовки к пятому раунду переговоров и напоминает о том, что он одобрил содержащуюся в докладе Генерального секретаря от 14 апреля 2008 года рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для достижения прогресса на переговорах[36];

3. *призывает* стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) и успех переговоров, и вновь выражает в этой связи свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре;

---

[34] S/2010/175.

[35] S/2008/251, приложение I.

[36] Там же, пункт 66.

4. *призывает также* стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечает роль и обязанности сторон в этой связи;

5. *предлагает* государствам-членам оказывать надлежащее содействие этим переговорам;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать на регулярной основе информировать Совет Безопасности о состоянии и ходе этих переговоров под его эгидой и выражает свое намерение провести заседание для получения и рассмотрения его доклада;

7. *просит также* Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре заблаговременно до истечения срока действия мандата;

8. *настоятельно призывает* государства-члены выделять добровольные взносы на финансирование мер по укреплению доверия, которые позволят расширить контакты между членами разлученных семей, в особенности посещения родственников, а также других мер по укреплению доверия, которые могут быть согласованы между сторонами;

9. *постановляет* продлить срок действия существующего мандата Миссии до 30 апреля 2011 года;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в Миссии проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать о них Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6305-м заседании.

ПОЛОЖЕНИЕ В ТИМОРЕ-ЛЕШТИ[37]

Решения

На своем 6205-м заседании 23 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Бразилии, Новой Зеландии, Португалии, Таиланда, Тимора-Лешти (заместителя премьер-министра), Филиппин, Швеции и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (S/2009/504)».

[37] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1975 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Атулу Кхаре, Специальному представителю Генерального секретаря по Тимору-Лешти и главе Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

1 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[38]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 25 ноября 2009 года, касающееся Вашего намерения назначить г-жу Амиру Хак (Бангладеш) Вашим Специальным представителем по Тимору-Лешти и главой Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти[39], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению выраженное в Вашем письме намерение».

На своем 6276-м заседании 23 февраля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Ирландии, Малайзии, Новой Зеландии, Португалии, Тимора-Лешти (заместителя премьер-министра) и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

> Доклад Генерального секретаря об интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (S/2010/85)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Амире Хак, Специальному представителю Генерального секретаря по Тимору-Лешти и главе Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

На своем 6278-м заседании 26 февраля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Малайзии, Новой Зеландии, Португалии, Тимора-Лешти, Филиппин и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

> Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (S/2010/85)».

Резолюция 1912 (2010) от 26 февраля 2010 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции и заявления о положении в Тиморе-Лешти, в частности резолюции 1599 (2005) от 28 апреля 2005 года, 1677 (2006) от 12 мая 2006 года, 1690 (2006) от 20 июня 2006 года, 1703 (2006) от 18 августа 2006 года, 1704 (2006) от 25 августа 2006 года, 1745 (2007) от 22 февраля 2007 года, 1802 (2008) от 25 февраля 2008 года и 1867 (2009) от 26 февраля 2009 года,

[38] S/2009/613.

[39] S/2009/612.

приветствуя доклад Генерального секретаря от 12 февраля 2010 года[40], включая общий обзор выводов и рекомендаций технической миссии по оценке и ее широкие консультации с тиморскими властями и другими соответствующими заинтересованными сторонами,

вновь подтверждая свою полную приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Тимора-Лешти и содействию долгосрочной стабильности в этой стране,

учитывая в целом стабильную обстановку, достигнутую благодаря дальнейшему улучшению политической ситуации и ситуации в области безопасности, и вновь обращаясь с призывом к руководству и другим заинтересованным сторонам в Тиморе-Лешти продолжать мирный диалог и не прибегать к насильственным методам преодоления разногласий,

приветствуя успешное завершение сельских (поселковых) выборов в октябре 2009 года, что говорит о прогрессе, достигнутом в демократическом политическом процессе в Тиморе-Лешти,

приветствуя также усилия политического руководства Тимора-Лешти, направленные на создание всем политическим партиям возможностей для внесения своего вклада в решение вопросов государственной важности,

вновь подтверждая необходимость уважения независимости судебных органов, подчеркивая необходимость борьбы с безнаказанностью, признавая в этой связи серьезную ограниченность судебной системы в ресурсах, побуждая руководство Тимора-Лешти продолжать свои усилия по установлению ответственности за серьезные уголовные преступления, включая те, которые были совершены во время кризиса 2006 года, как это рекомендовала Независимая специальная следственная комиссия по Тимору-Лешти[41], и приветствуя принятие резолюции национальным парламентом Тимора-Лешти 14 декабря 2009 года,

заявляя о своей полной поддержке создания Комиссии по борьбе с коррупцией, независимого органа, который подотчетен национальному парламенту, приветствуя назначение ее первого комиссара и побуждая Тимор-Лешти предпринимать последующие шаги в целях дальнейшего повышения транспарентности, подотчетности и эффективности государственного управления,

приветствуя возобновление национальной полицией Тимора-Лешти выполнения своих основных обязанностей по охране общественного порядка и ссылаясь на свои предыдущие заявления относительно необходимости полного осуществления «Соглашения о восстановлении и поддержании общественной безопасности в Тиморе-Лешти и содействии реформированию, реорганизации и восстановлению национальной полиции Тимора-Лешти и Министерства внутренних дел», заключенного между правительством Тимора-Лешти и Интегрированной миссией Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти 1 декабря 2006 года,

принимая к сведению заявление президента Жозе Рамоша-Орты от 9 декабря 2009 года о взглядах тиморских властей относительно будущей роли полиции Миссии в период 2010–2012 годов,

заявляя о своей всемерной поддержке роли международных сил безопасности в оказании содействия правительству Тимора-Лешти и Миссии в восстановлении и поддержании правопорядка и стабильности в ответ на просьбы правительства Тимора-Лешти,

выражая глубокую озабоченность по поводу высоких уровней безработицы и нищеты среди тиморского населения, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, приветствуя в этой связи меры, уже принятые правительством Тимора-Лешти в целях решения

[40] S/2010/85.

[41] См. S/2006/822, приложение.

этих проблем, в особенности усилия, направленные на окончательную доработку Национального стратегического плана развития, и подчеркивая важность дальнейшей поддержки международным сообществом социально-экономического развития Тимора-Лешти,

напоминая, что, хотя проявления сегодняшних вызовов в Тиморе-Лешти носят политический и институциональный характер, нищета и связанные с нею лишения также приводят к обострению этих вызовов, отдавая должное двусторонним и многосторонним партнерам Тимора-Лешти за их неоценимую помощь, в частности в том, что касается развития людских ресурсов, формирования институционального потенциала и социально-экономического развития, и отмечая прогресс по многим направлениям совершенствования системы управления в Тиморе-Лешти,

приветствуя закрытие всех лагерей для внутренне перемещенных лиц, но в то же время отмечая сохраняющиеся трудности в том, что касается полной реинтеграции внутренне перемещенных лиц в контексте обеспечения устойчивого возвращения и реинтеграции в тиморское общество,

подтверждая свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц и резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и приветствуя сотрудничество Миссии с другими партнерами Организации Объединенных Наций в деле поддержки усилий правительства Тимора-Лешти по разработке национальной политики и стратегий гендерного равенства,

признавая важную роль, которую продолжает играть Миссия в деле укрепления мира, стабильности и развития в Тиморе-Лешти, и выражая свою признательность за усилия Миссии и страновой группы Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти,

1. *постановляет* продлить мандат Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти до 26 февраля 2011 года в ее нынешнем утвержденном численном составе;

2. *настоятельно призывает* все стороны в Тиморе-Лешти, в частности политических лидеров, продолжать работать сообща, вести политический диалог и укреплять мир, демократию, законность, способствовать устойчивому социально-экономическому развитию, защите прав человека и национальному примирению в стране и вновь подтверждает свою полную поддержку последовательных усилий Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти, направленных на решение стоящих перед страной кардинальных политических проблем и проблем, связанных с безопасностью, включая совершенствование культуры демократического управления, в рамках открытых для широкого участия процессов сотрудничества;

3. *просит* Миссию, руководствуясь своим нынешним мандатом, оказать необходимую поддержку в проведении муниципальных выборов, если правительство Тимора-Лешти обратится с такой просьбой, и призывает международное сообщество оказать содействие в этом процессе;

4. *вновь подтверждает* сохраняющуюся важность обзора и реформирования сектора безопасности в Тиморе-Лешти, в частности необходимость распределения функций и обязанностей между Фалинтил-национальными силами обороны и национальной полицией Тимора-Лешти, укрепления правовой базы и совершенствования механизмов гражданского надзора и подотчетности обоих институтов безопасности, и просит Миссию продолжать оказывать правительству Тимора-Лешти поддержку в этих усилиях;

5. *поддерживает* продолжающуюся работу по возобновлению национальной полицией Тимора-Лешти правоохранительной деятельности, с использованием поэтапного подхода, с целью обеспечить, чтобы национальная полиция отвечала взаимно согласованным правительством Тимора-Лешти и Миссией критериям, изложенным в пункте 21 доклада Генерального секретаря от 4 февраля 2009 года[42], и просит правительство и Миссию продолжать сотрудничать друг с другом в деле скорейшего возобновления этого процесса в соответствии со взаимно согласованными критериями;

6. *одобряет* намерение Генерального секретаря осуществить реконфигурацию полицейского компонента Миссии, в том числе сократить его численность, в соответствии с поэтапным процессом возобновления Миссией полицейских функций, и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад свой обзор этого процесса;

7. *просит* Миссию продолжать, с привлечением полицейского компонента Миссии и оказанием содействия национальной полиции Тимора-Лешти, обеспечивать общественную безопасность в Тиморе-Лешти, включая охрану правопорядка и обеспечение общественной безопасности в переходный период до полного воссоздания национальной полиции, и, во взаимодействии с партнерами, активизировать свои усилия по оказанию помощи в дальнейшем обучении, наставнической работе, организационном становлении и укреплении национальной полиции с целью повысить ее эффективность, в том числе в плане организации полицейской работы в общинах, и учитывать особые нужды женщин, и признает важное значение обеспечения того, чтобы персонал Миссии обладал необходимыми личными качествами и специальными знаниями для выполнения этих задач, а также потенциальную необходимость в гражданских специалистах в вышеуказанных целях;

8. *подчеркивает* потребность регулярно обновлять по мере необходимости концепцию операций и правила применения оружия и обеспечивать их полное соответствие положениям настоящей резолюции и просит Генерального секретаря доложить об этом Совету Безопасности и представляющим воинские и полицейские контингенты странам в течение 90 дней после принятия настоящей резолюции;

9. *вновь подтверждает* важность предпринимаемых усилий по обеспечению подотчетности и правосудия, заявляет о своей поддержке работы Миссии по оказанию правительству Тимора-Лешти поддержки в этой связи в рамках ее мандата и подчеркивает важное значение выполнения правительством рекомендаций, изложенных в докладе Независимой специальной следственной комиссии по Тимору-Лешти от 2 октября 2006 года[41], включая пункты 225–228 доклада;

10. *подчеркивает* важность скоординированного подхода к реформированию сектора правосудия с учетом рекомендаций, вынесенных по результатам независимой всеобъемлющей оценки потребностей, и посредством осуществления разработанного правительством Тимора-Лешти стратегического плана реформирования сектора отправления правосудия, а также сохраняющуюся необходимость расширения тиморского участия в работе этих органов и укрепления национального потенциала в сфере судопроизводства, включая профессиональную подготовку и специализацию национальных юристов и судей, и особо отмечает необходимость того, чтобы международное сообщество не ослабляло поддержку в наращивании потенциала и укреплении институтов в этом секторе;

11. *просит* Миссию продолжать свои усилия, корректируя их при необходимости в целях повышения эффективности помощи судебной системы правительству Тимора-Лешти в проведении разбирательств, рекомендованных Следственной комиссией;

12. *призывает* Миссию продолжать поддерживать правительство Тимора-Лешти в его усилиях по координации сотрудничества доноров в областях, связанных с наращиванием организационного потенциала;

---

[42] S/2009/72.

13. *признает* важное значение Стратегии национального восстановления Тимора-Лешти, особенно то внимание, которое уделяется инфраструктуре, развитию сельских районов и укреплению потенциала людских ресурсов, и в этой связи призывает Миссию продолжать сотрудничать и координировать свою работу с работой учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также со всеми соответствующими партнерами в целях оказания правительству Тимора-Лешти и соответствующим учреждениям поддержки в разработке стратегий борьбы с нищетой, улучшения системы образования, поощрения создания надежных источников заработка и экономического роста;

14. *призывает* правительство Тимора-Лешти активизировать усилия по миростроительству в таких областях, как трудоустройство и расширение прав и возможностей, уделяя при этом особое внимание сельским районам и молодежи, а также социально-экономическому развитию на местах, в частности в сельскохозяйственном секторе;

15. *просит* Миссию в полной мере учитывать гендерные соображения, изложенные в резолюциях 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009), рассматривая их как непременный атрибут всех элементов своего мандата, подчеркивая важное значение повышения эффективности сектора безопасности с точки зрения реагирования на особые нужды женщин, и просит Генерального секретаря освещать в своих докладах Совету прогресс в деле учета гендерной проблематики в масштабах всей Миссии и в контексте всех других аспектов, касающихся положения женщин и девочек, особенно привлекать внимание к необходимости их защиты от гендерного насилия, подробно информируя о специальных мерах защиты женщин и девочек от такого насилия;

16. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры к обеспечению того, чтобы Миссия неукоснительно придерживалась проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и насилию, и на постоянной основе информировать об этом Совет, а также настоятельно призывает все страны, которые предоставляют военнослужащих и полицейских, проводить надлежащие профилактические мероприятия и обеспечивать, чтобы в случае совершения такого рода проступков с участием их персонала виновные несли ответственность в полном объеме;

17. *просит также* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о развитии событий на местах и об осуществлении настоящей резолюции и представить Совету не позднее 15 октября 2010 года доклад с элементами, запрошенными в пункте 6 настоящей резолюции, и не позднее 26 января 2011 года доклад, где излагались бы возможные изменения в мандате и численном составе Миссии;

18. *подтверждает* важность разработки среднесрочной стратегии и контрольных показателей[43] для оценки и отслеживания прогресса в Тиморе-Лешти и определения уровня и формы поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, а также необходимость активного анализа контрольных показателей, и подчеркивает важность того, чтобы лидеры и народ Тимора-Лешти взяли на себя ответственность за реализацию стратегии в рамках этого процесса;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6278-м заседании.

---

[43] Там же, приложение.

ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА[44]

Решения

На своем 6178-м заседании 5 августа 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Индии, Индонезии, Канады, Марокко, Непала, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Сербии, Таиланда, Туниса, Уругвая, Швеции и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алену Леруа, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-же Сусане Малькорре, заместителю Генерального секретаря по вопросам полевой поддержки.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры генералу Мартину Лютеру Агваи, командующему силами Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[45]:

> «Совет Безопасности вновь подтверждает рекомендации, сформулированные в его резолюциях 1327 (2000) и 1353 (2001) и в заявлениях его Председателя от 3 мая[46] и 4 ноября 1994 года[47], 28 марта 1996 года[48], 31 января 2001 года[49] и 17 мая 2004 года[50], а также в записке его Председателя от 14 января 2002 года[51], и подтверждает свое намерение приложить дополнительные усилия для выполнения этих рекомендаций в полном объеме. Совет, в частности, напоминает о перечисленных в заявлении его Председателя от 3 мая 1994 года соответствующих факторах, которые следует учитывать при рассмотрении вопроса об учреждении новых операций по поддержанию мира.
>
> Совет убежден в том, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций — это уникальное глобальное партнерство, позволяющее мобилизовать вклад и усилия всей системы Организации Объединенных Наций. Совет преисполнен решимости укреплять это партнерство. Совет признает важную работу, проделанную Специальным комитетом Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира, Рабочей группой Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира, Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи и Секретариатом для обеспечения максимальной результативности миротворческой деятельности.

---

[44] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1990 году.

[45] S/PRST/2009/24.

[46] S/PRST/1994/22.

[47] S/PRST/1994/62.

[48] S/PRST/1996/13.

[49] S/PRST/2001/3.

[50] S/PRST/2004/16.

[51] S/2002/56.

В течение последних шести месяцев Совет прилагал усилия по улучшению диалога с Секретариатом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, по вопросу коллективного надзора за операциями по поддержанию мира и совершенствованию следующих практических методов:

i) регулярное обсуждение с Секретариатом общих проблем в связи с миротворческой деятельностью;

ii) усилия в направлении углубления консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в том числе в рамках Рабочей группы по операциям по поддержанию мира и в ходе обменов мнениями, организованных 23 января[52] и 29 июня 2009 года[53];

iii) организация совещаний по военно-политическим вопросам в связи с конкретными операциями для повышения качества совместного анализа оперативных проблем;

iv) поощрение регулярного обновления Секретариатом плановой документации в целях приведения ее в соответствие с мандатами;

v) повышение качества контроля и оценки благодаря использованию нормативных показателей, когда и где это необходимо, для оценки прогресса в осуществлении всеобъемлющей комплексной стратегии.

Совет выявил ряд аспектов, где необходимо провести дополнительный анализ для совершенствования подготовки, планирования, контроля и оценки и завершения операций по поддержанию мира:

i) обеспечение четкого, авторитетного и реалистичного характера мандатов операций по поддержанию мира, подкрепляемых наличием надлежащих ресурсов. Совет подчеркивает, что необходимо регулярно оценивать — в консультации с другими заинтересованными сторонами — численность, мандаты и структуру операций по поддержанию мира для внесения при необходимости соответствующих коррективов с учетом достигнутого прогресса или изменения условий на местах;

ii) улучшение обмена информацией, особенно о задачах военно-оперативного характера, посредством, в частности, проведения Секретариатом систематических консультаций с государствами-членами относительно целей и общих параметров технических миссий по оценке до их направления и ознакомления с их основными выводами по возвращении. Совет поддерживает практику проведения совещаний между членами Совета и Секретариатом на уровне экспертов по политическим и военным вопросам до обсуждения продления мандатов. Совет признает необходимость расширения его доступа к консультациям военных экспертов и намеревается продолжить работу над соответствующими механизмами для достижения этой цели. Совет продолжит рассмотрение вопроса о роли Военно-штабного комитета;

iii) Совет намерен расширять взаимодействие с Секретариатом на ранних этапах подготовки мандатов и на всем протяжении развертывания миссий в вопросах, относящихся к военному и полицейскому компонентам операций, а также к компонентам судебной системы, верховенства закона и миростроительства;

iv) более заблаговременное и содержательное взаимодействие со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, до продления или

[52] См. S/PV.6075.

[53] См. S/PV.6153 и S/PV.6153 (Resumption 1).

изменения мандатов операций по поддержанию мира. Совет приветствует практические предложения по углублению таких консультаций. Он признает, что благодаря своим знаниям и опыту страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты, могут внести существенный вклад в повышение эффективности планирования, принятия решений и развертывания операций по поддержанию мира. В этой связи Совет приветствует промежуточный доклад своей Рабочей группы по операциям по поддержанию мира[54] и рекомендует Рабочей группе продолжать заниматься вопросом сотрудничества со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами. Совет обязуется продвинуться в решении этого вопроса и провести обзор проделанной работы в 2010 году;

v) повышение осведомленности Совета о последствиях его решений с точки зрения требуемых ресурсов и полевой поддержки. Совет просит при обсуждении предложений об учреждении новых миссий по поддержанию мира и в ситуациях, предполагающих внесение существенных изменений в мандат, представлять ему информацию о примерных последствиях для миссии с точки зрения ресурсов;

vi) повышение осведомленности Совета о проблемах стратегического характера, с которыми сталкиваются все операции по поддержанию мира. Совет одобряет брифинги по этим вопросам, проводимые Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки Секретариата с января 2009 года, которые следует продолжать регулярно.

Совет признает, что в ситуации, когда речь идет о возможной угрозе международному миру и безопасности, необходимо взвешивать все виды ответных мер и направлять миротворческие миссии Организации Объединенных Наций только в качестве дополнения, а не альтернативы политической стратегии. Совет признает важность мобилизации устойчивой политической и оперативной поддержки всех заинтересованных сторон.

Совет признает, что необходимо в срочном порядке расширить круг стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, и с удовлетворением отмечает усилия государств-членов по координации оказываемой этим странам двусторонней помощи. Совет поддерживает усилия по улучшению сотрудничества и координации с соответствующими региональными и субрегиональными организациями и другими партнерами на протяжении всего срока существования миссии. Совет признает первоочередной характер задачи укрепления потенциала Африканского союза и повышения роли региональных и субрегиональных организаций в деле поддержания международного мира и безопасности в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Совет с удовлетворением отмечает проводимую Секретариатом работу по обзору операций по поддержанию мира и повышению качества планирования и поддержки и рекомендует Секретариату расширять эти усилия. В этой связи Совет принимает к сведению результаты оценок и рекомендации, содержащиеся в неофициальном документе, озаглавленном “A new partnership agenda: charting a new horizon for United Nations peacekeeping” («Программа нового сотрудничества: открывая новые горизонты деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира»), а также изложенную там стратегию поддержки и намерен внимательно их изучить.

Совет признает, что необходимо продолжать обмен мнениями между государствами-членами, в том числе в рамках Специального комитета по операциям по под-

[54] S/2009/398, приложение.

держанию мира, для достижения более широкого консенсуса по всему кругу вопросов, включая активный подход к миротворческой деятельности и выполнение положений мандатов о защите гражданского населения. Совет вновь подтверждает соответствующие положения своей резолюции 1674 (2006) и в этой связи рассчитывает провести обзор хода выполнения положений мандатов о защите гражданского населения позднее в 2009 году.

Совет ссылается на заявление своего Председателя от 22 июля 2009 года о постконфликтном миростроительстве[55] и, в частности, вновь подчеркивает необходимость согласованного и комплексного подхода к миротворчеству, поддержанию мира, миростроительству и развитию для обеспечения эффективности мер реагирования на постконфликтные ситуации уже на самом начальном этапе. Совет просит Генерального секретаря включать в его доклады о конкретных миссиях информацию о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций в конкретных странах и, в частности, о важнейших пробелах, препятствующих достижению целей миростроительства в процессе деятельности миссии.

Совет по-прежнему преисполнен решимости добиваться дальнейшего повышения общей эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в начале 2010 года проведет очередной обзор».

На своем 6270-м заседании 12 февраля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Бангладеш, Египта, Индии, Иордании, Италии, Марокко, Непала, Пакистана, Руанды, Уругвая и Филиппин для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Стратегии перехода и выхода

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/67)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алену Леруа, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, г-же Сусане Малькорре, заместителю Генерального секретаря по вопросам полевой поддержки, г-ну Алану Доссу, Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, г-же Эллен Маргрете Лёй, Специальному представителю Генерального секретаря по Либерии и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, и г-ну Михелю фон дер Шуленбургу, Исполнительному представителю Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и главе Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Петеру Виттигу, Постоянному представителю Германии при Организации Объединенных Наций и Председателю Комиссии по миростроительству.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, Постоянному наблю-

[55] S/PRST/2009/23.

дателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций, и г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[56]:

«Совет Безопасности подтверждает заявление своего Председателя от 5 августа 2009 года[45] и свою неизменную приверженность дальнейшему повышению общей эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Совет особо отмечает, в частности, свою готовность «регулярно оценивать — в консультации с другими заинтересованными сторонами — численность, мандаты и структуру операций по поддержанию мира для внесения при необходимости соответствующих коррективов с учетом достигнутого прогресса или изменения условий на местах». Совет подчеркивает, что главная цель должна состоять в том, чтобы добиться успеха за счет создания условий для устойчивого мира на местах, что позволит изменить конфигурацию миротворческой миссии Организации Объединенных Наций или вывести ее.

Совет подчеркивает, что мирный процесс, находящийся на продвинутом этапе, является важным фактором в деле обеспечения успешного перехода от миротворческой операции к другим конфигурациям присутствия Организации Объединенных Наций. Он также отмечает важность того, чтобы принимающее государство защищало свое население, разрешало политические споры мирным путем и обеспечивало основные услуги и долгосрочное развитие.

Совет Безопасности признает важность поддержки политических процессов и национальных институтов, в частности для обеспечения законности, безопасности и оказания содействия в области миростроительства на раннем этапе. В связи с этим Совет вновь подтверждает безотлагательную необходимость повышения эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства и обеспечения применения в странах координируемого подхода Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в заявлении его Председателя от 22 июля 2009 года[55] и докладе Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта[57].

Совет подчеркивает важность национальной ответственности, конструктивного диалога и партнерства между национальными властями и международным сообществом в деле содействия удовлетворению первоочередных потребностей в области миростроительства и устранения коренных причин периодически возникающей нестабильности.

Можно еще более усовершенствовать практику Совета при поддержке Секретариата для обеспечения успешного перехода благодаря разработке реалистичных и выполнимых мандатов, которые должны подкрепляться надлежащими ресурсами. Совет:

– обязуется указывать в миротворческих мандатах, когда это возможно, желаемый результат выполнения поставленных задач и четкую очередность выполнения задач для достижения этого результата, учитывая необходимость создания благоприятных условий для устойчивого мира;

– подчеркивает важность обеспечения надлежащего уровня военной экспертизы для выработки решений Совета;

[56] S/PRST/2010/2.

[57] S/2009/304.

– подчеркивает необходимость представления Секретариатом не позднее чем за месяц до наступления срока продления действия мандатов четких и ясных рекомендаций относительно содержания мандата и любых необходимых его корректировок, принимая во внимание события на местах и мнения принимающей страны, соответствующих стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты, и, в зависимости от обстоятельств, других сторон;

– просит Секретариат планировать решение военных, полицейских и других миростроительных задач на поэтапной основе с четкими целями и принимая во внимание условия на местах, которые должны быть созданы, чтобы обеспечить успех миссии и переход от миротворческой операции, с учетом также последних извлеченных уроков при переходе к объединенным отделениям по миростроительству;

– признает целесообразность стратегических планов работы и рассмотрит вопрос о расширении их использования в миротворческих операциях. Ход выполнения приоритетных задач, поставленных в резолюциях Совета, следует оценивать, в зависимости от обстоятельств, с помощью контрольных параметров, соблюдение которых Совет может легко проверить;

– признает важность обеспечения как можно скорейшего выполнения поставленных миростроительных задач в рамках миротворческой операции в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и с должным учетом соображений безопасности и приоритетных задач правительства принимающей страны, принимая во внимание программы и стратегии, которые уже осуществлялись до учреждения операции. В связи с этим Совет вновь подтверждает необходимость всестороннего осуществления процесса комплексного планирования миссий и также отмечает важность комплексных стратегических рамок. Совет также отмечает важность обзора по оценке гражданского потенциала, который в настоящее время проводится Управлением по поддержке миростроительства;

– обязуется улучшить координацию с Комиссией по миростроительству и ожидает обзора деятельности Комиссии в 2010 году и рекомендаций относительно путей дальнейшего усиления ее роли;

– приветствует утверждение Рабочей группой Совета Безопасности по миротворческим операциям своей программы работы и высоко оценивает, в частности, ее решение рассмотреть ключевые уроки, извлеченные из предыдущей деятельности и осуществления нынешних миссий и касающихся успешного осуществления переходных стратегий, в целях усовершенствования практики Совета;

– напоминает о необходимости учета обязанности обеспечивать защиту гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, при наличии соответствующих мандатов, в течение всего срока осуществления миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1894 (2009) Совета.

Совет обязуется регулярно следить за прогрессом и результатами работы на различных этапах той или иной миротворческой операции. Совет подчеркивает важность обеспечения эффективного функционирования системы отчетности и сбора информации.

Совет вновь заявляет о своей убежденности в том, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций представляет собой уникальное глобальное партнерство, позволяющее мобилизовать вклад и усилия всей системы Ор-

ганизации Объединенных Наций. Совет привержен укреплению этого партнерства и признает ключевую роль Специального комитета Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира и Пятого комитета Ассамблеи в этом отношении. Совет признает необходимость постоянного обзора возможностей Секретариата в областях, касающихся военного планирования, полицейской деятельности, правосудия, поддержания законности и правопорядка и укрепления институционального потенциала, для обеспечения их эффективного использования и координации.

Совет признает вклад региональных и субрегиональных организаций в деятельность на переходном этапе. Совет призывает все государства-члены, а также субрегиональных, региональных и международных партнеров способствовать согласованию и координации их планов и программ миростроительства с планами и программами миротворческой операции Организации Объединенных Наций и более широким присутствием Организации Объединенных Наций на местах.

Совет обязуется оказывать политическую поддержку, необходимую для обеспечения эффективного осуществления мирных процессов, в целях содействия успеху миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Совет подчеркивает важность рассмотрения вопроса о миростроительстве на ранних этапах в ходе своих обсуждений и обеспечения согласованности между миротворчеством, поддержанием мира и миростроительством для выработки эффективных стратегий на переходный период. Совет ожидает дальнейшего обсуждения вопроса о применении такого комплексного подхода и просит Генерального секретаря активизировать свои усилия в этом отношении.

Совет по-прежнему привержен делу повышения общей эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе путем признания и укрепления взаимодействия в рамках более широких миростроительных усилий, и проведет дальнейший обзор прогресса в этом отношении в конце 2010 года».

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ[58]

Решение

4 февраля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[59]:

«Имею честь направить ответ на Ваше письмо от 29 декабря 2009 года[60], в котором Вы ссылаетесь на резолюцию 1284 (1999) Совета Безопасности, учредившую мандат Координатора высокого уровня для выяснения судьбы числящихся пропавшими без вести граждан Кувейта и третьих государств и пропавшего кувейтского имущества.

Члены Совета подтверждают свою постоянную поддержку важной работы Координатора высокого уровня.

Хочу сообщить Вам, что Совет постановил выделить 251 400 долл. США из средств оперативного резерва и остатка отчислений в размере 2,2 процента с целевого

[58] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1990 году.

[59] S/2010/72.

[60] S/2009/685.

депозитного счета на покрытие административных и оперативных расходов для дальнейшего финансирования работы Координатора высокого уровня и его вспомогательного персонала по 30 июня 2010 года.

Совет просит представить ему к 30 июня 2010 года всеобъемлющий доклад о работе, проделанной за время действия нынешнего мандата Координатора высокого уровня».

ПОЛОЖЕНИЕ В ЛИБЕРИИ[61]

Решение

На своем 6188-м заседании 15 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Либерии

Девятнадцатый периодический доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (S/2009/411)».

Резолюция 1885 (2009)
от 15 сентября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Либерии и в субрегионе, в частности на резолюции 1509 (2003) от 19 сентября 2003 года, 1626 (2005) от 19 сентября 2005 года и 1836 (2008) от 29 сентября 2008 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 10 августа 2009 года[62], а также его специальный доклад от 10 июня 2009 года[63] и принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в обоих докладах,

приветствуя также усилия правительства Либерии по содействию продолжению национального примирения и восстановления экономики, а также по борьбе с коррупцией и поощрению эффективности и благого управления, в частности шаги, предпринятые для укрепления государственного контроля за природными ресурсами и решения важной проблемы земельной реформы,

принимая к сведению завершение работы Комиссии по установлению истины и примирению, что предоставляет народу Либерии важную возможность продвинуться вперед в осуществлении национальной повестки дня в вопросах примирения и приступить к конструктивному национальному диалогу о коренных причинах конфликта в Либерии,

признавая, что для долгосрочной стабильности в Либерии и субрегионе потребуется обеспечить отлаженное и надежное функционирование секторов безопасности и правопорядка, и отмечая продолжающийся прогресс в развитии и повышении профессионального уровня Вооруженных сил Либерии и Либерийской национальной полиции,

---

[61] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1991 году.

[62] S/2009/411.

[63] S/2009/299.

напоминая о контрольных параметрах этапа сокращения численности Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, включая основные контрольные показатели в отношении Либерийской национальной полиции и национальной стратегии в области безопасности, и с обеспокоенностью отмечая те области, прогресс в которых все еще достигается медленными темпами,

признавая сохранение значительных трудных задач во всех секторах, включая нерешенные проблемы, связанные с насильственными преступлениями,

с удовлетворением отмечая усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Миссию, и подчеркивая, что Совету Безопасности необходимо строго придерживаться стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев в соответствии с заявлением его Председателя от 5 августа 2009 года, касающимся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира[64],

выражая свою признательность за продолжающуюся поддержку со стороны международного сообщества, Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза,

с обеспокоенностью отмечая угрозы стабильности в субрегионе, в том числе в Либерии, создаваемые, в частности, торговлей наркотиками, организованной преступностью и незаконным оборотом оружия,

высоко оценивая работу Миссии под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Либерии в связи со значительным вкладом, который она продолжает вносить в поддержание мира и стабильности в Либерии, и приветствуя тесное сотрудничество между Миссией и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, а также с правительствами соседних стран в координации деятельности по обеспечению безопасности в пограничных районах в субрегионе,

принимая к сведению выводы миссии по оценке потребностей, которая проанализировала потребности Национальной избирательной комиссии Либерии в связи с подготовкой и проведением в октябре 2011 года всеобщих президентских выборов и выборов в законодательные органы[62], и подчеркивая, что ответственность за подготовку и проведение этих выборов, при поддержке со стороны международного сообщества, несут либерийские власти,

с удовлетворением отмечая прогресс в достижении контрольных показателей, изложенных в докладах Генерального секретаря от 12 сентября 2006 года[65], 8 августа 2007 года[66] и 19 марта 2008 года[67],

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) 19 июня 2008 года о женщинах и мире и безопасности и осуждая любое сексуальное насилие, приветствуя далее усилия, которые Миссия, действуя в тесном сотрудничестве с правительством Либерии, продолжает прилагать в целях поощрения и защиты прав гражданского населения, в частности женщин и детей, с удовлетворением отмечая разработку правительством стратегии осуществления резолюции 1325 (2000), признавая, что в деле решения серьезных проблем гендерного насилия, сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств сохраняются трудные задачи, и призывая государства-члены увеличить поддержку, оказываемую правительству в его усилиях,

рекомендуя либерийским властям активизировать их усилия по созданию независимой национальной комиссии по правам человека,

---

[64] S/PRST/2009/24.

[65] S/2006/743.

[66] S/2007/479.

[67] S/2008/183.

вновь заявляя о сохраняющейся необходимости оказания поддержки со стороны Миссии в обеспечении безопасности Специального суда по Сьерра-Леоне, при условии проведения периодических обзоров по мере продолжения Судом его работы,

определяя, что ситуация в Либерии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии до 30 сентября 2010 года;

2. *уполномочивает* Миссию оказать правительству Либерии содействие в связи с проведением в 2011 году всеобщих президентских выборов и выборов в законодательные органы путем предоставления материально-технической поддержки, особенно для облегчения доступа в отдаленные районы, координации международной помощи в проведении выборов и предоставления либерийским учреждениям и политическим партиям помощи в создании атмосферы, способствующей проведению выборов в мирной обстановке;

3. *призывает* либерийские власти обеспечить окончательное решение остающихся вопросов, связанных с юридическими основами проведения выборов, включая вопросы, касающиеся определения границ избирательных округов и предлагаемых поправок к конституции, с тем чтобы облегчить надлежащую подготовку к выборам;

4. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы проведение свободных и справедливых бесконфликтных выборов стало одним из основных контрольных показателей для сокращения численности Миссии в будущем[63];

5. *вновь подтверждает свое намерение* уполномочить Генерального секретаря передислоцировать, по мере необходимости, военнослужащих между Миссией и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на временной основе в соответствии с положениями резолюции 1609 (2005) от 24 июня 2005 года и призывает предоставляющие войска страны поддерживать усилия Генерального секретаря в этой связи;

6. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его специальном докладе от 10 июня 2009 года, провести третий этап сокращения численности Миссии в период с октября 2009 года по май 2010 года, обеспечив репатриацию 2029 военнослужащих, 3 боевых вертолетов и 72 бронетранспортеров, в результате чего численность военного компонента Миссии составит 8202 военнослужащих, в том числе 7952 военнослужащих в Либерии и 250 для Специального суда по Сьерра-Леоне, и сохранив численность полицейского компонента Миссии на ее нынешнем утвержденном уровне[63];

7. *просит* Генерального секретаря, после проведения консультаций с правительством Либерии, разработать и представить Совету Безопасности стратегический комплексный план для координации деятельности, направленной на достижение контрольных показателей, и, ссылаясь на заявления своего Председателя от 22 июля[68] и 5 августа 2009 года[64], в которых подчеркивалась необходимость согласованного и комплексного подхода к миротворчеству, поддержанию мира, миростроительству и развитию для обеспечения эффективности мер реагирования на постконфликтные ситуации, просит Генерального секретаря представить в его докладе информацию о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций в Либерии и, в частности, о важнейших пробелах, препятствующих достижению целей миростроительства;

8. *особо указывает* на важность регулярного обновления и полного соответствия военной концепции операций и правил применения оружия положениям настоящей резо-

[68] S/PRST/2009/23.

люции и просит Генерального секретаря докладывать об этом Совету и странам, предоставляющим войска;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать наблюдать за прогрессом в достижении основных контрольных показателей, в частности за прогрессом в подготовке к выборам 2011 года и за прогрессом в наращивании потенциала Либерийской национальной полиции, и регулярно докладывать об этом прогрессе Совету;

10. *призывает* правительство Либерии, действуя в координации с Миссией, страновой группой Организации Объединенных Наций и международными партнерами, удвоить усилия по укреплению институтов национальной безопасности и верховенства права, которые должны быть полностью независимыми и эффективными, и с этой целью рекомендует на скоординированной основе добиваться прогресса в осуществлении всех планов развития секторов безопасности и правосудия, включая стратегический план Либерийской национальной полиции, упоминаемый в пункте 29 доклада Генерального секретаря от 10 августа 2009 года[62];

11. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о ситуации на местах и представить к 15 августа 2010 года доклад о вопросах, затронутых в пунктах 2 и 9, выше;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6188-м заседании.

Решения

22 октября 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[69]:

> «Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 19 октября 2009 года, касающееся Вашего намерения назначить генерал-лейтенанта Сикандера Афзала (Пакистан) командующим Силами Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии [70], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

На своем 6246-м заседании 17 декабря 2009 года Совет постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Либерии

> Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1521 (2003) по Либерии, от 11 декабря 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/640)».

Резолюция 1903 (2009)
от 17 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о положении в Либерии и Западной Африке,

приветствуя устойчивый прогресс, достигнутый правительством Либерии с января 2006 года в деле восстановления Либерии на благо всех либерийцев при поддержке международного сообщества,

---

[69] S/2009/547.

[70] S/2009/546.

напоминая о своем решении не продлевать срок действия упомянутых в пункте 10 резолюции 1521 (2003) от 22 декабря 2003 года мер, касающихся круглой древесины и лесоматериалов либерийского происхождения, и подчеркивая, что прогресс Либерии в лесозаготовительном секторе должен продолжаться на основе эффективного соблюдения и обеспечения применения Национального закона о реформе лесного хозяйства, подписанного и утвержденного 5 октября 2006 года, и других новых законов, касающихся транспарентности доходов (Инициатива по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности Либерии) и урегулирования вопроса о правах на землевладение и землепользование (Закон об общинных правах в отношении лесных угодий и Закон о Комиссии по земельным вопросам),

ссылаясь на свое решение прекратить действие упомянутых в пункте 6 резолюции 1521 (2003) мер, касающихся алмазов, приветствуя участие и ведущую роль правительства Либерии на региональном и международном уровнях в Кимберлийском процессе, отмечая касающиеся алмазов выводы Группы экспертов по Либерии, вновь созданной в соответствии с резолюцией 1854 (2008) от 19 декабря 2008 года, в частности те выводы, которые касаются соблюдения внутри страны требований Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса[71], отмечая минимальное соблюдение Либерией необходимых требований в отношении системы внутреннего контроля и других требований Системы сертификации и подчеркивая необходимость для правительства укрепить свою решимость и удвоить усилия по обеспечению эффективности указанной системы контроля,

ссылаясь также на заявление своего Председателя от 25 июня 2007 года[72], в котором была признана роль добровольных инициатив, направленных на повышение транспарентности доходов, таких как Инициатива по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности, и отмечая резолюцию 62/274 Генеральной Ассамблеи от 11 сентября 2008 года о повышении транспарентности в промышленности, признавая достижение Либерией статуса соблюдения требований Инициативы, поддерживая решение Либерии принять участие в других инициативах по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности и призывая Либерию добиваться дальнейшего прогресса в повышении транспарентности доходов,

подчеркивая сохраняющуюся важную роль Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии в укреплении безопасности на всей территории Либерии и в оказании правительству Либерии помощи в установлении его власти на всей территории страны, особенно в районах добычи алмазов, заготовки древесины и освоения других природных ресурсов и в приграничных районах,

принимая к сведению доклад Группы экспертов по Либерии, представленный 11 декабря 2009 года, в том числе по вопросам об алмазах, древесине, адресных санкциях, оружии и безопасности[73],

рассмотрев меры, введенные пунктами 2 и 4 резолюции 1521 (2003) и пунктом 1 резолюции 1532 (2004) от 12 марта 2004 года, и прогресс, достигнутый в выполнении условий, установленных в пункте 5 резолюции 1521 (2003), отмечая сотрудничество правительства Либерии с Миссией в вопросах маркировки оружия и делая вывод о том, что прогресс в этом направлении был недостаточным,

подчеркивая свою решимость оказывать правительству Либерии поддержку в его усилиях по выполнению условий резолюции 1521 (2003) и призывая все заинтересованные стороны, включая доноров, поддержать правительство в его усилиях,

---

[71] См. A/57/489.

[72] S/PRST/2007/22.

[73] См. S/2009/640.

приветствуя объявленные Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата временные руководящие принципы сотрудничества и обмена информацией между миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и группами экспертов комитетов по санкциям Совета Безопасности,

определяя, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в Либерии, положение в этой стране по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить срок действия мер в отношении поездок, введенных пунктом 4 резолюции 1521 (2003), еще на 12 месяцев с даты принятия настоящей резолюции;

2. *напоминает*, что меры, введенные пунктом 1 резолюции 1532 (2004), остаются в силе, с озабоченностью отмечает выводы Группы экспертов по Либерии об отсутствии прогресса в осуществлении финансовых мер, введенных пунктом 1 резолюции 1532 (2004)[73], и требует, чтобы правительство Либерии приложило все необходимые усилия для выполнения своих обязательств;

3. *постановляет*, что меры в отношении оружия, введенные ранее пунктом 2 резолюции 1521 (2003) и измененные пунктами 1 и 2 резолюции 1683 (2006) от 13 июня 2006 года и пунктом 1 *b* резолюции 1731 (2006) от 20 декабря 2006 года, заменяются положениями пункта 4, ниже, и не распространяются на поставки, продажу или передачу оружия и связанных с ним материальных средств и на предоставление любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, правительству Либерии на период, предусмотренный в пункте 4, ниже;

4. *постановляет также*, что все государства должны принять необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом оружия и любых связанных с ним материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, включая финансирование и оказание финансовой помощи, всем неправительственным субъектам и физическим лицам, действующим на территории Либерии, в течение периода в 12 месяцев с даты принятия настоящей резолюции;

5. *постановляет далее*, что меры, предусмотренные в пункте 4, выше, не распространяются на:

a) поставки оружия и связанных с ним материальных средств, а также на техническое обучение и техническую помощь, которые предназначены исключительно для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии или для ее поддержки;

b) защитное снаряжение, включая бронежилеты и каски, временно ввозимое в Либерию исключительно для личного пользования сотрудниками Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, а также связанным с ними персоналом;

c) прочие поставки несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных и защитных целях, и соответствующую техническую помощь и техническое обучение, уведомления о которых заблаговременно направлены Комитету Совета Безопасности, учрежденному пунктом 21 резолюции 1521 (2003) (далее «Комитет»), в соответствии с пунктом 6, ниже;

6. *постановляет*, что в течение периода, указанного в пункте 4, выше, все государства обязаны заблаговременно уведомлять Комитет о любых поставках оружия и связан-

ных с ним материальных средств правительству Либерии или о предоставлении любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, для правительства, за исключением упомянутых в пунктах 5 *a* и *b,* выше, и подчеркивает важность того, чтобы такие уведомления включали всю соответствующую информацию, в том числе, когда это необходимо, о типах и количестве поставляемого оружия и боеприпасов, конечном пользователе, предполагаемой дате и маршруте поставок; и вновь заявляет, что правительство должно затем маркировать оружие и боеприпасы, вести их учет и официально уведомлять Комитет о том, что эти меры приняты;

7. *подтверждает свое намерение* проводить обзор мер, введенных пунктом 1 резолюции 1532 (2004), не реже одного раза в год и поручает Комитету в координации с соответствующими государствами, предложившими кандидатов для включения в перечень, и при содействии Группы экспертов необходимым образом обновлять общедоступные обоснования для включения лиц в перечни тех, кто подпадает под действие запрета на поездки и положения о замораживании активов, а также руководящие принципы работы Комитета;

8. *постановляет* вновь рассмотреть любую из вышеупомянутых мер по просьбе правительства Либерии после того, как правительство сообщит Совету о выполнении условий прекращения действия мер, установленных в резолюции 1521 (2003), и представит Совету информацию в подтверждение своей оценки;

9. *постановляет также* продлить мандат Группы экспертов, назначенных на основании пункта 4 резолюции 1854 (2008), на дополнительный период до 20 декабря 2010 года, поручив ей выполнение следующих задач:

a) осуществление двух последующих оценочных миссий в Либерию и соседние государства для проведения расследований и подготовки промежуточного и окончательного докладов о выполнении и любых нарушениях мер, введенных пунктами 4 и 6, выше, и резолюцией 1521 (2003) и измененных пунктами 3 и 4, выше, включающих любую информацию, имеющую отношение к обозначению Комитетом физических лиц, о которых говорится в пункте 4 *a* резолюции 1521 (2003) и в пункте 1 резолюции 1532 (2004), а также информацию о различных источниках финансирования незаконной торговли оружием, например о доходах от эксплуатации природных ресурсов;

b) проведение оценки воздействия и эффективности мер, введенных пунктом 1 резолюции 1532 (2004), в том числе, в частности, в отношении активов бывшего президента Чарльза Тейлора;

c) подготовка и внесение рекомендаций в отношении областей, в которых можно было бы укрепить потенциал Либерии и государств региона для содействия осуществлению мер, введенных пунктом 4 резолюции 1521 (2003) и пунктом 1 резолюции 1532 (2004);

d) проведение в контексте меняющейся правовой базы Либерии оценки того, насколько использование лесных и других природных ресурсов способствует миру, безопасности и развитию, а не ведет к нестабильности, а также того, насколько соответствующие законы (Национальный закон о реформе лесного хозяйства, Закон о Комиссии по земельным вопросам, Закон об общинных правах в отношении лесных угодий и Закон об инициативе по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности Либерии) способствуют указанному переходу;

e) проведение оценки соблюдения правительством Либерии требований Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса[71] и взаимодействие с Кимберлийским процессом в оценке выполнения требований;

f) представление Совету через Комитет к 1 июня 2010 года промежуточного доклада и представление Совету через Комитет к 20 декабря 2010 года окончательного доклада по всем вопросам, перечисленным в настоящем пункте, и представление Комитету по

мере необходимости в неофициальном порядке до этих дат обновленной информации, особенно в отношении прогресса, достигнутого в лесозаготовительном секторе за время, истекшее после прекращения действия мер, введенных в июне 2006 года пунктом 10 резолюции 1521 (2003), и в алмазной отрасли за время, истекшее после прекращения действия мер, введенных в апреле 2007 года пунктом 6 резолюции 1521 (2003);

g) осуществление активного сотрудничества с другими соответствующими группами экспертов, в частности с Группой экспертов по Кот-д'Ивуару, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 10 резолюции 1893 (2009) от 29 октября 2009 года, и с Системой сертификации в рамках Кимберлийского процесса;

h) оказание Комитету помощи в обновлении общедоступных обоснований для включения лиц в перечни тех, кто подпадает под действие запрета на поездки и положения о замораживании активов;

i) проведение оценки воздействия пунктов 3 и 4, выше, в частности последствий для стабильности и безопасности Либерии;

10. *просит* Генерального секретаря продлить срок полномочий Группы экспертов и принять необходимые меры финансового характера и по обеспечению безопасности в целях поддержки работы Группы;

11. *призывает* все государства и правительство Либерии в полной мере сотрудничать с Группой экспертов во всех аспектах ее мандата;

12. *вновь подтверждает* важное значение дальнейшего оказания правительству Либерии, Комитету и Группе экспертов помощи со стороны Миссии в пределах ее возможностей и районов дислокации и без ущерба для ее мандата и просит ее продолжать выполнять задачи, поставленные в предыдущих резолюциях, включая резолюцию 1683 (2006);

13. *настоятельно призывает* правительство Либерии выполнить рекомендации об укреплении мер внутреннего контроля за добычей и экспортом алмазов, вынесенные обзорной миссией Кимберлийского процесса в 2009 году;

14. *призывает* Кимберлийский процесс продолжать сотрудничать с Группой экспертов и сообщать о событиях, связанных с применением Либерией Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6246-м заседании.

Решения

30 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[74]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 28 декабря 2009 года, касающееся Вашего намерения сократить на 100 человек численность охранного воинского контингента, который обеспечивает безопасность Специального суда по Сьерра-Леоне, и оставить до того момента, как в 2011 году Суд завершит свою работу, роту численностью 150 человек, включающую в себя пехотинцев и подразделение поддержки[75], было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые принимают к сведению эту информацию и Ваше намерение».

[74] S/2009/680.

[75] S/2009/679.

19 июля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Председателю Комиссии по миростроительству следующее письмо[76]:

«Имею честь сослаться на пункт 12 резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности.

В письме на имя Генерального секретаря от 27 мая 2010 года, которое было препровождено Совету 14 июня 2010 года, Постоянный представитель Либерии при Организации Объединенных Наций просил включить вопрос о Либерии в повестку дня Комиссии по миростроительству. Совет поддерживает эту просьбу и предлагает Комиссии высказать свое мнение по вопросу о ситуации в Либерии.

Совет приветствовал бы прежде всего представление Комиссией, после проведения тесных консультаций с правительством Либерии, заключения и рекомендаций в отношении того, что необходимо сделать для содействия ускорению прогресса в достижении контрольных показателей, установленных, в частности, Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии, в следующих областях:

- укрепление правопорядка;
- реформирование сектора безопасности;
- поддержка национального примирения.

Совет видит в просьбе Либерии важный шаг на пути этой страны, да и всего региона, к стабильности и прочному миру. Совет призывает Комиссию рассмотреть вопрос о том, в каких областях она могла бы в ближайшей перспективе содействовать решению основных задач миростроительства в Либерии».

СИТУАЦИЯ В СОМАЛИ[77]

Решения

На своем 6197-м заседании 8 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали, представленный во исполнение резолюции 1872 (2009) Совета Безопасности (S/2009/503)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, и г-ну Крейгу Бойду, директору Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали.

На своем 6221-м заседании 18 ноября 2009 года Совет постановил пригласить представителей Испании, Норвегии, Сейшельских Островов, Сомали, Украины, Филиппин и

[76] S/2010/389.

[77] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1992 году.

Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху, Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

На своем 6226-м заседании 30 ноября 2009 года Совет постановил пригласить представителей Бельгии, Болгарии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Канады, Кипра, Либерии, Люксембурга, Маршалловых Островов, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сейшельских Островов, Сингапура, Сомали, Украины и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590)».

Резолюция 1897 (2009)
от 30 ноября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Сомали, особенно резолюции 1814 (2008) от 15 мая 2008 года, 1816 (2008) от 2 июня 2008 года, 1838 (2008) от 7 октября 2008 года, 1844 (2008) от 20 ноября 2008 года, 1846 (2008) от 2 декабря 2008 года и 1851 (2008) от 16 декабря 2008 года,

будучи по-прежнему серьезно озабочен нынешней угрозой, которую пиратство и вооруженный разбой на море против судов представляют для оперативной, безопасной и эффективной доставки гуманитарной помощи в Сомали и регион, для международного судоходства и безопасности морских торговых путей, а также других подвергающихся риску судов, включая рыбопромысловую деятельность, в соответствии с международным правом, а также распространением пиратской угрозы на западную часть Индийского океана,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали, в том числе прав Сомали в отношении офшорных природных ресурсов, включая рыбные запасы, в соответствии с международным правом,

вновь подтверждая далее, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года[78], закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане,

вновь учитывая кризисную ситуацию в Сомали и ограниченные возможности переходного федерального правительства для пресечения действий — или после пресечения для преследования в судебном порядке — пиратов или для патрулирования или обеспече-

[78] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

ния безопасности вод у побережья Сомали, в том числе международных морских путей и территориальных вод Сомали,

принимая к сведению ряд просьб переходного федерального правительства об оказании международной помощи в целях противодействия пиратству у берегов Сомали, включая письма Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций от 2 и 6 ноября 2009 года с выражением признательности переходным федеральным правительством Совету Безопасности за оказываемую им помощь и готовности переходного федерального правительства рассмотреть вопрос о взаимодействии с другими государствами и региональными организациями в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем у побережья Сомали, а также с просьбой о продлении действия положений резолюций 1846 (2008) и 1851 (2008) еще на 12 месяцев,

высоко оценивая усилия операции Европейского союза «Аталанта», которую Европейский союз обещает продлить до декабря 2010 года, Организации Североатлантического договора в рамках операций «Союзный защитник» и «Океанский щит», Объединенной целевой группы 151 Объединенных военно-морских сил и других государств, действующих в индивидуальном качестве в сотрудничестве с переходным федеральным правительством и друг с другом в целях подавления пиратства и защиты подвергающихся риску судов, следующих транзитом через воды у побережья Сомали,

с озабоченностью отмечая, что сохраняющаяся ограниченность возможностей и внутригосударственного законодательства для содействия взятию под стражу и судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц после их ареста препятствует принятию более решительных международных мер в отношении пиратов у побережья Сомали и в некоторых случаях привела к тому, что пиратов пришлось освобождать без судебного разбирательства, независимо от наличия достаточного объема доказательств для поддержки судебного преследования, вновь заявляя, что в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающимися подавления пиратства, в Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, от 10 марта 1988 года[79] предусмотрено, что ее участники определяют составы преступлений, устанавливают юрисдикцию и соглашаются принять передаваемых лиц, виновных или подозреваемых в захвате судна или осуществлении контроля над ним силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства устанавливали уголовную ответственность за пиратство в соответствии с внутригосударственным законодательством и положительно рассматривали вопрос о судебном преследовании в соответствующих случаях подозреваемых в пиратстве лиц в соответствии с применимым международным правом,

высоко оценивая усилия Кении, направленные на судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах, и отмечая с признательностью помощь, оказываемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими международными организациями и донорами в координации с Контактной группой по борьбе с пиратством у побережья Сомали для поддержки Кении, Сомали и других государств в регионе, включая Сейшельские Острова и Йемен, в целях принятия мер по судебному преследованию или тюремному заключению в третьем государстве после судебного преследования где-либо арестованных пиратов согласно применимым международным стандартам в области прав человека,

отмечая предпринимаемые в настоящее время усилия в рамках Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали по изучению возможных дополнительных

[79] Ibid., vol. 1678, No. 29004.

механизмов эффективного судебного преследования лиц, подозреваемых в пиратстве и вооруженном разбое на море у побережья Сомали,

отмечая с признательностью предпринимаемые в настоящее время Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программой развития Организации Объединенных Наций усилия в поддержку мер по укреплению потенциала пенитенциарной системы в Сомали, включая региональные власти, для тюремного заключения осужденных пиратов согласно применимым международным стандартам в области прав человека,

приветствуя принятие кодекса поведения, касающегося пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе (Джибутийский кодекс поведения)[80], и создание целевого фонда Джибутийского кодекса Международной морской организации (учрежденный по инициативе Японии многосторонний донорский целевой фонд), а также инициативы в поддержку Международного целевого фонда Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали и признавая усилия подписавших Кодекс государств развивать соответствующие нормативные и законодательные рамки для борьбы с пиратством, укрепления их потенциала в области патрулирования в водах региона, перехвата подозрительных судов и судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц,

особо подчеркивая, что мир и стабильность в Сомали, укрепление государственных институтов, экономическое и социальное развитие, уважение прав человека и верховенство права необходимы для создания условий для долговременного искоренения пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, и особо подчеркивая далее, что долгосрочная безопасность в Сомали основывается на эффективном развитии переходным федеральным правительством национальных сил безопасности и сомалийских полицейских сил в рамках Джибутийского соглашения и согласно стратегии национальной безопасности,

определяя, что акты пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали осложняют ситуацию в Сомали, которая по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет*, что он осуждает и порицает все акты пиратства и вооруженного разбоя против судов в водах у побережья Сомали;

2. *с озабоченностью отмечает вновь* содержащиеся в докладе Группы контроля по Сомали от 20 ноября 2008 года выводы о том, что увеличение сумм выплачиваемых выкупов и отсутствие обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 733 (1992) от 23 января 1992 года, подпитывают рост пиратства у побережья Сомали[81], и призывает все государства в полной мере сотрудничать с Группой контроля;

3. *вновь призывает* государства и региональные организации, которые в состоянии это сделать, участвовать в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, в частности, действуя согласно настоящей резолюции и международному праву, направлять в этот район военные корабли, вооружения и военную авиацию и конфисковывать катера, суда, оружие и другие подобного рода средства, которые использовались или, в случае когда есть достаточные для подозрения в этом основания, могут использоваться для совершения актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, и распоряжаться ими надлежащим образом;

---

[80] См. International Maritime Organization, document C 102/14, annex, attachement 1.

[81] См. S/2008/769, добавление, раздел VIII.C.

4. *высоко оценивает* деятельность Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали по содействию координации в целях сдерживания актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали в сотрудничестве с Международной морской организацией, государствами флага и переходным федеральным правительством и настоятельно призывает государства и международные организации и впредь поддерживать эти усилия;

5. *признает* права Сомали на офшорные природные ресурсы, включая рыбные запасы, в соответствии с международным правом, а также призывает государства и заинтересованные организации, в том числе Международную морскую организацию, оказывать техническую помощь Сомали, в том числе региональным властям и близлежащим прибрежным государствам, по их просьбе, в целях укрепления их потенциала по обеспечению прибрежной и морской безопасности, включая борьбу с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали и прилежащих береговых районах, и подчеркивает важность координации в этой связи через посредство Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали;

6. *предлагает* всем государствам и региональным организациям, борющимся с пиратством у побережья Сомали, заключать специальные соглашения или договоренности со странами, готовыми содержать пиратов под стражей, с тем чтобы принимать на борт сотрудников правоохранительных органов («судовых сопровождающих») из этих стран, особенно стран региона, с целью содействия проведению расследований и судебного преследования лиц, задержанных в результате операций, проведенных в соответствии с настоящей резолюцией, за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, при условии получения заблаговременного согласия переходного федерального правительства на осуществление судовыми сопровождающими юрисдикции третьего государства в сомалийских территориальных водах, причем такие соглашения или договоренности не должны препятствовать эффективному осуществлению Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года[71];

7. *призывает* государства-члены и впредь сотрудничать с переходным федеральным правительством в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море, отмечает главную роль переходного федерального правительства в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море и постановляет продлить на период 12 месяцев с даты принятия настоящей резолюции действие разрешений, предусмотренных в пункте 10 резолюции 1846 (2008) и пункте 6 резолюции 1851 (2008) для государств и региональных организаций, сотрудничающих с переходным федеральным правительством в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, в отношении которых переходным федеральным правительством было представлено Генеральному секретарю заблаговременное уведомление;

8. *подтверждает*, что разрешения, действие которых продлено в настоящей резолюции, применяются лишь в отношении ситуации в Сомали и не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе любые права или обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[71], применительно к любой другой ситуации, и подчеркивает, в частности, что настоящая резолюция не должна рассматриваться как устанавливающая нормы обычного международного права, и подтверждает далее, что действие таких разрешений было продлено только после получения от переходного федерального правительства писем от 2 и 6 ноября 2009 года с выражением его согласия;

9. *подтверждает также*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 733 (1992) и получившие дальнейшее развитие в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, не распространяются на оружие и военную технику, предназначенные исключительно для использования государствами-членами и региональными организациями, принимающими меры в соответствии с пунктом 7, выше, или на поставки по линии техниче-

ской помощи Сомали исключительно для целей, изложенных в пункте 5, выше, которые были исключены из сферы действия этих мер в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 11 *b* и 12 резолюции 1772 (2007) от 20 августа 2007 года;

10. *просит*, чтобы сотрудничающие государства принимали надлежащие меры для обеспечения того, чтобы осуществляемая ими деятельность в соответствии с разрешениями в пункте 7, выше, на практике не приводила к отказу в осуществлении или ущемлению права мирного прохода судов какого-либо третьего государства;

11. *призывает* государства-члены оказывать помощь Сомали по просьбе переходного федерального правительства и при уведомлении Генерального секретаря в целях укрепления потенциала в Сомали, в том числе региональных властей, по привлечению к ответственности тех, кто использует территорию Сомали для планирования, облегчения и совершения преступных актов пиратства и вооруженного разбоя на море, и подчеркивает, что любые меры, предпринимаемые согласно настоящему пункту, должны соответствовать применимым международным стандартам в области прав человека;

12. *призывает* все государства, и в частности государства флага, порта и прибрежные государства, государства гражданства жертв и виновных в пиратстве и вооруженном разбое, и другие государства с соответствующей юрисдикцией по международному праву и национальному законодательству сотрудничать в вопросах определения юрисдикции и в расследовании и преследовании по закону лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали, в соответствии с применимыми нормами международного права, в том числе международными стандартами в области прав человека, с целью обеспечить, чтобы все пираты, переданные судебным властям, предавались суду, и оказывать помощь, в том числе путем обеспечения организационно-технической поддержки в отношении лиц под их юрисдикцией и контролем, таких как жертвы и свидетели и лица, задержанные в результате операций, проведенных на основании настоящей резолюции;

13. *высоко оценивает* в связи с этим решение Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали об учреждении Международного целевого фонда в поддержку ее инициатив и призывает доноров делать пожертвования в этот фонд;

14. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасного морского судоходства, в полной мере выполнить свои соответствующие обязательства по этим конвенциям и обычному международному праву и сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Международной морской организацией и другими государствами и другими международными организациями в укреплении судебного потенциала для успешного преследования по закону лиц, подозреваемых в пиратстве и вооруженном разбое на море у побережья Сомали;

15. *приветствует* внесение Международной морской организацией изменений в ее рекомендации и инструкции о предотвращении и пресечении пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов[82] и настоятельно призывает государства в сотрудничестве с судоходными и страховыми компаниями и Международную морскую организацию продолжать совершенствовать передовую практику и рекомендации относительно действий и шагов, которые следует предпринять для того, чтобы избежать опасности, уйти от преследования и защитить себя в случае нападения или во время плавания в водах у побережья Сомали, и настоятельно призывает далее государства предоставлять своих граждан и свои суда — в соответствующих случаях — для проведения судебного рассле-

[82] См. International Maritime Organization, document MSC.1/Circ.1333, annex, и International Maritime Organization, document MSC.1/Circ.1334, annex.

дования в первом порту захода непосредственно после акта или покушения на акт пиратства или вооруженного разбоя на море или освобождения из плена;

16. *просит* государства и региональные организации, сотрудничающие с переходным федеральным правительством, сообщить Совету Безопасности и Генеральному секретарю в течение девяти месяцев о действиях, предпринятых на основании разрешений, предоставленных в пункте 7, выше, и просит далее все государства, которые вносят свой вклад через Контактную группу по борьбе с пиратством у побережья Сомали в борьбу с пиратством у побережья Сомали, включая Сомали и другие государства региона, представить в эти же сроки доклад об их усилиях по установлению юрисдикции и сотрудничеству в расследовании и преследовании по закону за акты пиратства;

17. *просит* Генерального секретаря представить Совету в течение 11 месяцев с даты принятия настоящей резолюции доклад об осуществлении резолюции и о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали;

18. *просит* Генерального секретаря Международной морской организации проинформировать Совет, на основе материалов дел, доведенных до его сведения с согласия всех пострадавших прибрежных государств, и при должном учете действующих двусторонних и региональных соглашений о сотрудничестве, о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем;

19. *заявляет о своем намерении* изучить ситуацию и рассмотреть возможность, в зависимости от обстоятельств, продления действия разрешений, предоставленных в пункте 7, выше, на дополнительные периоды по просьбе переходного федерального правительства;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6226-м заседании.

Решения

На своем 6229-м заседании 3 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[83]:

> «Совет Безопасности самым решительным образом осуждает террористическое нападение, совершенное в Могадишо 3 декабря на церемонии вручения дипломов выпускникам медицинского факультета Бенадирского университета и повлекшее смерть невинных граждан и министров здравоохранения, высшего образования и образования Сомали. Жертвами этого преступного нападения стали люди, посвятившие себя строительству мирного, стабильного и благополучного будущего для народа Сомали.
>
> Совет выражает свое глубочайшее сочувствие и соболезнования семьям погибших и раненых в результате этого нападения, а также переходному федеральному правительству и народу Сомали.
>
> Совет настоятельно призывает провести тщательное расследование и как можно скорее привлечь виновных в этом нападении к ответственности.

[83] S/PRST/2009/31.

Совет подчеркивает свою решимость продолжать оказывать поддержку народу Сомали в его стремлении к миру и примирению и переходному федеральному правительству как законному органу власти в Сомали, а также вновь заявляет о своей полной поддержке Джибутийского мирного процесса, обеспечивающего основу для достижения долгосрочного политического урегулирования в Сомали.

Совет вновь подтверждает свое требование о том, чтобы все оппозиционные группы немедленно прекратили нападения, сложили оружие, отказались от насилия и присоединились к усилиям, направленным на примирение. Совет далее призывает все стороны выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву, в частности не ставить под угрозу безопасность гражданских лиц, гуманитарных работников и персонала Миссии Африканского Союза в Сомали.

Совет высоко оценивает работу Миссии по оказанию помощи жертвам нападения и их родственникам. Он еще раз заявляет о своей твердой поддержке Миссии и выражает свою неизменную признательность правительствам Уганды и Бурунди за предоставление войск.

Совет вновь заявляет, что безопасность Сомали в долгосрочной перспективе зависит от эффективного строительства переходным федеральным правительством национальных сил безопасности и сомалийских полицейских сил в рамках Джибутийского соглашения и в соответствии со стратегией национальной безопасности. Совет настоятельно призывает международное сообщество в координации с Миссией оказать поддержку сомалийским органам безопасности, в том числе посредством их подготовки и оснащения».

21 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[84]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 15 декабря 2009 года, касающееся Вашего намерения продлить деятельность Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали на двухгодичный период 2010–2011 годов[85], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению информацию и намерение, изложенные в Вашем письме».

На своем 6259-м заседании 14 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2009/684)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху, Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

На том же заседании в ответ на просьбу, высказанную в письме от 8 января 2010 года Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Рамтане Ламамре, Комиссару по вопросам мира и безопасности Африканского союза.

---

[84] S/2009/665.

[85] S/2009/664.

На том же заседании в ответ на просьбу, высказанную в письме от 6 января 2010 года Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмассани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

На своем 6266-м заседании 28 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2009/684)».

Резолюция 1910 (2010)
от 28 января 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о ситуации в Сомали,

ссылаясь также на свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности и резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженном конфликте,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали,

вновь заявляя о своей полной поддержке Джибутийского мирного процесса, обеспечивающего основу для достижения долгосрочного политического урегулирования в Сомали, заявляя о своей поддержке Переходной федеральной хартии, признавая необходимость содействовать примирению и диалогу между жителями Сомали и подчеркивая важность создания представительных органов на широкой основе в рамках политического процесса, который в конечном итоге охватит всех,

высоко оценивая вклад Миссии Африканского союза в Сомали в обеспечение прочного мира и стабильности в Сомали, выражая свою признательность правительствам Уганды и Бурунди за продолжение предоставления войск и снаряжения для Миссии и осуждая любые враждебные действия в отношении Миссии и переходного федерального правительства,

выражая признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали Ахмаду ульд Абдаллаху и вновь заявляя о своей решительной поддержке его усилий,

приветствуя коммюнике, принятое на 214-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза 8 января 2010 года, на котором мандат Миссии был продлен еще на 12 месяцев,

подтверждая важность воссоздания, подготовки, оснащения и удержания кадров сомалийских сил безопасности, которые существенно необходимы для долгосрочной стабильности в Сомали, и особо отмечая важность скоординированной, своевременной и устойчивой поддержки со стороны международного сообщества,

настоятельно призывая обеспечить незамедлительное выделение взносов, объявленных на цели поддержки сомалийских органов безопасности и Миссии на Международной конференции по Сомали, состоявшейся в Брюсселе 23 апреля 2009 года, и признавая важное значение своевременного и предсказуемого финансирования переходного федерального правительства и Миссии,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности в связи с непрекращающимися боевыми действиями в Сомали и вновь подтверждая свою поддержку переходного федерального правительства,

осуждая террористические нападения на переходное федеральное правительство, Миссию и мирных жителей, совершаемые вооруженными группами и иностранными боевиками, особенно группировкой «Аш-Шабааб», которые подрывают мир и стабильность в Сомали, и подчеркивая террористическую угрозу, которую сомалийские вооруженные группы, прежде всего «Аш-Шабааб», представляют для Сомали и для международного сообщества,

подчеркивая важное значение эффективной деятельности в области общественной информации и коммуникации в поддержку переходного федерального правительства и Миссии и укрепления политического процесса и выражая свою серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися нападениями на журналистов,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности в связи с ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали, решительно осуждая нанесение вооруженными группами в Сомали целевых ударов и создание ими препятствий доставке гуманитарной помощи, что не позволяет поставлять такую помощь в некоторые районы, выражая сожаление в связи с многочисленными нападениями на сотрудников гуманитарных учреждений, заявляя о своем самом решительном осуждении всех актов насилия или посягательств, совершаемых в отношении гражданских лиц и сотрудников гуманитарных учреждений, в нарушение норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека и вновь подтверждая важность борьбы с безнаказанностью,

выражая свою обеспокоенность в связи с существенным сокращением гуманитарного финансирования для Сомали и призывая все государства-члены откликаться на текущий и будущие консолидированные призывы об оказании гуманитарной помощи,

осуждая все без исключения нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, подчеркивая обязанность всех сторон в Сомали в полной мере выполнять свои обязательства в этом плане и принимать необходимые меры по защите гражданского населения, включая женщин и детей, и ссылаясь на выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Сомали[86],

ссылаясь на свою резолюцию 1897 (2009) от 30 ноября 2009 года, признавая, что сохраняющаяся нестабильность в Сомали усугубляет проблему пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, подчеркивая необходимость принятия международным сообществом всесторонних мер для борьбы с пиратством и его коренными причинами и приветствуя усилия Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали, государств и международных и региональных организаций,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 31 декабря 2009 года[87] и содержащиеся в нем рекомендации относительно дальнейших действий переходного федерального

[86] S/AC.51/2008/14.

[87] S/2009/684.

правительства в политической области и в областях безопасности и восстановления при поддержке международного сообщества,

определяя, что ситуация в Сомали представляет угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* уполномочить государства — члены Африканского союза сохранить до 31 января 2011 года присутствие Миссии Африканского союза в Сомали которая будет уполномочена принимать все необходимые меры для выполнения ее действующего мандата, изложенного в пункте 9 резолюции 1772 (2007) от 20 августа 2007 года;

2. *просит* Африканский союз сохранить присутствие Миссии в Сомали и увеличить численность ее вооруженных сил с целью доведения первоначально утвержденной численности войск Миссии до 8000 человек, повысив тем самым ее способность выполнять в полном объеме свой мандат;

3. *просит* Миссию продолжать оказывать переходному федеральному правительству помощь в создании сомалийских полицейских сил и национальных сил безопасности и содействовать интеграции сомалийских подразделений, обученных другими государствами-членами или организациями в Сомали и за его пределами;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Миссии возможность пользоваться пакетом мер материально-технической поддержки, как это предусматривается резолюцией 1863 (2009) от 16 января 2009 года, включающим снаряжение и услуги, в том числе поддержку в области общественной информации, но не передачу финансовых средств, о чем говорится в письме Генерального секретаря от 30 января 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности[88], до 31 января 2011 года, обеспечивая при этом подотчетность и транспарентность в расходовании средств Организации Объединенных Наций;

5. *призывает* государства-члены обеспечивать поддержку Миссии и сомалийских органов безопасности, предоставляя им соответствующее и необходимое снаряжение;

6. *просит* Миссию обеспечить, чтобы использование всего снаряжения и услуг, предоставляемых в рамках пакета мер поддержки, осуществлялось транспарентно и эффективно в соответствии с их целевым назначением, и просит далее Африканский союз представлять Генеральному секретарю доклады об использовании такого снаряжения и услуг в соответствии с меморандумом о взаимопонимании, согласованным между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять технические и экспертные консультативные услуги Африканскому союзу в связи с планированием и развертыванием Миссии силами существующей группы Организации Объединенных Наций по планированию в Аддис-Абебе;

8. *настоятельно призывает* государства-члены и региональные и международные организации вносить без задержки щедрые взносы в целевой фонд Организации Объединенных Наций для Миссии или делать прямые пожертвования на двусторонней основе на поддержку Миссии и призывает доноров работать в тесном контакте с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом с целью обеспечить, чтобы соответствующие средства и снаряжение предоставлялись без задержек, особенно средства на выплату жалования военнослужащим Миссии и покрытие расходов на принадлежащее контингентам имущество;

---

[88] S/2009/60.

9. *напоминает* о своем заявлении о намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций, о чем говорится в резолюции 1863 (2009), и отмечает, что любое решение о развертывании такой операции должно приниматься с учетом, в частности, условий, оговоренных в докладе Генерального секретаря от 16 апреля 2009 года[89], и просит Генерального секретаря предпринять шаги, указанные в пунктах 82–86 его доклада, с учетом изложенных в этом докладе условий;

10. *подчеркивает*, что долгосрочная безопасность Сомали зависит от эффективного создания переходным федеральным правительством национальных сил безопасности и сомалийских полицейских сил в рамках Джибутийского соглашения и в соответствии со стратегией национальной безопасности;

11. *настоятельно призывает* государства-члены, региональные и международные организации вносить без задержки щедрые взносы в целевой фонд Организации Объединенных Наций для сомалийских органов безопасности и оказывать помощь сомалийским силам безопасности, в том числе путем их подготовки и оснащения в координации с Миссией в соответствии с пунктами 11 *b* и 12 резолюции 1772 (2007);

12. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать переходному федеральному правительству помощь в создании переходных органов безопасности, включая сомалийские полицейские силы и национальные силы безопасности, и продолжать оказывать переходному федеральному правительству поддержку в разработке стратегии национальной безопасности с учетом необходимости обеспечения соблюдения законности и защиты прав человека, включая планы разоружения, демобилизации и реинтеграции, укрепления судебной и пенитенциарной систем, а также нормативно-правовой базы деятельности сил безопасности, включая механизмы управления, проверки благонадежности и надзора;

13. *подтверждает*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 733 (1992) от 23 января 1992 года и получившие дальнейшее развитие в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, не распространяются на поставки и техническую помощь, предоставляемые в соответствии с пунктами 11 *b* и 12 резолюции 1772 (2007) переходному федеральному правительству для целей создания своих органов безопасности в соответствии с Джибутийским мирным процессом и при условии соблюдения процедуры уведомления, предусмотренной в пункте 12 резолюции 1772 (2007);

14. *вновь обращается с призывом* ко всем сомалийским сторонам поддерживать Джибутийское соглашение и призывает прекратить все военные действия, акты вооруженной конфронтации и усилия, направленные на дестабилизацию переходного федерального правительства;

15. *приветствует* усилия переходного федерального правительства по примирению, настоятельно призывает переходное федеральное правительство продолжать и укреплять эти усилия в рамках Джибутийского соглашения в отношении всех групп, готовых к сотрудничеству и отказу от насилия, и просит Генерального секретаря, действуя через своего Специального представителя по Сомали, продолжать сотрудничать с международным сообществом в целях содействия примирению;

16. *призывает* немедленно положить конец всем актам насилия или злоупотреблениям в отношении гражданских лиц и гуманитарного персонала в нарушение международных норм гуманитарного права и прав человека;

17. *призывает* все стороны и вооруженные группы принимать надлежащие меры для обеспечения безопасности и охраны гуманитарного персонала и грузов и требует, чтобы все стороны предоставляли полный, безопасный и беспрепятственный доступ

[89] S/2009/210.

для своевременной доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся на всей территории страны;

18. *просит* Генерального секретаря через своего Специального представителя и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали удвоить усилия по обеспечению эффективной координации и выработке комплексного подхода ко всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в Сомали, предоставлять добрые услуги и обеспечивать политическую поддержку усилий по установлению прочного мира и обеспечению стабильности в Сомали и мобилизовать ресурсы и поддержку международного сообщества как на ближайшие цели восстановления, так и на цели долгосрочного экономического развития Сомали с учетом рекомендаций, изложенных в его докладе от 31 декабря 2009 года[87];

19. *призывает* переходное федеральное правительство принять все меры к улучшению обстановки в области безопасности в Сомали и просит Генерального секретаря ускорить предлагаемое развертывание элементов Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и других подразделений и учреждений Организации Объединенных Наций, включая Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали, в Могадишо с учетом обстановки в области безопасности, как это указано в его докладе от 16 апреля 2009 года[89];

20. *просит* Генерального секретаря докладывать обо всех аспектах настоящей резолюции раз в четыре месяца, начиная с 1 января 2010 года, и заявляет о своем намерении проводить обзор ситуации в рамках его обязанностей по представлению докладов, предусмотренных в заявлении Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года[90] и резолюции 1872 (2009) Совета от 26 мая 2009 года;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6266-м заседании.

Решение

На своем 6289-м заседании 19 марта 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали».

Резолюция 1916 (2010)
от 19 марта 2010 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о ситуации в Сомали, а также по Эритрее, в частности резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года, в соответствии с которой было введено эмбарго на любые поставки оружия и военного имущества в Сомали (ниже именуемое «эмбарго на поставки оружия в Сомали»), и резолюции 1519 (2003) от 16 декабря 2003 года, 1558 (2004) от 17 августа 2004 года, 1587 (2005) от 15 марта 2005 года, 1630 (2005) от 14 октября 2005 года, 1676 (2006) от 10 мая 2006 года, 1724 (2006) от 29 ноября 2006 года, 1744 (2007) от 20 февраля 2007 года, 1766 (2007) от 23 июля 2007 года, 1772 (2007) 20 августа 2007 года, 1801 (2008) от 20 февраля 2008 года, 1811 (2008) от 29 апреля 2008 года, 1844 (2008) от 20 ноября 2008 годя, 1853 (2008) от 19 декабря 2008 года, 1862 (2009) от 14 января 2009 года и 1907 (2009) от 23 декабря 2009 года,

[90] S/PRST/2001/30.

напоминая о том, что, как предусмотрено в его резолюциях 1744 (2007) и 1772 (2007), эмбарго на поставки оружия в Сомали не распространяется на: *a*) поставки оружия и военной техники и техническую подготовку и помощь, предназначенные исключительно для поддержки или использования в рамках Миссии Африканского союза в Сомали, и *b*) такие поставки и техническую помощь со стороны государств, которые предназначены исключительно для содействия созданию учреждений сектора безопасности, в соответствии с принципами политического процесса, о котором говорится в этих резолюциях, и при том условии, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992), мандат которого был расширен во исполнение резолюции 1907 (2009) (ниже именуемый «Комитетом»), не вынесет отрицательного решения в течение пяти рабочих дней после получения заблаговременного уведомления о таких поставках или о такой помощи в каждом конкретном случае,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали, Джибути и Эритреи соответственно,

вновь подтверждая, что Джибутийское мирное соглашение и джибутийский мирный процесс представляют собой основу для урегулирования конфликта в Сомали, вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали на основе Переходной федеральной хартии и вновь заявляя о настоятельной необходимости принятия всеми сомалийскими лидерами реальных мер к продолжению политического диалога,

высоко оценивая работу Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Ахмаду ульд Абдаллаха и вновь подтверждая свою твердую поддержку его усилий,

принимая к сведению доклад Группы контроля по Сомали, представленный 10 марта 2010 года во исполнение пункта 3 *j* резолюции 1853 (2008)[91], и содержащиеся в нем замечания и рекомендации,

выражая озабоченность по поводу актов запугивания, направленных против Группы контроля, и вмешательства в работу Группы контроля,

осуждая поступление в Сомали и Эритрею и прохождение через их территорию оружия и боеприпасов в нарушение эмбарго на поставки оружия в Сомали и в нарушение эмбарго на поставки оружия в Эритрею, введенного во исполнение резолюции 1907 (2009) (ниже именуемого «эмбарго на поставки оружия в Эритрею»), как серьезную угрозу миру и стабильности в регионе,

призывая все государства-члены, в частности государства этого региона, воздерживаться от любых действий, нарушающих эмбарго на поставки оружия в Сомали и Эритрею, и принимать все необходимые меры для привлечения нарушителей к ответственности,

подтверждая важность усиления контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия в Сомали и Эритрею на основе систематического и тщательного расследования нарушений с учетом того, что строгие меры по обеспечению соблюдения эмбарго на поставки оружия улучшат общую ситуацию в плане безопасности в регионе,

определяя, что ситуация в Сомали, действия Эритреи, подрывающие мир и примирение в Сомали, а также спор между Джибути и Эритреей продолжают представлять угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

[91] См. S/2010/91.

1. *подчеркивает* обязанность всех государств полностью соблюдать меры, введенные резолюцией 733 (1992), с уточнениями и поправками, внесенными в последующих соответствующих резолюциях, а также резолюциями 1844 (2008) и 1907 (2009);

2. *вновь заявляет о своем намерении* рассмотреть конкретные меры по улучшению положения дел с осуществлением и соблюдением мер, введенных резолюциями 733 (1992), 1844 (2008) и 1907 (2009);

3. *постановляет*, что пункты 11 *b* и 12 резолюции 1772 (2007) применимы также к поставкам и технической помощи со стороны международных, региональных и субрегиональных организаций;

4. *подчеркивает* важность операций по оказанию гуманитарной помощи, осуждает политизацию, ненадлежащее использование и незаконное присвоение гуманитарной помощи вооруженными группами и призывает государства-члены и Организацию Объединенных Наций принять все возможные меры для ограничения масштабов вышеупомянутой практики в Сомали;

5. *постановляет*, что в течение 12-месячного периода с даты принятия настоящей резолюции и без ущерба программам оказания гуманитарной помощи, осуществляемым в других местах, обязанности государств-членов, предусмотренные в пункте 3 резолюции 1844 (2008), не распространяются на выплачиваемые финансовые средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы, необходимые для обеспечения своевременной поставки срочно требующейся гуманитарной помощи в Сомали Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или программами, гуманитарными организациями, имеющими статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее, оказывающими гуманитарную помощь, или их партнерами-исполнителями, а также постановляет проводить обзор хода осуществления настоящего пункта каждые 120 дней на основе имеющейся информации, включая доклад Координатора-резидента и Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Сомали, представляемый согласно пункту 11, ниже;

6. *постановляет также* продлить мандат Группы контроля по Сомали, упомянутой в пункте 3 резолюции 1558 (2004), и просит Генерального секретаря принять как можно скорее необходимые административные меры, с тем чтобы вновь учредить Группу контроля на период в 12 месяцев, используя, когда это уместно, экспертный потенциал членов Группы контроля, учрежденной во исполнение резолюции 1853 (2008) и сообразно резолюции 1907 (2009), и назначив в ее состав еще трех экспертов, для выполнения ее расширенного мандата, при том понимании, что этот мандат является следующим:

a) продолжать решать задачи, изложенные в пунктах 3 *a–c* резолюции 1587 (2005) и пунктах 23 *a–c* резолюции 1844 (2008);

b) выполнять дополнительные задачи, перечисленные в пунктах 19 *a–d* резолюции 1907 (2009);

c) проводить в координации с соответствующими международными учреждениями расследование всех видов деятельности, в том числе в финансовом, судоходном и других секторах, которые обеспечивают получение доходов, используемых для совершения нарушений эмбарго на поставки оружия в Сомали и Эритрею;

d) проводить расследования в отношении любых транспортных средств, маршрутов, морских портов, аэропортов и других объектов, используемых в связи с нарушениями эмбарго на поставки оружия в Сомали и Эритрею;

e) продолжать работу по уточнению и обновлению информации, содержащейся в проекте перечня физических и юридических лиц, которые совершают акты, описанные в пунктах 8 *a–c* резолюции 1844 (2008), в Сомали и за его пределами, и их активных сторон-

ников, для возможного принятия дальнейших мер Советом Безопасности и представлять такую информацию Комитету в тех случаях, когда Комитет сочтет это целесообразным;

f) составить проект перечня физических и юридических лиц, которые совершают акты, описанные в пунктах 15 *a–e* резолюции 1907 (2009), в Эритрее и за ее пределами, и их активных сторонников, для возможного принятия дальнейших мер Советом и представлять такую информацию Комитету в тех случаях, когда Комитет сочтет это целесообразным;

g) продолжать выносить рекомендации на основе своих расследований, предыдущих докладов Группы экспертов, назначенной во исполнение резолюций 1425 (2002) от 22 июля 2002 года и 1474 (2003) от 8 апреля 2003 года[92], и предыдущих докладов Группы контроля, назначенной во исполнение резолюций 1519 (2003)[93], 1558 (2004)[94], 1587 (2005)[95], 1630 (2005)[96], 1676 (2006)[97], 1724 (2006)[98], 1766 (2007)[99], 1811 (2008)[100] и 1853 (2008)[91];

h) тесно сотрудничать с Комитетом в работе над конкретными рекомендациями, касающимися дополнительных мер в целях улучшения общего соблюдения эмбарго на поставки оружия в Сомали и Эритрею, а также соблюдения мер, введенных в соответствии с пунктами 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008) и пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13 резолюции 1907 (2009), касающейся Эритреи;

i) содействовать выявлению областей, в которых можно укрепить потенциал государств региона, с тем чтобы содействовать осуществлению эмбарго на поставки оружия, а также осуществлению мер, введенных в соответствии с пунктами 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008) и пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13 резолюции 1907 (2009), касающейся Эритреи;

j) организовать для Совета, через Комитет, среднесрочный брифинг в течение шести месяцев со дня своего учреждения и ежемесячно представлять Комитету доклады о ходе работы;

k) представить на рассмотрение Совета, через Комитет, заключительный доклад, охватывающий все вышеизложенные задачи, не позднее чем за 15 дней до истечения мандата Группы контроля;

7. *просит* Генерального секретаря принять необходимые финансовые меры для поддержки работы Группы контроля;

8. *вновь подтверждает* пункты 4, 5, 7, 8 и 10 резолюции 1519 (2003);

9. *просит* Комитет, действуя в соответствии со своим мандатом и в консультации с Группой контроля и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладах Группы контроля от 5 апреля[96], 16 октября 2006 года[97], 17 июля 2007 года[98], 24 апреля[99] и 20 ноября 2008 года[100] и 10 марта 2010 года[91], и ввиду продолжающихся нарушений рекомендовать Совету пути улучшения осуществления и соблюдения эмбарго на поставки оружия, а также осуществ-

---

[92] См. S/2003/223 и S/2003/1035.

[93] См. S/2004/604.

[94] См. S/2005/153.

[95] См. S/2005/625.

[96] См. S/2006/229.

[97] См. S/2006/913.

[98] См. S/2007/436.

[99] См. S/2008/274.

[100] См. S/2008/769.

ления мер, введенных в соответствии с пунктами 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008) и пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13 резолюции 1907 (2009), касающейся Эритреи;

10. *просит*, чтобы все государства, в том числе Эритрея, другие государства региона и переходное федеральное правительство обеспечили сотрудничество с Группой контроля со стороны физических и юридических лиц, находящихся в пределах их юрисдикции или под их контролем;

11. *просит* Координатора-резидента и Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Сомали представлять Совету каждые 120 дней доклад об осуществлении положений пунктов 4 и 5, выше, а также о любых препятствиях на пути оказания гуманитарной помощи в Сомали и просит соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации, имеющие статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее, оказывающие гуманитарную помощь, содействовать Координатору в подготовке такого доклада посредством представления информации, имеющей отношение к пунктам 4 и 5, выше;

12. *настоятельно призывает* все стороны и все государства, особенно в этом регионе, в том числе международные, региональные и субрегиональные организации, оказывать всестороннее содействие Группе контроля в ее работе и обеспечивать безопасность ее членов и беспрепятственный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, которые, по мнению Группы контроля, представляют интерес с точки зрения выполнения ее мандата;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6289-м заседании.

Решение

На своем 6301-м заседании 27 апреля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590)».

Резолюция 1918 (2010)
от 27 апреля 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Сомали, особенно резолюции 1814 (2008) от 15 мая 2008 года, 1816 (2008) от 2 июня 2008 года, 1838 (2008) от 7 октября 2008 года, 1844 (2008) от 20 ноября 2008 года, 1846 (2008) от 2 декабря 2008 года, 1851 (2008) от 16 декабря 2008 года и 1897 (2009) от 30 ноября 2009 года,

сохраняя серьезную озабоченность той угрозой, которую пиратство и вооруженный разбой на море против судов представляют для ситуации в Сомали и других государствах региона, а также для международного судоходства и безопасности морских торговых путей,

вновь подтверждая, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Конвенция»)[78], в частности в ее статьях 100, 101 и 105, закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане,

вновь подтверждая также, что разрешения, действие которых продлено в резолюции 1897 (2009), применяются лишь в отношении ситуации в Сомали и не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе любые права или обязательства по Конвенции, применительно к любой другой ситуации, и подчеркивая, в частности, что резолюция 1897 (2009) не должна рассматриваться как устанавливающая нормы обычного международного права,

подчеркивая необходимость преодоления проблем, порождаемых ограниченными возможностями судебной системы Сомали и других государств региона для эффективного судебного преследования лиц, подозреваемых в пиратстве,

с признательностью отмечая помощь, оказываемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими международными организациями и донорами в координации с Контактной группой по борьбе с пиратством у берегов Сомали для того, чтобы повысить у судебной и пенитенциарной систем Сомали, Кении, Сейшельских Островов и других государств региона возможности для судебного преследования подозреваемых в пиратстве и тюремного заключения осужденных за пиратство лиц согласно применимым международным стандартам в области прав человека,

высоко оценивая роль операции Европейского союза «Аталанта», операций Организации Североатлантического договора «Союзный защитник» и «Океанский щит», Объединенной целевой группы 151 Объединенных военно-морских сил, а также других государств, действующих на самостоятельной основе в сотрудничестве с переходным федеральным правительством и друг с другом, в деле пресечения пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, в том числе путем привлечения к ответственности лиц, подозреваемых в пиратстве,

высоко оценивая также усилия, приложенные до настоящего момента Кенией в целях судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах и заключения осужденных в тюрьму, и рекомендуя Кении продолжать эти усилия, несмотря на признаваемые Советом трудности, с которыми Кения сталкивается в этом отношении,

высоко оценивая далее усилия, приложенные до настоящего момента другими государствами в целях судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах,

принимая к сведению принятое Сейшельскими Островами решение подключиться к судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц и приветствуя, в частности, принятое этой страной 6 февраля 2010 года решение рассмотреть вопрос о размещении у себя регионального центра по осуществлению судебного преследования,

положительно оценивая решение Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали создать международный целевой фонд для поддержки инициатив Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали, находящийся под управлением Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, чтобы оплачивать расходы, сопряженные с судебным преследованием подозреваемых в пиратстве лиц, и содействовать иным инициативам, направленным против пиратства, приветствуя взносы участвующих государств и рекомендуя другим потенциальным донорам вносить взносы в этот фонд,

приветствуя утверждение доклада Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали об оценке потребностей в том, что касается обеспечения региональных возможностей, и настоятельно призывая государства и международные организации оказывать максимальную возможную поддержку, чтобы сделать возможным скорейшее осуществление изложенных в нем рекомендаций,

выражая признательность тем государствам, которые внесли изменения в свое внутреннее законодательство, чтобы предусмотреть уголовную ответственность за пиратство и

облегчить судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах согласно применимым нормам международного права, включая стандарты в области прав человека, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства продолжали свои усилия в этом направлении,

с озабоченностью отмечая в то же время, что во внутреннем законодательстве ряда государств отсутствуют положения, предусматривающие уголовную ответственность за пиратство, и/или процессуальные положения для эффективного уголовного преследования подозреваемых в пиратстве лиц,

принимая во внимание предпринимаемые Контактной группой по борьбе с пиратством у берегов Сомали усилия по изучению возможных механизмов для более эффективного судебного преследования лиц, подозреваемых в пиратстве и вооруженном разбое на море у берегов Сомали,

подчеркивая, что для создания условий для надежного искоренения пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали необходимы мир и стабильность в Сомали, укрепление государственных институтов, экономическое и социальное развитие, а также уважение прав человека и верховенства права, и подчеркивая далее, что долгосрочная безопасность Сомали зависит от эффективного развития национальных сил безопасности и сомалийских полицейских сил переходным федеральным правительством в рамках Джибутийского соглашения и в соответствии со стратегией национальной безопасности,

будучи озабочен случаями, когда подозреваемых в пиратстве лиц освобождают без предания суду, и имея твердое намерение создать условия, обеспечивающие привлечение пиратов к ответственности,

1. *заявляет*, что неосуществление судебного преследования лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали, подрывает усилия международного сообщества по борьбе с пиратством;

2. *призывает* все государства, включая государства региона, предусмотреть в своем внутреннем законодательстве уголовную ответственность за пиратство и в благоприятном ключе рассмотреть возможность судебного преследования задержанных у берегов Сомали лиц, подозреваемых в пиратстве, а в случае осуждения — их заключения в тюрьму согласно применимым международным стандартам в области прав человека;

3. *приветствует* в этой связи прогресс, достигаемый в деле осуществления кодекса поведения Международной морской организации, касающийся пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе (Джибутийский кодекс поведения)[80], и призывает его участников как можно скорее осуществить Кодекс в полном объеме;

4. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности в трехмесячный срок доклад о возможных вариантах содействия достижению цели судебного преследования и заключения в тюрьму лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали, включая, в частности, варианты, предусматривающие создание специальных национальных судебных палат с возможными международными компонентами, регионального трибунала или международного трибунала и оформление сопутствующего порядка тюремного заключения, учитывая при этом работу Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали, существующую практику учреждения международных и смешанных трибуналов, а также сроки и ресурсы, необходимые для достижения и поддержания существенных результатов;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6301-м заседании.

Решения

На своем 6313-м заседании 12 мая 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Норвегии и Сомали (первого заместителя премьер-министра и министра рыболовства и морских ресурсов) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2010/234)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху, Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 5 мая 2010 года.

На том же заседании в ответ на просьбу, высказанную в письме от 12 мая 2010 года Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Рамтане Ламамре, Комиссару по вопросам мира и безопасности Африканского союза.

9 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[101]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 7 июня 2010 года, в котором говорится о Вашем намерении назначить г-на Огастина Махигу (Объединенная Республика Танзания) Вашим Специальным представителем по Сомали и главой Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали[102], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению Ваше намерение, выраженное в этом письме».

ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

A. Ситуация в Боснии и Герцеговине[103]

Решение

На своем 6220-м заседании 18 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Германии и Италии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

---

[101] S/2010/302.

[102] S/2010/301.

[103] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1992 году.

«Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/588)

Письмо Генерального секретаря от 8 октября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/525)».

Резолюция 1895 (2009)
от 18 ноября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии, и соответствующие заявления своего Председателя, включая резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года, 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, 1423 (2002) от 12 июля 2002 года, 1491 (2003) от 11 июля 2003 года, 1551 (2004) от 9 июля 2004 года, 1575 (2004) от 22 ноября 2004 года, 1639 (2005) от 21 ноября 2005 года, 1722 (2006) от 21 ноября 2006 года, 1764 (2007) от 29 июня 2007 года, 1785 (2007) от 21 ноября 2007 года, 1845 (2008) от 20 ноября 2008 года и 1869 (2009) от 25 марта 2009 года,

вновь подтверждая свою приверженность политическому урегулированию конфликтов в бывшей Югославии, сохранению суверенитета и территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах,

особо заявляя о своей полной поддержке сохраняющейся роли в Боснии и Герцеговине Высокого представителя по Боснии и Герцеговине,

подчеркивая свою приверженность делу поддержки осуществления Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением»)[104], а также соответствующих решений Совета по выполнению Мирного соглашения,

ссылаясь на все касающиеся статуса сил соглашения, о которых идет речь в добавлении B к приложению 1-A к Мирному соглашению, и напоминая сторонам об их обязанности продолжать соблюдать их,

ссылаясь также на положения своей резолюции 1551 (2004), касающиеся применения на временной основе соглашений о статусе сил, содержащихся в добавлении B к приложению 1-A к Мирному соглашению,

выражая свою особую признательность Высокому представителю, Командующему и персоналу многонациональных сил по стабилизации (Силы Европейского союза), Старшему военному представителю и персоналу штаба Организации Североатлантического договора в Сараево, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейскому союзу и персоналу других международных организаций и учреждений в Боснии и Герцеговине за их вклад в осуществление Мирного соглашения,

особо подчеркивая, что всеобъемлющее и скоординированное возвращение беженцев и перемещенных лиц во всем этом районе по-прежнему имеет исключительно важное значение для установления прочного мира,

ссылаясь на заявления, сделанные на заседаниях на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения,

[104] См. S/1995/999.

признавая, что Мирное соглашение еще полностью не осуществлено, и одновременно воздавая должное достижениям властей в Боснии и Герцеговине на государственном уровне и на уровне образований и достижениям международного сообщества за 14 лет, прошедших с момента подписания Мирного соглашения,

особо подчеркивая важность продвижения Боснии и Герцеговины по пути к евроатлантической интеграции на основе Мирного соглашения и одновременно признавая важность преобразования Боснии и Герцеговины в эффективно функционирующее, ориентированное на реформы, современное и демократическое европейское государство,

принимая к сведению доклады Высокого представителя, в том числе его последний доклад от 6 ноября 2009 года[105],

будучи преисполнен решимости содействовать мирному урегулированию конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года[106], и на заявление своего Председателя от 9 февраля 2000 года[107],

приветствуя и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по повышению информированности миротворческого персонала во всех операциях по поддержанию мира по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними,

принимая к сведению выводы министров иностранных дел и министров обороны стран Европейского союза, которые они сделали на своем совместном совещании 18 мая 2009 года и в которых они приветствовали позитивный вклад Сил Европейского союза в обеспечение спокойной и безопасной обстановки в Боснии и Герцеговине и добавили, что Силы Европейского союза продолжают выполнять функции успокоения и готовы отреагировать на любые возможные изменения в ситуации в плане безопасности на всей территории страны, а также выводы министров иностранных дел и министров обороны стран Европейского союза, которые они сделали на своем совместном совещании 17 ноября 2009 года,

ссылаясь на направленные Совету Безопасности 19 ноября 2004 года письма, которыми обменялись Европейский союз и Организация Североатлантического договора, в которых говорится о том, как эти организации будут сотрудничать в Боснии и Герцеговине[108], и в которых обе организации признают, что Силы Европейского союза будут играть главную миротворческую стабилизирующую роль в соответствии с военными аспектами Мирного соглашения,

ссылаясь также на подтверждение Президиумом Боснии и Герцеговины от имени Боснии и Герцеговины, включая составляющие ее образования, условий присутствия Сил Европейского союза и штаба Организации Североатлантического договора[109],

приветствуя расширение участия Европейского союза в Боснии и Герцеговине и сохранение присутствия Организации Североатлантического договора,

вновь призывая власти в Боснии и Герцеговине полностью выполнить свои обязательства, как это также подтверждается в декларации Руководящего совета по выполнению

---

[105] См. S/2009/588.

[106] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2051, No. 35457.

[107] S/PRST/2000/4.

[108] См. S/2004/915 и S/2004/916.

[109] См. S/2004/917.

Мирного соглашения от 30 июня 2009 года, и признавая, в частности, необходимость найти решение вопроса о государственном и оборонном имуществе,

приветствуя достигнутый Боснией и Герцеговиной прогресс в осуществлении ряда приоритетов Европейского партнерства и выполнении Временного соглашения и требований программы либерализации визового режима и призывая власти в Боснии и Герцеговине активизировать и наращивать свои усилия по завершению неотложных реформ, выделенных Европейской комиссией в ее докладе об оценке прогресса от 14 октября 2009 года, в целях реализации Европейского партнерства и подготовки к выполнению обязательств по Временному соглашению и, в соответствующее время, по Соглашению о стабилизации и ассоциации,

определяя, что положение в регионе по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет о своей поддержке* Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением»)[104], а также Дейтонского соглашения об осуществлении положений о Федерации Боснии и Герцеговины от 10 ноября 1995 года[110] и призывает стороны строго выполнять свои обязательства по этим соглашениям;

2. *вновь подчеркивает*, что главная ответственность за дальнейшее успешное осуществление Мирного соглашения лежит на самих властях в Боснии и Герцеговине и что сохранение готовности международного сообщества и основных доноров нести политическое, военное и экономическое бремя усилий в области осуществления и реконструкции будет зависеть от выполнения всеми властями в Боснии и Герцеговине Мирного соглашения и их активного участия в его осуществлении и в восстановлении гражданского общества, в частности в полном сотрудничестве с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в укреплении совместных институтов, что способствует созданию полностью функционирующего самостоятельного государства, способного интегрироваться в европейские структуры, и в содействии возвращению беженцев и перемещенных лиц;

3. *напоминает* сторонам еще раз о том, что в соответствии с Мирным соглашением они обязались в полной мере сотрудничать со всеми образованиями, участвующими в осуществлении этого мирного урегулирования, как это изложено в Мирном соглашении, или с теми, кто иным образом уполномочен Советом Безопасности, в том числе с Международным трибуналом по бывшей Югославии при выполнении им своих обязанностей по беспристрастному отправлению правосудия, и подчеркивает, что всестороннее сотрудничество государств и образований с Трибуналом включает, в частности, предоставление в распоряжение Трибунала для суда или ареста всех лиц, в отношении которых им вынесено обвинительное заключение, и направление информации, призванной содействовать Трибуналу в проведении расследований;

4. *особо заявляет о своей полной поддержке* сохраняющейся роли Высокого представителя по Боснии и Герцеговине, которая заключается в том, чтобы следить за выполнением Мирного соглашения, а также давать указания гражданским организациям и учреждениям, помогающим сторонам в выполнении Мирного соглашения, и координировать их деятельность, и вновь подтверждает, что согласно приложению 10 к Мирному соглашению Высокому представителю принадлежит на театре действий окончательное право толкова-

[110] S/1995/1021, приложение.

ния гражданских аспектов осуществления Мирного соглашения и что в случае спора он может давать свое толкование и выносить рекомендации, а также обязательные решения, которые он считает необходимыми, по вопросам, проработанным Советом по выполнению Мирного соглашения в Бонне, Германия, 9 и 10 декабря 1997 года[111];

5. *заявляет о своей поддержке* заявлений, сделанных на заседаниях на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения;

6. *подтверждает* свое намерение продолжать внимательно следить за осуществлением Мирного соглашения и за ситуацией в Боснии и Герцеговине, учитывая при этом доклады, представляемые на основании пунктов 18 и 21, ниже, и любые рекомендации, которые могут содержаться в этих докладах, а также свою готовность рассмотреть вопрос о введении мер в том случае, если любая из сторон будет существенно не выполнять свои обязательства по Мирному соглашению;

7. *напоминает* о поддержке властями Боснии и Герцеговины Сил Европейского союза и дальнейшего присутствия Организации Североатлантического договора и о подтверждении ими того, что обе организации являются правопреемниками Сил по стабилизации для выполнения их миссий в целях Мирного соглашения, его приложений и добавлений и соответствующих резолюций Совета Безопасности и могут принимать такие действия, которые могут потребоваться, включая применение силы, для обеспечения соблюдения приложений 1-А и 2 к Мирному соглашению и соответствующих резолюций Совета;

8. *воздает должное* тем государствам-членам, которые участвовали в многонациональных силах по стабилизации (Силы Европейского союза) и сохраняющемся присутствии Организации Североатлантического договора, созданных в соответствии с его резолюцией 1575 (2004) и срок которых продлен в соответствии с его резолюциями 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008), и приветствует их готовность оказать участникам Мирного соглашения содействие посредством дальнейшего развертывания многонациональных сил по стабилизации (Силы Европейского союза) и сохранения присутствия Организации Североатлантического договора;

9. *приветствует* намерение Европейского союза продолжать военную операцию Европейского союза в Боснии и Герцеговине с ноября 2009 года;

10. *уполномочивает* государства-члены, действующие через посредство Европейского союза или в сотрудничестве с ним, создать на дополнительный период в 12 месяцев, начинающийся с даты принятия настоящей резолюции, многонациональные силы по стабилизации (Силы Европейского союза) в качестве правопреемника Сил по стабилизации под единым командованием и управлением для выполнения своих задач в связи с осуществлением приложений 1-А и 2 к Мирному соглашению в сотрудничестве со штабом Организации Североатлантического договора в соответствии с договоренностями, согласованными между Организацией Североатлантического договора и Европейским союзом, о чем было сообщено Совету Безопасности в их письмах от 19 ноября 2004 года[108], в которых признается, что Силы Европейского союза будут играть главную миротворческую стабилизирующую роль в соответствии с военными аспектами Мирного соглашения;

11. *приветствует* решение Организации Североатлантического договора продолжать сохранять присутствие в Боснии и Герцеговине в виде штаба Организации Североатлантического договора, с тем чтобы продолжать оказывать содействие в осуществлении Мирного соглашения совместно с Силами Европейского союза, и уполномочивает государства-члены, действующие через посредство Организации Североатлантического договора или в сотрудничестве с ней, и далее сохранять штаб Организации Североатлантиче-

[111] См. S/1997/979, приложение.

ского договора в качестве правопреемника Сил по стабилизации под единым командованием и управлением, который будет выполнять свои задачи в связи с осуществлением приложений 1-А и 2 к Мирному соглашению в сотрудничестве с Силами Европейского союза в соответствии с договоренностями, согласованными между Организацией Североатлантического договора и Европейским союзом, о чем было сообщено Совету Безопасности в их письмах от 19 ноября 2004 года, в которых признается, что Силы Европейского союза будут играть главную миротворческую стабилизирующую роль в соответствии с военными аспектами Мирного соглашения;

12. *вновь подтверждает*, что Мирное соглашение и положения его предыдущих соответствующих резолюций применяются к Силам Европейского союза и присутствию Организации Североатлантического договора и в их отношении так же, как они применялись к Силам по стабилизации и в их отношении, и что поэтому ссылки в Мирном соглашении, в частности в приложении 1-А и добавлениях к нему, и соответствующих резолюциях на Силы по выполнению Соглашения и/или Силы по стабилизации, Организацию Североатлантического договора и Североатлантический совет следует считать как применяющиеся, в зависимости от случая, к присутствию Организации Североатлантического договора, Сил Европейского союза, Европейскому союзу и Комитету по политическим вопросам и вопросам безопасности и Совету Европейского союза, соответственно;

13. *заявляет о своем намерении* рассмотреть, при необходимости, условия дальнейшего продления полномочий с учетом хода выполнения Мирного соглашения и ситуации в Боснии и Герцеговине;

14. *уполномочивает* государства-члены, действующие на основании пунктов 10 и 11, выше, принять все необходимые меры по выполнению и обеспечению соблюдения приложений 1-А и 2 к Мирному соглашению, подчеркивает, что стороны по-прежнему несут равную ответственность за соблюдение этого приложения и в равной степени подпадают под такие меры по обеспечению соблюдения со стороны как Сил Европейского союза, так и присутствия Организации Североатлантического договора, которые могут потребоваться для обеспечения осуществления этих приложений и защиты Сил Европейского союза и присутствия Организации Североатлантического договора;

15. *уполномочивает* государства-члены принимать по просьбе либо Сил Европейского союза, либо штаба Организации Североатлантического договора все необходимые меры в защиту Сил Европейского союза или присутствия Организации Североатлантического договора, соответственно, и оказывать обеим организациям содействие в осуществлении их миссий и признает право как Сил Европейского союза, так и присутствия Организации Североатлантического договора принимать все необходимые меры с целью защитить себя от нападения или угрозы нападения;

16. *уполномочивает* государства-члены, действующие на основании пунктов 10 и 11, выше, в соответствии с приложением 1-А к Мирному соглашению, принимать все необходимые меры по обеспечению соблюдения правил и процедур, регулирующих командование и управление воздушным пространством над Боснией и Герцеговиной в отношении всех гражданских и военных воздушных перевозок;

17. *требует*, чтобы стороны соблюдали безопасность и свободу передвижения Сил Европейского союза и присутствия Организации Североатлантического договора и другого международного персонала;

18. *просит* государства-члены, действующие через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, и государства-члены, действующие через Организацию Североатлантического договора или в сотрудничестве с ней, представлять Совету Безопасности — по соответствующим каналам — доклады о деятельности Сил Европейского союза и присутствия штаба Организации Североатлантического договора, соответственно, по крайней мере один раз в три месяца;

19. *предлагает* всем государствам, в частности государствам региона, по-прежнему обеспечивать государствам-членам, действующим на основании пунктов 10 и 11, выше, соответствующую поддержку и средства, включая средства транзита;

20. *вновь с удовлетворением отмечает* развертывание Европейским союзом его Полицейской миссии в Боснии и Герцеговине с 1 января 2003 года;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности предусмотренные приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Конференции по выполнению Мирного соглашения, состоявшейся в Лондоне 4 и 5 декабря 1996 года[112], и последующих конференций по выполнению Мирного соглашения доклады Высокого представителя об осуществлении Мирного соглашения и, в частности, о выполнении сторонами их обязательств по этому Соглашению;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6220-м заседании.

Решения

На своем 6222-м заседании 23 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины (Председателя Совета министров), Сербии и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/588)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Валентину Инцко, Высокому представителю по Боснии и Герцеговине.

На своем 6319-м заседании 24 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителей Сербии и Хорватии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 14 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/235)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Валентину Инцко, Высокому представителю по Боснии и Герцеговине.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

[112] См. S/1996/1012, приложение.

B. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)[113]

Решения

На своем 6202-м заседании 15 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сербии (министра иностранных дел) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2009/497)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ламберто Занньеру, Специальному представителю Генерального секретаря по Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Скендеру Хисени.

На своем 6264-м заседании 22 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сербии (президента) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2010/5)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ламберто Занньеру, Специальному представителю Генерального секретаря по Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Скендеру Хисени.

На своем 6314-м заседании 17 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сербии (министра иностранных дел) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2010/169)».

---

[113] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1999 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ламберто Занньеру, Специальному представителю Генерального секретаря по Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Скендеру Хисени.

На своем 6353-м заседании 6 июля 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сербии (президента) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 2 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/355)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ламберто Занньеру, Специальному представителю Генерального секретаря по Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Иву де Кермабону, главе Миссии Европейского союза по вопросам правопорядка в Косово.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Скендеру Хисени.

C. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года[114]

Решение

На своем 6242-м заседании 16 декабря 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 28 октября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/570)».

[114] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1996 году.

Резолюция 1900 (2009) от 16 декабря 2009 года[115]

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря Председателю Совета Безопасности от 28 октября 2009 года, к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии («Международный трибунал») от 29 сентября 2009 года[116],

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1581 (2005) от 18 января 2005 года, 1597 (2005) от 20 апреля 2005 года, 1613 (2005) от 26 июля 2005 года, 1629 (2005) от 30 сентября 2005 года, 1660 (2006) от 28 февраля 2006 года, 1668 (2006) от 10 апреля 2006 года, 1800 (2008) от 20 февраля 2008 года, 1837 (2008) от 29 сентября 2008 года, 1849 (2008) от 12 декабря 2008 года и 1877 (2009) от 7 июля 2009 года,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, в которых Совет призвал Международный трибунал принять все возможные меры для того, чтобы завершить расследования к концу 2004 года, завершить все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и завершить всю работу в 2010 году,

принимая к сведению приводимую Международным трибуналом в его докладе о стратегии завершения работы[117] оценку, согласно которой Международный трибунал будет не в состоянии завершить всю свою работу в 2010 году,

напоминая, что в резолюции 1877 (2009) Совет продлил срок полномочий постоянных судей и судей ad litem до 31 декабря 2010 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, и постановил рассмотреть вопрос о продлении срока полномочий постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Апелляционной камеры, до 31 декабря 2009 года в свете прогресса, достигнутого Международным трибуналом в осуществлении стратегии завершения работы,

будучи убежден в том, что следует разрешить, чтобы общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, временно превышало максимум в 12 человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 устава Международного трибунала,

настоятельно призывая Международный трибунал принять все возможные меры к оперативному завершению своей работы,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает свое намерение* продлить до 30 июня 2010 года срок полномочий всех занятых в Международном трибунале судей первой инстанции исходя из прогнозируемого Международным трибуналом графика производства в первой инстанции, а срок полномочий всех судей апелляционной инстанции до 31 декабря 2012 года — либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, — и просит Председателя Международного трибунала представить Совету Безопасности обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, сопроводив его информацией о том, в отношении каких судей будет испрашиваться разрешение на продление срока полномочий или перевод в Апелляционную камеру;

---

[115] В письме от 22 декабря 2009 года (A/64/591) Председатель Совета Безопасности препроводил текст резолюции 1900 (2009) Председателю Генеральной Ассамблеи.

[116] S/2009/570.

[117] См. S/2009/589.

2. *постановляет*, что судьи Кимберли Прост (Канада) и Оле Бьёрн Стёле (Норвегия), несмотря на то, что срок их полномочий истекает 31 декабря 2009 года, завершат дело Поповича, начатое ими до истечения этого срока, и принимает к сведению намерение Международного трибунала завершить это дело до конца марта 2010 года;

3. *постановляет также* в этой связи, что общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, может временно превышать максимум в 12 человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать 13 человек, а к 31 марта 2010 года вернется к максимуму в 12 человек;

4. *постановляет далее* разрешить судьям ad litem Прост и Стёле исполнять функции в Международном трибунале сверх совокупного срока службы, предусмотренного пунктом 2 статьи 13-тер устава Международного трибунала;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6242-м заседании.

Решение

На своем 6286-м заседании 18 марта 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 15 марта 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/133)».

Резолюция 1915 (2010)
от 18 марта 2010 года[118]

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря Председателю Совета Безопасности от 15 марта 2010 года, к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии («Международный трибунал») от 1 марта 2010 года[119],

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1581 (2005) от 18 января 2005 года, 1597 (2005) от 20 апреля 2005 года, 1613 (2005) от 26 июля 2005 года, 1629 (2005) от 30 сентября 2005 года, 1660 (2006) от 28 февраля 2006 года, 1668 (2006) от 10 апреля 2006 года, 1800 (2008) от 20 февраля 2008 года, 1837 (2008) от 29 сентября 2008 года, 1849 (2008) от 12 декабря 2008 года, 1877 (2009) от 7 июля 2009 года и 1900 (2009) от 16 декабря 2009 года,

напоминая о том, что в резолюции 1900 (2009) Совет постановил, что судьи Кимберли Прост (Канада) и Оле Бьёрн Стёле (Норвегия), несмотря на то, что срок их полномочий истекает 31 декабря 2009 года, завершат дело Поповича, и что общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, может временно превышать максимум в 12 человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать 13 человек, а к 31 марта 2010 года вернется к максимуму в 12 человек,

[118] В письме от 19 марта 2010 года (A/64/727) Председатель Совета Безопасности препроводил текст резолюции 1915 (2010) Председателю Генеральной Ассамблеи.

[119] S/2010/133.

принимая к сведению тот факт, что из-за непредвиденных обстоятельств возникла задержка с вынесением решения по делу Поповича и что это решение не будет вынесено к концу марта 2010 года,

будучи убежден в том, что следует разрешить, чтобы общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, временно превышало максимум в 12 человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 устава Международного трибунала,

настоятельно призывая Международный трибунал принять все возможные меры к оперативному завершению своей работы,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, может временно превышать максимум в 12 человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать 13 человек, а к 30 июня 2010 года или раньше, по завершении дела Поповича, вернется к максимуму в 12 человек;

2. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6286-м заседании.

Решение

На своем 6348-м заседании 29 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Идентичные письма Генерального секретаря от 18 июня 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (S/2010/330)».

Резолюция 1931 (2010)
от 29 июня 2010 года[120]

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 18 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности, к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии («Международный трибунал») от 31 мая 2010 года[121],

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1581 (2005) от 18 января 2005 года, 1597 (2005) от 20 апреля 2005 года, 1613 (2005) от 26 июля 2005 года, 1629 (2005) от 30 сентября 2005 года, 1660 (2006) от 28 февраля 2006 года, 1668 (2006) от 10 апреля 2006 года, 1800 (2008) от 20 февраля 2008 года, 1837 (2008) от 29 сентября 2008 года, 1849 (2008) от 12 декабря 2008 года, 1877 (2009) от 7 июля 2009 года, 1900 (2009) от 16 декабря 2009 года и 1915 (2010) от 18 марта 2010 года,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, в которых Совет призвал Международный трибунал принять все возможные меры для того, чтобы завершить расследования к концу 2004 года,

[120] В письме от 29 июня 2010 года (A/64/861) Председатель Совета Безопасности препроводил текст резолюции 1931 (2010) Председателю Генеральной Ассамблеи.

[121] S/2010/330.

завершить все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и завершить всю работу в 2010 году,

принимая к сведению оценки, приведенные Международным трибуналом в его докладе о стратегии завершения работы[122] в отношении того, что Международный трибунал не сможет завершить свою работу в 2010 году, и препятствия, с которыми сталкивается Международный трибунал, и выражая озабоченность в этой связи,

отмечая выраженную Председателем Международного трибунала озабоченность по поводу потери опытных сотрудников, и подтверждая, что удержание кадров имеет существенно важное значение для своевременного завершения работы Международного трибунала,

напоминая, что в резолюции 1900 (2009) Совет подчеркнул свое намерение продлить до 30 июня 2010 года срок полномочий всех занятых в Международном трибунале судей первой инстанции исходя из прогнозируемого Международным трибуналом графика производства в первой инстанции, а срок полномочий всех судей апелляционной инстанции — до 31 декабря 2012 года либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, и просит Председателя Международного трибунала представить Совету обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, сопроводив его информацией о том, в отношении каких судей будет испрашиваться разрешение на продление срока полномочий или перевод в Апелляционную камеру,

напоминая также, что, согласно пункту 3 статьи 14 устава Международного трибунала в редакции резолюции 1877 (2009), срок полномочий каждого судьи, переведенного в Апелляционную камеру, является таким же, что и срок полномочий судей, работающих в Апелляционной камере,

будучи убежден в целесообразности того, чтобы девяти судьям ad litem было разрешено продолжать работать в Международном трибунале сверх совокупного срока службы в три года, предусмотренного в пункте 2 статьи 13 ter устава Международного трибунала,

отмечая, что один постоянный судья и трое из судей ad litem, занятых в настоящее время в Международном трибунале, покинут его до конца 2010 года, завершив рассмотрение порученных им дел,

принимая к сведению обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, представленный Председателем Международного трибунала[121],

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждает* необходимость проведения судебного разбирательства над лицами, которым Международный трибунал предъявил обвинения, и повторяет свой призыв ко всем государствам, особенно к государствам бывшей Югославии, активизировать сотрудничество и оказать Международному трибуналу всю необходимую помощь, и в частности призывает произвести арест г-на Ратко Младича и г-на Горана Хаджича, а также других лиц, которым Международный трибунал предъявил обвинения;

2. *отмечает* важность надлежащего укомплектования штатов Международного трибунала для оперативного завершения его работы, призывает Секретариат и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать взаимодействовать с секретарем Международного трибунала, с тем чтобы найти практически возможные решения этой проблемы в то время, когда Международный трибунал приближается к завершению своей работы, и вместе с тем призывает Международный трибунал вновь сосредоточить усилия на выполнении своих основных функций;

3. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Апелляционной камеры, до 31 декабря

[122] См. S/2010/270.

2012 года или до завершения порученных им дел, или до завершения срока их полномочий в качестве членов Апелляционной камеры, если это произойдет раньше:

– г-н Кармел А. Агиус (Мальта)

– г-н Лю Дацюнь (Китай)

– г-н Теодор Мерон (Соединенные Штаты Америки)

– г-н Фаусто Покар (Италия)

– г-н Патрик Липтон Робинсон (Ямайка);

4. *постановляет также* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Судебной камеры, до 31 декабря 2011 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

– г-н Жан-Клод Антонетти (Франция)

– г-н Ги Дельвуа (Бельгия)

– г-н Кристоф Флюгге (Германия)

– г-н Бёртон Холл (Багамские Острова)

– г-н О Гон Квон (Республика Корея)

– г-н Баконе Мелема Молото (Южная Африка)

– г-н Ховард Моррисон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

г-н Альфонс Мартинус Мария Ори (Нидерланды);

5. *постановляет далее* продлить срок полномочий следующих судей ad litem Международного трибунала, являющихся членами Судебной камеры, до 31 декабря 2011 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

– г-н Мелвилл Бэрд (Тринидад и Тобаго)

– г-н Педро Давид (Аргентина)

– г-жа Элизабет Гваунза (Зимбабве)

– г-н Фредерик Хархофф (Дания)

– г-жа Флавия Латтанци (Италия)

– г-н Антуан Кесия-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго)

– г-жа Приска Матимба Ньямбе (Замбия)

– г-жа Мишель Пикар (Франция)

– г-н Арпад Прандлер (Венгрия)

– г-н Стефан Трехсель (Швейцария);

6. *подчеркивает свое намерение* продлить до 30 июня 2011 года срок полномочий занятых в Международном трибунале судей первой инстанции исходя из прогнозируемого Международным трибуналом графика производства в первой инстанции и просит Председателя Международного трибунала представить Совету Безопасности не позднее 15 мая 2011 года обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях;

7. *постановляет* разрешить судьям ad litem Бэрду, Давиду, Гваунза, Хархоффу, Латтанци, Миндуа, Пикар, Прандлеру и Трехселю работать в Международном трибунале

сверх совокупного срока службы, предусмотренного в пункте 2 статьи 13 ter устава Международного трибунала;

8. *настоятельно призывает* Международный трибунал оперативно завершить свою работу;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6348-м заседании.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ УГОЛОВНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ 1994 ГОДА ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА[123]

Решения

4 августа 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[124]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 31 июля 2009 года относительно состава Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года[125], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Члены Совета поддерживают Ваше намерение назначить профессора Бахтияра Тузмухамедова постоянным судьей Международного трибунала».

На своем 6243-м заседании 16 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

> «Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года
>
> Письмо Генерального секретаря от 2 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/571)
>
> Письмо Генерального секретаря от 23 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/601)».

---

[123] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1996 году.

[124] S/2009/404.

[125] S/2009/403.

Резолюция 1901 (2009) от 16 декабря 2009 года[126]

Совет Безопасности,

принимая к сведению письма Генерального секретаря Председателю Совета от 2 и 23 ноября 2009 года, к которым прилагаются письма Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде («Международный трибунал»), соответственно от 15 октября 2009 года и 6 ноября 2009 года[127],

ссылаясь на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года, 1431 (2002) от 14 августа 2002 года, 1717 (2006) от 13 октября 2006 года, 1824 (2008) от 18 июля 2008 года, 1855 (2008) от 19 декабря 2008 года и 1878 (2009) от 7 июля 2009 года,

ссылаясь, *в частности*, на свои резолюции 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, в которых Совет призвал Международный трибунал принять все возможные меры для того, чтобы завершить расследования к концу 2004 года, завершить все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и завершить всю работу в 2010 году,

принимая к сведению приводимую Международным трибуналом в его докладе о стратегии завершения работы[128] оценку, согласно которой Международный трибунал будет не в состоянии завершить всю свою работу в 2010 году,

напоминая, что в резолюции 1878 (2009) Совет продлил срок полномочий постоянных судей и судей ad litem, являющихся членами Судебных камер, до 31 декабря 2010 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, и постановил рассмотреть вопрос о продлении срока полномочий постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Апелляционной камеры, до 31 декабря 2009 года в свете прогресса, достигнутого Международным трибуналом в осуществлении своей стратегии завершения работы,

будучи убежден в целесообразности продления данного Генеральному секретарю в резолюции 1855 (2008) разрешения назначать дополнительных судей ad litem в дополнение к девяти судьям, назначенным в соответствии с уставом Международного трибунала, в качестве временной меры, позволяющей Международному трибуналу как можно скорее завершить судебные процессы и провести дополнительные процессы, чтобы достичь целей, предусмотренных стратегией завершения работы,

настоятельно призывая Международный трибунал принять все возможные меры к оперативному завершению своей работы,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает свое намерение* продлить до 30 июня 2010 года срок полномочий всех занятых в Международном трибунале судей первой инстанции исходя из прогнозируемого Международным трибуналом графика производства в первой инстанции, а срок полномочий всех судей апелляционной инстанции до 31 декабря 2012 года — либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, — и просит Председателя Международного трибунала представить Совету Безопасности обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, сопроводив его информацией о том, в

[126] В письме от 22 декабря 2009 года (A/64/590) Председатель Совета Безопасности препроводил текст резолюции 1901 (2009) Председателю Генеральной Ассамблеи.

[127] S/2009/571 и S/2009/601.

[128] S/2009/587, добавление.

отношении каких судей будет испрашиваться разрешение на продление срока полномочий или перевод в Апелляционную камеру;

2. *постановляет*, что в целях завершения Международным трибуналом уже идущих судебных процессов или проведения им дополнительных процессов общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, периодически может временно превышать максимум в девять человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 11 устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать 12 человек, а к 31 декабря 2010 года вернется к максимуму в девять человек;

3. *постановляет также*, что судья Эрик Мёсе, несмотря на то, что срок его полномочий истекает 31 декабря 2009 года, завершит дело Сетако, начатое им до истечения этого срока, и принимает к сведению намерение Международного трибунала завершить это дело до конца февраля 2010 года;

4. *постановляет далее* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6243-м заседании.

Решение

На своем 6349-м заседании 29 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года

Идентичные письма Генерального секретаря от 2 июня 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (S/2010/289)».

Резолюция 1932 (2010)
от 29 июня 2010 года[129]

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 2 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности, к которому прилагается письмо Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде («Международный трибунал») от 25 мая 2010 года[130],

ссылаясь на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года, 1431 (2002) от 14 августа 2002 года, 1717 (2006) от 13 октября 2006 года, 1824 (2008) от 18 июля 2008 года, 1855 (2008) от 19 декабря 2008 года, 1878 (2009) от 7 июля 2009 года и 1901 (2009) от 16 декабря 2009 года,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, в которых Совет призвал Международный трибунал принять все возможные меры для того, чтобы завершить расследования к концу 2004 года, завершить все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и завершить всю работу в 2010 году,

[129] В письме от 29 июня 2010 года (A/64/862) Председатель Совета Безопасности препроводил текст резолюции 1932 (2010) Председателю Генеральной Ассамблеи.

[130] S/2010/289.

принимая к сведению оценки, приведенные Международным трибуналом в его докладе о стратегии завершения работы[131] в отношении того, что Международный трибунал не сможет завершить свою работу в 2010 году, и препятствия, с которыми сталкивается Международный трибунал, и выражая озабоченность в этой связи,

отмечая выраженную Председателем Международного трибунала озабоченность по поводу потери опытных сотрудников, и подтверждая, что удержание кадров имеет существенно важное значение для своевременного завершения работы Международного трибунала,

напоминая, что в резолюции 1901 (2009) Совет подчеркнул свое намерение продлить до 30 июня 2010 года срок полномочий всех занятых в Международном трибунале судей первой инстанции исходя из прогнозируемого Международным трибуналом графика производства в первой инстанции, а срок полномочий всех судей апелляционной инстанции до 31 декабря 2012 года — либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше, — и просит Председателя Международного трибунала представить Совету обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, сопроводив его информацией о том, в отношении каких судей будет испрашиваться разрешение на продление срока полномочий или перевод в Апелляционную камеру,

напоминая также, что, согласно пункту 3 статьи 13 устава Международного трибунала в редакции резолюции 1878 (2009), срок полномочий каждого судьи, переведенного в Апелляционную камеру, является таким же, что и срок полномочий судей, работающих в Апелляционной камере,

отмечая, что один постоянный судья и двое из судей ad litem, занятых в настоящее время в Международном трибунале, покинут его до конца 2010 года, завершив рассмотрение порученных им дел,

принимая к сведению обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях, представленный Председателем Международного трибунала[130],

принимая к сведению также представление Председателем Международного трибунала доклада Обвинителя об отсутствии сотрудничества со стороны Кении в деле г-на Фелисьена Кабуги, а также заявление и обещание в отношении сотрудничества, сделанные Кенией на заседании Совета Безопасности 18 июня 2010 года[132],

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждает* необходимость проведения судебного разбирательства над лицами, которым Международный трибунал предъявил обвинения, и повторяет свой призыв ко всем государствам, особенно к государствам района Великих озер, активизировать сотрудничество и оказать всю необходимую помощь Международному трибуналу, и, в частности, призывает соответствующие государства предпринять более широкие усилия для привлечения г-на Фелисьена Кабуги, г-на Огюстена Бизиманы, г-на Протаиса Мпираньи и других лиц, которым Международный трибунал предъявил обвинения, к ответственности;

2. *отмечает* важность надлежащего укомплектования Международного трибунала для оперативного завершения его работы, призывает Секретариат и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать взаимодействовать с секретарем Международного трибунала, с тем чтобы найти практически возможные решения этой проблемы в то время, когда Международный трибунал приближается к завершению

[131] См. S/2010/259.

[132] См. S/PV.6342.

своей работы, и вместе с тем призывает Международный трибунал вновь сосредоточить усилия на выполнении своих основных функций;

3. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Апелляционной камеры, до 31 декабря 2012 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

– г-н Мехмет Гюней (Турция)

– г-жа Андресия Ваз (Сенегал);

4. *постановляет также* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами Судебной камеры, до 31 декабря 2011 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

– г-н Чарлз Майкл Деннис Байрон (Сент-Китс и Невис)

– г-жа Халида Рашид Хан (Пакистан)

– г-жа Арлетта Рамарусун (Мадагаскар)

– г-н Уильям Х. Секуле (Объединенная Республика Танзания)

– г-н Бахтияр Тузмухамедов (Российская Федерация);

5. *постановляет далее* продлить срок полномочий следующих судей ad litem Международного трибунала, являющихся членами Судебной камеры, до 31 декабря 2011 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

– г-н Айдин Сефа Акай (Турция)

– г-жа Флоренс Рита Аррей (Камерун)

– г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда)

– г-н Вагн Йоэнсен (Дания)

– г-н Гбердао Гюстав Кам (Буркина-Фасо)

– г-н Ли Гакуига Мутога (Кения)

– г-н Пак Сон Ги (Республика Корея)

– г-н Мпарани Мами Ричард Раджонсон (Мадагаскар)

– г-н Эмиль Фрэнсис Шорт (Гана);

6. *постановляет* изменить статью 12 ter устава Международного трибунала, как это указано в приложении к настоящей резолюции;

7. *настоятельно призывает* Международный трибунал оперативно завершить свою работу;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6349-м заседании.

Приложение

Статья 12 ter: Выборы и назначение судей ad litem

3. Если в реестре не остается судей ad litem или если ни один судья ad litem из реестра не может быть назначен и если невозможно назначить какого-либо судью, который в настоящее время работает в Международном трибунале, и были изучены все практические альтернативы, Генеральный секретарь может по просьбе председателя Международного

трибунала назначить бывшего постоянного судью или судью ad litem Международного трибунала или Международного трибунала по бывшей Югославии в качестве судьи ad litem в судебные камеры для проведения одного или нескольких разбирательств.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ УГОЛОВНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ 1994 ГОДА ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА[133]

Решения

28 сентября 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[134]:

> «От имени членов Совета Безопасности имею честь выразить нашу искреннюю благодарность за подготовку доклада Генерального секретаря от 21 мая 2009 года по вопросу об административных и бюджетных аспектах вариантов возможного размещения архивов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде и механизма/механизмов, замещающего/замещающих эти трибуналы[135].
>
> Ссылаясь на рекомендации *l* и *m* в пункте 259 доклада, я хотела бы подтвердить, что члены Совета приветствуют эти рекомендации и просят Генерального секретаря обратиться к председателям Трибуналов с письменной просьбой о том, чтобы они обеспечили выполнение задач, изложенных в рекомендации *l*, в рамках своих стратегий завершения дел и доложили Совету о ходе выполнения вышеупомянутых задач, как об этом говорится в рекомендации *m*, в рамках их обычных докладов о выполнении стратегии завершения дел. Что касается рекомендации *l* ii), то члены Совета желают подчеркнуть, что Трибуналам предлагается обстоятельно изучить возможности пересмотра постановлений и решений о защите свидетелей в целях аннулирования или изменения постановлений и решений, которые утратили свою актуальность, и представить детальный доклад по этому вопросу, а также по вопросу о конкретных шагах, которые должны предпринять Трибуналы в этих целях.
>
> Была бы признательна Вам, если Вы могли бы на основе вышеизложенного письменно обратиться к председателям Трибуналов».

---

[133] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1999 году.

[134] S/2009/496.

[135] S/2009/258.

На своем 6228-м заседании 3 декабря 2009 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Кении, Руанды, Сербии и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года

Письмо Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/587)

Письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/589)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры судье Патрику Робинсону, Председателю Международного трибунала по бывшей Югославии, судье Деннису Байрону, Председателю Международного уголовного трибунала по Руанде, г-ну Сержу Браммерцу, Обвинителю Международного трибунала по бывшей Югославии, и г-ну Хассану Бубакару Джаллоу, Обвинителю Международного уголовного трибунала по Руанде.

На своем 6342-м заседании 18 июня 2010 года Совет постановил пригласить представителей Кении, Руанды, Сербии и Хорватии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года

Письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/270)

Письмо Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года, от 28 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/259)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры судье Патрику Робинсону, Председателю Международного трибунала по бывшей Югославии, судье Деннису Байрону, Председателю Международного уголовного трибунала по Руанде, г-ну Сержу Браммерцу, Обвинителю Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, и г-ну Хассану Бубакару Джаллоу, Обвинителю Международного уголовного трибунала по Руанде.

ВОПРОС О ГАИТИ[136]

Решения

На своем 6186-м заседании 9 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Аргентины, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити (премьер-министра), Гватемалы, Доминиканской Республики, Испании, Канады, Колумбии, Кубы, Норвегии, Перу, Уругвая, Чили, Швеции, Эквадора и Ямайки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/439)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Уильяму Дж. Клинтону, Специальному посланнику Организации Объединенных Наций по Гаити, и г-ну Хеди Аннаби, Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

На своем 6200-м заседании 13 октября 2009 года Совет постановил пригласить представителей Аргентины, Бразилии, Гаити, Гватемалы, Испании, Канады, Колумбии, Перу, Уругвая и Чили для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/439)».

Резолюция 1892 (2009) от 13 октября 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1542 (2004) от 30 апреля 2004 года, 1576 (2004) от 29 ноября 2004 года, 1608 (2005) от 22 июня 2005 года, 1658 (2006) от 14 февраля 2006 года, 1702 (2006) от 15 августа

[136] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1993 году.

2006 года, 1743 (2007) от 15 февраля 2007 года, 1780 (2007) от 15 октября 2007 года и 1840 (2008) от 14 октября 2008 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити, приветствуя достигнутый на сегодняшний день прогресс в важнейших областях для укрепления стабильности в Гаити, вновь выражая свою поддержку правительству Гаити и приветствуя его вклад в обеспечение политической стабильности и упрочение демократии в Гаити,

приветствуя достигнутый в последнее время прогресс в деле укрепления государственного управления, в том числе посредством избрания новых сенаторов, при поддержке со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и других заинтересованных сторон и на пути к проведению конституционной реформы, подчеркивая важность создания надежной, компетентной, транспарентной и подотчетной системы государственного управления, и рекомендуя правительству Гаити продолжать укреплять государственные институты, а также особо отмечая необходимость продолжения международных усилий в целях укрепления потенциала правительства и его государственных учреждений,

рекомендуя правительству Гаити и всем другим соответствующим субъектам Гаити укреплять демократический диалог и добиваться, по возможности, более широкого и всеохватного консенсуса, учитывая, что для целей укрепления государственного управления и национального потенциала по решению первоочередных проблем, стоящих в его национальной повестке дня, необходимо, чтобы правительство Гаити играло руководящую роль и постоянно проявляло политическую волю среди соответствующих субъектов Гаити,

особо отмечая необходимость наращивания усилий в поддержку обеспечения участия женщин в политическом процессе,

особо отмечая также роль региональных организаций в продолжающемся процессе стабилизации и восстановления в Гаити, призывая Миссию продолжать тесно сотрудничать с Организацией американских государств и Карибским сообществом, и учитывая совместное коммюнике Механизма «2x9» по Гаити от 28 сентября 2009 года[137],

признавая взаимосвязанный характер проблем Гаити, вновь подтверждая, что устойчивый прогресс в деле обеспечения безопасности, законности и институциональных реформ, национальное примирение и развитие носят взаимоукрепляющий характер, и приветствуя неустанные усилия правительства Гаити и международного сообщества, направленные на решение этих проблем,

вновь заявляя о необходимости обеспечения того, чтобы укрепление безопасности сопровождалось социально-экономическим развитием, так как это позволит Гаити добиться долгосрочной стабильности[138],

признавая, что уважение прав человека, соблюдение надлежащих правовых процедур, борьба с преступностью и пресечение безнаказанности имеют существенно важное значение для обеспечения законности и безопасности в Гаити,

выражая признательность Миссии за ее продолжающиеся усилия по оказанию правительству Гаити содействия в обеспечении безопасной и стабильной обстановки и выражая признательность персоналу Миссии и направившим его странам и воздавая должное тем, кто был ранен или погиб при исполнении служебных обязанностей,

---

[137] S/2009/509, приложение.

[138] См. S/PRST/2009/4.

признавая, что в последние месяцы произошло определенное улучшение обстановки в плане безопасности, но отмечая при этом, что обстановка в плане безопасности остается нестабильной,

признавая также продолжающееся оказание поддержки со стороны Организации американских государств в деле обновления регистрационных списков избирателей в Гаити и призывая власти Гаити создать, опираясь на неослабную поддержку Миссии и международного сообщества, постоянно действующие и эффективные избирательные институты, и провести выборы, соответствующие требованиям Конституции и законодательства Гаити,

призывая правительство Гаити в координации с международным сообществом продолжать добиваться прогресса в проведении реформ в секторе безопасности, в частности в соответствии с планом реформирования гаитянской национальной полиции, принятым правительством[139],

подчеркивая необходимость ускорить осуществление мер, принимаемых с целью укрепления судебной системы в соответствии с планом реформирования национальной системы правосудия, включая совершенствование судебных органов и улучшение доступа к системе правосудия,

поддерживая первоначальные рекомендации Консультативной комиссии по проблеме длительного содержания под стражей до суда и подчеркивая необходимость рассмотрения положения большинства гаитянских заключенных,

признавая те разрушения, которые претерпел народ Гаити во время прошлого сезона ураганов, отмечая проблемы, стоящие перед правительством Гаити в деле удовлетворения гуманитарных и других потребностей его населения, приветствуя усилия, прилагаемые властями Гаити, и вклад международного сообщества в этом отношении и подчеркивая важность всесторонней координации будущих мер в этой области среди доноров и партнеров Гаити с правительством, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая также, что внешние экономические факторы, в частности последствия топливного, продовольственного и финансово-экономического кризисов по-прежнему представляют серьезную угрозу общему процессу стабилизации в Гаити,

приветствуя назначение бывшего президента Соединенных Штатов Америки г-на Уильяма Дж. Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити,

подчеркивая необходимость быстрого осуществления высокоэффективных и приносящих ощутимые результаты трудоемких проектов, которые способствуют созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг, которые содействуют усилению поддержки Миссии со стороны населения Гаити,

признавая важность долгосрочных обязательств международных доноров и партнеров Гаити и рекомендуя им продолжать повышать уровень оказываемой ими помощи на скоординированной основе, в увязке с национальными приоритетами Гаити,

подчеркивая необходимость того, чтобы правительство Гаити и парламент совместно вели работу по созданию нормативно-правовой базы для стимулирования экономической деятельности и создания рабочих мест в целях поощрения роста и сокращения масштабов нищеты,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 1 сентября 2009 года[140],

---

[139] S/2006/726, добавление.

[140] S/2009/439.

принимая к сведению доклад Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити[141],

приветствуя проводимую Генеральным секретарем работу по обзору операций по поддержанию мира, включая Миссию, и подчеркивая необходимость того, чтобы Совет Безопасности придерживался стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев в сотрудничестве со странами, предоставляющими войска и полицейские силы, и другими соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с положениями заявления его Председателя от 5 августа 2009 года об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира[142],

ссылаясь на заявления своего Председателя от 22 июля[143] и 5 августа 2009 года, в которых подчеркивалась необходимость согласованного и комплексного подхода к миротворчеству, поддержанию мира, миростроительству и развитию для обеспечения эффективности мер реагирования на постконфликтные ситуации, и особо указывая на то, что Генеральному секретарю следует представлять в своих докладах информацию о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций в Гаити и, в частности, о важнейших пробелах, препятствующих достижению целей миростроительства,

определяя, что, несмотря на уже достигнутый прогресс, положение в Гаити продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в этом регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе I пункта 7 резолюции 1542 (2004),

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, изложенный в резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007) и 1840 (2008), до 15 октября 2010 года с намерением продолжать продлевать его;

2. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пунктах 26 и 27 его доклада[140], сохранить нынешнюю общую численность сил Миссии до тех пор, пока запланированное существенное увеличение численности Гаитянской национальной полиции не позволит пересмотреть ситуацию, скорректировав в то же время конфигурацию ее сил, с тем чтобы она лучше удовлетворяла нынешним потребностям на местах;

3. *постановляет* в этой связи, что Миссия будет по-прежнему состоять из военного компонента численностью до 6940 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 2211 человек;

4. *отмечает*, что правительство и народ Гаити несут главную ответственность за все аспекты обеспечения стабилизации в стране, отмечает роль Миссии в поддержке усилий, прилагаемых правительством в этом направлении, и призывает правительство продолжать в полной мере использовать международную поддержку для укрепления своего потенциала с целью возобновления исполнения правительством своих обязанностей в полном объеме;

5. *подчеркивает* необходимость координации между всеми международными субъектами на местах;

6. *выражает свою полную поддержку* Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити, особенно в его усилиях по укреплению стабильности и улучшению государственного управления в тесном сотрудничестве с правительством Гаити, и вновь

[141] E/2009/105.

[142] S/PRST/2009/24.

[143] S/PRST/2009/23.

подтверждает его полномочия на осуществление координации и проведение всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити;

7. *выражает также свою полную поддержку* Специальному посланнику Организации Объединенных Наций по Гаити бывшему президенту Соединенных Штатов Америки Уильяму Дж. Клинтону, особенно в его усилиях по оказанию правительству и народу Гаити содействия в создании новых рабочих мест, улучшении предоставления основных услуг и состояния инфраструктуры, укреплении мер по восстановлению после бедствий и подготовке к ним, привлечении инвестиций частного сектора и мобилизации более широкой международной поддержки;

8. *вновь обращается с призывом* к Миссии поддерживать политический процесс, проходящий в Гаити, в том числе в рамках добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, и в сотрудничестве с правительством Гаити способствовать всеохватному политическому диалогу и национальному примирению, а также оказывать материально-техническую помощь и помощь в сфере безопасности в связи с предстоящими выборами в 2010 году для обеспечения того, чтобы демократически избранные политические институты могли продолжать работу по проведению реформ, намеченную в документе по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности;

9. *приветствует* вклад, который Миссия продолжает вносить в усилия правительства Гаити по созданию институционального потенциала на всех уровнях, и призывает Миссию в соответствии с ее мандатом продолжать такую поддержку для укрепления самостоятельных государственных институтов, особенно за пределами Порт-о-Пренса, в том числе путем оказания специализированной технической помощи ключевым министерствам и ведомствам;

10. *просит*, чтобы Миссия продолжала оказывать гаитянской национальной полиции поддержку, которую она считает необходимой, в деле обеспечения безопасности в Гаити, и призывает Миссию и правительство Гаити продолжать принимать скоординированные сдерживающие меры для дальнейшего снижения уровня преступности и насилия, в том числе посредством совершенствования и активизации деятельности по осуществлению Плана реформирования гаитянской национальной полиции[139], и просит Миссию в соответствии со своим мандатом продолжать оказывать правительству Гаити помощь в реформировании и реорганизации гаитянской национальной полиции, в частности поддерживая работу по наблюдению, наставничеству, обучению и аттестации персонала полиции и укреплению ее институционального потенциала и оперативных возможностей, в рамках ее общей стратегии постепенной передачи своим гаитянским коллегам географических и функциональных обязанностей, связанных с выполнением обычной работы по поддержанию правопорядка, в соответствии с Планом реформирования;

11. *призывает* государства-члены, включая соседние государства и государства региона, в координации с Миссией крепить взаимодействие с правительством Гаити в деле борьбы с трансграничной торговлей людьми, особенно детьми, незаконным оборотом наркотиков и оружия и другой незаконной деятельностью и способствовать укреплению потенциала гаитянской национальной полиции в этих сферах, в том числе посредством оказания специальной технической помощи в поддержку усилий по реализации комплексного подхода к пограничному контролю, с упором на наращивание государственного потенциала, и подчеркивает необходимость оказания правительству скоординированной международной поддержки в его усилиях в этой области;

12. *признает* необходимость продолжения Миссией своих усилий по патрулированию морской и сухопутной границ в поддержку деятельности гаитянской национальной полиции по обеспечению безопасности на границах и призывает Миссию продолжать с правительством Гаити и государствами-членами обсуждения в целях оценки угроз, существующих на сухопутной и морской границах;

13. *просит* страновую группу Организации Объединенных Наций и призывает все стороны дополнять операции по обеспечению безопасности и развития, проводимые правительством Гаити при поддержке Миссии, мероприятиями, направленными на реальное улучшение условий жизни соответствующих групп населения и защиту прав ребенка, и просит Миссию продолжать осуществление проектов, приносящих быструю отдачу;

14. *осуждает* любые нападения на персонал или объекты Миссии и требует, чтобы в отношении персонала или объектов Организации Объединенных Наций и связанных с ней персонала или объектов, а также персонала или объектов других организаций, участвующих в гуманитарной деятельности, деятельности в области развития или деятельности по поддержанию мира, не совершалось никаких актов запугивания или насилия;

15. *приветствует* шаги, предпринятые в целях реформирования правоприменительных институтов, просит Миссию продолжать оказывать необходимую поддержку в этой связи и призывает власти Гаити в полной мере использовать эту поддержку, особенно в деле пересмотра ключевых законов и осуществления плана реформы системы правосудия, и принять необходимые меры, включая осуществление назначений, которые позволят высшим судебным инстанциям функционировать надлежащим образом, и решить проблему длительных сроков содержания под стражей до суда и переполненности тюрем, с уделением особого внимания детям;

16. *призывает* к осуществлению стратегического плана Национальной тюремной администрации и просит Миссию продолжать оказывать содействие в организации наставничества и учебной подготовки для персонала исправительных учреждений и укреплении институционального и оперативного потенциала;

17. *просит* Миссию продолжать применять разработанный ею подход, направленный на сокращение масштабов насилия силами общин, в том числе путем оказания поддержки Национальной комиссии по разоружению, расформированию и реинтеграции, сосредоточив свои усилия на трудоемких проектах, создании регистра оружия, пересмотре действующих законов, касающихся ввоза оружия и владения им, реформировании системы выдачи разрешений на оружие и пропагандировании национальной доктрины несения общинной полицейской службы;

18. *подтверждает* правозащитный мандат Миссии и призывает власти Гаити продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека, а также призывает Миссию продолжать обеспечивать обучение сотрудников гаитянской национальной полиции и других соответствующих ведомств, включая исправительные службы, по вопросам, касающимся прав человека;

19. *решительно осуждает* грубые нарушения, жертвами которых становятся дети, затрагиваемые вооруженным насилием, а также получившие широкое распространение изнасилования женщин и девочек и другие формы сексуального надругательства над ними и просит Миссию и страновую группу Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с правительством продолжать обеспечивать поощрение и защиту прав женщин и детей в соответствии с резолюциями 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года Совета Безопасности;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всем персоналом Миссии проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать об этом Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, обеспечивать, чтобы деяния,

к которым причастен их персонал, надлежащим образом расследовались и влекли за собой наказание;

21. *призывает* Миссию и страновую группу Организации Объединенных Наций и далее укреплять свою координацию и во взаимодействии с правительством Гаити и международными партнерами способствовать обеспечению более эффективного осуществления документа по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности для достижения прогресса в области социально-экономического развития, что было признано в разработанном Генеральным секретарем плане упрочения ситуации в стране в качестве необходимого условия для обеспечения стабильности в Гаити, и принять меры для решения безотлагательных проблем развития;

22. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную Миссией в поддержку удовлетворения безотлагательных потребностей в Гаити, и призывает Миссию, в рамках своего мандата, в полной мере использовать имеющиеся средства и возможности, включая своих инженеров, для дальнейшего укрепления стабильности в стране;

23. *приветствует также* прогресс, достигнутый Миссией в осуществлении стратегии в области коммуникации и связей с общественностью, и просит ее продолжать деятельность в этом направлении;

24. *приветствует далее* проделанную Генеральным секретарем работу по разработке пяти контрольных параметров и показателей для оценки прогресса в укреплении стабильности в Гаити[144] и просит Генерального секретаря продолжать, по мере необходимости, обновлять план упрочения ситуации в стране, в том числе посредством совершенствования этих контрольных параметров и показателей прогресса, в консультации с правительством Гаити, с учетом документа по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности, и информировать Совет по этому вопросу в своих докладах;

25. *просит* Генерального секретаря представлять Совету доклад об осуществлении мандата Миссии раз в полгода, но не позднее, чем за 45 дней до его истечения;

26. *просит также* Генерального секретаря включать в свои доклады всестороннюю оценку угроз безопасности в Гаити, реформы судебного сектора, реформы исправительной системы и потенциала в области борьбы с наркотиками, с учетом обзора деятельности и состава Миссии, координации ее деятельности со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами по процессу развития и необходимости искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Гаити и предлагать, в соответствующих случаях, варианты для внесения коррективов в состав Миссии;

27. *подчеркивает* важность регулярного, по мере необходимости, обновления документов по вопросам планирования для военного и полицейского компонентов, таких как концепция операций и правила применения оружия, и того, чтобы они отвечали положениям всех его соответствующих резолюций, и просит Генерального секретаря докладывать об этом Совету Безопасности и странам, предоставляющим войска и полицейские силы;

28. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6200-м заседании.

---

[144] См. S/2009/439, приложение I.

Решения

13 января 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[145]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 13 января 2010 года, касающееся Вашего намерения незамедлительно направить помощника Генерального секретаря (Управление операций Департамента операций по поддержанию мира Секретариата) г-на Эдмона Муле в качестве Вашего Специального представителя по Гаити и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити[146], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению выраженное в Вашем письме намерение».

На своем 6261-м заседании 19 января 2010 года Совет постановил пригласить представителей Аргентины, Гаити, Гватемалы, Канады, Перу, Уругвая и Чили для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

Резолюция 1908 (2010) от 19 января 2010 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1542 (2004) от 30 апреля 2004 года, 1576 (2004) от 29 ноября 2004 года, 1608 (2005) от 22 июня 2005 года, 1658 (2006) от 14 февраля 2006 года, 1702 (2006) от 15 августа 2006 года, 1743 (2007) от 15 февраля 2007 года, 1780 (2007) от 15 октября 2007 года, 1840 (2008) от 14 октября 2008 года и 1892 (2009) от 13 октября 2009 года,

выражая свое глубочайшее сочувствие всем пострадавшим от разрушительного землетрясения 12 января 2010 года в Гаити и членам их семей и заявляя о своей солидарности с ними,

выражая далее свою глубочайшую признательность сотрудникам и военнослужащим Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, а также сотрудникам других структур Организации Объединенных Наций и международных организаций в Гаити за их работу,

признавая наличие тяжелейших условий и настоятельную необходимость принятия соответствующих мер,

с удовлетворением отмечая предпринимаемые государствами-членами усилия по оказанию помощи правительству и народу Гаити и Миссии,

1. *одобряет* вынесенную Генеральным секретарем рекомендацию увеличить общую численность сил Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити для поддержки усилий по немедленному восстановлению, реконструкции и поддержанию стабильности;

2. *постановляет* в этой связи, что Миссия будет состоять из военного компонента численностью до 8940 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 3711 полицейских и что Совет будет пересматривать новую численность военнослужащих и полицейских в Миссии по мере необходимости;

3. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6261-м заседании.

---

[145] S/2010/24.

[146] S/2010/23.

Решения

На своем 6274-м заседании 19 февраля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Гаити для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джону Холмсу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, и г-ну Алену Леруа, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

10 марта 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[147]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что содержание Вашего письма от 8 марта 2010 года о Вашем намерении назначить генерал-майора Луиша Гилерми Паула Круса (Бразилия) на должность командующего силами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити[148] было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли его к сведению».

29 марта 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[149]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 26 марта 2010 года, касающееся Вашего намерения назначить г-на Эдмона Муле (Гватемала) Вашим Специальным представителем по Гаити и главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити[150], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению выраженное в Вашем письме намерение».

На своем 6303-м заседании 28 апреля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Аргентины, Гаити (премьер-министра), Гватемалы, Доминиканской Республики, Испании, Канады, Колумбии, Норвегии, Перу и Уругвая для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Вопрос о Гаити

> Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2010/200 и Corr.1)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Эдмону Муле, Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Альберту Рамдину, помощнику

[147] S/2010/132.
[148] S/2010/131.
[149] S/2010/161.
[150] S/2010/160.

Генерального секретаря Организации американских государств, и г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

На своем 6330-м заседании 4 июня 2010 года Совет постановил пригласить представителей Аргентины, Гаити, Гватемалы, Испании, Канады, Перу, Уругвая и Чили для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

Резолюция 1927 (2010)
от 4 июня 2010 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1542 (2004) от 30 апреля 2004 года, 1576 (2004) от 29 ноября 2004 года, 1608 (2005) от 22 июня 2005 года, 1658 (2006) от 14 февраля 2006 года, 1702 (2006) от 15 августа 2006 года, 1743 (2007) от 15 февраля 2007 года, 1780 (2007) от 15 октября 2007 года, 1840 (2008) от 14 октября 2008 года, 1892 (2009) от 13 октября 2009 года и 1908 (2010) от 19 января 2010 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

признавая, что правительство и народ Гаити серьезно пострадали, выражая обеспокоенность по поводу новых проблем и угроз, возникших в результате произошедшего 12 января 2010 года землетрясения, и подчеркивая необходимость того, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити продолжала уделять основное внимание в своей работе обеспечению безопасности и стабильности в Гаити, как это предусмотрено нынешним мандатом, выданным Советом Безопасности,

разделяя сделанную Генеральным секретарем оценку последствий землетрясения, которое не свело на нет успехи, достигнутые в последние несколько лет в деле стабилизации, но создало новые препятствия, а также новые возможности,

признавая необходимость расширения помощи, оказываемой международным сообществом правительству Гаити, для создания условий для продолжения работы государственных учреждений, предоставления самых необходимых услуг и укрепления государственного потенциала и признавая, что Миссия может играть важную вспомогательную роль в этой связи,

приветствуя определение правительством Гаити приоритетных задач в его Плане действий по национальному восстановлению и развитию Гаити, представленном на Международной конференции доноров 31 марта 2010 года, и призывая международное сообщество согласовывать свою деятельность с Планом действий,

приветствуя также внесение значительных взносов международным сообществом, особенно на Международной конференции доноров под названием «На пути к новому будущему для Гаити», состоявшейся в Нью-Йорке 31 марта 2010 года, и настоятельно призывая доноров своевременно выполнить свои обещания,

высоко оценивая огромные усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в связи с землетрясением, признавая чрезвычайно важную роль Миссии в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и признавая также осуществление до настоящего времени Миссией и страновой группой Организации Объединенных Наций дополнительных функций по оказанию Гаити помощи в реализации ее усилий по восстановлению, и подтверждая полномочия Специального представителя Генерального секретаря по Гаити в вопросах координации и проведения всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити,

подчеркивая ведущую роль правительства Гаити в процессе восстановления и реконструкции после бедствия и обращая особое внимание на необходимость расширения координации между всеми структурами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами в рамках оказания правительству помощи в этой связи и наращивания ими дополнительных усилий,

подтверждая необходимость того, чтобы власти Гаити продолжали свои усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека, в том числе посредством укрепления национальных институтов в области прав человека, а также путем устранения безнаказанности и обеспечения законности и безопасности,

подчеркивая важность своевременного проведения муниципальных выборов, выборов в законодательные органы и президентских выборов, приветствуя намерение властей Гаити сделать это и призывая все политические партии и соответствующие стороны совместно добиваться достижения этой цели и содействовать обеспечению участия женщин в процессе выборов,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 22 апреля 2010 года[151] и содержащиеся в нем рекомендации,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе I пункта 7 резолюции 1542 (2004),

1. *санкционирует* развертывание еще 680 полицейских в дополнение к контингенту полиции, утвержденному в резолюции 1908 (2010), в качестве временного экстренного потенциала с четко определенными целями и с конкретной основной задачей — укрепить потенциал национальной полиции Гаити;

2. *постановляет* в этой связи, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити будет состоять из военного компонента численностью до 8940 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 4391 полицейского и что он будет внимательно следить и регулярно пересматривать новую численность военнослужащих и полицейских в Миссии, в том числе в период выборов и в течение последующего процесса конституционной передачи власти, и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад Совету Безопасности информацию об оценке осуществления резолюции 1908 (2010) и настоящей резолюции;

3. *вновь заявляет*, что основная роль и главная ответственность за стабилизацию и развитие возлагается на правительство и народ Гаити, и признает вспомогательную роль Миссии в этой связи;

4. *признает* необходимость того, чтобы Миссия оказывала правительству Гаити помощь в обеспечении надлежащей защиты населения, уделяя при этом особое внимание нуждам внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, особенно женщин и детей, в том числе посредством дополнительных совместных мер на уровне общин по охране правопорядка в лагерях и укрепления механизмов предотвращения сексуального и гендерного насилия, и устраняла риск возникновения нового всплеска бандитизма, организованной преступности и торговли детьми;

5. *просит* Миссию продолжать, в рамках ее нынешнего мандата, сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и страновой группой Организации Объединенных Наций в вопросах поддержки усилий по оказанию гуманитарной помощи и восстановлению и призывает далее все стороны продолжать при-

[151] S/2010/200 и Corr.1.

нимать участие в совместном планировании и координации на национальном и местном уровнях;

6. *особо отмечает* важное значение того, чтобы документы по планированию для военного и полицейского компонентов, в частности концепция операций и правила применения вооруженной силы, регулярно обновлялись, в надлежащем порядке, и согласовывались с положениями всех соответствующих резолюций, и просит Генерального секретаря докладывать о них Совету и странам, предоставляющим войска и полицейских;

7. *рекомендует* Миссии продолжать оказывать материально-техническую поддержку и техническую экспертную помощь, в пределах имеющихся ресурсов, для оказания правительству Гаити, по его просьбе, помощи с целью обеспечить продолжение работы по наращиванию потенциала его органов правопорядка на национальном и местном уровнях и ускорить осуществление стратегии правительства в отношении переселения для перемещенных лиц при том понимании, что такие меры являются временными и их осуществление будет прекращаться по мере наращивания национального потенциала Гаити;

8. *просит* Миссию продолжать оказывать поддержку правительству Гаити и Временному избирательному совету, по их просьбе, в подготовке и проведении выборов в Гаити и координировать международную помощь, оказываемую Гаити в процессе выборов, в сотрудничестве с другими международными заинтересованными сторонами, включая Организацию американских государств;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6330-м заседании.

ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ[152]

Решения

На своем 6236-м заседании 10 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Бурунди (министра иностранных дел и международного сотрудничества) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Бурунди

Шестой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди (S/2009/611)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Юсуфу Махмуду, Исполнительному представителю Генерального секретаря по Бурунди и руководителю Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, и г-ну Петеру Мауреру, Постоянному представителю Швейцарии при Организации Объединенных Наций и Председателю страновой структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству.

На своем 6245-м заседании 17 декабря 2009 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

---

[152] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1993 году.

«Положение в Бурунди

Шестой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди (S/2009/611)».

Резолюция 1902 (2009)
от 17 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и на заявления своего Председателя по Бурунди, в частности на резолюции 1719 (2006) от 25 октября 2006 года, 1791 (2007) от 19 декабря 2007 года и 1858 (2008) от 22 декабря 2008 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Бурунди,

вновь подтверждая важное значение заявления Встречи на высшем уровне глав государств и правительств стран района Великих озер по бурундийскому мирному процессу, которая проходила в Бужумбуре 4 декабря 2008 года, и соглашений, достигнутых между правительством Бурунди и Партией освобождения народа хуту — Национально-освободительными силами,

выражая признательность Региональной мирной инициативе по Бурунди, южноафриканскому посреднику, «Партнерству ради мира в Бурунди», Африканскому союзу и Политическому директорату за их постоянную поддержку усилий Бурунди по укреплению мира,

приветствуя прогресс, достигнутый Бурунди в ключевых сферах укрепления мира, а также отмечая нерешенные проблемы, включая преобразование Партии освобождения народа хуту — Национально-освободительных сил в политическую партию Национально-освободительные силы, назначение лидеров Национально-освободительных сил на должности на гражданской службе, укрепление эффективного управления, обеспечение устойчивого процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и продолжение реформы сектора безопасности,

давая высокую оценку правительству Бурунди и политическим партиям за достижение консенсуса при назначении членов Независимой национальной избирательной комиссии и принятие консенсусом пересмотренного избирательного кодекса, приветствуя решение правительства создать правовую основу Постоянного форума для диалога между партиями и напоминая о важности того, чтобы подготовка и проведение выборов, намеченных на 2010 год, проходили в свободных, справедливых и мирных условиях,

подчеркивая необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжали поддерживать укрепление мира и долгосрочное развитие Бурунди, и приветствуя в этой связи проведение в Париже 26 и 27 октября 2009 года совещания Консультативной группы доноров и двойной механизм, созданный в целях координации международного содействия проведению выборов,

приветствуя дальнейшие усилия Комиссии по миростроительству, предпринимаемые в интересах Бурунди, и недавний визит Председателя созданной Комиссией структуры по Бурунди и принимая к сведению проведенный в июле 2009 года двухгодичный обзор прогресса в деле осуществления Стратегической рамочной программы миростроительства в Бурунди[153] и брифинг, проведенный Председателем структуры по Бурунди Комиссии 10 декабря 2009 года[154],

[153] PBC/1/BDI/4, приложение.

[154] См. S/PV.6236.

признавая важность отправления правосудия в переходный период для содействия долгосрочному примирению всего населения Бурунди и приветствуя процесс общенациональных консультаций по вопросу о создании механизмов отправления правосудия в переходный период в соответствии с Арушским соглашением 2000 года и резолюцией 1606 (2005) от 20 июня 2005 года Совета Безопасности,

с озабоченностью отмечая сохраняющиеся нарушения прав человека и ограничения гражданских свобод, включая ограничения свободы собраний и выражения мнений политической оппозицией и представителями гражданского общества, и выражая такую же озабоченность сообщениями о насилии, к которому прибегают молодежные группы, связанные с некоторыми политическими партиями,

призывая правительство Бурунди продолжать свои усилия по борьбе с безнаказанностью и скорейшему завершению рассмотрения дел, связанных с нарушениями прав человека, включая убийства,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и на свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах,

рассмотрев шестой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди[155],

1. *постановляет* продлить до 31 декабря 2010 года мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди определенный в резолюции 1719 (2006) и возобновленный в резолюциях 1791 (2007) и 1858 (2008);

2. *призывает* правительство Бурунди и Национально-освободительные силы предпринимать все усилия для обеспечения осуществления соглашений от 4 декабря 2008 года, предлагает всем сторонам воздерживаться от любых действий, которые могут привести к возобновлению напряженности, и призывает их решить оставшиеся проблемы в духе примирения и диалога, воплощенного в Конституции Бурунди;

3. *принимает к сведению* вклад, который внесли в процесс миростроительства в Бурунди Региональная мирная инициатива по Бурунди, южноафриканский посредник, Политический директорат и «Партнерство ради мира в Бурунди» в период до 2009 года, и призывает лидеров Региональной инициативы, Африканский союз и других международных партнеров продолжать активно работать на местах для обеспечения того, чтобы осуществление заявления от 4 декабря 2008 года стало необратимым, а также в целях укрепления мирного процесса;

4. *подтверждает свою просьбу* к Генеральному секретарю о том, чтобы он, действуя в частности через Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди, играл значительную политическую роль в поддержке всех аспектов мирного процесса в тесной координации с субрегиональными, региональными и международными партнерами;

5. *постановляет*, что Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди, действуя в тесном сотрудничестве с правительством Бурунди, будет уделять особое внимание поддержке избирательного процесса, демократического управления, укрепления мира, устойчивой реинтеграции и гендерных вопросов;

[155] S/2009/611.

6. *признает*, что правительство Бурунди и его национальные партнеры несут основную ответственность за создание условий, благоприятствующих проведению выборов в 2010 году, настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры для создания благоприятных условий проведения свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году и призывает правительство и политические партии продолжать диалог, в частности в рамках Постоянного форума для диалога;

7. *настоятельно призывает* правительство Бурунди и политические партии продолжать свои усилия в целях сохранения независимости и авторитетности Независимой национальной избирательной комиссии;

8. *поддерживает* начало в сентябре 2009 года президентом Нкурунзизой общенациональной кампании гражданского просвещения по вопросам проведения выборов и призывает продолжать деятельность по гражданскому просвещению на протяжении всего избирательного процесса;

9. *приветствует* готовность Организации Объединенных Наций содействовать процессу выборов и просит Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди подготовиться к тому, чтобы в случае необходимости оказать, в рамках имеющихся ресурсов, материально-техническое содействие Независимой национальной избирательной комиссии на решающих этапах избирательного процесса;

10. *вновь обращается с просьбой* к Исполнительному представителю Генерального секретаря по Бурунди поощрять и стимулировать диалог между национальными и международными заинтересованными сторонами, особенно в контексте предстоящих выборов, продолжая в то же время поддерживать их усилия по сохранению мира и стабильности;

11. *призывает* правительство Бурунди, Комиссию по миростроительству, а также национальных и международных партнеров Бурунди выполнить обязательства, которые они взяли в рамках Стратегической рамочной программы миростроительства в Бурунди[153], и просит Комиссию, чтобы она, при поддержке со стороны Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, продолжала оказывать помощь правительству в создании основ прочного мира и безопасности, реинтеграции и долгосрочного развития в Бурунди, а также в мобилизации ресурсов, необходимых для достижения этих целей, в том числе для проведения предстоящих выборов;

12. *призывает* правительство Бурунди продолжать усилия по решению проблем, связанных с укреплением мира, включая демократическое управление, реформы в сфере безопасности, вопросы землевладения, правосудия и защиты прав человека с уделением особого внимания правам женщин и детей;

13. *призывает также* правительство Бурунди при поддержке со стороны Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди и других международных партнеров активизировать свои усилия по продолжению структурных реформ, направленных на совершенствование политического, экономического и административного управления, продолжая уделять основное внимание борьбе с коррупцией, и призывает, в частности, осуществить всеобъемлющую программу реформы государственного управления;

14. *подчеркивает* значение реформы сектора безопасности и настоятельно призывает всех международных партнеров, чтобы они, действуя совместно с Объединенным представительством Организации Объединенных Наций в Бурунди, поддерживали усилия правительства Бурунди по повышению профессионального уровня и укреплению потенциала национальных служб безопасности и полиции, в том числе в области подготовки по вопросам прав человека и гендерного насилия и насилия по признаку пола;

15. *призывает* правительство Бурунди, чтобы оно в сотрудничестве со всеми международными партнерами, включая Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди, Программу развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, завершило процесс разоружения и демобилизации и подготовку стратегии устойчивой социально-экономической реинтеграции демобилизованных солдат, бывших комбатантов, возвращающихся беженцев, перемещенных лиц и других уязвимых групп, пострадавших от конфликта, в первую очередь женщин и детей, и настоятельно призывает международных партнеров, особенно Комиссию по миростроительству, быть готовыми к поддержке этих начинаний;

16. *приветствует* прогресс, которого добилась Трехсторонняя комиссия, включающая Бурунди, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Объединенную Республику Танзания, в деле обеспечения долговременных и достойных решений проблем беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания, и призывает продолжать усилия в целях решения проблем остальных бурундийских беженцев;

17. *призывает* правительство Бурунди, при поддержке Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди и других партнеров, продолжать общенациональные консультации по вопросам правосудия в переходный период с целью их своевременного завершения и опубликования заключительного доклада и обеспечить, чтобы результаты этих консультаций послужили основой для создания механизмов отправления правосудия в переходный период;

18. *призывает* правительство Бурунди продолжать усилия по обеспечению более широкого уважения и защиты прав человека, в том числе благодаря созданию авторитетной Национальной независимой комиссии по правам человека, в соответствии с Парижскими принципами, изложенными в приложении к резолюции 48/134 от 20 декабря 1993 года Генеральной Ассамблеи, и призывает далее правительство положить конец безнаказанности и принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы граждане Бурунди в полной мере пользовались своими гражданскими, политическими, социальными, экономическими и культурными правами в атмосфере, свободной от страха или запугивания, как это закреплено в Конституции Бурунди и предусмотрено международными документами по правам человека, в том числе теми, которые Бурунди ратифицировала;

19. *выражает озабоченность, в частности*, в связи с сохранением гендерного насилия и насилия по признаку пола и настоятельно призывает правительство Бурунди продолжать предпринимать необходимые шаги в целях предотвращения новых нарушений и привлечения виновных к суду;

20. *приветствует* освобождение всех детей вооруженными группами, подчеркивает необходимость их окончательной реинтеграции и возвращения в общество, приветствует в этой связи программу, начатую Всемирным банком в этой области, и настоятельно призывает правительство Бурунди, при поддержке со стороны Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других членов Страновой целевой группы по отслеживанию серьезных нарушений прав ребенка и информированию о них, вести борьбу с безнаказанностью нарушителей прав детей;

21. *настоятельно призывает* Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди укрепить существующие положения о сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в рамках их соответствующих возможностей и нынешних мандатов, в сотрудничестве, при необходимости, с правительствами Бурунди и Демократической Республики Конго;

22. *просит* Генерального секретаря организовать для Совета Безопасности в мае 2010 года брифинг по вопросу об избирательном процессе и представить в ноябре 2010 года полный доклад об осуществлении мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди и просит Генерального секретаря включить в этот доклад подробный анализ той степени, в какой были выполнены целевые показатели, установленные в добавлении от 14 августа [156] к его докладу от 21 июня 2006 года[157], и, после консультаций с правительством Бурунди, представить рекомендации об изменениях, которые необходимо сделать в отношении направлений работы и состава присутствия Организации Объединенных Наций в Бурунди, в том числе рекомендации о пересмотренных сроках перехода к присутствию с большим упором на процесс развития;

23. *постановляет продолжать* заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6245-м заседании.

Решения

25 марта 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[158]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 23 марта 2010 года, в котором Вы уведомили меня о Вашем намерении назначить г-на Шарля Петри (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция) Вашим Исполнительным представителем по Бурунди и главой Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди[159], было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли его во внимание».

На своем 6309-м заседании 10 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Шарлю Петри, Исполнительному представителю Генерального секретаря по Бурунди и главе Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, и г-же Хейди Грау, заместителю Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций, которая выступит от имени Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству.

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ[160]

Решения

На своем 6194-м заседании 29 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Афганистана (министра иностранных дел) для участия без права

[156] S/2006/429/Add.1.

[157] S/2006/429.

[158] S/2010/157.

[159] S/2010/156.

[160] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1994 году.

голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/475)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Каю Эйде, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

На своем 6198-м заседании 8 октября 2009 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

Резолюция 1890 (2009)
от 8 октября 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности резолюции 1386 (2001) от 20 декабря 2001 года, 1510 (2003) от 13 октября 2003 года 2003 года, 1833 (2008) от 22 сентября 2008 года и 1868 (2009) от 23 марта 2009 года,

вновь подтверждая также свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и 1822 (2008) от 30 июня 2008 года и вновь заявляя о своей поддержке международных усилий по искоренению терроризма в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности и свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

признавая, что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на афганских властях, подчеркивая роль Международных сил содействия безопасности в оказании помощи правительству Афганистана в улучшении положения в области безопасности и приветствуя сотрудничество правительства Афганистана с Силами,

вновь признавая взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, вновь подтверждая взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, управление и развитие, а также в таком междисциплинарном вопросе, как борьба с наркотиками, и приветствуя постоянные усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

подчеркивая в этом контексте необходимость предпринятия правительством Афганистана дальнейших усилий по борьбе с коррупцией, поощрению транспарентности и укреплению его подотчетности,

подчеркивая также центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, отмечая в этом контексте синергизм целей Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Международных сил содействия безопасности и подчеркивая необходимость укрепления сотрудничества, координации и взаимной поддержки с учетом их соответствующих установленных обязанностей,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу положения в области безопасности в Афганистане, в частности расширения масштабов применения насилия и террористических действий со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к торговле наркотиками, и дальнейшего укрепления связи между террористической деятельностью и незаконным оборотом наркотиков, что создает угрозу для местного населения, включая детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

призывая Международные силы содействия безопасности продолжать оказывать, в рамках их установленных обязанностей, эффективную поддержку предпринимаемым Афганистаном настойчивым усилиям по устранению, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными участвующими сторонами, угрозы, создаваемой незаконным производством и оборотом наркотиков, и признавая важную роль, которую играет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле борьбы с негативными последствиями производства наркотиков и торговли ими для безопасности и стабильности в регионе,

выражая свою озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских групп для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу и полное осуществление его прав человека и основных свобод,

вновь заявляя о своей поддержке продолжающихся усилий правительства Афганистана, при содействии международного сообщества, включая Международные силы содействия безопасности и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», по улучшению ситуации в плане безопасности и дальнейшему противодействию угрозе, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами, и подчеркивая в этой связи потребность в последовательных международных усилиях, в том числе усилиях Сил и коалиции,

осуждая самым решительным образом все целенаправленные нападения на гражданских лиц и афганские и международные силы, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств, акты, совершаемые террористами-смертниками, и похищения, и их пагубные последствия для усилий по стабилизации, восстановлению и развитию в Афганистане и осуждая далее использование «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»,

признавая растущие угрозы, создаваемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами, а также проблемы, связанные с усилиями по устранению таких угроз,

выражая серьезную озабоченность большим числом жертв среди гражданского населения и призывая к соблюдению норм международного гуманитарного права и права прав человека и принятию всех соответствующих мер для обеспечения защиты гражданских лиц,

признавая дополнительные усилия, прилагаемые Международными силами содействия безопасности и другими международными силами с целью свести к минимуму опас-

ность возникновения жертв среди гражданского населения, приветствуя их намерение непрерывно осуществлять более активные усилия в этой связи, включая усиление акцента на защите афганского населения как одном из центральных элементов миссии, и отмечая важность постоянного пересмотра тактики и процедур и проведения анализа принятых мер и расследований в сотрудничестве с правительством Афганистана в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана считает такие совместные расследования уместными,

подтверждая прогресс, достигнутый в осуществлении реформы сектора безопасности, приветствуя поддержку, оказываемую международными партнерами в этой связи, в частности создание Учебной миссии Организации Североатлантического договора в Афганистане, планируемое участие в работе этой миссии Европейских жандармских сил и помощь, оказываемую Афганской национальной полиции, в том числе по линии Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане, и подчеркивая необходимость того, чтобы Афганистан вместе с международными донорами продолжил укрепление Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции и активизировал свои усилия по роспуску незаконных вооруженных формирований и борьбе с наркотиками,

подчеркивая в этой связи важность достижения правительством Афганистана дальнейшего прогресса в пресечении безнаказанности и укреплении судебных институтов, верховенства права и уважения прав человека на территории Афганистана, в том числе в отношении женщин и девочек, а также в восстановлении и реформе пенитенциарной системы в Афганистане,

вновь призывая все афганские стороны и группы принимать конструктивное участие в мирном политическом диалоге в рамках Конституции Афганистана, работать совместно с международными донорами на благо социально-экономического развития страны и не прибегать к насилию, в том числе путем использования незаконных вооруженных формирований, и призывая к осуществлению программ реинтеграции и примирения под эгидой правительства Афганистана в рамках Конституции Афганистана и при полном осуществлении мер, введенных Советом Безопасности в резолюции 1267 (1999) и других соответствующих резолюциях Совета,

отмечая ведущую роль, которую, сыграли власти Афганистана в организации президентских выборов и выборов в советы провинций 2009 года, а также поддержку Организации Объединенных Наций и Международных сил содействия безопасности, и признавая необходимость своевременной и упорядоченной подготовки к выборам 2010 года и международной поддержки в этой связи,

признавая важное значение вклада соседних и региональных партнеров, а также региональных организаций в дело стабилизации в Афганистане, подчеркивая исключительную важность расширения регионального сотрудничества в качестве эффективного средства содействия обеспечению безопасности, управлению и развитию в Афганистане и приветствуя предпринимаемые на региональном уровне усилия в этой связи,

приветствуя постоянную координацию между Международными силами содействия безопасности и коалицией, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», и сотрудничество, установившееся между Силами и присутствием Европейского союза в Афганистане,

выражая признательность Организации Североатлантического договора за ее руководящую роль и многим странам за их вклад в деятельность Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», включая ее компонент морского перехвата, который действует в рамках контртеррористических операций в Афганистане и в соответствии с применимыми нормами международного права,

определяя, что положение в Афганистане по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности,

будучи преисполнен решимости обеспечить полное выполнение мандата Международных сил содействия безопасности в координации с правительством Афганистана,

действуя исходя из этих соображений на основании главы VII Устава,

1. *постановляет* продлить полномочия Международных сил содействия безопасности, определенные в резолюциях 1386 (2001) и 1510 (2003), на 12-месячный период после 13 октября 2009 года;

2. *уполномочивает* государства-члены, участвующие в Международных силах содействия безопасности, принимать все необходимые меры для выполнения их мандата;

3. *признает* необходимость дальнейшего укрепления Международных сил содействия безопасности в целях удовлетворения всех их оперативных потребностей и в этой связи призывает государства-члены предоставлять Силам персонал, имущество и другие ресурсы;

4. *подчеркивает* важность повышения на комплексной основе дееспособности, профессионализма и подотчетности афганских сил безопасности, призывает Международные силы содействия безопасности и других партнеров продолжать свои усилия, насколько это позволяют ресурсы, по подготовке и наставничеству в афганских национальных силах безопасности и расширению их возможностей для ускорения прогресса в достижении цели формирования самодостаточных, подотчетных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны, приветствует усиление ведущей роли, которую играют власти Афганистана в выполнении обязанностей по обеспечению безопасности на всей территории страны, и подчеркивает важность поддержки планируемого увеличения численности Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции;

5. *призывает* Международные силы содействия безопасности продолжать действовать в тесной консультации с правительством Афганистана и Специальным представителем Генерального секретаря по Афганистану, а также с коалицией, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», в целях осуществления мандата Сил;

6. *предлагает* руководству Международных сил содействия безопасности продолжать регулярно информировать Совет Безопасности через Генерального секретаря об осуществлении их мандата, в том числе путем представления ежеквартальных докладов;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6198-м заседании.

Решения

На своем 6211-м заседании 29 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[161]:

[161] S/PRST/2009/28.

«Совет Безопасности заявляет о своем решительном осуждении террористического нападения, совершенного 28 октября 2009 года в Кабуле, и выражает соболезнования Генеральному секретарю и семьям погибших.

Совет самым решительным образом осуждает движение «Талибан», которое взяло на себя ответственность за нападение и продолжает попытки дестабилизировать положение в стране.

Совет заявляет о своей решительной поддержке Генерального секретаря, его Специального представителя по Афганистану и всего персонала Организации Объединенных Наций, решающих нелегкие, но важные задачи, выражает также солидарность с сотрудниками Организации Объединенных Наций на месте и высоко оценивает решимость Организации Объединенных Наций продолжать свою миссию в Афганистане, несмотря на этот трагический инцидент.

Совет подчеркивает необходимость обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и заявляет о своей поддержке в этой связи. Совет поддерживает меры, уже принятые Генеральным секретарем в этом направлении, и ожидает от него дальнейших подробных предложений.

Совет выражает солидарность с народом Афганистана и заявляет о своей поддержке предстоящего второго тура президентских выборов, который должен быть проведен в установленный срок при постоянной поддержке Организации Объединенных Наций.

Совет подтверждает свою приверженность делу оказания Афганистану помощи на пути к миру, демократии и восстановлению».

На своем 6255-м заседании 6 января 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Афганистана, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Пакистана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/674)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Каю Эйде, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Петеру Швайгеру, Поверенному в делах делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

27 января 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[162]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 26 января 2010 года относительно Вашего намерения назначить г-на Стаффана де Мистуру (Швеция) Вашим Специальным представителем по Афганистану и главой Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану[163] было доведено до сведения чле-

[162] S/2010/48.

[163] S/2010/47.

нов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

На своем 6287-м заседании 18 марта 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Афганистана, Германии, Индии, Италии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана и Польши для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2010/127)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алену Леруа, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Петеру Швайгеру, Поверенному в делах делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

На своем 6290-м заседании 22 марта 2010 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2010/127)».

Резолюция 1917 (2010) от 22 марта 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на резолюцию 1868 (2009) от 23 марта 2009 года, продлевающую до 23 марта 2010 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, учрежденной резолюцией 1662 (2006) от 23 марта 2006 года, и на резолюцию 1659 (2006) от 15 февраля 2006 года, одобряющую Соглашение по Афганистану[164], и ссылаясь также на доклад миссии Совета Безопасности в Афганистан с 21 по 28 ноября 2008 года[165],

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к рассмотрению положения в Афганистане и признавая, что нет чисто военного решения, которое бы обеспечивало стабильность в Афганистане,

вновь подтверждая свою неизменную поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну, укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии и стремятся занять свое законное место в сообществе наций,

[164] S/2006/90, приложение.

[165] S/2008/782.

приветствуя коммюнике Лондонской конференции по Афганистану, состоявшейся 28 января 2010 года[166], в котором изложена четкая повестка дня и согласованные приоритеты в отношении предстоящих усилий по Афганистану, подкрепленные всеобъемлющей стратегией, которую надлежит реализовать правительству Афганистана при поддержке региона и международного сообщества и при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя в этом контексте о своей поддержке осуществления самим афганским народом Соглашения по Афганистану, Национальной стратегии развития Афганистана и Национальной стратегии борьбы с наркотиками[167] и отмечая, что для закрепления прогресса, достигнутого в их осуществлении, и преодоления сохраняющихся проблем требуются постоянные и согласованные усилия всех соответствующих сторон,

подчеркивая центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, включая координацию и мониторинг, совместно с правительством Афганистана, усилий по осуществлению — через Объединенный совет по координации и контролю — Соглашения по Афганистану в поддержку приоритетов, определенных правительством, и заявляя о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным секретарем, его вновь назначенным Специальным представителем по Афганистану и, в частности, женщинами и мужчинами, работающими в Миссии, которые несут свою службу в сложных условиях для оказания помощи народу Афганистана,

приветствуя неизменную готовность международного сообщества содействовать обеспечению стабильности и развития Афганистана и приветствуя также международные и региональные инициативы в этом направлении, включая обязательства, сформулированные в заявлении о дружбе и сотрудничестве в «Сердце Азии» на региональной встрече на высшем уровне, проведенной в Стамбуле, Турция, 26 января 2010 года с участием Афганистана и его соседей, и Лондонскую конференцию по Афганистану, проведенную 28 января 2010 года, и с нетерпением ожидая от правительства Афганистана конкретные планы действий и цели в связи с предстоящей международной конференцией, которая состоится позже в этом году в Кабуле,

напоминая о важности Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года[168], специальной конференции по Афганистану, проведенной 27 марта 2009 года в Москве под эгидой Шанхайской организации сотрудничества, и Стамбульского заявления от 26 января 2010 года[169], с интересом ожидая четвертую Региональную конференцию по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая будет проведена в Турции, и подчеркивая чрезвычайно важное значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия обеспечению безопасности, управления и экономического и социального развития в Афганистане,

приветствуя усилия стран, которые активизируют свои гражданские и гуманитарные усилия по оказанию помощи правительству и народу Афганистана, и призывая международное сообщество продолжать увеличивать свой вклад в координации с афганскими властями и Миссией,

подчеркивая необходимость транспарентного, внушающего доверие и демократического процесса, позволяющего сохранить стабильность и безопасность вплоть до проведе-

---

[166] S/2010/65, приложение II.

[167] S/2006/106, приложение.

[168] S/2002/1416, приложение.

[169] S/2010/70, приложение.

ния выборов, и приветствуя приверженность правительства Афганистана обеспечению честного проведения национальных выборов в законодательные органы 2010 года без нарушений и неправомерных действий,

вновь признавая взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, вновь подтверждая взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, управление, права человека, верховенство права и развитие, а также в таких междисциплинарных вопросах, как борьба с коррупцией, борьба с наркотиками и обеспечение транспарентности, и приветствуя непрерывные усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к решению проблем в Афганистане и отмечая в этом контексте синергизм целей Миссии и Международных сил содействия безопасности, как это также отмечено в резолюции 1890 (2009) от 8 октября 2009 года, и подчеркивая необходимость укрепления сотрудничества, координации и взаимной поддержки с должным учетом их соответствующих установленных обязанностей,

подчеркивая также необходимость безотлагательной нормализации гуманитарной ситуации посредством расширения охвата, повышения качества и увеличения объема гуманитарной помощи, обеспечения эффективной, действенной и своевременной координации и доставки гуманитарной помощи посредством более тесной координации между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя и между Организацией Объединенных Наций и другими донорами, а также посредством расширения и укрепления гуманитарного присутствия Организации Объединенных Наций в провинциях, где такое присутствие особенно необходимо,

осуждая нападения на гуманитарных работников, особо отмечая, что эти нападения препятствуют усилиям по оказанию помощи народу Афганистана, и подчеркивая необходимость того, чтобы все стороны обеспечивали безопасный и беспрепятственный доступ всем, кто осуществляет гуманитарную деятельность, включая персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, и полностью соблюдали применимые нормы международного гуманитарного права,

вновь выражая озабоченность положением в плане безопасности в Афганистане, в частности активизацией насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к торговле наркотиками, и дальнейшим укреплением связи между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, включая детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

выражая серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских групп для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также более полное соблюдение и защиту его прав человека и основных свобод,

признавая растущие угрозы, создаваемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами, а также проблемы, связанные с усилиями по устранению таких угроз,

ссылаясь на свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, выражая обеспокоенность большим количеством жертв среди гражданского населения, значительное большинство из которых вызвано действиями «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских групп, приветствуя прогресс, достигну-

тый афганскими и международными силами в деле сокращения количества жертв среди гражданского населения, вновь обращаясь с призывом принять все возможные меры для обеспечения защиты гражданского населения и призывая к соблюдению применимых норм международного гуманитарного права и прав человека,

выражая обеспокоенность по поводу серьезной угрозы, которую противопехотные мины, пережитки войны и самодельные взрывные устройства могут создавать для гражданского населения, и подчеркивая необходимость воздерживаться от применения оружия и устройств, запрещенных международным правом,

приветствуя достижения правительства Афганистана в связи с запретом на удобрения, содержащие нитрат аммония, и настоятельно призывая безотлагательно принять меры по осуществлению положений о контроле за всеми взрывчатыми материалами и химикатами-прекурсорами, уменьшив тем самым возможности мятежников использовать их для изготовления самодельных взрывных устройств,

напоминая сделанное правительством Афганистана в адрес Международного комитета по контролю над наркотиками заявление о том, что в настоящее время в Афганистане ангидрид уксусной кислоты в законных целях не используется и что страны-производители и страны-экспортеры должны воздерживаться от выдачи разрешения на экспорт этого вещества в Афганистан без просьбы со стороны правительства Афганистана[170], и призывая, в соответствии с резолюцией 1817 (2008) от 11 июня 2008 года, государства-члены расширять их сотрудничество с Комитетом, особенно посредством обеспечения полного соблюдения положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[171],

заявляя о своей поддержке процесса, осуществляемого в рамках афгано-пакистанской Джирги мира,

ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности и свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане[172],

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 10 марта 2010 года[173];

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с правительством и народом Афганистана и вновь заявляет о своей полной поддержке работы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата Миссии, определенного в его резолюциях 1662 (2006), 1746 (2007) от 23 марта 2007 года, 1806 (2008) от 20 марта 2008 года и 1868 (2009) и в пунктах 4–6, ниже, до 23 марта 2011 года;

---

[170] См. S/2009/235, приложение.

[171] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

[172] S/2008/695.

[173] S/2010/127.

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций при содействии международного сообщества поддерживать приоритеты правительства Афганистана в отношении вопросов безопасности, управления и экономического развития и регионального сотрудничества и содействовать полному выполнению взаимных обязательств, взятых в отношении этих вопросов на Лондонской конференции по Афганистану, а также продолжения осуществления Национальной стратегии борьбы с наркотиками[167] и просит Миссию оказать содействие правительству в процессе перехода к управлению под афганским руководством, в том числе путем поддержки в подготовке конференции, которая будет проведена позднее в этом году в Кабуле;

5. *постановляет*, что Миссия и Специальный представитель, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь принципом повышения ответственности и усиления руководящей роли Афганистана, будут и дальше играть ведущую роль в международных гражданских усилиях в соответствии с коммюнике Лондонской конференции по Афганистану[166] и с уделением особого внимания приоритетам, изложенными ниже:

a) содействие, в качестве сопредседателей Объединенного совета по координации и контролю, улучшению координации поддержки, оказываемой международным сообществом в деле реализации правительством Афганистана приоритетов в области развития и управления, в том числе посредством мобилизации ресурсов, координации помощи, оказываемой международными донорами и организациями, и направления взносов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на осуществление, в частности, мероприятий по борьбе с наркотиками, восстановлению и развитию; в то же время оказание поддержки усилиям по увеличению доли помощи в целях развития, которая проходит через правительство Афганистана, и поддержки усилий по повышению транспарентности и эффективности использования правительством Афганистана таких ресурсов;

b) укрепление сотрудничества с Международными силами содействия безопасности и Старшим гражданским представителем Организации Североатлантического договора на всех уровнях и во всех районах страны в соответствии с их действующими мандатами для улучшения координации между гражданскими и военными, содействия своевременному обмену информацией и обеспечения согласованности действий национальных и международных сил безопасности и гражданских сторон в поддержку процесса развития и стабилизации под афганским руководством, в том числе в рамках взаимодействия с провинциальными группами по вопросам восстановления и взаимодействия с неправительственными организациями; поддержка процесса перехода провинций на обеспечение безопасности под афганским руководством с учетом соответствующих мандатов Миссии и Сил;

c) оказание политической поддержки, а также предоставление добрых услуг для содействия, по просьбе правительства Афганистана, осуществлению под афганским руководством программ примирения и реинтеграции, в том числе посредством предложения и поддержки мер укрепления доверия в рамках Конституции Афганистана и при полном соблюдении мер и процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1822 (2008) от 30 июня 2008 года и 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года, а также других соответствующих резолюциях Совета;

d) оказание содействия — по просьбе афганских властей и принимая во внимание прогресс в деле реализации обязательств по реформе избирательной системы, согласованных на Лондонской конференции, — в подготовке к проведению предстоящих выборов в законодательные органы, посредством предоставления технической помощи, координации действий других международных доноров, учреждений и организаций, занимающихся оказанием помощи, и распределения имеющихся и дополнительных средств, зарезервированных для поддержки этого процесса; оказание поддержки через гражданское общество в деле обеспечения активного участия афганского народа в выборах и в процессе реформы избирательной системы;

6. *подтверждает*, что Миссия и Специальный представитель будут и впредь играть ведущую роль в международных гражданских усилиях в следующих приоритетных областях:

a) поощрение на местном уровне — путем укрепления и расширения присутствия на всей территории страны — осуществления Национальной стратегии развития Афганистана и Национальной стратегии борьбы с наркотиками и содействие их учету в политике правительства Афганистана и ее пониманию;

b) оказание поддержки усилиям по укреплению управления и правопорядка, включая правосудие переходного периода, и борьбе с коррупцией на местном и национальном уровнях и по поощрению осуществления на местном уровне инициатив в области развития для содействия реализации выгод, связанных с установлением мира, и своевременному предоставлению услуг на устойчивой основе и активизация таких усилий;

c) выполнение центральной координирующей роли для содействия доставке гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами и в целях укрепления потенциала правительства Афганистана, в том числе путем оказания эффективной поддержки национальным и местным органам власти в деле оказания помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечения их защиты, а также создания условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц;

d) продолжение, при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, сотрудничества с Независимой афганской комиссией по правам человека, сотрудничества также с соответствующими международными и местными неправительственными организациями и правительством Афганистана, наблюдения за положением гражданского населения, координации усилий по обеспечению его защиты, поощрения подотчетности и оказания помощи в деле полного осуществления касающихся основных свобод и прав человека положений Конституции Афганистана и международных договоров, государством-участником которых является Афганистан, в частности положений о всестороннем осуществлении женщинами своих прав человека;

e) поддержка регионального сотрудничества для содействия стабильности и процветанию в Афганистане;

7. *призывает* все афганские и международные стороны координировать свои действия с Миссией при выполнении ею своего мандата и в рамках усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны;

8. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и о своей поддержке мер, уже принятых Генеральным секретарем в этой связи, и с нетерпением ожидает получения результатов анализа потребностей Организации Объединенных Наций в сфере безопасности в Афганистане;

9. *подчеркивает* важность укрепления и расширения присутствия Миссии и учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях, рекомендует Генеральному секретарю продолжать предпринимаемые в настоящее время усилия для принятия необходимых мер по решению проблем безопасности, связанных с таким укреплением и расширением, и решительно поддерживает полномочия Специального представителя по координации всей деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане;

10. *подчеркивает* важное значение предстоящих общенациональных выборов в законодательные органы для демократического развития Афганистана, призывает приложить все усилия для обеспечения доверия к выборам и безопасности их проведения, признает проблемы, стоящие перед афганской Независимой избирательной комиссией и афганской

Комиссией по жалобам, связанным с выборами, подчеркивает необходимость эффективного выполнения этими двумя органами своих функций в деле подготовки к выборам и их мониторинга и призывает правительство Афганистана сотрудничать с Миссией с целью обеспечить, чтобы афганская Независимая избирательная комиссия и афганская Комиссия по жалобам, связанным с выборами, были сильными и независимыми органами и обеспечивали надлежащие сдержки и противовесы, предписываемые Конституцией;

11. *приветствует* готовность правительства Афганистана тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, опираясь на уроки, извлеченные из выборов 2009 года, в целях совершенствования избирательного процесса в 2010 году и в дальнейшем и, принимая во внимание обязательства в отношении реформы избирательной системы, взятые на Лондонской конференции, подтверждает руководящую роль Миссии в оказании по просьбе правительства Афганистана поддержки в реализации этих обязательств и просит Миссию оказывать техническое содействие Национальному собранию и гражданскому обществу для поддержки конструктивной реформы избирательной системы, а также призывает членов международного сообщества оказывать помощь в надлежащих случаях;

12. *приветствует также* возобновление усилий, прилагаемых правительством Афганистана, в том числе посредством проводимой в нынешнем году Джирги мира, в целях поощрения диалога с теми элементами оппозиции правительству, которые готовы отказаться от насилия, разорвать связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями, осудить терроризм и принять Конституцию Афганистана, особенно в том, что касается гендерных вопросов и вопросов прав человека, и призывает правительство пользоваться добрыми услугами Миссии для надлежащей поддержки этого процесса при полном соблюдении мер и процедур, введенных Советом в его резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009), а также других соответствующих резолюциях Совета;

13. *приветствует далее* готовность правительства Афганистана разработать и осуществить эффективную, всеохватную, транспарентную и жизнеспособную национальную программу мира и реинтеграции, подчеркивает роль Миссии в поддержке этой программы, как предписано в настоящей резолюции, и призывает международное сообщество оказать содействие усилиям правительства Афганистана в этой связи, в том числе посредством целевого фонда мира и реинтеграции;

14. *приветствует* текущие усилия правительства Афганистана и его соседей и региональных партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества друг с другом, а также недавние инициативы в области сотрудничества, разработанные заинтересованными странами и региональными организациями, включая четвертую трехстороннюю встречу на высшем уровне руководителей Афганистана, Пакистана и Турции, состоявшуюся в Стамбуле 24 и 25 января 2010 года, Стамбульский саммит с участием Афганистана и его соседей, состоявшийся 26 января 2010 года, и Лондонскую конференцию, состоявшуюся 28 января 2010 года, приветствует далее подтверждение в коммюнике Лондонской конференции принципов, сформулированных в Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года[168], и подчеркивает важность расширения сотрудничества между Афганистаном и его партнерами в борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами для содействия обеспечению мира и благополучия в Афганистане и развитию сотрудничества в секторах экономики и развития в качестве средства достижения полной интеграции Афганистана в процесс регионального развития и глобальную экономику;

15. *вновь подтверждает* центральную роль, которую играет Объединенный совет по координации и контролю в координации осуществления Национальной стратегии развития Афганистана, содействии ее осуществлению и контроле за этим, и призывает все соответствующие стороны активизировать свое сотрудничество с Советом в этой связи в целях дальнейшего повышения его эффективности;

16. *призывает* международных доноров и международные организации и правительство Афганистана выполнять свои обязательства, принятые на Международной конференции в поддержку Афганистана, состоявшейся 12 июня 2008 года в Париже, и на Лондонской конференции 28 января 2010 года, и вновь заявляет о важности дальнейших усилий по улучшению координации и повышению эффективности помощи, в том числе путем обеспечения транспарентности, борьбы с коррупцией и укрепления потенциала правительства для координации помощи;

17. *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества, включая Международные силы содействия безопасности и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом соответствующих возложенных на них обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой», незаконными вооруженными формированиями, преступными элементами и теми, кто занимается торговлей наркотиками;

18. *осуждает самым решительным образом* все нападения, в том числе нападения с применением самодельных взрывных устройств, нападения террористов-смертников и похищения, жертвами которых становятся гражданские лица и военнослужащие афганских и международных сил, и их пагубное влияние на усилия по стабилизации, реконструкции и развитию в Афганистане и осуждает далее использование «Талибаном» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»;

19. *приветствует* результаты, достигнутые на сегодняшний день в осуществлении программы деятельности, связанной с разминированием в Афганистане, и призывает правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций и всех соответствующих сторон продолжать свои усилия по удалению противопехотных наземных мин, противотанковых наземных мин и взрывоопасных пережитков войны с целью уменьшения угрозы для жизни людей и мира и безопасности в стране; и заявляет о необходимости оказания помощи по уходу, реабилитации и социально-экономической реинтеграции пострадавших, включая лиц с ограниченными возможностями;

20. *признает* прогресс, достигнутый Международными силами содействия безопасности и другими международными силами в деле сведения к минимуму риска возникновения жертв среди гражданского населения, согласно информации, представленной в январе 2010 года в докладе Миссии о защите гражданского населения в вооруженном конфликте, и призывает их продолжать прилагать энергичные усилия в этой связи, в частности путем постоянного анализа тактики и процедур и проведения в сотрудничестве с правительством Афганистана последующего разбора операций и расследований по их результатам в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство признает целесообразность проведения таких совместных расследований;

21. *особо отмечает* важность обеспечения доступа соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, во все тюрьмы и места заключения в Афганистане и призывает в полной мере соблюдать соответствующие нормы международного права, включая нормы гуманитарного права и прав человека;

22. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу вербовки и использования детей силами «Талибана» в Афганистане, а также убийств и калечения детей в результате конфликта, вновь заявляет о решительном осуждении вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и злоупотреблений, которым подвергаются дети в условиях вооруженного конфликта, в частности нападений на школы, и использования детей для совершения нападений в качестве террористов-смертников, призывает предать правосудию виновных, подчеркивает важность выполнения резолюций 1612 (2005) и 1882 (2009), в этом контексте, и просит Генерального секретаря продолжать укреплять компонент Миссии, занимающийся защитой детей, в частности путем назначения консультантов по вопросам защиты детей;

23. *вновь подчеркивает* важность повышения, на комплексной основе, дееспособности, профессионализма и подотчетности в действиях афганских сил безопасности посредством осуществления процедур их надлежащей проверки, подготовки, наставничества, оснащения и расширения их прав и возможностей, как женщин, так и мужчин, в целях ускорения прогресса в достижении цели формирования самодостаточных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны;

24. *приветствует* в этой связи дальнейший прогресс в становлении Афганской национальной армии и в повышении ее способности планировать и выполнять оперативные задачи и рекомендует продолжать прилагать постоянные усилия по ее подготовке, в том числе с помощью инструкторов, ресурсов и оперативных групп наставничества и связи посредством Учебной миссии Организации Североатлантического договора в Афганистане, и консультировать по вопросам разработки процесса стабильного оборонного планирования, а также оказывать помощь в реализации инициатив по реформированию системы обороны;

25. *принимает к сведению* прилагаемые афганскими властями усилия по укреплению потенциала Афганской национальной полиции, призывает с этой целью прилагать дальнейшие усилия, в том числе в рамках программы целенаправленного развития округов, и подчеркивает важность в этой связи международной помощи в виде оказания финансовой поддержки и предоставления инструкторов и наставников, включая вклад, вносимый Учебной миссией Организации Североатлантического договора в Афганистане, вклад в осуществление этой миссии Европейскими жандармскими силами и Европейским союзом через его Полицейскую миссию в Афганистане;

26. *приветствует* прогресс в осуществлении правительством Афганистана программы роспуска незаконных вооруженных формирований и призывает активизировать усилия по достижению дальнейшего прогресса при поддержке со стороны международного сообщества;

27. *принимает к сведению* достигнутый в последнее время прогресс в борьбе с производством опиума, заявляет о сохранении у него озабоченности по поводу серьезного ущерба, который культивирование, производство, оборот и потребление опиума продолжают причинять безопасности, развитию и управлению в Афганистане, а также региону и миру в целом, призывает правительство Афганистана при содействии международного сообщества ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе с помощью реализации программ создания альтернативных источников средств к существованию, и сделать борьбу с наркотиками частью всех национальных программ и призывает оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в Стратегии; высоко оценивает поддержку, оказываемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Трехсторонней инициативе и Центральноазиатскому региональному информационному координационному центру в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта[174] и стратегии «Радуга», а также вклад Домодедовского института министерства внутренних дел Российской Федерации;

28. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества незаконное производство, оборот и потребление наркотиков из Афганистана, в соответствии с принципом общей и совместной ответственности, в том числе посредством укрепления потенциала правоохранительных органов в деле контроля над наркотиками и сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров и с

[174] См. S/2003/641, приложение.

отмыванием денег и коррупцией, связанных с таким оборотом, принимая во внимание итоги второй Министерской конференции «О путях доставки наркотиков из Афганистана», организованной правительством Российской Федерации в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и состоявшейся 26–28 июня 2006 года в Москве[175], в рамках инициативы Парижского пакта и его «парижско-московского процесса», и в этой связи призывает к полному осуществлению резолюции 1817 (2008) Совета;

29. *призывает* к дальнейшему осуществлению инициативы Парижского пакта в рамках борьбы с незаконным производством, оборотом и потреблением наркотиков и ликвидации посевов мака, лабораторий, где производятся наркотики, и запасов наркотиков, а также обеспечивать перехват грузов наркотиков, подчеркивает важное значение сотрудничества в области пограничного контроля и приветствует активизацию сотрудничества соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в этой области;

30. *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной программы в области правосудия всеми соответствующими афганскими институтами и другими сторонами для ускорения создания справедливой и прозрачной системы правосудия, искоренения безнаказанности и содействия установлению правопорядка на всей территории страны;

31. *подчеркивает* в этой связи важность достижения дальнейшего прогресса в восстановлении и реформировании пенитенциарной системы в Афганистане в целях обеспечения более строгого соблюдения законности и прав человека в стране;

32. *с серьезной обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления, борьбы с наркотиками и экономического развития и настоятельно призывает правительство Афганистана, при содействии международного сообщества, активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и активизировать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы;

33. *рекомендует* всем афганским учреждениям, в том числе исполнительной и законодательной ветвям власти, действовать в духе сотрудничества, призывает правительство Афганистана продолжать реформу законодательной системы и системы государственного управления в целях обеспечения благого управления, полного представительства всех афганских женщин и мужчин и подотчетности как на национальном, так и на субнациональном уровнях, и подчеркивает необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой области;

34. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана, с беспокойством отмечает ограничения в отношении свободы средств массовой информации и нападения на журналистов, высоко оценивает самоотверженные усилия Афганской независимой комиссии по правам человека по наблюдению за уважением прав человека в Афганистане, а также по содействию соблюдению и защите этих прав и поощрению формирования плюралистического гражданского общества и подчеркивает важность всестороннего сотрудничества всех соответствующих сторон с Комиссией; и поддерживает широкое участие государственных учреждений и гражданского общества в реализации взаимных обязательств, принятых на Лондонской конференции, включая обязательство обеспечить достаточное государственное финансирование для Комиссии;

35. *признает*, что, несмотря на прогресс, достигнутый в области обеспечения равенства женщин и мужчин, требуются активные усилия для обеспечения соблюдения

[175] См. S/2006/598, приложение.

прав женщин и девочек, решительно осуждает сохраняющиеся формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, в частности насилие, направленное на то, чтобы помешать девочкам посещать школу, подчеркивает важность выполнения резолюций 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009), поддерживает усилия, направленные на ускорение осуществления Национального плана действий в интересах женщин Афганистана, приветствует приверженность правительства Афганистана делу расширения участия женщин в деятельности всех органов управления Афганистана, включая выборные и назначаемые органы и государственную службу, и просит Генерального секретаря и впредь включать в свои доклады Совету соответствующую информацию о процессе вовлечения женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

36. *приветствует* сотрудничество правительства Афганистана и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), в осуществление резолюции 1904 (2009), в том числе путем предоставления соответствующей информации для обновления Сводного перечня и выявления физических и юридических лиц, которые участвуют в финансировании или поддержке актов или деятельности «Аль-Каиды» и «Талибана», используя доходы, полученные от незаконных выращивания, производства и оборота наркотических средств и их прекурсоров, и рекомендует продолжать такое сотрудничество;

37. *призывает* к укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию региональной торговле, увеличению объема иностранных инвестиций и развитию инфраструктуры, отмечая историческую роль Афганистана как сухопутного моста в Азии;

38. *признает* важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции остающихся на положении беженцев афганцев для стабильности в стране и регионе и призывает продолжать оказывать и наращивать международную помощь на эти цели;

39. *подтверждает* важность добровольного, безопасного и упорядоченного возвращения внутренне перемещенных лиц и их стабильной реинтеграции;

40. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Совету доклад о развитии событий в Афганистане и включить в его следующий доклад оценку прогресса на основе контрольных показателей для определения и отслеживания прогресса в выполнении мандата и приоритетных задач Миссии, изложенных в настоящей резолюции, и призывает все соответствующие стороны к сотрудничеству с Миссией в этом процессе;

41. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6290-м заседании.

Решения

14 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[176]:

«Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности решили направить миссию в Афганистан в период с 21 по 24 июня 2010 года. Миссию будет возглавлять посол Турции Эртугрул Апакан.

Как ранее соответствующим образом предусматривалось Советом Безопасности, миссия завершится прибытием в Стамбул 24 июня, где правительство Турции возьмет на себя обязанности по проведению совещания-семинара по вопросам миро-

[176] S/2010/325.

творчества, поддержания мира и миростроительства. Мнения, составленные участниками в ходе миссии Совета в Афганистан, и приобретенный им в ходе миссии опыт должны в огромной степени способствовать проведению совещания-семинара.

Члены Совета согласовали прилагаемый круг ведения миссии (см. приложение). В состав миссии будут входить:

Австрия (посол Томас Майр-Хартинг)

Босния и Герцеговина (советник-посланник Мирсада Чолакович)

Бразилия (первый секретарь Кристиано Савио Баррош Фигейрод)

Габон (посол Эммануэль Иссозе-Нгонде)

Китай (посол Ван Минь)

Ливан (посол Наваф Салам)

Мексика (посол Клод Эллер)

Нигерия (посол Рафф Букун-олу Воле Онемола)

Российская Федерация (посланник Александр Панкин)

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Марк Лайалл Грант)

Соединенные Штаты Америки (посол Сюзан Э. Райс)

Турция (посол Эртугрул Апакан)

Уганда (посол Рухакана Ругунда)

Франция (посол Жерар Аро)

Япония (посол Юкио Такасу)

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Приложение

Миссия Совета Безопасности в Афганистан — июнь 2010 года

Руководитель миссии — посол Эртугрул Апакан (Турция)

Круг ведения

1. Вновь подтвердить неизменную поддержку Советом Безопасности правительства и народа Афганистана в их усилиях по восстановлению своей страны, укреплению основ прочного мира и конституционной демократии и обретению достойного места в сообществе наций.

2. Проанализировать прогресс, достигнутый правительством Афганистана при содействии международного сообщества, в том числе с помощью инициатив по укреплению потенциала для решения взаимосвязанных проблем в области безопасности, государственного управления, верховенства права, прав человека, прав женщин и расширения прав женщин, защиты детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта, экономического и социального развития, регионального сотрудничества и борьбы с незаконным оборотом наркотиков.

3. Провести оценку хода осуществления соответствующих резолюций Совета, в частности резолюций 1806 (2008), 1868 (2009) и 1917 (2010), а также взаимных обе-

щаний и обязательств участников Лондонской и Стамбульской конференций, состоявшихся в январе 2010 года, перед проведением Кабульской конференции.

4. Подчеркнуть центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии миру и стабильности в Афганистане, возглавляя гражданские усилия международного сообщества, и заявить о решительной поддержке усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем, в том числе по вопросам безопасности сотрудников, и его новым Специальным представителем по Афганистану, подтвердить приоритеты, установленные в резолюции 1917 (2010) Совета, и продемонстрировать солидарность с женщинами и мужчинами, работающими в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

5. Проанализировать осуществление ключевой координационной роли, возложенной Советом на Миссию и Специального представителя в резолюции 1917 (2010), с учетом необходимости применения всеобъемлющего подхода и принципа содействия передаче ответственности и ведущей роли афганской стороне.

6. Проанализировать усилия, предпринимаемые афганскими властями в поддержку процесса развития и стабилизации, осуществляемого при ведущей роли афганской стороны при содействии международного сообщества для устранения угрозы безопасности и стабильности Афганистана со стороны движения «Талибан», организации «Аль-Каида», незаконных вооруженных группировок, уголовных элементов и лиц, причастных к торговле наркотиками и к утечке химических прекурсоров.

7. Подтвердить важность эффективного осуществления мер и применения процедур, введенных Советом в резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009) и других соответствующих резолюциях, и заявить о поддержке сотрудничества правительства Афганистана и Миссии с соответствующим комитетом Совета по санкциям.

8. Проанализировать гуманитарную ситуацию в стране и положение в области развития, включая усилия по увеличению доли помощи в целях развития, предоставляемой через правительство Афганистана, и по усилению роли провинциальных групп по восстановлению, с учетом приоритетных задач Афганистана в области развития.

9. Провести оценку сотрудничества, координации и взаимной поддержки между Миссией и Международными силами содействия безопасности для Афганистана, в том числе по гуманитарным вопросам и вопросам прав человека и в оказании поддержки избирательному процессу, согласно их соответствующим мандатам.

10. Провести оценку подготовки выборов в законодательный орган, которые должны состояться позже в 2010 году, а также степени доверия к этим выборам и вопросов безопасности.

11. Подтвердить решающее значение развития регионального сотрудничества и диалога как эффективного средства содействия государственному управлению и обеспечению безопасности и развития в Афганистане».

На своем 6351-м заседании 30 июня 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Австрии, Афганистана, Германии, Индии, Италии, Канады, Норвегии и Пакистана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2010/318)

Письмо Председателя Совета Безопасности от 14 июня 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/325)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Стаффану де Мистуре, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

На том же заседании Совет постановил далее также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 24 июня 2010 года.

ПОЛОЖЕНИЕ В СЬЕРРА-ЛЕОНЕ[177]

Решения

На своем 6187-м заседании 14 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сьерра-Леоне для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Сьерра-Леоне

> Третий доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2009/438)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Михелю фон дер Шуленбургу, Исполнительному представителю Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и руководителю Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне, и г-ну Джону Макни, Постоянному представителю Канады при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству.

На своем 6189-м заседании 15 сентября 2009 года Совет постановил пригласить представителя Сьерра-Леоне для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Сьерра-Леоне

> Третий доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2009/438)».

Резолюция 1886 (2009)
от 15 сентября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся положения в Сьерра-Леоне, в частности резолюцию 1829 (2008) от 4 августа 2008 года,

---

[177] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1995 году.

выражая признательность за ценный вклад, который Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне внесло в усилия по миростроительству и в обеспечение мира, безопасности и развития в стране,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 1 сентября 2009 года[178] и его рекомендацию продлить мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне на срок в один год до 30 сентября 2010 года в целях оказания правительству Сьерра-Леоне дальнейшего содействия в области миростроительства,

особо отмечая важность дальнейшей объединенной поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целях обеспечения долгосрочного мира, безопасности и развития в Сьерра-Леоне, в частности посредством укрепления потенциала правительства Сьерра-Леоне,

приветствуя принятую правительством Сьерра-Леоне Программу преобразований в качестве основного стратегического документа для страны на период до конца 2012 года и обращаясь ко всем международным партнерам с призывом привести оказываемую ими помощь в соответствие с приоритетными целями, намеченными в Программе преобразований,

выражая признательность Объединенному представительству Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне и страновой группе Организации Объединенных Наций за выработку принципиально нового, инновационного подхода к миростроительству в документе о совместной концепции Организации Объединенных Наций, приветствуя объединение политического мандата Представительства с мандатами страновой группы Организации Объединенных Наций в области развития и гуманитарной деятельности и призывая все учреждения Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне продолжать осуществление стратегии, предусмотренной в совместной концепции,

приветствуя совместное коммюнике политических партий от 2 апреля 2009 года и его вклад в быстрое прекращение политического насилия в Сьерра-Леоне и обращаясь ко всем политическим партиям и другим соответствующим сторонам с призывом соблюдать его положения и обеспечить его претворение в жизнь,

вновь заявляя о своей признательности Комиссии по миростроительству за ее работу и приветствуя итоговый документ специальной сессии высокого уровня по Сьерра-Леоне, проведенной Комиссией 10 июня 2009 года[179], на которой были определены планируемые направления дальнейшего взаимодействия Комиссии со Сьерра-Леоне в увязке с принятой правительством Сьерра-Леоне Программой преобразований,

вновь заявляя также о своей признательности Специальному суду по Сьерра-Леоне за его работу, подчеркивая важное значение проводимого Судом процесса над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором, а также эффективного освещения этого судебного процесса на местном уровне, приветствуя прогресс, достигнутый в проведении других судебных процессов, вновь выражая свою надежду на то, что Суд в кратчайшие возможные сроки завершит свою работу, и обращаясь к государствам-членам с призывом содействовать работе Суда,

приветствуя роль, которую играет Экономическое сообщество западноафриканских государств, и призывая государства — члены Союза стран бассейна реки Мано и другие региональные организации продолжать содействовать укреплению регионального мира и безопасности,

---

[178] S/2009/438.

[179] PBC/3/SLE/6.

1. *постановляет* продлить действие мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне, как он изложен в резолюции 1829 (2008), до 30 сентября 2010 года;

2. *особо отмечает* важность достижения Объединенным представительством Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций целей совместной концепции в рамках своих соответствующих мандатов, и в частности сосредоточения своей деятельности на оказании поддержки правительству Сьерра-Леоне в его усилиях по проведению конституционной реформы, укреплению потенциала органов полиции, борьбе с коррупцией, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, а также решению проблемы безработицы среди молодежи, на оказании поддержки в проведении подготовки к выборам 2012 года и на оказании содействия в работе Комиссии по миростроительству и Фонда миростроительства;

3. *призывает* Исполнительного представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне продолжать его работу по дальнейшему объединению и повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций на местах в поддержку осуществления совместной концепции для Сьерра-Леоне и достижения приоритетных целей правительства и народа Сьерра-Леоне в области подъема и развития страны;

4. *обращается* к Генеральному секретарю с призывом разработать набор контрольных критериев подключения Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне к работе страновой группы Организации Объединенных Наций, с учетом критериев, уже согласованных правительством Сьерра-Леоне и Организацией Объединенных Наций в совместной концепции для Сьерра-Леоне, и в частности непростых задач, связанных с подготовкой к выборам 2012 года, активно следить за их реализацией и регулярно докладывать о достигнутом прогрессе Совету Безопасности;

5. *особо отмечает*, что правительство Сьерра-Леоне несет главную ответственность за миростроительство, безопасность и долгосрочное развитие в стране, и призывает правительство продолжать осуществление Программы преобразований, Комиссию по миростроительству — активно следить за ходом работы и обеспечивать мобилизацию международной поддержки по мере необходимости, а нынешних, а также потенциальных новых международных доноров — оказывать поддержку правительству;

6. *обращается* к правительству Сьерра-Леоне, Объединенному представительству Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне и всем другим заинтересованным сторонам в стране с призывом активизировать свои усилия по поощрению добросовестного управления, в том числе посредством дальнейшего принятия мер по борьбе с коррупцией, повышению степени подотчетности, содействию развитию частного сектора в целях создания возможностей улучшения материального положения и трудоустройства, активизации усилий по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и укреплению судебной системы и поощрению прав человека, в том числе на основе выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины и примирению и продолжения поддержки Национальной комиссии по правам человека;

7. *особо отмечает* важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве, как это признается в резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, подчеркивает, что гендерная проблематика должна учитываться при выполнении мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне во всех его аспектах, и призывает Представительство вести работу в этом направлении с правительством Сьерра-Леоне;

8. *просит* Генерального секретаря каждые шесть месяцев информировать Совет о прогрессе, достигнутом в осуществлении мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне и настоящей резолюции;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6189-м заседании.

Решения

В письме от 30 декабря 2009 года[180] Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что его письмо от 28 декабря 2009 года, в котором выражается его намерение сократить численность охранного воинского контингента, который обеспечивает безопасность Специального суда по Сьерра-Леоне[181], было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли к сведению эту информацию.

На своем 6291-м заседании 22 марта 2010 года Совет постановил пригласить представителя Сьерра-Леоне для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Сьерра-Леоне

Четвертый доклад Генерального секретаря о деятельности Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2010/135)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Михелю фон дер Шуленбургу, Исполнительному представителю Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и руководителю Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне, и г-ну Джону Макни, Постоянному представителю Канады при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству.

15 июля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[182]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 9 июля 2010 года, касающееся Вашего намерения провести переговоры с правительством Сьерра-Леоне и заключить с ним соглашение о создании остаточного механизма для Специального суда по Сьерра-Леоне и об уставе этого остаточного механизма[183], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Члены Совета приняли к сведению намерение, высказанное в письме, и согласны с предлагаемым подходом».

---

[180] Письмо, изданное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2009/680, воспроизводится на стр. 40 настоящего тома.

[181] S/2009/679.

[182] S/2010/385.

[183] S/2010/384.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КАМЕРУНОМ И НИГЕРИЕЙ[184]

Решение

14 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[185]:

> «Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 30 ноября 2009 года, касающееся Вашего намерения продолжить деятельность группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной камеруно-нигерийской комиссии при финансовом обеспечении за счет регулярного бюджета[186], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и выраженное в нем намерение. Они также настоятельно призывают членов Смешанной комиссии сотрудничать с международными донорами в деле привлечения дополнительных добровольных взносов».

ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНЕ ВЕЛИКИХ ОЗЕР[187]

Решения

На своем 6215-м заседании 9 ноября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в районе Великих озер».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Олусегуну Обасанджо, Специальному посланнику Генерального секретаря по району Великих озер.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ КОНГО[188]

Решения

На своем 6203-м заседании 16 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

> Двадцать девятый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/472)».

---

[184] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1996 году.

[185] S/2009/643.

[186] S/2009/642.

[187] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1996 году.

[188] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1997 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алану Доссу, Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

На своем 6225-м заседании 30 ноября 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

Резолюция 1896 (2009)
от 30 ноября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1804 (2008) от 13 марта 2008 года, 1807 (2008) от 31 марта 2008 года и 1857 (2008) от 22 декабря 2008 года, и на заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго, а также всех государств в регионе,

принимая к сведению промежуточный и окончательный доклады Группы экспертов по Демократической Республике Конго («Группа экспертов»), учрежденной резолюцией 1771 (2007) от 10 августа 2007 года, мандат которой был продлен на основании резолюций 1807 (2008) и 1857 (2008)[189], и содержащиеся в них рекомендации,

вновь подтверждая свою серьезную озабоченность в связи с присутствием вооруженных групп и ополчений в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в провинциях Северное и Южное Киву, Итури и в Восточной провинции, которое ведет к сохранению нестабильной с точки зрения безопасности обстановки во всем регионе,

требуя, чтобы все вооруженные группы, в частности Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога», немедленно сложили оружие и прекратили нападения на гражданское население, требуя также, чтобы все стороны соглашений от 23 марта 2009 года соблюдали прекращение огня и эффективно и добросовестно выполняли свои обязательства,

выражая озабоченность по поводу поддержки, оказываемой вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго, региональными и международными сетями,

приветствуя обязательства Демократической Республики Конго и стран района Великих озер совместно способствовать миру и стабильности в регионе и подчеркивая значение того, чтобы правительство Демократической Республики Конго и правительства всех стран, особенно стран региона, приняли эффективные меры, с тем чтобы в пределах их территорий и с их территории не оказывалась поддержка вооруженным группам в восточной части Демократической Республики Конго,

отмечая с глубокой озабоченностью непрекращающиеся случаи нарушения прав человека и гуманитарного права в отношении гражданского населения в восточной части

[189] См. S/2009/253 и S/2009/603.

Демократической Республики Конго, включая убийство и перемещение значительного числа гражданских лиц, вербовку и использование детей-солдат и широко распространенное сексуальное насилие, подчеркивая, что виновные должны быть переданы в руки правосудия, вновь заявляя о своем решительном осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в стране и ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о женщинах и мире и безопасности, детях и вооруженных конфликтах и защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

подчеркивая главную ответственность правительства Демократической Республики Конго за обеспечение безопасности на своей территории и защиту своего гражданского населения на основе уважения верховенства права, прав человека и международного гуманитарного права,

подчеркивая также необходимость борьбы с безнаказанностью как неотъемлемой части крайне необходимой всеобъемлющей реформы сектора безопасности и настоятельно рекомендуя правительству Демократической Республики Конго проводить политику абсолютной нетерпимости к преступлениям и нарушениям дисциплины в вооруженных силах,

призывая правительство Демократической Республики Конго принять конкретные меры для реформирования сектора правосудия и осуществить план действий по реформе пенитенциарной системы, чтобы создать справедливую и заслуживающую доверия систему борьбы с безнаказанностью,

ссылаясь на свою резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов,

осуждая продолжающуюся незаконную передачу оружия в пределах Демократической Республики Конго и в эту страну в нарушение резолюций 1533 (2004) от 12 марта 2004 года, 1807 (2008) и 1857 (2008), заявляя о своей решимости продолжать внимательно следить за соблюдением эмбарго на поставки оружия и осуществлением других мер, предусмотренных в его резолюциях, касающихся Демократической Республики Конго, и подчеркивая обязанность всех государств соблюдать требования об уведомлении, изложенные в пункте 5 резолюции 1807 (2008),

признавая, что связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов, незаконной торговлей такими ресурсами и распространением оружия и его оборотом является одним из основных факторов, которые подпитывают и обостряют конфликты в районе Великих озер Африки,

приветствуя заявление Департамента операций по поддержанию мира Секретариата о своем намерении разработать руководящие принципы активизации сотрудничества и обмена информацией между миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций и группами экспертов комитетов по санкциям Совета Безопасности,

определяя, что положение в Демократической Республике Конго по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 30 ноября 2010 года меры, введенные пунктом 1 резолюции 1807 (2008), и подтверждает положения пунктов 2, 3 и 5 этой резолюции;

2. *постановляет также* продлить на период, указанный в пункте 1, выше, меры, касающиеся транспорта, введенные пунктами 6 и 8 резолюции 1807 (2008), и подтверждает положения пункта 7 этой резолюции;

3. *постановляет далее* возобновить на период, указанный в пункте 1, выше, финансовые меры и меры, касающиеся поездок, введенные пунктами 9 и 11 резолю-

ции 1807 (2008), и подтверждает положения пунктов 10 и 12 этой резолюции, касающиеся физических и юридических лиц, о которых говорится в пункте 4 резолюции 1857 (2008);

4. *постановляет* расширить мандат Комитета Совета Безопасности, изложенный в пункте 8 резолюции 1533 (2004), дополнительно расширенный в пункте 18 резолюции 1596 (2005) от 18 апреля 2005 года, пункте 4 резолюции 1649 (2005) от 21 декабря 2005 года и пункте 14 резолюции 1698 (2006) от 31 июля 2006 года и подтвержденный вновь в пункте 15 резолюции 1807 (2008) и пунктах 6 и 25 резолюции 1857 (2008), с включением в него следующих задач:

a) издать руководящие принципы с учетом пунктов 17–24 резолюции 1857 (2008) в течение шести месяцев с даты принятия настоящей резолюции, с тем чтобы содействовать осуществлению мер, введенных настоящей резолюцией, и по мере необходимости активно пересматривать их;

b) проводить регулярные консультации с соответствующими государствами-членами в целях обеспечения полного осуществления мер, изложенных в настоящей резолюции;

c) уточнить необходимую информацию, которую государства-члены должны представлять, чтобы соответствовать требованию об уведомлении, изложенному в пункте 5 резолюции 1807 (2008), и сообщить об этом государствам-членам;

5. *призывает* все государства, в особенности государства региона и государства, в которых находятся физические и юридические лица, подпадающие под действие положений пункта 3 настоящей резолюции, всесторонне выполнять меры, указанные в настоящей резолюции, и в полной мере сотрудничать с Комитетом в осуществлении его мандата и далее призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, представить Комитету в течение 45 дней с даты принятия настоящей резолюции доклад о действиях, которые они предприняли для осуществления мер, введенных пунктами 1-3, выше;

6. *просит* Генерального секретаря продлить на период, истекающий 30 ноября 2010 года, мандат Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1533 (2004), полномочия которой продлевались на основании последующих резолюций, и просит Группу экспертов выполнить ее мандат, изложенный в пункте 18 резолюции 1807 (2008) и расширенный на основании пунктов 9 и 10 резолюции 1857 (2008), и представить Совету письменный доклад через Комитет к 21 мая 2010 года и вновь до 20 октября 2010 года;

7. *постановляет*, что мандат Группы экспертов, упомянутый в пункте 6, выше, должен также включать задачу подготовить, с учетом пункта 4 *g* резолюции 1857 (2008), на основе, в частности, ее докладов и результатов работы на других форумах, рекомендации Комитету относительно руководящих принципов проявления импортерами, перерабатывающими предприятиями и потребителями минеральных ресурсов должной осмотрительности в связи с куплей, выбором поставщиков (включая шаги, которые следует предпринимать для установления происхождения минеральных ресурсов), приобретением и переработкой минеральных ресурсов из Демократической Республики Конго;

8. *просит* Группу экспертов в своей деятельности уделять основное внимание Северному и Южному Киву, Итури и Восточной провинции, а также региональным и международным сетям, оказывающим поддержку вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго;

9. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго повышать безопасность хранения, улучшать учет и организацию использования оружия и боеприпасов в качестве первоочередной задачи и осуществить национальную программу маркировки оружия в соответствии со стандартами, установленными Найробийским протоколом о предотвращении распространения, регулировании и сокращении стрелкового оружия и

легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге и Региональным центром по стрелковому оружию;

10. *просит* правительства Демократической Республики Конго и всех государств, особенно государств в регионе, Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Группу экспертов активно сотрудничать, в том числе путем обмена информацией относительно поставок вооружений, торговых маршрутов и стратегических месторождений, которые, по имеющейся информации, контролируются или используются вооруженными группами, полетов из района Великих озер в Демократическую Республику Конго и из Демократической Республики Конго в район Великих озер, незаконной эксплуатации природных ресурсов и торговли ими и деятельности физических и юридических лиц, указанных Комитетом в соответствии с пунктом 4 резолюции 1857 (2008);

11. *просит, в частности*, Миссию осуществлять обмен всей соответствующей информацией с Группой экспертов, особенно о вербовке и использовании детей и осуществлении действий, направленных против женщин и детей в условиях вооруженных конфликтов;

12. *требует далее*, чтобы все стороны и все государства обеспечили сотрудничество с Группой экспертов со стороны физических и юридических лиц, находящихся в пределах их юрисдикции или под их контролем, и просит в этой связи все государства сообщить Комитету, кто является координатором, с тем чтобы активизировать сотрудничество и обмен информацией с Группой экспертов;

13. *вновь подтверждает свое требование*, изложенное в пункте 21 резолюции 1807 (2008) и подтвержденное в пункте 14 резолюции 1857 (2008), о том, чтобы все стороны и все государства, особенно в регионе, в полной мере сотрудничали с Группой экспертов и гарантировали безопасность ее членов и беспрепятственный и немедленный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, которые, по мнению Группы экспертов, могут представлять интерес с точки зрения выполнения ее мандата;

14. *призывает* государства-члены принять меры с целью обеспечить, чтобы импортеры, перерабатывающие предприятия и потребители конголезских минеральных ресурсов под их юрисдикцией проявляли должную осторожность в целях проверки их поставщиков и происхождения минеральных ресурсов, которые они покупают;

15. *призывает также* государства-члены всесторонне сотрудничать с Группой экспертов в выполнении ее мандата по пункту 7 настоящей резолюции в отношении подготовки рекомендаций Комитету относительно руководящих принципов проявления должной осмотрительности, в частности путем предоставления информации о любых национальных руководящих принципах, лицензионных требованиях или законодательстве, относящихся к торговле минеральными ресурсами;

16. *рекомендует* импортерам и перерабатывающим предприятиям внедрить политику и практику, а также кодексы поведения, чтобы не допустить оказания косвенной поддержки вооруженным группам в Демократической Республике Конго за счет эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли ими;

17. *рекомендует также* государствам-членам, особенно государствам в районе Великих озер, регулярно публиковать полные статистические данные об импорте и экспорте золота, касситерита, колтана и вольфрамита;

18. *настоятельно призывает* сообщество доноров рассмотреть возможность расширения технической или иной помощи и поддержки в укреплении организационной базы горнодобывающей промышленности, правоохранительных органов и служб пограничной охраны и учреждений Демократической Республики Конго;

19. *призывает* государства-члены представить Комитету для включения в его список заявленных лиц имена и названия физических или юридических лиц, которые подпадают под критерии, изложенные в пункте 4 резолюции 1857 (2008), а также любых юридических лиц, находящихся во владении, под прямым или косвенным контролем соответствующих физических или юридических лиц или физических и юридических лиц, действующих от имени или по указанию заявленных юридических лиц;

20. *подтверждает* положения о включении в перечень государствами-членами физических и юридических лиц, содержащиеся в пунктах 17–20 резолюции 1857 (2008), об исключении из перечня физических и юридических лиц, содержащиеся в пунктах 22–24 резолюции 1857 (2008), и о роли контактного центра, содержащиеся в резолюции 1730 (2006) от 19 декабря 2006 года;

21. *постановляет*, что по мере необходимости, но не позднее 30 ноября 2010 года, он проведет обзор мер, изложенных в настоящей резолюции, с целью их корректировки, в случае необходимости, с учетом ситуации в плане безопасности в Демократической Республике Конго, в частности прогресса в реформировании сектора безопасности, включая интеграцию вооруженных сил и реформирование национальной полиции, и в разоружении, демобилизации, репатриации, расселении и реинтеграции, в зависимости от обстоятельств, конголезских и иностранных вооруженных групп;

22. *постановляет также* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6225-м заседании.

Решения

На своем 6244-м заседании 16 декабря 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/623)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алану Доссу, Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

На своем 6253-м заседании 23 декабря 2009 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/623)».

Резолюция 1906 (2009)
от 23 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1843 (2008) от 20 ноября 2008 года, 1856 (2008) от 22 декабря 2008 года и 1896 (2009) от 30 ноября 2009 года, и на заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго,

подчеркивая, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту ее гражданского населения в условиях уважения принципа верховенства права и соблюдения прав человека и норм международного гуманитарного права, и подчеркивая также важность безотлагательного проведения всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе и окончательного разоружения, демобилизации, расселения или репатриации, в зависимости от обстоятельств, и реинтеграции членов конголезских и иностранных вооруженных групп в интересах долгосрочной стабилизации положения в Демократической Республике Конго, а также важность вклада международных партнеров в этой области,

призывая все стороны в вооруженном конфликте в районе Великих озер выполнять лежащие на них в соответствии с международным гуманитарным правом обязанности предпринимать все необходимые шаги для защиты гражданских лиц и содействия быстрому и беспрепятственному перемещению гуманитарных грузов, оборудования и персонала,

рекомендуя странам района Великих озер поддерживать высокий уровень приверженности совместным усилиям по содействию обеспечению мира и стабильности в этом районе и приветствуя недавнее улучшение отношений между правительствами Демократической Республики Конго и Руанды, Уганды и Бурунди,

подчеркивая, что процессы, начатые в Гоме и Найроби, а также соглашения от 23 марта 2009 года обеспечивают надлежащую основу для стабилизации ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, и настоятельно призывая все стороны в полном объеме соблюдать и выполнять эти соглашения,

будучи глубоко обеспокоен тем, что отдельные ополченческие формирования и вооруженные группы в восточной части Демократической Республики Конго еще не сложили оружия и продолжают угнетать население,

выражая крайнюю озабоченность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации и положения в области прав человека и сохраняющейся безнаказанности ответственных за нарушения прав человека и другие злодеяния, осуждая, в частности, целенаправленные нападения на гражданское население, широко распространенное сексуальное насилие, вербовку и использование детей-солдат и внесудебные казни, подчеркивая настоятельную необходимость того, чтобы правительство Демократической Республики Конго, действуя в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и другими соответствующими субъектами, положило конец нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права и предало виновных в их совершении суду, и призывая государства-члены оказывать содействие в этом отношении и продолжать предоставлять медицинскую, гуманитарную и другую помощь жертвам,

призывая все заинтересованные стороны создать условия, способствующие добровольному, безопасному, достойному и стабильному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц,

приветствуя обязательства, принятые правительством Демократической Республики Конго в отношении привлечения к суду ответственных за совершение злодеяний в стране, отмечая сотрудничество правительства с Международным уголовным судом и подчеркивая важность принятия активных мер для привлечения к суду ответственных за военные преступления и преступления против человечности, совершенные в стране,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах, мире и безопасности, свою резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персо-

нала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов, свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и ссылаясь также на выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Демократической Республике Конго[190],

особо отмечая, что связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей ими и распространением оружия и его оборотом является одним из основных факторов, которые подпитывают и обостряют конфликты в районе Великих озер, особенно в Демократической Республике Конго, настоятельно призывая все государства, особенно расположенные в этом районе, принять все меры, предусмотренные в его резолюции 1896 (2009), и вновь заявляя о своей решимости продолжать пристально наблюдать за принятием и соблюдением мер, предусмотренных в резолюции 1896 (2009),

особо указывая на необходимость приложения правительством Демократической Республики Конго долгосрочных постоянных усилий для представления графика проведения местных, всеобщих и президентских выборов при полном уважении положений Конституции для упрочения демократии и содействия обеспечению верховенства права, демократического правления, восстановления и развития при поддержке со стороны его международных партнеров,

заявляя о своей полной поддержке Миссии, осуждая все нападения на миротворцев и гуманитарный персонал Организации Объединенных Наций, кем бы они ни совершались, и особо отмечая, что те, кто несет ответственность за такие нападения, должны быть преданы суду,

принимая к сведению тридцатый очередной доклад Генерального секретаря о Миссии от 4 декабря 2009 года[191] и содержащиеся в нем рекомендации,

определяя, что положение в Демократической Республике Конго продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить присутствие Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго до 31 мая 2010 года с намерением продлить его еще на 12 месяцев при наступлении указанной даты, санкционирует сохранение до этой даты военного персонала численностью до 19 815 человек, 760 военных наблюдателей, 391 полицейского и 1050 сотрудников в составе сформированных полицейских подразделений и подчеркивает свое намерение рассмотреть в следующей резолюции вопрос об анализе и корректировке мандата и сохранять твердую приверженность обеспечению долгосрочной стабильности в Демократической Республике Конго;

2. *просит* Генерального секретаря провести стратегический обзор положения в Демократической Республике Конго и прогресса, достигнутого Миссией на пути к выполнению возложенного на нее мандата, с учетом комплексных стратегических рамок присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране, доработать существующие базовые показатели для этой цели и определить, действуя в тесном сотрудничестве с правительством Демократической Республики Конго и странами, предоставляющими воинские контингенты и полицейские силы для Миссии, способы реконфигурации мандата Миссии, в частности критически важные задачи, которые необходимо решить, прежде чем Миссия сможет запланировать постепенное сокращение своей численности таким образом, чтобы

[190] S/AC.51/2009/3.

[191] S/2009/623.

это не спровоцировало обратного сползания к нестабильности, и представить Совету Безопасности доклад с рекомендациями к 1 апреля 2010 года;

3. *настоятельно призывает* правительство Демократической Республики Конго установить прочный мир в восточной части страны, обеспечить действенную защиту гражданского населения, создать устойчивые учреждения сектора безопасности, в полной мере соблюдающие принцип верховенства права, и обеспечить уважение прав человека и принятие мер для борьбы с безнаказанностью посредством укрепления потенциала судебной системы и системы исправительных учреждений;

4. *признает* взаимосвязанный характер действенной защиты гражданских лиц, уменьшения и устранения угрозы со стороны вооруженных групп и всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе и обращает особое внимание на то, что усилия, прилагаемые по каждому из этих ключевых направлений, значительно способствуют на взаимодополняющей основе как решению задачи улучшения гуманитарной ситуации, так и достижению стратегической цели установления мира и стабильности в Демократической Республике Конго;

5. *постановляет*, что с момента принятия настоящей резолюции Миссия, действуя в тесном сотрудничестве с правительством Демократической Республики Конго, будет иметь следующий мандат, элементы которого перечислены в порядке приоритетности:

a) обеспечивать действенную защиту гражданских лиц, гуманитарного персонала и персонала и объектов Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктами 3 *a–e* и пунктом 4 *c* резолюции 1856 (2008) и пунктами 7–18, ниже;

b) активизировать деятельность по разоружению, демобилизации и реинтеграции членов конголезских вооруженных групп и разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции членов иностранных вооруженных групп, в том числе как это указано в пунктах 19–28, ниже, и пунктах 3 *n–p* резолюции 1856 (2008);

c) поддерживать реформу сектора безопасности, проводимую под руководством правительства Демократической Республики Конго, в том числе как это указано в пунктах 29–38, ниже;

6. *уполномочивает* Миссию использовать все необходимые средства в пределах своих возможностей и в районах дислокации ее подразделений для выполнения предусмотренных ее мандатом задач, перечисленных в пунктах 3 *a–e* резолюции 1856 (2008) и пунктах 9, 20, 21 и 24, ниже;

Защита гражданских лиц, включая гуманитарный персонал и правозащитников, и персонала и объектов Организации Объединенных Наций

7. *особо отмечает*, что защите гражданских лиц, о чем говорится в пункте 5 *a*, выше, должен отдаваться приоритет при принятии решений относительно использования имеющихся возможностей и ресурсов по сравнению с любыми другими задачами, о которых говорится в пунктах 5 *b* и *c*, выше;

8. *напоминает*, что для защиты гражданских лиц требуется принятие скоординированных мер всеми соответствующими компонентами Миссии, и рекомендует Миссии усилить взаимодействие под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго между своим гражданским и военным компонентами на всех уровнях и гуманитарными субъектами в целях объединенного задействования специалистов по вопросам защиты гражданских лиц;

9. *просит* Миссию развивать оптимальную практику и распространить успешные меры защиты, опробуемые в Северном Киву, в частности создание совместных групп по защите, центров раннего предупреждения, каналов связи с местными деревнями и прочие меры, на другие районы, в частности Южное Киву;

10. *требует*, чтобы все вооруженные группы, в частности Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога», незамедлительно прекратили направленные против гражданского населения Демократической Республики Конго акты насилия и нарушения прав человека во всех формах, в частности акты гендерного насилия, включая изнасилования и сексуальное надругательство в других формах;

11. *требует также*, чтобы правительство Демократической Республики Конго во исполнение резолюции 1888 (2009) незамедлительно приняло надлежащие меры для защиты гражданских лиц, включая женщин и детей, от нарушений норм международного гуманитарного права и нарушений прав человека, включая все формы сексуального насилия, настоятельно призывает правительство обеспечить всестороннее осуществление его политики абсолютной нетерпимости в отношении дисциплинарных нарушений и нарушений прав человека, включая акты сексуального и гендерного насилия, совершаемые личным составом Вооруженных сил Демократической Республики Конго, и настоятельно призывает далее тщательно расследовать все сообщения о таких нарушениях при поддержке со стороны Миссии и привлекать всех виновных в них к суду с использованием эффективных и независимых процедур;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить всестороннее расследование сообщений о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны гражданского и военного персонала Миссии и принимать надлежащие меры, предусмотренные в бюллетене Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств[192];

13. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в период, предшествующий развертыванию, а также в районе операций странам, предоставляющим воинские контингенты и полицейские силы для Миссии, оказывалась техническая помощь, с тем чтобы военнослужащие и полицейские прошли инструктаж и подготовку по вопросам защиты гражданских лиц от непосредственных угроз и принятия надлежащих мер реагирования на них, в том числе по вопросам прав человека, сексуального насилия и гендерным вопросам;

14. *рекомендует* Миссии усилить взаимодействие с гражданским населением, с тем чтобы повысить осведомленность о ее мандате и деятельности и обеспечить их более глубокое понимание, и собирать надежную информацию о нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях прав человека, направленных против гражданских лиц;

15. *требует*, чтобы все вооруженные группы, в частности Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога», незамедлительно прекратили вербовку и использование детей и отпустили всех связанных с ними детей, и призывает правительство Демократической Республики Конго продолжать сотрудничать с Миссией, механизмом наблюдения и отчетности и другими соответствующими субъектами в целях завершения разработки плана действий по освобождению детей, находящихся в рядах Вооруженных сил Демократической Республики Конго, и предотвращению дальнейшей вербовки;

16. *призывает* правительства стран района Великих озер координировать их усилия для реагирования на угрозу, создаваемую «Армией сопротивления Бога», и в этой связи настоятельно рекомендует расширить регулярный обмен информацией об «Армии сопротивления Бога» с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и другими миссиями Организации Объединенных Наций в районах, где «Армия сопротивления Бога» угрожает населению, и просит Генерального секретаря расширить сотрудничество и обмен информацией между миссиями Организации Объединенных Наций в этом районе по всем вопросам, связанным с угрозами региональной безопасности;

---

[192] ST/SGB/2003/13.

17. *призывает* государства района обеспечить, чтобы все военные действия против вооруженных групп осуществлялись в соответствии с нормами международного гуманитарного права, беженского права и стандартами в области прав человека, а также обеспечить принятие ими надлежащих мер для защиты гражданских лиц и уменьшения воздействия военных действий на гражданское население, в том числе на основе регулярных контактов с гражданским населением и его заблаговременного предупреждения о возможных нападениях;

18. *просит* Специального представителя в соответствии со всеобъемлющей стратегией Миссии по борьбе с сексуальным насилием назначить советников по вопросам защиты женщин из числа советников по гендерным вопросам Миссии и в составе ее подразделений по вопросам защиты прав человека;

Разоружение, демобилизация и реинтеграция членов конголезских вооруженных групп и разоружение, демобилизация, репатриация, расселение и реинтеграция членов иностранных вооруженных групп

19. *требует*, чтобы все вооруженные группы, в частности Демократические силы освобождения Руанды, «Армия сопротивления Бога» и другие иностранные вооруженные группы, незамедлительно сложили оружие, и требует далее, чтобы конголезские вооруженные группы незамедлительно и без каких-либо предварительных условий сдались конголезским властям и Миссии для разоружения, демобилизации и реинтеграции и чтобы иностранные вооруженные группы также сдались конголезским властям и Миссии для разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции;

20. *обращает особое внимание* на то, что Миссия будет сдерживать любые попытки применения силы для создания угрозы процессам, начатым в Гоме и Найроби, со стороны какой бы то ни было вооруженной группы, особенно в восточной части Демократической Республики Конго, и проводить все необходимые операции в целях предотвращения нападений на гражданское население и в целях подрыва военного потенциала вооруженных групп, которые продолжают прибегать к насилию в этом районе;

21. *просит* Миссию, работая в тесном сотрудничестве с правительством Демократической Республики Конго, продолжать координировать операции с бригадами Вооруженных сил Демократической Республики Конго, дислоцированными в восточной части Демократической Республики Конго, исходя из того, что одним из приоритетов является защита гражданских лиц и что планирование операций осуществляется совместно с этими бригадами, и основываясь на положениях своего директивного документа, о котором говорится в пункте 23, ниже, в целях:

a) разоружения иностранных и конголезских вооруженных групп в намеченных районах для обеспечения участия их членов в процессах разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции и разоружения, демобилизации и реинтеграции;

b) удержания под контролем территорий, очищенных от вооруженных групп, для обеспечения защиты гражданского населения;

c) оказания правительству Демократической Республики Конго помощи в восстановлении его власти на этих территориях, в частности в восточной части Демократической Республики Конго, и в освобожденных от вооруженных групп районах и ключевых районах добычи полезных ископаемых;

d) осуществления более энергичных усилий для недопущения оказания поддержки вооруженным группам, в том числе поддержки, обеспечиваемой за счет незаконной экономической деятельности и незаконной торговли природными ресурсами;

22. *вновь заявляет* в соответствии с пунктами 3 *g* и 14 резолюции 1856 (2008), что оказание поддержки со стороны Миссии осуществляемым под руководством Вооружен-

ных сил Демократической Республики Конго военным операциям против иностранных и конголезских вооруженных групп строго обусловлено соблюдением вооруженными силами норм международного гуманитарного права, беженского права и стандартов в области прав человека и эффективным совместным планированием этих операций, постановляет, что военное руководство Миссии до оказания любой поддержки таким операциям должно удостовериться, что совместное планирование было осуществлено в достаточном объеме, особенно в отношении защиты гражданского населения, призывает Миссию связываться с командованием вооруженных сил в тех случаях, когда военнослужащие из состава того или иного подразделения вооруженных сил, получающего поддержку со стороны Миссии, подозреваются в совершении серьезных нарушений таких норм, и в случае сохранения ситуации призывает Миссию прекращать оказание поддержки этим подразделениям вооруженных сил;

23. *отмечает* в этой связи подготовку Миссией директивного документа, устанавливающего условия, при которых Миссия может оказывать поддержку подразделениям Вооруженных сил Демократической Республики Конго, и просит Генерального секретаря создать надлежащий механизм для регулярной оценки осуществления положений этого директивного документа;

24. *настоятельно призывает* Миссию, действуя в тесном сотрудничестве с другими партнерами, включая Всемирный банк и Программу развития Организации Объединенных Наций, продолжать содействовать осуществлению разоружения, демобилизации и реинтеграции конголезских комбатантов и их иждивенцев, уделяя особое внимание детям, посредством наблюдения за процессом разоружения и обеспечения, сообразно обстоятельствам, безопасности в некоторых стратегически важных местах, а также поддержки усилий по реинтеграции, прилагаемых конголезскими властями в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и двусторонними и многосторонними партнерами;

25. *настоятельно призывает также* Миссию усилить ее поддержку добровольной демобилизации и репатриации разоруженных иностранных комбатантов и их иждивенцев и призывает правительства Демократической Республики Конго и соседних государств продолжать участвовать в этом процессе;

26. *настоятельно призывает* правительства Демократической Республики Конго и Руанды действовать совместно и согласовать четкий перечень конечных целей в отношении Демократических сил освобождения Руанды в рамках многоаспектного подхода;

27. *настоятельно призывает* все государства принять надлежащие меры правового характера в отношении руководителей Демократических сил освобождения Руанды, проживающих на их территории, в том числе обеспечивать эффективное применение режима санкций, установленного резолюцией 1533 (2004) от 12 марта 2004 года и возобновленного резолюцией 1896 (2009);

28. *настоятельно призывает также* все государства, особенно государства этого региона, предпринять надлежащие шаги с целью положить конец незаконной торговле природными ресурсами, в том числе, при необходимости, с помощью судебных средств, и, когда это необходимо, сообщать об этом Совету и настоятельно призывает Миссию, действуя в соответствии с пунктом 3 *j* резолюции 1856 (2008) совместно с правительством Демократической Республики Конго, обеспечить укрепление и оценку экспериментального проекта по объединению всех государственных служб в пяти торговых центрах в Северном и Южном Киву, с тем чтобы лучше отслеживать минеральные ресурсы;

Поддержка реформирования сектора безопасности

29. *вновь подтверждает*, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за реформирование своего сектора безопасности, и призы-

вает правительство, работая в сотрудничестве с Миссией и другими международными партнерами, создать базовые, прошедшие тщательную проверку, многоэтнические силы, численность, состав и структура которых должны быть установлены правительством при поддержке со стороны Миссии, в целях укрепления потенциала и дисциплины Вооруженных сил Демократической Республики Конго и повышения их профессионального уровня;

30. *просит* Миссию, действуя в сотрудничестве с конголезскими властями, координировать усилия международного сообщества, включая всех двусторонних и многосторонних участников, работающих в этой области, по вопросам реформирования сектора безопасности и призывает все государства-члены и международные организации всесторонне сотрудничать с Миссией в этой связи;

31. *просит далее* Миссию обеспечивать подготовку военнослужащих, в том числе по вопросам прав человека, международного гуманитарного права, защиты детей и предотвращения гендерного и сексуального насилия, из состава Вооруженных сил Демократической Республики Конго, включая личный состав интегрированных бригад, дислоцированных в восточной части Демократической Республики Конго, в рамках более широких международных усилий по поддержке реформирования сектора безопасности;

32. *вновь призывает* конголезские власти, действуя при поддержке со стороны Миссии, создать соответствующий международным стандартам эффективный механизм проверки в отношении Вооруженных сил Демократической Республики Конго и национальных сил безопасности для обеспечения исключения лиц, причастных к нарушениям норм международного гуманитарного права и нарушениям прав человека, и возбуждения судебных процессов против таких лиц, когда это уместно;

33. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго, действуя при поддержке со стороны Миссии, обеспечивать, чтобы вооруженные группы, вновь интегрированные в Вооруженные силы Демократической Республики Конго, дислоцировались на всей территории страны, а не только в районах их происхождения;

34. *настоятельно призывает* правительство Демократической Республики Конго способствовать оперативному принятию парламентом законодательных актов, касающихся реформирования Вооруженных сил Демократической Республики Конго, Высшего совета обороны и статуса военнослужащих вооруженных сил, а также законодательных актов о реформировании полиции, настоятельно призывает также правительство обеспечить прогресс в их осуществлении с соблюдением сроков, устанавливаемых настоящей резолюцией, и призывает далее принять всеобъемлющую национальную стратегию в отношении сектора безопасности на территории всей страны;

35. *просит* правительство Демократической Республики Конго, действуя при поддержке со стороны Миссии и других международных партнеров, обеспечить надлежащие условия для Вооруженных сил Демократической Республики Конго, включая присвоение рангов вновь интегрированным военнослужащим, обеспечивая выплату денежного довольствия, экипировку и размещение в казармах;

36. *призывает* все стороны соглашений от 23 марта 2009 года выполнять свои обязательства и ускорить осуществление всех аспектов этих соглашений и просит Миссию содействовать в этой связи путем оказания помощи с интеграцией вооруженных групп и созданием механизмов урегулирования местных споров, как это предусмотрено в соглашениях;

37. *рекомендует*, чтобы правительство Демократической Республики Конго, действуя, в частности, через Вооруженные силы Демократической Республики Конго и Конголезскую национальную полицию и в сотрудничестве с Миссией, продолжало свои усилия по ведению базы всеобъемлющих и достоверных данных, куда заносится вся имеющаяся информация о вверенных им единицах оружия и боеприпасах;

38. *требует*, чтобы все стороны в полной мере сотрудничали с Миссией при осуществлении ее операций и обеспечивали безопасность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также предоставляли ему беспрепятственный и незамедлительный доступ при выполнении им своего мандата на всей территории Демократической Республики Конго, и просит Генерального секретаря безотлагательно сообщать о всех случаях невыполнения этих требований;

39. *просит* Миссию и страновую группу Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку распространению власти государства в Демократической Республике Конго, в частности в рамках разработанного правительством Плана стабилизации и восстановления и Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабильности, уделяя особое внимание укреплению демократических институтов и созданию эффективного потенциала для обеспечения верховенства права, включая судебную систему и систему исправительных учреждений;

40. *просит* Генерального секретаря к 16 февраля 2010 года устроить брифинг об осуществлении общесистемной стратегии защиты и представить доклад о ходе работы над комплексными стратегическими рамками для Совета Безопасности и стран, предоставляющих воинские контингенты и полицейские силы;

41. *просит также* Генерального секретаря представить к 1 апреля 2010 года полный доклад о положении в Демократической Республике Конго и о деятельности Миссии, который позволит подготовить стратегический обзор, предусмотренный в пункте 2 настоящей резолюции, и который должен содержать:

a) конкретную информацию о трудностях в процессе выполнения Миссией функции защиты гражданских лиц, оценку существующих механизмов защиты, в частности мер, о которых говорится в пунктах 8, 9, 11, 12 и 13 настоящей резолюции, и оценку специальных мер защиты от сексуального насилия;

b) оценку осуществления директивного документа, устанавливающего условия оказания поддержки Вооруженных сил Демократической Республики Конго со стороны Миссии, которые описываются в пунктах 22 и 23 настоящей резолюции;

c) информацию о дальнейшем развертывании и использовании дополнительных сил и средств, санкционированных резолюцией 1843 (2008);

d) оценку прогресса в реформировании сектора безопасности, включая эффективность мер учебной подготовки, о которых говорится в пункте 31 настоящей резолюции;

42. *высоко оценивает* вклад стран, предоставляющих воинские контингенты и полицейские силы, и доноров Миссии и призывает государства-члены объявить о предоставлении остальных вертолетов, авиационных средств, средств разведки и других сил и средств обеспечения, требующихся Миссии, и предоставить их;

43. *просит* Генерального секретаря обеспечить регулярное обновление концепции операций и правил применения вооруженной силы Миссией, с тем чтобы они в полной мере соответствовали положениям настоящей резолюции, и представить Совету и странам, предоставляющим войска, доклад по этому вопросу;

44. *просит также* Генерального секретаря, действуя через своего Специального представителя, продолжать координировать всю деятельность системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

45. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6253-м заседании.

Решения

На своем 6297-м заседании 13 апреля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Тридцать первый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2010/164)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алану Доссу, Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

14 апреля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующие письмо[193]:

«Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Африку (Демократическая Республика Конго), ориентировочно с 16 по 20 апреля 2010 года. Миссию возглавит посол Жерар Аро (Франция). Члены Совета согласовали круг ведения миссии (см. приложение).

После консультаций с членами было принято решение о том, что состав миссии будет следующим:

Австрия (посол Томас Майр-Хартинг)

Босния и Герцеговина (посол Иван Барбалич)

Бразилия (посол Мария Луиза Рибейру Виотти)

Габон (посол Альфред Мунгара-Муссоци)

Китай (советник Ду Сяоцун)

Ливан (посол Наваф Салам)

Мексика (советник Гильермо Пуэнте)

Нигерия (посол Рафф Букун-олу Воле Онемола)

Российская Федерация (посланник Александр Панкин)

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Марк Лайалл Грант)

Соединенные Штаты Америки (посол Брук Д. Андерсон)

Турция (посол Эртугрул Апакан)

Уганда (посол Рухакана Ругунда)

Франция (посол Жерар Аро)

Япония (посол Норихиро Окуда)

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

[193] S/2010/187.

Приложение

Миссия Совета Безопасности в Африку: круг ведения

A. Региональные вопросы

Центральная задача миссии Совета Безопасности в Африку в апреле 2010 года — обсудить мандат и конфигурацию Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и будущее присутствия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. В этой связи миссия воспользуется данной возможностью, чтобы:

1. Напомнить о главной ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности и о его приверженности суверенитету, территориальной целостности и политической независимости всех государств района Великих озер.

2. Заявить, что Совет решительно поддерживает улучшение отношений между странами региона, и призвать их продолжить укрепление сотрудничества во всех сферах, особенно в вопросах политики, экономики и безопасности, чтобы гарантировать долгосрочную стабилизацию в районе Великих озер.

3. Вновь заявить о поддержке закрепления региональной динамики, в том числе путем разработки, в соответствующих случаях, экономических проектов, представляющих общий интерес, и принятия соответствующих мер к облегчению законной торговли и прекращению незаконных сделок с природными ресурсами как средства упрочения мира и безопасности.

4. Вновь заявить, что все стороны должны содействовать стабилизации в восточной части Демократической Республики Конго, призвать руандийские и конголезские власти работать сообща и согласовать четкий перечень конечных целей в отношении Демократических сил освобождения Руанды, руководствуясь многоаспектным подходом, и напомнить о важности полного осуществления соответствующих резолюций Совета, в том числе резолюции 1896 (2009), как средства стабилизации положения.

5. Подчеркнуть, что Совет поддерживает действия против «Армии сопротивления Бога», предложить правительствам стран региона выработать региональную стратегию в отношении нарушений и надругательств, которым «Армия сопротивления Бога» подвергает гражданские лица, с учетом существующих региональных механизмов, а также необходимости в эффективной защите пострадавшего населения и обсудить роль миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в районах, затронутых деятельностью «Армии сопротивления Бога».

B. Демократическая Республика Конго (конкретные элементы)

6. Отметить, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за укрепление мира и стабильности, содействие восстановлению и развитию в стране, защиту гражданского населения и создание устойчивых учреждений сектора безопасности, и указать на сохраняющуюся поддержку со стороны Совета Безопасности в этой связи.

7. Вновь заявить о поддержке Советом Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и обсудить будущее изменение конфигурации Миссии, в частности важнейшие задачи, которые необходимо решить до того, как Миссия сможет запланировать сокращение своей численности таким образом, чтобы это не спровоцировало обратного сползания к нестабильности, с учетом итогов обсуждений, проведенных миссией по технической оценке с конголезскими властями в марте 2010 года.

8. Вновь заявить о сохраняющейся у Совета озабоченности по поводу защиты гражданского населения, обсудить ход осуществления резолюции 1906 (2009) Совета, рассмотреть положение внутренне перемещенных гражданских лиц и указать на необходимость уважения прав человека и норм международного гуманитарного права и решения проблем сексуального насилия и защиты детей с учетом выводов Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах[190], напомнить о важности борьбы с безнаказанностью, в частности путем укрепления потенциала судебной системы и системы исправительных учреждений, и вновь заявить о признании им взаимосвязанности действенной защиты гражданского населения, уменьшения и устранения угрозы со стороны вооруженных групп и всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе.

9. Проанализировать достигнутый прогресс и обсудить с конголезскими властями их планы в отношении всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе, в частности ход осуществления национального плана реформирования армии, а также планов действий по реформированию полиции и национального плана действий по реформированию судебной системы, а также роль Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом в содействии их осуществлению.

10. Получить обновленную информацию об операции «Амани-Лео» и сотрудничестве между Вооруженными силами Демократической Республики Конго и Миссией в борьбе против вооруженных групп и подтвердить, что все военные операции должны проводиться в соответствии с нормами международного гуманитарного права, беженского права и стандартами в области прав человека, как это предусмотрено мандатом Миссии.

11. Вновь заявить о поддержке Советом укрепления демократических институтов, верховенства права и благого управления в Демократической Республике Конго, в том числе посредством проведения выборов.

12. Извлечь уроки из опыта деятельности Миссии, которые члены Совета могли бы использовать в связи с нынешними и будущими операциями по поддержанию мира».

4 мая 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующие письмо[194]:

«В дополнение к письму от 10 марта 2010 года и письму от 14 апреля 2010 года[193], касающимся миссии Совета Безопасности в Африку, имею честь информировать Вас о том, что члены Совета решили осуществить отложенную миссию в Демократическую Республику Конго в период с 13 по 16 мая 2010 года. Круг ведения миссии остается таким же, какой был доведен до Вашего сведения ранее, однако внесены следующие изменения в ее состав:

Австрия (посол Томас Майр-Хартинг)

Босния и Герцеговина (посол Иван Барбалич)

Бразилия (посол Мария Луиза Рибейру Виотти)

Габон (посол Альфред Мунгара-Муссоци)

Китай (советник Ду Сяоцун)

Ливан (советник Каролина Зиаде)

Мексика (советник Гильермо Пуэнте)

[194] S/2010/187/Add.1.

Нигерия (посол Рафф Букун-олу Воле Онемола)

Российская Федерация (посланник Александр Панкин)

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Филип Парем)

Соединенные Штаты Америки (посол Брук Д. Андерсон)

Турция (посол Эртугрул Апакан)

Уганда (посол Рухакана Ругунда)

Франция (посол Жерар Аро)

Япония (посол Норихиро Окуда)

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности».

На своем 6324-м заседании 28 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Тридцать первый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2010/164)».

Резолюция 1925 (2010)
от 28 мая 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго,

признавая прогресс, достигнутый в Демократической Республике Конго, с учетом трудностей, которые ей пришлось преодолевать в последние 15 лет,

подчеркивая, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту ее гражданского населения при уважении принципа верховенства права и прав человека и норм международного гуманитарного права, подчеркивая настоятельную необходимость проведения всеобъемлющей реформы системы обеспечения безопасности и достижения соответствующим образом разоружения, демобилизации и реинтеграции членов конголезских вооруженных групп и разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции иностранных вооруженных групп в интересах долгосрочной стабилизации в Демократической Республике Конго, учитывая необходимость создания безопасных условий для обеспечения устойчивого экономического развития и подчеркивая важность вклада международных партнеров в этих областях,

подчеркивая также наличие значительных проблем в плане безопасности в Демократической Республике Конго, в частности в провинциях Киву и в Восточной провинции, создаваемых продолжающимся присутствием вооруженных групп, сохраняющейся необходимостью установления реальной государственной власти, возможностью возобновления конфликтов в связи с возвращением внутренне перемещенных лиц и беженцев, а так-

же продолжающейся незаконной эксплуатацией природных ресурсов, и будучи преисполнен решимости избежать образования вакуума в сфере безопасности, который может вновь привести к нестабильности в стране,

призывая страны района Великих озер поддерживать высокий уровень готовности к совместным усилиям по содействию обеспечению мира и стабильности в регионе, в том числе с помощью имеющихся региональных механизмов, и активизировать свои усилия в области экономического развития региона,

подчеркивая, что процессы, начатые в Гоме и Найроби, а также соглашения от 23 марта 2009 года способствовали стабилизации ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, и настоятельно призывая все стороны в полном объеме соблюдать эти соглашения,

признавая важность поддержки усилий по миростроительству для закрепления и достижения дальнейшего прогресса в стабилизации обстановки в стране и подчеркивая необходимость постоянной международной поддержки для обеспечения осуществления мероприятий по восстановлению в начальный период и для того, чтобы заложить основы устойчивого развития,

особо отмечая, что связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей ими и распространением оружия и его оборотом является одним из основных факторов, которые подпитывают и обостряют конфликты в районе Великих озер, настоятельно призывая все государства, особенно расположенные в этом районе, в полном объеме осуществить меры, предусмотренные в его резолюции 1896 (2009) от 30 ноября 2009 года, вновь заявляя о своей решимости продолжать пристально следить за осуществлением и соблюдением мер, предусмотренных в резолюции 1896 (2009), и настоятельно призывая все государства осуществлять преследование по закону, когда это уместно, в отношении руководителей Демократических сил освобождения Руанды, проживающих в их странах, в соответствии с указанными мерами,

поддерживая усилия правительства Демократической Республики Конго, направленные на завершение составления графика проведения местных, всеобщих и президентских выборов в конституционных рамках с целью укрепления демократии и содействия обеспечению верховенства права,

будучи по-прежнему серьезно озабочен гуманитарной ситуацией и положением в области прав человека в районах, пострадавших от вооруженных конфликтов, осуждая, в частности, умышленные нападения на гражданское население, широко распространенные акты сексуального насилия, вербовку и использование детей-солдат и внесудебные казни и подчеркивая насущную необходимость того, чтобы правительство Демократической Республики Конго, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами, положило конец нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права, боролось с безнаказанностью и предало правосудию преступников и обеспечило оказание медицинской, гуманитарной и другой помощи пострадавшим,

приветствуя тот факт, что правительство Демократической Республики Конго взяло на себя обязательство привлечь к ответственности лиц, ответственных за совершение злодеяний в стране, отмечая сотрудничество правительства с Международным уголовным судом и подчеркивая важность активных действий, направленных на привлечение к ответственности лиц, ответственных за военные преступления и преступления против человечности, совершенные в стране, и регионального сотрудничества в этой связи,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, свою резолюцию 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и свою резолюцию 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и ссылаясь

на выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Демократической Республике Конго[190],

осуждая все нападения на миротворцев и гуманитарный персонал Организации Объединенных Наций, кем бы они ни совершались, и особо отмечая, что те, кто несет ответственность за такие нападения, должны быть преданы правосудию,

высоко оценивая ценный вклад Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в восстановление Демократической Республики Конго после конфликта и в укрепление мира и безопасности в стране,

особо отмечая важность дальнейшей поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества для обеспечения долгосрочной безопасности и развития Демократической Республики Конго,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 марта 2010 года[195] и разделяя мнение о том, что Демократическая Республика Конго вступает сейчас в новый этап — этап перехода к укреплению мира — и что для решения таких сложных задач необходимы прочные партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и правительством Демократической Республики Конго,

сознавая, что сохраняются угрозы для стабильности в Демократической Республике Конго, и определяя, что положение в Демократической Республике Конго по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго до 30 июня 2010 года и постановляет также, что, поскольку в Демократической Республике Конго начался новый этап, миссия Организации Объединенных Наций в этой стране с 1 июля 2010 года будет носить название Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго;

2. *постановляет также*, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго будет действовать до 30 июня 2011 года, и санкционирует, что в состав Миссии, помимо соответствующих компонентов по гражданским вопросам, вопросам судебной системы и исправительных учреждений, будут входить максимум 19 815 военнослужащих, 760 военных наблюдателей, 391 полицейский и 1050 сотрудников сформированных полицейских подразделений;

3. *санкционирует* вывод к 30 июня 2010 года до 2000 военнослужащих Организации Объединенных Наций из районов, где обстановка в плане безопасности позволяет это сделать;

4. *уполномочивает* Миссию, сосредоточивая свои вооруженные силы в восточной части страны, иметь резервные силы, которые могут быть быстро развернуты в другом районе страны;

5. *особо отмечает*, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за обеспечение безопасности, миростроительство и развитие в стране, и призывает правительство сохранять полную приверженность делу защиты населения посредством создания профессиональных постоянных сил безопасности, содействовать поиску невоенных решений как неотъемлемой составной части общего решения в целях уменьшения угрозы, создаваемой конголезскими и иностранными вооруженными

[195] S/2010/164.

группами, и полностью восстановить государственную власть в районах, освобожденных от вооруженных групп;

6. *постановляет*, что решения о реконфигурации Миссии должны в будущем приниматься исходя из развития ситуации на месте и с учетом достижения указанных ниже целей, которые должны преследовать правительство Демократической Республики Конго и миссия Организации Объединенных Наций:

i) завершение текущих военных операций в провинциях Киву и в Восточной провинции, в результате чего будет сведена к минимуму угроза со стороны вооруженных групп и восстановлена стабильность в стратегически важных районах;

ii) укрепление возможностей правительства Демократической Республики Конго обеспечивать эффективную защиту населения посредством создания постоянных сил безопасности с целью постепенной передачи им функции Миссии по обеспечению безопасности;

iii) укрепление государственной власти на всей территории страны путем организации работы конголезской гражданской администрации, в частности полиции, территориальной администрации и правоохранительных органов, в районах, освобожденных от вооруженных групп;

7. *призывает* к расширению диалога и партнерских отношений между правительством Демократической Республики Конго и миссией Организации Объединенных Наций в этой стране, постановляет постоянно держать в поле зрения вопрос о численности Миссии, основываясь на оценках Генерального секретаря и получаемых им оценках правительства Демократической Республики Конго в отношении прогресса в достижении целей, изложенных в пункте 6, выше, и в этой связи просит Генерального секретаря регулярно сообщать Совету Безопасности об этих оценках в докладах, упомянутых в пункте 20, ниже, с тем чтобы Совет мог принимать обоснованные решения и пользоваться возможностями для реконфигурации;

8. *высоко оценивает* улучшение отношений между Демократической Республикой Конго и соседними странами после 2009 года, призывает все страны, особенно страны региона, объединить свои усилия для обеспечения неуклонного упрочения мира в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в связи с пунктом 6 *i*, выше, и борьбой с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, и настоятельно призывает правительства Демократической Республики Конго и Руанды продолжать действовать сообща и согласовать ясный перечень конечных целей в отношении Демократических сил освобождения Руанды в рамках многовекторного подхода;

9. *призывает* систему Организации Объединенных Наций совместно с международными партнерами сосредоточить свои усилия на оказании правительству Демократической Республики Конго помощи в улучшении обстановки в целях обеспечения эффективной защиты гражданских лиц и устойчивого развития в Демократической Республике Конго, просит Генерального секретаря продолжать координировать всю деятельность системы Организации Объединенных Наций в этой стране благодаря постоянному сотрудничеству между Миссией и страновой группой Организации Объединенных Наций, возглавляемой его Специальным представителем по Демократической Республике Конго, и призывает международное сообщество и сообщество доноров поддерживать деятельность страновой группы;

10. *призывает* страновую группу Организации Объединенных Наций, наряду с международными партнерами, поддерживать усилия правительства Демократической Республики Конго по укреплению мира и осуществлению деятельности в области развития в целях обеспечения долгосрочной стабильности в стране;

11. *особо отмечает*, что защите гражданских лиц должен отдаваться приоритет при принятии решений относительно использования имеющихся возможностей и ресурсов, и уполномочивает Миссию использовать все необходимые средства — в пределах своих возможностей и в районах дислокации ее подразделений — для выполнения предусмотренных ее мандатом задач по защите, которые излагаются в пунктах 12 *a*– *k* и *t*, ниже;

12. *постановляет*, что Миссия будет иметь следующий мандат, элементы которого перечислены в порядке приоритетности:

Защита гражданских лиц

a) обеспечивать эффективную защиту гражданских лиц, включая гуманитарный персонал и правозащитников, которым грозит непосредственная опасность физического насилия, в частности насилия, исходящего от любой из сторон, участвующих в конфликте;

b) обеспечивать защиту персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций;

c) поддерживать усилия правительства Демократической Республики Конго по обеспечению защиты гражданских лиц от нарушений международного гуманитарного права и нарушений прав человека, включая любые формы сексуального и гендерного насилия, и в целях поощрения и защиты прав человека и борьбы с безнаказанностью, в том числе благодаря осуществлению правительством политики абсолютной нетерпимости дисциплинарных нарушений и нарушений прав человека и норм гуманитарного права, совершаемых личным составом сил безопасности, в том числе теми, кто недавно был включен в их состав;

d) поддерживать национальные и международные усилия по привлечению виновных к суду, в том числе путем создания групп по поддержке судебного преследования для содействия органам военной юстиции Вооруженных сил Демократической Республики Конго в обеспечении судебного преследования лиц, арестованных вооруженными силами;

e) тесно сотрудничать с правительством Демократической Республики Конго для обеспечения соблюдения им своих обязательств по борьбе с серьезными нарушениями в отношении детей, в частности по завершению работы над планом действий по освобождению детей, находящихся в рядах Вооруженных сил Демократической Республики Конго, и предотвращению дальнейшей вербовки, при содействии механизма наблюдения и отчетности;

f) осуществлять общесистемную стратегию Организации Объединенных Наций по защите в Демократической Республике Конго, реализуя ее совместно с основанной на передовом опыте стратегией Миссии по защите, и широко применять полезные меры в области защиты, такие как совместные группы по защите, использование переводчиков для связей с общинами, совместные следственные группы, центры наблюдения и советники по вопросам защиты женщин;

g) поддерживать — совместно с международными партнерами и соседними странами — усилия правительства Демократической Республики Конго по созданию условий, способствующих добровольному, безопасному и достойному возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев или добровольной местной интеграции или расселению;

h) поддерживать усилия правительства Демократической Республики Конго по завершению продолжающихся военных операций против Демократических сил освобождения Руанды, «Армии сопротивления Бога» и других вооруженных групп в соответствии с международным гуманитарным правом, беженским правом и стандартами в области прав человека и необходимостью защиты гражданских лиц, в том числе посредством оказания поддержки Вооруженным силам Демократической Республики Конго в ходе со-

вместно планируемых операций, как это предусмотрено пунктами 21–23 и 32 резолюции 1906 (2009) от 23 декабря 2009 года;

i) поддерживать, в том числе посредством политического посредничества, завершение мероприятий по разоружению, демобилизации и реинтеграции конголезских вооруженных групп или по их эффективной интеграции в состав вооруженных сил, условиями для которой по-прежнему являются предшествующие этому их надлежащие подготовка и оснащение;

j) поддерживать мероприятия по разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции членов иностранных вооруженных групп, включая Демократические силы освобождения Руанды и «Армию сопротивления Бога», и поддерживать стратегии, направленные на окончательное решение проблемы Демократических сил освобождения Руанды, включая репатриацию, реинтеграцию или расселение в других районах или же судебное преследование, в зависимости от обстоятельств, с помощью всех стран, особенно расположенных в этом районе;

k) координировать стратегии с другими миссиями Организации Объединенных Наций в этом районе в целях активизации обмена информацией в свете нападений со стороны «Армии сопротивления Бога» и по просьбе правительства Демократической Республики Конго может предоставлять материально-техническую поддержку региональным военным операциям, проводимым против «Армии сопротивления Бога» в Демократической Республике Конго в соответствии с международным гуманитарным правом, стандартами в области прав человека и беженским правом и с учетом необходимости защиты гражданских лиц;

Стабилизация и упрочение мира

l) при полном учете ведущей роли правительства Демократической Республики Конго поддерживать в тесном сотрудничестве с другими международными партнерами усилия конголезских властей по укреплению и реформированию учреждений сектора безопасности и судебной системы;

m) в осуществление соответствующих законодательных актов о реформе Вооруженных сил Демократической Республики Конго и плане реформы армии, представленных в январе 2010 года, помогать правительству Демократической Республики Конго, действуя совместно с международными и двусторонними партнерами, в укреплении его военного потенциала, включая органы военной юстиции и военную полицию, в частности посредством согласования усилий и содействия обмену информацией и опытом и, по мере обращения правительства с такими просьбами, помогать в подготовке батальонов Вооруженных сил Демократической Республики Конго и батальонов военной полиции и в оказании помощи органам военной юстиции, а также привлекать доноров для обеспечения предоставления снаряжения и других необходимых ресурсов;

n) поддерживать проводимую по руководством правительства Демократической Республики Конго реформу полиции, в том числе посредством подготовки батальонов Конголезской национальной полиции и привлечения доноров для обеспечения предоставления основных средств, памятуя о настоятельной необходимости утверждения конголезскими властями надлежащих юридических рамок;

o) разработать и осуществлять, в тесной консультации с конголезскими властями и в соответствии с конголезской стратегией судебной реформы, многолетнюю совместную программу Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки органам правосудия в целях формирования всей системы уголовного судопроизводства, полиции, судебных органов и тюрем в затронутых конфликтом районах и обеспечения стратегической программной поддержки на центральном уровне в Киншасе;

p) поддерживать в тесном сотрудничестве с другими международными партнерами усилия правительства Демократической Республики Конго по упрочению государственной власти на территории, освобожденной от вооруженных групп, посредством развертывания подготовленной Конголезской национальной полиции, формирования институтов обеспечения законности и территориальной администрации в контексте разработанного правительством Плана стабилизации и восстановления и Международной стратегии по содействию обеспечению безопасности и стабильности;

q) обеспечивать материально-техническую поддержку организации национальных и местных выборов по конкретной просьбе конголезских властей и в рамках своих возможностей и ресурсов;

r) в связи с настоятельной необходимостью борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов в Демократической Республике Конго и торговлей ими поддерживать — вместе с международными партнерами и соседними странами — усилия правительства Демократической Республики Конго и расширять его возможности по недопущению поддержки вооруженных групп, в частности поддержки, обеспечиваемой за счет незаконной экономической деятельности и незаконной торговли природными ресурсами, и обеспечить укрепление и оценку совместно с правительством экспериментального проекта по объединению всех государственных служб в пяти торговых центрах в Северном и Южном Киву, с тем чтобы можно было лучше отслеживать минеральные ресурсы;

s) оказывать правительству Демократической Республики Конго помощь в укреплении его потенциала по разминированию;

t) наблюдать за осуществлением мер, введенных пунктом 1 резолюции 1896 (2009), в сотрудничестве, сообразно обстоятельствам, с соответствующими правительствами и Группой экспертов по Демократической Республике Конго, учрежденной резолюцией 1533 (2004) от 12 марта 2004 года, конфисковывать или собирать любое оружие и связанные с ним материальные средства, присутствие которых на территории Демократической Республики Конго является нарушением мер, введенных пунктом 1 резолюции 1896 (2009), и соответствующим образом утилизировать их и оказывать помощь компетентным таможенным органам Демократической Республики Конго в деле осуществления положений пункта 9 резолюции 1896 (2009);

13. *настоятельно призывает* международное сообщество и доноров поддерживать Миссию в проведении мероприятий по разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции, упомянутых в пункте 12 *j*, выше, и призывает правительство Демократической Республики Конго и соседние государства продолжать активно участвовать в этом процессе;

14. *призывает* правительство Демократической Республики Конго развивать сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта;

15. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения полного соблюдения Миссией политики абсолютной нетерпимости Организации Объединенных Наций в отношении сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства и сообщать Совету о случаях такого поведения, если они будут иметь место;

16. *рекомендует* Миссии обеспечить регулярное взаимодействие с гражданским населением в целях повышения осведомленности о ее мандате и деятельности и обеспечения их более глубокого понимания;

17. *призывает* Миссию собирать информацию о потенциальных угрозах в отношении гражданского населения, а также надежную информацию о нарушениях норм между-

народного гуманитарного права и стандартов в области прав человека и надлежащим образом доводить ее до сведения властей;

18. *требует*, чтобы все вооруженные группы, в частности Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога», незамедлительно прекратили направленные против гражданского населения Демократической Республики Конго акты насилия и нарушения прав человека во всех формах, в частности акты гендерного насилия, включая изнасилования и сексуальное надругательство в других формах;

19. *высоко оценивает* вклад стран, предоставляющих воинские контингенты и полицейские силы, и доноров Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и призывает государства-члены принять соответствующие обязательства и предоставить остальные силы и средства обеспечения, требующиеся миссии;

20. *просит* Генерального секретаря представить к 11 октября 2010 года, 21 января 2011 года и 13 мая 2011 года доклады о прогрессе на местах, в частности в свете совместных оценочных обсуждений с конголезскими властями, упоминаемых в пункте 7, выше, и об осуществлении настоящей резолюции в целях постепенной модификации присутствия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и, ссылаясь на заявление своего Председателя от 5 августа 2009 года[196], просит Генерального секретаря включать в эти доклады информацию о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций в конкретных странах, и в частности о важнейших пробелах, препятствующих достижению целей миростроительства в процессе деятельности миссии;

21. *требует*, чтобы все стороны в полной мере сотрудничали с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго при осуществлении ее операций и обеспечивали безопасность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также предоставляли ему беспрепятственный и незамедлительный доступ при выполнении им своего мандата на всей территории Демократической Республики Конго, и просит Генерального секретаря безотлагательно сообщать о всех случаях невыполнения этих требований;

22. *просит* Генерального секретаря выработать концепцию операций и правил применения вооруженной силы Миссии в соответствии с положениями настоящей резолюции и представить Совету Безопасности и странам, предоставляющим войска, доклад по этому вопросу;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6324-м заседании.

Решения

9 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[197]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 7 июня 2010 года, касающееся Вашего намерения назначить г-на Роджера А. Миса (Соединенные Штаты Америки) Вашим Специальным представителем по Демократической Республике Конго и главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго[198], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

[196] S/PRST/2009/24.

[197] S/2010/304.

[198] S/2010/303.

8 июля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[199]:

«Имею честь информировать Вас о том, что содержание Вашего письма от 6 июля 2010 года, касающегося Вашего намерения назначить генерал-лейтенанта Чандера Пракаша (Индия) командующим силами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго[200], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ[201]

Решения

На своем 6240-м заседании 15 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Центральноафриканской Республики для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (S/2009/627)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Сахле-Ворк Зевде, Специальному представителю Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике и главе Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, и г-ну Яну Граулсу, Постоянному представителю Бельгии при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству.

На своем 6250-м заседании 21 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Центральноафриканской Республике».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[202]:

«Совет Безопасности приветствует предпринимаемые усилия, имеющие своей целью национальное примирение в Центральноафриканской Республике на основе Либревильского всеобъемлющего мирного соглашения от 21 июня 2008 года и обязательств, содержащихся в Сиртском соглашении от 2 февраля 2007 года и Бираонском

---

[199] S/2010/368.

[200] S/2010/367.

[201] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1997 году.

[202] S/PRST/2009/35.

соглашении от 13 апреля 2007 года. Совет высказывается за то, чтобы правительство Центральноафриканской Республики и впредь обеспечивало оперативное и полномасштабное выполнение рекомендаций декабрьского 2008 года всеохватного политического диалога.

Совет вновь обращается к правительству Центральноафриканской Республики с призывом наращивать и ускорять усилия по реформированию учреждений сектора безопасности, которое является элементом, имеющим немаловажное значение для миростроительного процесса в Центральноафриканской Республике, а также для преодоления широко распространившейся безнаказанности и для более строгого уважения прав человека. Он также вновь обращается к правительству с призывом безотлагательно осуществить транспарентный и подотчетный процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции и обеспечить завершение разоружения и демобилизации до выборов 2010 года. Что касается данных усилий, то критическое значение для долгосрочного успеха реинтеграционных программ имеют транспарентное финансирование и координация этих программ. Совет высказывается за своевременную и адекватную поддержку этого процесса международным сообществом, в том числе Объединенным представительством Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике.

Совет решительно осуждает продолжающиеся нападения «Армии сопротивления Бога» в Центральноафриканской Республике и призывает страны региона и миссии Организации Объединенных Наций координироваться и расширять обмен информацией в связи с угрозой, которую представляет «Армия сопротивления Бога» для населения.

Совет требует, чтобы правительство Центральноафриканской Республики и все заинтересованные политические круги обеспечили подготовку и проведение выборов 2010 года в свободной, справедливой, транспарентной и вызывающей доверие обстановке и чтобы выборы состоялись в сроки, установленные Конституцией. Совет призывает правительство, Организацию Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны содействовать своевременной подготовке выборов путем выделения надлежащих ресурсов.

Совет приветствует тот факт, что 1 января 2010 года сроком на один год было учреждено Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике. Совет настоятельно призывает Специального представителя Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике предпринять все необходимые шаги к тому, чтобы с наступлением 1 января 2010 года Представительство как можно скорее начало полномасштабно функционировать в соответствии со своим мандатом, изложенным в заявлении Председателя Совета от 7 апреля 2009 года[203]. Совет подтверждает свою полную поддержку усилий, прилагаемых в этом отношении Специальным представителем г-жой Сахле-Ворк Зевде. Поддержка, оказываемая Представительством вместе со страновой группой Организации Объединенных Наций национальным и местным усилиям по укреплению мира, упрочению государственного управления и завершению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, немаловажна и необходима.

Совет также просит Генерального секретаря предложить в своем следующем докладе набор четких и измеримых критериев, ориентирующих ход выполнения миссии и позволяющих Объединенному представительству Организации Объединенных

[203] S/PRST/2009/5.

Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике оценивать свой прогресс, сверяясь со своим мандатом.

Совет приветствует поддержку, оказываемую Центральноафриканской Республике Комиссией по миростроительству, и вновь обращается к донорскому сообществу с призывом расширять свое содействие секторам, которые, как определено в разработанных Комиссией Стратегических рамках миростроительства[204], имеют критическое значение для устойчивого мира и развития в Центральноафриканской Республике».

На своем 6345-м заседании 28 июня 2010 года Совет постановил пригласить представителя Центральноафриканской Республики для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике и о деятельности Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2010/295)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Сахле-Ворк Зевде, Специальному представителю Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике и главе Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике, и г-ну Яну Граулсу, Постоянному представителю Бельгии при Организации Объединенных Наций и Председателю Структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству.

ДЕТИ И ВООРУЖЕННЫЕ КОНФЛИКТЫ[205]

Решения

На своем 6176-м заседании 4 августа 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Бельгии, Бенина, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Перу, Португалии, Республики Корея, Руанды, Словении, Уругвая, Финляндии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Дети и вооруженные конфликты».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Радхике Кумарасвами, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и г-ну Луи-Жоржу Арсено, Директору Управления по чрезвычайным программам Детского фонда Организации Объединенных Наций.

---

[204] PBC/3/CAF/7.

[205] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1998 году.

Резолюция 1882 (2009)
от 4 августа 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года, 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года и 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и заявления своего Председателя от 24 июля 2006 года[206], 28 ноября 2006 года[207], 12 февраля 2008 года[208], 17 июля 2008 года[209] и 29 апреля 2009 года[210], которые развивают всеобъемлющую основу для решения задачи защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

признавая, что в осуществлении его резолюции 1612 (2005) достигнут прогресс, что привело к освобождению и реинтеграции детей в их семьи и общины и более систематическому диалогу между страновыми целевыми группами Организации Объединенных Наций и сторонами в вооруженных конфликтах по вопросу об осуществлении планов действий, которые должны быть реализованы в установленные сроки, будучи при этом по-прежнему глубоко обеспокоен отсутствием прогресса на местах, где в некоторых вызывающих обеспокоенность ситуациях стороны в конфликте продолжают безнаказанно нарушать соответствующие применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в условиях вооруженного конфликта,

подчеркивая ведущую роль национальных правительств в деле обеспечения защиты всех детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и оказания им чрезвычайной помощи,

вновь подтверждая, что все действия, предпринимаемые организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках механизма наблюдения и отчетности, должны быть направлены на то, чтобы поддерживать и дополнять, при необходимости, принимаемые национальными правительствами меры по обеспечению защиты и реабилитации,

напоминая об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей,

выражая удовлетворение по поводу того, что ряд лиц, которые, согласно имеющейся информации, совершили преступления против детей в условиях вооруженного конфликта, были привлечены к ответственности национальными органами правосудия, международными механизмами правосудия и «смешанными» уголовными судами и трибуналами,

будучи убежден в том, что защита детей в условиях вооруженного конфликта должна быть важным аспектом любой всеобъемлющей стратегии по разрешению конфликта,

призывая все стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно выполнять относящиеся к ним обязанности согласно международно-правовым нормам, касающимся защиты детей в вооруженных конфликтах, в том числе сформулированным в Конвенции о правах ребенка[211] и Факультативном протоколе к ней об участии детей в вооруженных

---

[206] S/PRST/2006/33.

[207] S/PRST/2006/48.

[208] S/PRST/2008/6.

[209] S/PRST/2008/28.

[210] S/PRST/2009/9.

[211] United Nations, *Treaty* Series, vol. 1577, No. 27531.

конфликтах[212], а также в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[213] и в Дополнительных протоколах к ним 1977 года[214],

вновь подтверждая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, в этой связи, свое обязательство заниматься проблемой повсеместного воздействия вооруженных конфликтов на детей,

подчеркивая свою решимость обеспечить уважение своих резолюций и других международных обязательств и применимых норм в области защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 26 марта 2009 года[215] и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цель дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним или нет, и не предрешает правовой статус негосударственных субъектов, вовлеченных в эти ситуации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что дети по-прежнему составляют значительную долю среди людей, погибших и искалеченных в вооруженных конфликтах, в том числе в результате умышленного превращения их в объект нападения, неизбирательного и чрезмерного применения силы, неизбирательного применения наземных мин и кассетных боеприпасов и использования детей в качестве «живого щита», и будучи в равной степени глубоко обеспокоен по поводу высокой частотности и ужасающей жестокости случаев изнасилования и иных форм сексуального насилия в отношении детей, которые совершаются в контексте вооруженных конфликтов и в связи с ними, включая использование изнасилований и иных форм сексуального насилия в некоторых ситуациях в качестве военной тактики,

1. *решительно осуждает* любые нарушения применимых норм международного права, связанные с вербовкой и использованием детей в вооруженных конфликтах, а также их повторную вербовку, убийство и нанесение увечий, изнасилования и другие формы сексуального насилия, похищения, нападения на школы и больницы и отказ в предоставлении гуманитарного доступа к детям сторонами в вооруженных конфликтах и любые другие нарушения норм международного права, совершаемые в отношении детей в условиях вооруженного конфликта;

2. *вновь подтверждает*, что механизм наблюдения и отчетности будет по-прежнему применяться в ситуациях, перечисленных в приложениях к докладам Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах в соответствии с принципами, сформулированными в пункте 2 резолюции 1612 (2005), и что его создание и применение не будет предрешать вопрос или предполагать принятие Советом Безопасности решения о включении или невключении той или иной ситуации в его повестку дня;

3. *ссылается* на пункт 16 резолюции 1379 (2001) и просит Генерального секретаря также включать в приложения к его докладам о детях и вооруженных конфликтах информацию о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые в нарушение применимых норм международного права систематически совершают акты убийства детей и нанесения им увечий и/или акты изнасилования и иного сексуального насилия в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта, принимая во внимание все другие нарушения и надругательства, которым подвергаются дети, и отмечает, что положения настоящего пункта бу-

---

[212] Ibid., vol. 2173, No. 27531.

[213] Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

[214] Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

[215] S/2009/158 и Corr. 1.

дут применяться к ситуациям в соответствии с условиями, изложенными в пункте 16 его резолюции 1379 (2001);

4. *предлагает* Генеральному секретарю через его Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах осуществлять обмен соответствующей информацией и с самого начала поддерживать взаимодействие с соответствующими правительствами по вопросу о нарушениях и надругательствах, которые совершаются в отношении детей сторонами, информация о которых может быть включена в приложения к его периодическому докладу;

5. принимая к сведению тот факт, что некоторые стороны в вооруженных конфликтах откликнулись на его призыв подготовить и осуществить конкретные ограниченные по срокам планы действий по прекращению вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права:

a) *вновь призывает* стороны в вооруженных конфликтах, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах и которые еще не сделали этого, без дальнейших отлагательств подготовить и осуществить планы действий по прекращению вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права;

b) *призывает* те перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах стороны, которые в нарушение применимых норм международного права совершают акты убийства детей и нанесения детям увечий и/или акты изнасилования и иного сексуального насилия в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта, подготовить конкретные, ограниченные по срокам планы действий по прекращению таких нарушений и надругательств;

c) *призывает далее* все стороны, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, заняться рассмотрением всех других нарушений и надругательств, которым подвергаются дети, и принять конкретные обязательства и меры в этой связи;

d) *настоятельно призывает* стороны, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, выполнять положения настоящего пункта в тесном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и страновыми целевыми группами Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности;

6. в этом контексте *рекомендует* государствам-членам изыскивать пути, действуя в тесной консультации со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и страновыми группами Организации Объединенных Наций, для содействия подготовке и осуществлению ограниченных по срокам планов действий и пересмотру и наблюдению страновой целевой группой Организации Объединенных Наций обязательств и обязанностей, касающихся защиты детей в условиях вооруженных конфликтов;

7. *вновь заявляет о своей решимости* обеспечить выполнение его резолюций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и в этой связи:

a) с удовлетворением отмечает неустанную деятельность Совета Безопасности и рекомендации его Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, о которой говорится в пункте 8 резолюции 1612 (2005), и предлагает ей продолжать регулярно отчитываться перед Советом;

b) просит активизировать обмен информацией между Рабочей группой и соответствующими комитетами Совета Безопасности по санкциям, в том числе за счет обмена надлежащей информацией о нарушениях и надругательствах, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов;

c) вновь заявляет о своем намерении применить соответствующие меры в отношении тех, кто постоянно совершает нарушения в отношении детей, в соответствии с пунктом 9 резолюции 1612 (2005);

8. *подчеркивает* ответственность страновых целевых групп Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и страновых групп Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, за обеспечение эффективного контроля за выполнением резолюций Совета по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, наблюдения и представления отчетов о достигнутых результатах Генеральному секретарю в активном взаимодействии с его Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и обеспечение скоординированных ответных действий по вопросам, касающимся детей и вооруженных конфликтов;

9. *просит* Генерального секретаря более регулярно включать в его доклады по вопросу о детях и вооруженных конфликтах конкретную информацию о выполнении рекомендаций Рабочей группы;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы во всех его докладах о ситуациях в конкретных странах в качестве отдельного аспекта освещался вопрос о детях и вооруженных конфликтах, и заявляет о своем намерении самым тщательным образом изучать содержащуюся в них информацию, в том числе информацию о выполнении соответствующих резолюций Совета и рекомендаций Рабочей группы при рассмотрении этих ситуаций в рамках своей повестки дня;

11. *приветствует* усилия, предпринимаемые Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата для учета аспектов, связанных с защитой детей, во всех операциях по поддержанию мира в соответствии с недавно принятой Департаментом директивой о стратегии защиты детей, и поддерживает направление советников по вопросам защиты детей в операции по поддержанию мира, а также в миссии по миростроительству и политические миссии и постановляет продолжить применять практику включения в мандаты таких миссий конкретных положений о защите детей;

12. *просит* государства-члены, миссии по поддержанию мира и миростроительству и политические миссии Организации Объединенных Наций и страновые группы Организации Объединенных Наций — в рамках их соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительствами соответствующих стран — разработать надлежащие стратегии и механизмы координации для налаживания обмена информацией и сотрудничества по проблемам защиты детей, в частности трансграничным проблемам, принимая во внимание соответствующие выводы Рабочей группы и пункт 2 *d* резолюции 1612 (2005);

13. *подчеркивает*, что действенные программы разоружения, демобилизации и реинтеграции для детей, основанные на передовой практике, выявленной Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими участниками деятельности по защите детей, имеют решающее значение для благополучия всех детей, которые в нарушение применимых норм международного права были завербованы вооруженными силами и группировками, и являются важнейшим фактором прочного мира и безопасности, и настоятельно призывает национальные правительства и доноров предоставлять своевременное, непрерывное и адекватное ресурсное и финансовое обеспечение для этих программ;

14. *подчеркивает также* важность своевременного, непрерывного и адекватного обеспечения ресурсами и финансами для обеспечения результативности программ социального обеспечения для детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

15. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству, и другие заинтересованные стороны обеспечить включение вопросов защиты, прав, благополучия и создания возможностей для детей, за-

трагиваемых вооруженными конфликтами, во все мирные процессы и постановку вопросов, касающихся детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, во главу угла планов программ и стратегий по постконфликтному восстановлению и реконструкции;

16. *призывает* соответствующие государства-члены принять решительные и незамедлительные меры в отношении тех, кто постоянно совершает нарушения и надругательства в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта, и далее призывает их принять меры по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений, противоречащих применимым нормам международного права, в том числе в отношении вербовки и использования детей, их убийства и нанесения им увечий и совершения актов изнасилования и иных форм сексуального насилия, в рамках национальных систем правосудия и, где это применимо, международных механизмов отправления правосудия и смешанных уголовных судов и трибуналов с целью покончить с безнаказанностью тех, кто совершает преступления против детей;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры, включая, когда это применимо, усилия по полномасштабному задействованию механизма наблюдения и отчетности, которые позволят обеспечить оперативную огласку всех нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей, и эффективное реагирование на них, и обеспечить, чтобы собираемая этим механизмом информация была точной, объективной, надежной и поддающейся проверке;

18. *просит также* Генерального секретаря предоставлять административную и основную поддержку Рабочей группе с учетом текущего объема работы и необходимости расширения ее возможностей и сохранения институциональной памяти;

19. *просит далее* Генерального секретаря представить к маю 2010 года доклад об осуществлении резолюций и заявлений его Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая настоящую резолюцию, в котором будет содержаться, в частности:

a) приложение с перечнем сторон в ситуациях вооруженного конфликта, фигурирующих в повестке дня Совета, или в других вызывающих озабоченность ситуациях в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции;

b) информация о мерах, принятых перечисленными в приложениях сторонами для прекращения всех нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов;

c) информация о достигнутом прогрессе в деле введения в действие механизма наблюдения и отчетности, предусмотренного в резолюции 1612 (2005);

d) информация о критериях и процедурах включения сторон в вооруженных конфликтах в перечень, приводимый в приложениях к его периодическим докладам, и исключения их из этого перечня, принимая во внимание мнения, высказанные всеми членами Рабочей группы в ходе неофициальных брифингов, которые будут проведены до конца 2009 года;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6176-м заседании.

Решения

На своем 6341-м заседании 16 июня 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Азербайджана, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Грузии, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Италии, Йемена, Казахстана, Канады, Катара, Колумбии, Коста-Рики, Лихтенштейна, Мьянмы, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Пакистана, Перу, Республики Корея, Словении, Сьерра-Леоне, Таиланда, Филиппин, Финляндии, Хорватии, Чили, Швейцарии,

Шри-Ланки и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Дети и вооруженные конфликты

Доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (S/2010/181)

Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 15 июня 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/314)».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 11 июня 2010 года на имя Председателя Совета[216], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Радхике Кумарасвами, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и г-ну Атуле Кхаре, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Хильде Фрафьюрд Йонсон, заместителю Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Манжу Гурунг.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 11 июня 2010 года.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[217]:

«Совет Безопасности с признательностью принимает к сведению девятый доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах[218] и содержащиеся в нем рекомендации, а также позитивные события, о которых говорится в этом докладе, и отмечает отраженные в нем сложности, которые сохраняются в деле осуществления его резолюций 1612 (2005), 1882 (2009) и других соответствующих резолюций.

Совет вновь заявляет о своем столь же решительном осуждении всех нарушений применимых норм международного права, включая вербовку и использование детей сторонами вооруженных конфликтов, а также их повторную вербовку, убийство и нанесение увечий, изнасилования и другие формы сексуального насилия, похищения, нападения на школы и больницы и отказ в предоставлении гуманитарного доступа сторонами в вооруженных конфликтах. Совет осуждает все другие нарушения норм международного права, включая международное гуманитарное право, право прав человека и беженское право, совершаемые в отношении детей в условиях вооруженных

[216] Документ S/2010/316, включенный в отчет о 6341-м заседании.

[217] S/PRST/2010/10.

[218] S/2010/181.

конфликтов. Совет требует, чтобы все соответствующие стороны немедленно положили конец такой практике и приняли специальные меры для защиты детей.

Совет выражает глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа нападений и угроз нападений на школы и образовательные учреждения, а также учителей и учеников, в нарушение применимых норм международного права, особенно когда в качестве их конкретного объекта выбираются девочки, и в связи с этим призывает все стороны в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким нарушениям норм международного гуманитарного права.

Совет приветствует шаги, которые Генеральный секретарь предпринял в осуществление резолюции 1882 (2009), включив в приложения к своему докладу информацию о тех сторонах в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права систематически совершают акты убийства детей и нанесения им увечий и/или акты изнасилования и иного сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов.

Совет призывает Генерального секретаря удвоить усилия для расширения возможностей, которые механизм наблюдения и отчетности открывает для осуществления резолюции 1882 (2009), с тем чтобы обеспечить оперативную огласку всех нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей, и эффективное реагирование на них, в том числе содействуя тому, чтобы все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций активно способствовали сбору точной, объективной, надежной и поддающейся проверке информации об актах изнасилования и другого сексуального насилия, совершаемых в отношении детей, а также обеспечивая согласованность действий соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций на уровне Центральных учреждений и на страновом уровне и не допуская дублирования их усилий в соответствии с просьбами, содержащимися в резолюциях 1882 (2009) и 1888 (2009).

Совет подтверждает свое решение, содержащееся в пункте 11 его резолюции 1882 (2009), в котором он постановил продолжить применять практику включения в мандаты всех соответствующих миссий по поддержанию мира и миростроительству и политических миссий Организации Объединенных Наций конкретные положения о защите детей, рекомендует направлять советников по вопросам защиты детей в такие миссии и призывает Генерального секретаря обеспечивать, чтобы такие советники набирались и направлялись на места с соблюдением положений соответствующих резолюций Совета по конкретным странам и стратегической директивы Департамента операций по поддержанию мира по учету необходимости защиты, обеспечения прав и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами. Он подчеркивает далее важность организации подготовки по вопросам прав и защиты детей для всего персонала, участвующего в деятельности миссий по поддержанию мира и миростроительству и политических миссий Организации Объединенных Наций, и в этой связи приветствует нынешние усилия Департамента по разработке плана реализации политики, включая программы подготовки и учебные материалы.

Совет приветствует прогресс, достигнутый в деле предупреждения нарушений и надругательств в отношении детей и реагирования на них, прежде всего подписание рядом сторон планов действий, о чем говорится в девятом докладе Генерального секретаря.

Совет вновь призывает стороны в вооруженных конфликтах, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах и еще не сделали этого, без дальнейших отлагательств подготовить и осуществлять планы действий по прекращению вербовки и использования детей, систематических актов убийства детей и нанесения им увечий и/или актов изнасилования детей и других актов сексуального насилия в отношении них, совершаемых в нарушение применимых норм международного права в условиях вооруженных конфликтов.

Совет вновь призывает также все стороны, перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, заняться рассмотрением всех других нарушений и надругательств, которым подвергаются дети, и принять конкретные обязательства и меры в этой связи.

Совет выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что определенные стороны продолжают совершать нарушения и надругательства в отношении детей, и выражает свою готовность принять целенаправленные поэтапные меры в отношении злостных нарушителей с учетом соответствующих положений его резолюций 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009). В этой связи Совет предлагает:

a) своей Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах — обмениваться информацией по этому вопросу с соответствующими комитетами по санкциям, в частности на основе доведения до их сведения соответствующих рекомендаций Рабочей группы;

b) своим соответствующим комитетам по санкциям — рассмотреть вопрос о том, чтобы более регулярно приглашать Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах проводить для них брифинги, посвященные конкретной информации, содержащейся в докладах Генерального секретаря;

c) Специальному представителю — обмениваться конкретной информацией, содержащейся в докладах Генерального секретаря, с группами экспертов соответствующих комитетов по санкциям.

Совет выражает свое намерение при учреждении или продлении мандатов соответствующих комитетов по санкциям учитывать положения, касающиеся сторон, которые нарушают применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в вооруженных конфликтах.

Совет выражает готовность рассматривать конкретные рекомендации Рабочей группы, касающиеся нарушений и надругательств в отношении детей, совершаемых сторонами, которые перечислены в приложениях к докладам Генерального секретаря, когда таковые случаются, с целью выработки соответствующих мер реагирования, не предрешая, однако, вопрос и не предполагая принятия Советом Безопасности решения о включении или невключении той или иной ситуации в его повестку дня.

Совет призывает соответствующие государства-члены принимать решительные и безотлагательные меры в отношении тех, кто постоянно совершает нарушения и надругательства в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов, и далее призывает их принять меры по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений в нарушение применимых норм международного права, в том числе в отношении вербовки и использования детей, их убийства и нанесения им увечий и совершения актов изнасилования и иных форм сексуального насилия, в рамках национальных систем правосудия и, где это применимо, международных механизмов отправления правосудия и смешанных уголовных судов и трибуналов с целью покончить с безнаказанностью тех, кто совершает преступления в отношении детей.

С учетом региональной составляющей ряда вооруженных конфликтов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, Совет вновь обращается к миссиям по поддержанию мира и миростроительству и политическим миссиям Организации Объединенных Наций, а также к страновым группам Организации Объединенных Наций разрабатывать, в рамках своих соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительствами соответствующих стран, надлежащие стратегии и механизмы координации, призванные обеспечивать обмен информацией и сотрудничество в решении трансграничных проблем в области защиты детей.

Совет приветствует работу Специального представителя в целом и подчеркивает важность ее поездок на места для расширения диалога с соответствующими правительствами и сторонами в конфликтах, в том числе на основе разработки планов действий, обеспечения принятия ими на себя обязательств, разъяснения необходимости создания соответствующих механизмов реагирования и обеспечения надлежащего учета выводов и рекомендаций Рабочей группы и принятия последующих мер в связи с ними.

Совет приветствует также усилия, предпринятые Детским фондом Организации Объединенных Наций по выполнению им своего мандата в области защиты детей на основе содействия общему становлению и функционированию механизма мониторинга и отчетности и принятия надлежащих мер в связи с положением детей в вооруженных конфликтах и призывает его, действуя через страновые целевые группы механизма мониторинга и отчетности, и впредь предпринимать последующие действия в связи с выводами и рекомендациями Рабочей группы.

Совет с удовлетворением отмечает неустанную деятельность Рабочей группы и подчеркивает важность дальнейшего своевременного принятия выводов и рекомендаций в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009). Кроме того, Совет рекомендует Рабочей группе полностью использовать свой инструментарий[219], в частности посещая раз в год одну из стран для изучения той или иной ситуации, о которой говорится в приложениях к докладу Генерального секретаря, для более эффективного выполнения своего мандата и расширения своих возможностей в деле защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

Ссылаясь на предыдущие заявления своего Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также на пункт 18 резолюции 1882 (2009), Совет вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой предоставлять административную и основную поддержку Рабочей группе и просит далее Генерального секретаря принять меры в этой связи в месячный срок с настоящей даты.

Совет просит Генерального секретаря представить к маю 2011 года доклад об осуществлении его резолюций и заявлений его Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая настоящее заявление».

ПОЛОЖЕНИЕ В ГВИНЕЕ-БИСАУ[220]

Решения

На своем 6212-м заседании 5 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Гвинеи-Бисау для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (S/2009/552)».

---

[219] См. S/2006/724.

[220] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1998 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джозефу Мутабобе, представителю Генерального секретаря в Гвинее-Бисау и главе Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау, г-ну Антонио Марии Косте, Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и г-же Марии Луизе Рибейру Виотти, Постоянному представителю Бразилии при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, Исполняющему обязанности Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 4 ноября 2009 года Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

На своем 6213-м заседании 5 ноября 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (S/2009/552)».

На том же заседании в соответствии с решением, принятым на его 6212-м заседании, и на основании правила 39 своих временных правил процедуры Совет постановил направить приглашение г-ну Джозефу Мутабобе, представителю Генерального секретаря в Гвинее-Бисау и главе Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[221]:

«Совет Безопасности ссылается на свои предыдущие заявления и резолюции по Гвинее-Бисау и принимает к сведению последний доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау[222]. Совет вновь заявляет о своей поддержке неустанных усилий по укреплению мира в этой стране.

Совет приветствует мирное проведение президентских выборов, которые состоялись 28 июня и 26 июля 2009 года, и инаугурацию президента Малама Бакая Саньи, состоявшуюся 8 сентября 2009 года. Он также принимает к сведению решимость президента бороться с безнаказанностью, содействовать национальному примирению и добиваться социально-экономического развития. Совет вновь заявляет о необходимости полной защиты прав человека и основных свобод народа Гвинеи-Бисау. Он вновь настоятельно призывает вооруженные силы Гвинеи-Бисау в полной мере выполнить свое обязательство подчиняться гражданским властям и соблюдать конституционный порядок.

[221] S/PRST/2009/29.

[222] S/2009/552.

Совет принимает также к сведению планы Национального собрания созвать национальную конференцию на тему «Конфликты в Гвинее-Бисау: причины, предотвращение, урегулирование и последствия» и подчеркивает необходимость проведения всеохватного процесса политического диалога, направленного на обеспечение национального примирения в этой стране.

Совет вновь заявляет о важности укрепления демократии, безопасности, правопорядка, процесса национального примирения и борьбы с безнаказанностью для обеспечения устойчивого мира в Гвинее-Бисау. В этой связи он принимает к сведению продолжающиеся консультации между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств и Сообществом португалоязычных стран, начатые в целях оказания правительству Гвинеи-Бисау, по его просьбе, помощи в проведении — в соответствии с международными нормами — внушающего доверие, тщательного и оперативного расследования политических убийств, совершенных в марте и июне 2009 года. Совет призывает правительство ускорить этот процесс и обращается к вышеупомянутым организациям и международному сообществу в целом с призывом оказать с этой целью свою поддержку.

Совет особо выделяет проблемы, с которыми сталкивается правительство Гвинеи-Бисау, в частности в плане обеспечения эффективности, профессионализма и подотчетности сектора безопасности. В этой связи Совет подчеркивает необходимость продолжения и полного осуществления эффективной и всеобъемлющей национальной стратегии реформирования сектора безопасности при поддержке международных партнеров. Совет вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечивать через его Специального представителя по Гвинее-Бисау и Отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау эффективную координацию поддержки, оказываемой международным сообществом в целях реформирования сектора безопасности в Гвинее-Бисау, с учетом деятельности, уже осуществленной Европейским союзом и другими международными субъектами в этой сфере.

Совет настоятельно призывает правительство Гвинеи-Бисау принять необходимые меры в рамках оперативного плана Гвинеи-Бисау по борьбе с наркотиками и плана действий Экономического сообщества западноафриканских государств по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью в Западной Африке. Совет далее отмечает, что положение в Гвинее-Бисау продолжает оставаться крайне неустойчивым, в частности из-за активизации незаконного оборота наркотиков и организованной преступности, которые могут создавать угрозу стабильности в регионе и в борьбе с которыми следует применять подход, основанный на совместной ответственности. В этой связи Совет приветствует прогресс, достигнутый в реализации Инициативы по побережью Западной Африки с участием Экономического сообщества западноафриканских государств, дает высокую оценку действиям Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам Секретариата и Международной организации уголовной полиции (Интерпол) в поддержку борьбы с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков в Западной Африке и обращается к международным партнерам с призывом продолжать поддерживать это партнерство и усилия национальных властей по активизации деятельности по поддержанию правопорядка и обеспечению внутренней безопасности, включая правоприменение и пограничный контроль, в качестве составной части процесса реформирования сектора безопасности.

Совет призывает международное сообщество оказывать своевременную и надлежащую поддержку в осуществлении Стратегических рамок миростроительства в

Гвинее-Бисау, утвержденных Комиссией по миростроительству 1 октября 2008 года[223], в том числе в осуществлении проектов с быстрой отдачей. Совет отмечает важность обеспечения единства действий доноров. Он далее отмечает подготовку к проведению первого обзора Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау и с нетерпением ожидает его завершения. Совет вновь заявляет о поддержке работы созданной Комиссией структуры по Гвинее-Бисау.

Совет с удовлетворением отмечает осуществляемое планирование, связанное с преобразованием 1 января 2010 года Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау в Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау, и рассчитывает на своевременную подготовку комплексных стратегических рамок, включая стратегический план работы, содержащий надлежащие контрольные показатели, необходимые для оценки и отслеживания хода осуществления мандата нового отделения.

Совет вновь заявляет о важности регионального аспекта в решении проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, и в этой связи приветствует роль Экономического сообщества западноафриканских государств, Африканского союза, Сообщества португалоязычных стран и Европейского союза в процессе миростроительства в этой стране».

На своем 6281-м заседании 5 марта 2010 года Совет постановил пригласить представителя Гвинеи-Бисау для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2010/106)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джозефу Мутабобе, представителю Генерального секретаря по Гвинее-Бисау и главе Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау, и г-же Марии Луизе Рибейру Виотти, Постоянному представителю Бразилии при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

На своем 6359-м заседании 15 июля 2010 года Совет постановил пригласить представителя Гвинеи-Бисау (министра иностранных дел) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2010/335)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джозефу Мутабобе, предста-

[223] PBC/3/GNB/3.

вителю Генерального секретаря по Гвинее-Бисау и главе Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау, и г-же Марии Луизе Рибейру Виотти, Постоянному представителю Бразилии при Организации Объединенных Наций и Председателю структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

На своем 6364-м заседании 22 июля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Гвинее-Бисау».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[224]:

«Совет Безопасности ссылается на свои предыдущие заявления и резолюции по Гвинее-Бисау и далее ссылается на события, произошедшие 1 апреля 2010 года. Совет отмечает усилия правительства Гвинеи-Бисау по обеспечению стабильности в стране, однако выражает обеспокоенность в связи с нынешней ситуацией в плане безопасности и угрозами конституционному порядку. Совет подчеркивает исключительно важное значение того, чтобы президент, правительство, политические лидеры, вооруженные силы и народ Гвинеи-Бисау выполняли свои обязанности добиваться национального примирения, поддерживать стабильность и конституционный порядок, вести борьбу с безнаказанностью и соблюдать законность.

Совет призывает правительство Гвинеи-Бисау незамедлительно освободить всех тех, кто был задержан в ходе событий 1 апреля 2010 года, или преследовать их в судебном порядке при полном соблюдении процессуальных норм.

Совет подчеркивает, что подлинное реформирование сектора безопасности обусловливает необходимость создания эффективных, профессиональных и подотчетных сил безопасности и соблюдения законности. В этой связи Совет призывает правительство Гвинеи-Бисау создать условия для реформирования служб обеспечения безопасности, призывает силы безопасности, в частности вооруженные силы, выполнять свое обязательство подчиняться принципу гражданского контроля и призывает правительство и вооруженные силы осуществлять нынешние программы осуществления реформ в секторе безопасности в соответствии с установленным графиком.

Совет выражает серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимся расширением масштабов незаконного оборота наркотиков, а также организованной преступности, что создает угрозу миру и безопасности в Гвинее-Бисау и в субрегионе. Совет призывает власти Гвинеи-Бисау создать необходимые условия для обеспечения эффективности принимаемых мер по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, включая действия, поддерживаемые международным сообществом.

Совет также признает совместную обязанность государств, в которых производятся и потребляются наркотические средства, а также государств транзита, принимать меры по привлечению к ответственности тех, кто участвует в незаконном обороте наркотиков через Гвинею-Бисау или иным образом содействует такому обороту. В этой связи Совет приветствует приверженность Экономического сообщества западноафриканских государств — совместно с Европейским союзом, Организацией Объединенных Наций и другими партнерами делу незамедлительного осуществления плана действий Экономического сообщества западноафриканских государств по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью в Западной Африке, включая варианты применения целенаправленных санкций в отношении физических лиц, которые, как установлено, являются членами или оказывают

[224] S/PRST/2010/15.

поддержку сети, осуществляющей незаконный оборот наркотиков. Совет постановляет постоянно держать эту ситуацию в поле зрения и рассмотреть возможность принятия необходимых мер.

Совет с удовлетворением отмечает заключительное коммюнике тридцать восьмой очередной сессии Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, в котором заявлено о необходимости оперативного создания механизма для обеспечения безопасности государственных гражданских учреждений в Гвинее-Бисау. Совет предлагает правительству Гвинеи-Бисау и международному сообществу в полной мере сотрудничать с Экономическим сообществом западноафриканских государств с этой целью.

Совет с удовлетворением отмечает неустанные усилия, предпринимаемые Комиссией по миростроительству, а также призывает к скорейшему осуществлению Рамочной программы мира и развития Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау. Совет далее с удовлетворением отмечает роль усилий, предпринимаемых Объединенным отделением Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау по координации действий партнеров, в частности Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Европейского союза и Сообщества португалоязычных стран, в плане оказания содействия в области реформирования сектора безопасности.

Совет принимает к сведению планы Национального собрания по созыву национальной конференции по теме «Конфликты в Гвинее-Бисау: причины, предотвращение, урегулирование и последствия», запланированной на январь 2011 года, и особо отмечает необходимость проведения подлинного и всеохватного политического диалога, преследующего цель обеспечить эффективное функционирование государственных учреждений и достижение национального примирения. Совет приветствует в этой связи усилия, предпринимаемые региональными лидерами, в частности президентом Кабо-Верде Педру Пирешом, по налаживанию конструктивного диалога с руководством Гвинеи-Бисау.

Совет просит Генерального секретаря информировать по мере необходимости Совет о ходе рассмотрения этих вопросов, а также о том, какие дополнительные меры могут потребоваться для содействия их последовательному решению».

ЗАЩИТА ГРАЖДАНСКИХ ЛИЦ В ВООРУЖЕННОМ КОНФЛИКТЕ[225]

Решения

На своем 6216-м заседании 11 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Азербайджана, Аргентины, Армении, Афганистана, Бельгии, Бенина (генерального секретаря министерства иностранных дел, сотрудничества с африканскими странами, франкофонии и по делам бенинской диаспоры), Бразилии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ганы, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Египта, Замбии, Израиля, Индии (члена парламента), Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Италии, Канады, Катара, Кении, Кипра, Колумбии, Лихтенштейна, Люксембурга, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Респуб-

[225] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1999 году.

лики Танзания, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Корея, Республики Молдова, Руанды, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Судана, Уругвая, Финляндии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эстонии и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря (S/2009/567)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джону Холмсу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, и г-же Кан Гюн Ва, заместителю Верховного комиссара по правам человека.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 10 ноября 2009 года на имя Председателя Совета[226], в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Альбрехту Фрайхерру фон Бозелагеру, министру по вопросам международного сотрудничества и гуманитарным вопросам Суверенного военного мальтийского ордена, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 10 ноября 2009 года Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

Резолюция 1894 (2009)
от 11 ноября 2009 года

Совет Безопасности,

подтверждая свою приверженность непрерывному и полному осуществлению — взаимоподкрепляющим образом — резолюций 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и всех соответствующих заявлений своего Председателя,

подтверждая также свою приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций, изложенным в пунктах 1–4 статьи 1 Устава, и принципам Устава, изложенным в пунктах 1–7 статьи 2 Устава, включая свою приверженность принципам политической независимости, суверенного равенства и территориальной неприкосновенности всех государств и уважению суверенитета всех государств,

отмечая, что в 2009 году исполняется десять лет с того момента, как Совет Безопасности приступил к постепенному рассмотрению вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве отдельной темы, и признавая неослабную необходимость дальнейшего усиления Советом и государствами-членами защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте,

[226] Документ S/2009/577, включенный в отчет о 6216-м заседании.

отмечая также, что в 2009 году также исполняется 60 лет с момента принятия Женевских конвенций 1949 года[227], которые вместе с Дополнительными протоколами к ним[228] составляют фундамент правовой основы для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте,

признавая, что государства несут главную ответственность за соблюдение и обеспечение прав человека своих граждан, а также всех лиц, находящихся на их территории, как это предусмотрено соответствующими нормами международного права,

подтверждая, что стороны в вооруженном конфликте несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты гражданских лиц,

подтверждая также соответствующие положения Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[229], касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, включая его пункты 138 и 139, касающиеся ответственности по защите населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности,

вновь выражая глубокое сожаление в связи с тем, что гражданские лица до сих пор составляют подавляющее большинство среди жертв в вооруженных конфликтах,

подчеркивая особое воздействие вооруженного конфликта на женщин и детей, в том числе в качестве беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также на других гражданских лиц, которые могут быть особо уязвимы, включая инвалидов и престарелых, и особо отмечая потребности всего затрагиваемого гражданского населения в защите и помощи,

отмечая принятие 23 октября 2009 года Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи[230],

отмечая с глубокой озабоченностью остроту и широкую распространенность ограничений, мешающих гуманитарному доступу, а также многочисленность и острый характер нападений на гуманитарный персонал и гуманитарные объекты и существенные последствия таких нападений для гуманитарных операций,

признавая необходимость того, чтобы государства, находящиеся в состоянии вооруженного конфликта или выходящие из него, восстанавливали или создавали подотчетные органы безопасности и независимые национальные судебные системы,

напоминая о включении военных преступлений, преступлений против человечности и геноцида в статуты специальных международных уголовных трибуналов и в Римский статут Международного уголовного суда[231]и подчеркивая в этой связи принцип взаимодополняемости,

признавая важность программ выплаты компенсации в порядке реагирования на серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и грубые нарушения прав человека,

признавая также важность расширения возможностей уязвимых гражданских лиц благодаря образованию и обучению как средству поддержки усилий, направленных на пресечение и предотвращение преступлений, совершаемых в отношении гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта,

---

[227] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

[228] Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

[229] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[230] Имеется на www.africa-union.org.

[231] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

признавая далее ценный вклад, который вносят в дело защиты детей в условиях вооруженного конфликта Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая выводы и рекомендации Рабочей группы, подготовленные в соответствии с резолюцией 1612 (2005), и ссылаясь на резолюцию 1882 (2009), которая нацелена на усиление защиты детей в условиях вооруженного конфликта,

напоминая, что в резолюции 1888 (2009) он решил взяться за проблему насилия в отношении женщин и детей в условиях вооруженного конфликта и для этого просил Генерального секретаря назначить специального представителя и определять и принимать надлежащие меры по скорейшему направлению группы экспертов в места возникновения ситуаций, вызывающих особую обеспокоенность в связи с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта,

отмечая введенную Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата практику информирования членов Совета от имени гуманитарного сообщества Организации Объединенных Наций как по официальным, так и неофициальным каналам,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 29 мая 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте[232] и приложение к нему, посвященное ограничениям в плане гуманитарного доступа, где определены основные задачи, связанные с обеспечением эффективной защиты гражданских лиц, а именно повышение степени соблюдения норм международного права, повышение степени соблюдения негосударственными вооруженными группами своих обязанностей, вытекающих из международного права, усиление защиты с помощью более эффективных и лучше оснащенных миротворческих и иных соответствующих миссий Организации Объединенных Наций, расширение гуманитарного доступа и усиление ответственности за нарушения,

приветствуя предложения, выводы и рекомендации в отношении защиты гражданских лиц, включенные в доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группы[233], и важную работу, проделанную Рабочей группой Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира, включая ее усилия, направленные на более эффективное осуществление мандатов по защите,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 5 августа 2009 года[234] и приветствуя прилагаемые усилия по укреплению миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций,

отмечая, что миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются одним из имеющихся у Организации Объединенных Наций инструментов, которые она может использовать для защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта,

1. *требует*, чтобы стороны в вооруженном конфликте строго соблюдали обязанности, применимые к ним согласно нормам международного гуманитарного права, международным стандартам в области прав человека и нормам беженского права, и выполняли все соответствующие решения Совета Безопасности, и в этой связи настоятельно призывает их принимать все необходимые меры в целях обеспечения уважения и защиты гражданского населения и удовлетворения его основных потребностей;

---

[232] S/2009/277.

[233] *Официальные отчеты Генеральной ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 19* (A/63/19).

[234] S/PRST/2009/24.

2. *вновь заявляет, что он самым решительным образом осуждает* совершаемые в условиях вооруженного конфликта нападения на гражданское население как таковое и на других лиц или объекты, находящиеся под защитой, а также неизбирательные или несоразмерные нападения и использование присутствия гражданского населения для защиты определенных пунктов, районов или вооруженных сил от военных действий как вопиющие нарушения норм международного гуманитарного права, и требует, чтобы все стороны незамедлительно прекратили такую практику;

3. *отмечает*, что умышленные нападения на гражданское население как таковое и на других лиц, находящихся под защитой, и совершение систематических, вопиющих и широкомасштабных нарушений применимых норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека в условиях вооруженного конфликта могут представлять собой угрозу международному миру и безопасности, и вновь подтверждает в этой связи свою готовность рассматривать такие ситуации и, где это необходимо, принимать надлежащие меры;

4. *подтверждает свою готовность* реагировать на ситуации вооруженного конфликта, в которых жертвами оказываются гражданские лица или чинятся преднамеренные препятствия предоставлению гуманитарной помощи гражданским лицам, в том числе путем рассмотрения надлежащих мер, имеющихся в распоряжении Совета согласно Уставу Организации Объединенных Наций;

5. *вновь призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании или ратификации соответствующих документов, касающихся международного гуманитарного права, прав человека и беженского права, или присоединении к ним и принять соответствующие законодательные, судебные и административные меры для выполнения своих обязательств по этим документам;

6. *требует*, чтобы все государства и стороны в вооруженном конфликте в полном объеме выполняли все соответствующие решения Совета и в этой связи в полной мере сотрудничали с миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций и страновыми группами в последующей деятельности и осуществлении этих решений;

7. *призывает* все стороны, которых это касается:

a) обеспечивать как можно более широкое распространение информации о международном гуманитарном праве, международных стандартах в области прав человека и беженском праве;

b) обеспечивать обучение государственных чиновников, военнослужащих вооруженных сил и членов вооруженных групп, персонала, связанного с вооруженными силами, персонала гражданской полиции и других правоохранительных органов, работников судебных органов и юристов и повышать уровень осведомленности гражданского общества и гражданского населения о соответствующих нормах международного гуманитарного права, международных стандартах в области прав человека и нормах беженского права, а также о защите, особых потребностях и правах человека женщин и детей в конфликтных ситуациях для обеспечения полного и эффективного соблюдения;

c) обеспечивать, чтобы приказы и указания, направляемые вооруженным силам и другим соответствующим действующим лицам, не противоречили применимым нормам международного права, и добиваться их исполнения, в частности путем внедрения эффективных дисциплинарных процедур, ключевым элементом которых должно быть строгое соблюдение принципа ответственности командиров за содействие соблюдению норм международного гуманитарного права;

d) обращаться, где это уместно, к миротворческим и другим соответствующим миссиям Организации Объединенных Наций, а также к страновым группам Организации

Объединенных Наций, к Международному комитету Красного Креста и, где это уместно, к другим участникам Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца за поддержкой в деле обучения и повышения уровня информированности в отношении норм международного гуманитарного права, международных стандартов в области прав человека и норм беженского права;

8. *подчеркивает* важность уделения внимания при рассмотрении им ситуаций в конкретных странах соблюдению сторонами в вооруженном конфликте норм международного гуманитарного права, международных стандартов в области прав человека и норм беженского права; отмечает широкий диапазон существующих методов, используемых в каждом отдельном случае для сбора информации о предполагаемых нарушениях применимых норм международного права, касающихся защиты гражданских лиц, и особо выделяет в этой связи важность получения своевременной, объективной, достоверной и надежной информации;

9. *рассматривает* возможность использования в этих целях Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов, предусмотренной в статье 90 первого Дополнительного протокола к Женевским конвенциям[235];

10. *заявляет, что он решительно выступает против* безнаказанности за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, и подчеркивает в этой связи ответственность государств за выполнение их соответствующих обещаний положить конец безнаказанности и тщательно расследовать действия и привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в военных преступлениях, геноциде, преступлениях против человечности или других серьезных нарушениях международного гуманитарного права, с тем чтобы предотвращать нарушения, не допускать их повторения и добиваться устойчивого мира, справедливости, установления истины и примирения;

11. *напоминает*, что привлечение к ответственности за такие серьезные преступления должно обеспечиваться путем принятия мер на национальном уровне и за счет укрепления международного сотрудничества для поддержки национальных механизмов, обращает внимание на весь спектр возможных механизмов правосудия и примирения, включая национальные, международные и «смешанные» уголовные суды и трибуналы и комиссии по установлению истины и примирению, а также национальные программы выплаты компенсации жертвам и институциональные реформы, и особо отмечает роль Совета в усилиях, направленных на то, чтобы положить конец безнаказанности;

12. *подтверждает* роль Совета в поощрении условий, способствующих облегчению гуманитарного доступа к тем, кто нуждается в помощи;

13. *подчеркивает* важность того, чтобы в рамках оказания гуманитарной помощи все отстаивали и уважали гуманитарные принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости;

14. *подчеркивает также* важность того, чтобы все стороны в вооруженном конфликте сотрудничали с гуманитарным персоналом для обеспечения и облегчения доступа к гражданскому населению, затронутому вооруженным конфликтом;

15. *выражает намерение*:

a) призвать стороны в вооруженном конфликте выполнять лежащие на них в соответствии с международным гуманитарным правом обязанности предпринимать все необходимые шаги для защиты гражданских лиц и содействия быстрому и беспрепятственному перемещению гуманитарных грузов, оборудования и персонала;

[235] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, No. 17512.

b) уполномочить миротворческие и другие соответствующие миссии Организации Объединенных Наций оказывать, где это уместно, помощь в создании условий, способствующих безопасному, своевременному и беспрепятственному предоставлению гуманитарной помощи;

16. *выражает также намерение*:

a) неизменно осуждать все акты насилия и другие формы преднамеренного запугивания гуманитарного персонала и призывать к их немедленному прекращению;

b) призывать стороны в вооруженном конфликте выполнять лежащие на них в соответствии с международным гуманитарным правом обязанности уважать и защищать гуманитарный персонал и грузы, используемые при проведении операций по оказанию гуманитарной помощи;

c) предпринимать надлежащие шаги в ответ на преднамеренные нападения на гуманитарный персонал;

17. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать непрерывно отслеживать и анализировать препятствия, мешающие гуманитарному доступу, и надлежащим образом отражать замечания и рекомендации в рамках своих брифингов и докладах по конкретным странам, представляемых Совету;

18. *напоминает о своем твердом намерении* усилить стратегический контроль за миротворческими операциями с учетом той важной роли, которую миротворческие операции играют в защите гражданских лиц, вновь заявляет о своей поддержке усилий Генерального секретаря по обзору миротворческих операций и укреплению процессов планирования и поддержки и вновь призывает укреплять эти усилия в партнерстве со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими соответствующими сторонами;

19. *подтверждает* свою практику обеспечения того, чтобы мандаты миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций включали, где это уместно и с учетом каждого конкретного случая, положения о защите гражданских лиц, подчеркивает, что предусмотренной мандатами деятельности по защите должно уделяться приоритетное внимание в решениях об использовании имеющихся возможностей и ресурсов, включая информационные и разведывательные ресурсы, в ходе выполнения мандатов, и признает, что предусмотренная мандатом защита гражданских лиц требует скоординированных мер реагирования со стороны всех соответствующих компонентов миссии;

20. *подтверждает также* важность предоставления миротворческим и другим соответствующим миссиям, выполняющим задачи по защите гражданских лиц, четких, реальных и выполнимых мандатов, основанных на точной и достоверной информации о положении на местах и реалистичной оценке угроз в отношении гражданских лиц и миссий, сделанной в консультации со всеми соответствующими сторонами, подтверждает далее важность повышения осведомленности Совета о последствиях его решений с точки зрения ресурсов и полевой поддержки и подчеркивает необходимость обеспечения выполнения вышеупомянутых мандатов на защиту гражданских лиц на местах;

21. *признает* необходимость учета потребностей в защите гражданских лиц, в частности женщин и детей, в условиях вооруженного конфликта, на раннем этапе разработки мандата и в течение всего периода деятельности миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций и в этой связи подчеркивает важность взаимодействия с заинтересованными странами и тесных консультаций с Секретариатом, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими соответствующими участниками;

22. *признает также* необходимость подготовки всеобъемлющего оперативного руководства в отношении задач и функций миротворческих миссий в ходе выполнения мандатов по защите гражданских лиц и просит Генерального секретаря в тесной консультации с государствами-членами, включая страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, и других соответствующих участников, разработать оперативную концепцию защиты гражданских лиц и представить доклад о достигнутом прогрессе;

23. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с соответствующими сторонами, обеспечить, чтобы миротворческие миссии, наделенные мандатами на защиту гражданских лиц, в соответствии со стратегическими планами, регулирующими их развертывание, проводили работу по планированию в масштабах всей миссии, учебную подготовку в преддверии развертывания и обучение старших руководителей по вопросам защиты гражданских лиц, и просит страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, обеспечить надлежащее обучение их персонала, участвующего в миротворческих и других соответствующих миссиях Организации Объединенных Наций, для повышения информированности о проблемах защиты и оперативности реагирования на них, включая обучение по вопросам ВИЧ/СПИДа и обеспечения абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в рамках миротворческих миссий Организации Объединенных Наций;

24. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие миротворческие миссии, наделенные мандатом на защиту, включали всеобъемлющие стратегии защиты в общие планы деятельности миссии и планы действий в особой обстановке, содержащие оценку потенциальных угроз и варианты кризисного реагирования и уменьшения рисков, и определяли приоритеты, действия и четкие роли и функции под руководством Специального представителя Генерального секретаря и в координации с ним при полном участии всех соответствующих сторон и в консультации со страновыми группами Организации Объединенных Наций;

25. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы миссии Организации Объединенных Наций предоставляли местным общинам надлежащую информацию о роли миссии, и в этой связи обеспечивать координацию между миссией Организации Объединенных Наций и соответствующими гуманитарными учреждениями;

26. *принимает к сведению* принимаемые существующими миротворческими миссиями и страновыми группами Организации Объединенных Наций практические меры по усилению защиты гражданских лиц на местах и просит Генерального секретаря включить информацию о передовой практике в свой следующий доклад Совету о защите гражданских лиц;

27. *подтверждает* свою практику, в соответствии с которой он требует установления контрольных параметров, когда и где это уместно, для оценки и анализа прогресса, достигнутого в осуществлении мандатов на поддержание мира, и подчеркивает важность включения показателей прогресса в отношении защиты гражданских лиц в такие контрольные параметры для соответствующих миссий;

28. *подчеркивает* необходимость всеобъемлющего подхода к содействию осуществлению мандатов на защиту путем поощрения экономического роста, благого управления, демократии, верховенства права и уважения и защиты прав человека, в этой связи настоятельно призывает государства-члены к сотрудничеству и подчеркивает важность целостного, всеобъемлющего и скоординированного подхода главных органов Организации Объединенных Наций, сотрудничающих друг с другом и в рамках их соответствующих мандатов;

29. *отмечает*, что чрезмерное накопление и дестабилизирующее воздействие стрелкового оружия и легких вооружений являются существенным препятствием для пре-

доставления гуманитарной помощи и могут обострять и затягивать конфликты, создавать угрозу гражданским лицам и подрывать безопасность и доверие, необходимые для восстановления мира и стабильности, призывает стороны в вооруженном конфликте принимать все возможные меры предосторожности для защиты гражданского населения, включая детей, от воздействия наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны и в этой связи рекомендует международному сообществу поддерживать усилия стран по обезвреживанию наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны и оказывать помощь для обеспечения жертвам, включая инвалидов, ухода и их реабилитации и экономической и социальной реинтеграции;

30. *подтверждает* важность памятной записки о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте[236] как практического инструмента, обеспечивающего основу для более качественного анализа и оценки ключевых вопросов защиты, особенно во время обсуждения миротворческих мандатов, и подчеркивает необходимость более регулярного и последовательного применения изложенных в ней подходов с учетом конкретных обстоятельств каждой конфликтной ситуации;

31. *признает* важную роль Генерального секретаря в предоставлении Совету своевременной информации о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в частности посредством подготовки тематических и страновых докладов и проведения брифингов;

32. *просит* Генерального секретаря включать в свои доклады Совету о положении в конкретных странах более полную и подробную информацию о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе об инцидентах, связанных с защитой, и о принятых сторонами в вооруженном конфликте мерах по выполнению своих обязанностей в отношении уважения и защиты гражданского населения, в том числе информацию, конкретно касающуюся потребностей в защите беженцев, внутренне перемещенных лиц, женщин, детей и других уязвимых групп;

33. *просит также* Генерального секретаря разработать для миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций руководство в отношении отчетности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в целях совершенствования отчетности и усиления контроля и надзора со стороны Совета за осуществлением мандатов миротворческих и других миссий Организации Объединенных Наций, касающихся защиты;

34. *подчеркивает* важность проведения консультаций и осуществления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста и другими соответствующими организациями, включая региональные организации, для усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте;

35. *просит* Генерального секретаря представить свой следующий доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте к ноябрю 2010 года;

36. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6216-м заседании.

Решения

На своем 6354-м заседании 7 июля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Азербайджана, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Израиля, Индии, Италии, Ка-

[236] S/PRST/2009/1, приложение.

нады, Колумбии, Лихтенштейна, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Уругвая, Швейцарии, Шри-Ланки и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джону Холмсу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, и г-же Наванетхем Пиллэй, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 2 июля 2010 года.

ЖЕНЩИНЫ И МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ[237]

Решения

На своем 6180-м заседании 7 августа 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Германии, Израиля, Исландии, Италии, Канады, Кении, Лихтенштейна, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Папуа — Новой Гвинеи, Перу, Республики Корея, Руанды, Сьерра-Леоне, Тимора-Лешти, Финляндии, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Южно-Африканской Республики для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря по исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности (S/2009/362)[238]».

На своем 6195-м заседании 30 сентября 2009 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония,, Венгрии, Ганы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Израиля, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Кот-д'Ивуара, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Руанды, Румынии, Сенегала, Сербии, Сингапура, Словакии, Словении, Финляндии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Южной Африки для участия без права голоса

---

[237] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2000 году.

[238] Кабо-Верде обратилась с просьбой пригласить ее принять участие в обсуждении, но впоследствии эту просьбу сняла.

на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности (S/2009/362)».

Резолюция 1888 (2009)
от 30 сентября 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою приверженность дальнейшему и полному осуществлению резолюций 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1820 (2008 от 19 июня 2008 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и все соответствующие заявления своего Председателя,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 15 июля 2009 года[239], но по-прежнему выражая глубокую обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в решении проблемы сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, в частности в отношении женщин и детей, особенно в отношении девочек, и отмечая, как это документально подтверждается в докладе Генерального секретаря, широкое распространение сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов во всех регионах мира,

вновь выражая свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на неоднократные заявления с осуждением насилия в отношении женщин и детей в условиях вооруженного конфликта, в том числе всех форм сексуального насилия, и что, несмотря на его призывы ко всем сторонам в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким актам, такие акты по-прежнему совершаются, причем в отдельных случаях — систематически и повсеместно,

вновь напоминая об обязательствах, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий[240], а также об обязательствах, содержащихся в итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[241], в частности об обязательствах, касающихся положения женщин и вооруженных конфликтов,

вновь подтверждая обязательства государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[242] и Факультативного протокола к ней[243], а также Конвенции о правах ребенка[244] и факультативных протоколов к ней[245] и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним,

напоминая, что международное гуманитарное право гарантирует общую защиту женщинам и детям в рамках защиты гражданского населения во время вооруженных конфликтов и устанавливает для них особую защиту с учетом того, что они могут подвергаться повышенному риску,

---

[239] S/2009/362.

[240] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[241] Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

[242] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

[243] Ibid., vol. 2131, No. 20378.

[244] Ibid., vol. 1577, No. 27531.

[245] Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

напоминая также об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против гражданских лиц, и в этой связи с обеспокоенностью отмечая, что к судебной ответственности были привлечены лишь ограниченное число лиц, совершивших акты сексуального насилия, признавая при этом, что в условиях конфликта или в постконфликтный период национальные системы отправления правосудия могут быть значительно ослаблены,

вновь подтверждая, что прекращение безнаказанности абсолютно необходимо для того, чтобы общество, находящееся в состоянии конфликта или переживающее постконфликтный период, покончило с прошлыми притеснениями гражданских лиц, которые совершались в условиях вооруженного конфликта, и не допускало таких притеснений в будущем, обращая внимание на необходимость учитывать весь спектр механизмов отправления правосудия и примирения, включая национальные, международные и «смешанные» уголовные суды и трибуналы и комиссии по установлению истины и примирению, и отмечая, что такие механизмы могут способствовать не только установлению персональной ответственности за тяжкие преступления, но и обеспечению мира, истины, примирения и прав жертв,

напоминая о включении целого ряда преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда[246] и статуты специальных международных уголовных трибуналов,

подчеркивая необходимость того, чтобы все государства и негосударственные стороны в конфликте полностью соблюдали свои обязательства, вытекающие из применимого международного права, включая запрещение всех форм сексуального насилия,

признавая необходимость того, чтобы гражданские и военные руководители, сообразно принципу ответственности начальников, демонстрировали решимость и политическую волю в деле предотвращения сексуального насилия, борьбы с безнаказанностью и привлечения к ответственности виновных лиц, и что бездействие может быть воспринято как допустимость использования сексуального насилия в условиях конфликта,

особо указывая на важность того, чтобы проблемы сексуального насилия были с самого начала предметом обсуждения в рамках мирных процессов и посреднических усилий в целях обеспечения защиты уязвимого населения и содействия созданию обстановки полной стабильности, в частности в период разработки соглашений о прекращении огня, обеспечении гуманитарного доступа и соблюдении прав человека, в период действия прекращения огня и осуществления контроля за соблюдением режима прекращения огня, в ходе осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения мероприятий по реформированию сектора безопасности, реализации мер по отправлению правосудия и выплате компенсации, а также в период постконфликтного восстановления и развития,

с обеспокоенностью отмечая недопредставленность женщин среди участников официальных мирных процессов, отсутствие у посредников и наблюдателей за режимом прекращения огня надлежащей подготовки по проблемам сексуального насилия и отсутствие женщин среди главных или ведущих посредников в мирных переговорах, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций,

признавая, что защита и расширение прав и возможностей женщин и поддержка женских организаций и их сетей необходимы для укрепления мира в целях поощрения равноправного и полноценного участия женщин, и призывая государства-члены, доноров и гражданское общество, включая неправительственные организации, оказывать поддержку в этой связи,

---

[246] Ibid., vol. 2187, No. 38544.

приветствуя включение женщин в состав миротворческих миссий на должности гражданских, военных и полицейских сотрудников и признавая, что женщины и дети, затронутые вооруженным конфликтом, могут чувствовать себя более безопасно при общении с женщинами из миротворческих миссий, сообщая им о злоупотреблениях, и что присутствие женщин-миротворцев может побуждать местных женщин к вступлению в ряды национальных вооруженных сил и сил безопасности, способствуя тем самым укреплению сектора безопасности, который станет доступным и отзывчивым для всех, особенно для женщин,

приветствуя также усилия Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, направленные на разработку инструкций по гендерным вопросам для военного персонала миротворческих операций в целях содействия осуществлению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) и оперативного методического пособия для оказания помощи гражданскому, военному и полицейскому компонентам миротворческих миссий в эффективном осуществлении резолюции 1820 (2008),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 15 июля 2009 года и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цель дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций 1949 года[247] и Дополнительных протоколов к ним 1977 года[248] или нет, и не предрешает правовой статус негосударственных сторон, вовлеченных в эти ситуации,

напоминая о решении Совета, содержащемся в его резолюции 1882 (2009), включать в приложения к ежегодным докладам Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах информацию о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые занимаются вербовкой и использованием детей в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права, а также о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые в нарушение применимых норм международного права систематически совершают акты убийства детей и нанесения им увечий и/или акты изнасилования и другие акты сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженного конфликта,

отмечая роль, которая в настоящее время отводится Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в деле контроля за осуществлением резолюции 1325 (2000) и в содействии актуализации гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, а также в области расширения прав и возможностей женщин и достижении равенства мужчин и женщин, и подчеркивая важность обеспечения эффективной координации усилий в этих областях в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что государства, согласно соответствующим нормам международного права, несут главную ответственность за уважение и обеспечение прав человека своих граждан, а также всех лиц на их территории,

вновь подтверждая, что стороны в вооруженном конфликте несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты гражданских лиц, затронутых этим вооруженным конфликтом,

вновь заявляя о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности и в этой связи о своей решимости продолжать заниматься проблемой широкомасштабного воздействия вооруженных конфликтов на гражданское население, включая проблему сексуального насилия,

---

[247] Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

[248] Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

1. *вновь подчеркивает*, что сексуальное насилие, когда оно используется и поощряется в качестве тактики войны умышленно против гражданского населения или в рамках широко распространенных или систематических нападений на гражданских лиц, способно значительно усугубить обстановку в период вооруженного конфликта и может препятствовать восстановлению международного мира и безопасности, подтверждает в связи с этим, что принятие действенных мер в целях предупреждения таких актов сексуального насилия и реагирования на них может в значительной мере способствовать поддержанию международного мира и безопасности, и выражает свою готовность при рассмотрении пунктов повестки дня Совета Безопасности, касающихся конкретных ситуаций, предпринимать, при необходимости, надлежащие шаги в связи с широко распространенными или систематическими актами сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

2. *вновь требует* немедленного и полного прекращения всеми сторонами в вооруженном конфликте всех актов сексуального насилия;

3. *требует*, чтобы все стороны в вооруженном конфликте незамедлительно приняли для защиты гражданских лиц, включая женщин и девочек, от всех форм сексуального насилия надлежащие меры, в числе которых можно было бы предусмотреть применение соответствующих военно-дисциплинарных мер и обеспечение соблюдения принципа ответственности командиров, разъяснение военнослужащим категорического запрета на все формы сексуального насилия в отношении гражданских лиц, развенчивание мифов, которые подпитывают сексуальное насилие, проверку кандидатов в ряды национальных вооруженных сил и сил безопасности с целью исключения возможности зачисления лиц, причастных к совершению серьезных нарушений норм международного гуманитарного и правозащитного права, включая акты сексуального насилия;

4. *просит* Генерального секретаря назначить Специального представителя для обеспечения слаженного стратегического руководства, эффективного укрепления существующих механизмов координации усилий в этой области в рамках Организации Объединенных Наций и проведения информационно-пропагандистской работы, в частности с правительствами, включая представителей военных и судебных органов, а также со всеми сторонами в вооруженном конфликте и структурами гражданского общества, в целях борьбы — как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне — с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, способствуя расширению сотрудничества и координации усилий между всеми соответствующими заинтересованными субъектами, прежде всего в рамках межучрежденческой инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов»;

5. *рекомендует* организациям, участвующим в инициативе «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов», а также другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку работе Специального представителя Генерального секретаря, упомянутого в пункте 4, выше, и продолжать и расширять сотрудничество и обмен информацией между всеми соответствующими заинтересованными субъектами в целях укрепления координации и исключения дублирования усилий на уровне штаб-квартир и на уровне стран и повышения эффективности деятельности в этой области в рамках всей системы;

6. *настоятельно призывает* государства безотлагательно осуществить, в надлежащих случаях, всеобъемлющие законодательные и судебные реформы в соответствии с нормами международного права в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении актов сексуального насилия, и обеспечения того, чтобы жертвы имели доступ к органам правосудия, чтобы на протяжении всего судебного процесса с ними обращались достойно и чтобы они были защищены и получали компенсацию за их страдания;

7. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте обеспечивать тщательное расследование всех сообщений о совершении гражданскими лицами или военнослужащими актов сексуального насилия и привлечение к судебной ответственности предполагае-

мых исполнителей, а также обеспечить, чтобы гражданские начальники и военные командиры использовали свою власть и свои полномочия для предотвращения сексуального насилия, включая борьбу с безнаказанностью, в соответствии с нормами международного гуманитарного права;

8. *призывает* Генерального секретаря определять и принимать надлежащие меры по скорейшему направлению группы экспертов в места возникновения ситуаций, вызывающих особую обеспокоенность в связи с распространением случаев сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, действуя через структуры присутствия Организации Объединенных Наций на местах и с согласия правительства принимающей страны, в целях оказания помощи национальным властям в укреплении законности и рекомендует использовать существующие людские ресурсы системы Организации Объединенных Наций и добровольные взносы, опираясь, в надлежащих случаях, на необходимый опыт специалистов в области обеспечения законности и укрепления гражданских и военных судебных систем, в области посредничества, уголовного расследования, реформирования сектора безопасности, защиты свидетелей, применения должных процессуальных норм в ходе судебного процесса и в области проведения широкой информационно-просветительской работы среди населения, а также, в частности, для:

a) налаживания тесного взаимодействия с должностными лицами национальных законодательных и судебных органов и другими сотрудниками систем гражданской и военной юстиции соответствующих государств в области борьбы с безнаказанностью, в том числе путем укрепления национального потенциала, и необходимости учета всего спектра механизмов отправления правосудия;

b) выявления пробелов в национальных усилиях и выработки целостного национального подхода в области борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, в том числе путем ужесточения уголовной ответственности, проявления более отзывчивого отношения к жертвам и укрепления потенциала судебных органов;

c) вынесения рекомендаций в отношении координирования внутренних и международных усилий и ресурсов в целях укрепления потенциала правительства в области борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта;

d) налаживания, в надлежащих случаях, взаимодействия с миссией Организации Объединенных Наций в конкретной стране, страновой группой и со Специальным представителем Генерального секретаря, упомянутым в пункте 4, выше, в целях осуществления в полном объеме мер, предусмотренных резолюцией 1820 (2008);

9. *рекомендует* государствам, соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций и структурам гражданского общества, в надлежащих случаях, оказывать в тесном сотрудничестве с национальными властями помощь в деле укрепления национального потенциала судебных и правоохранительных систем в ситуациях, вызывающих особую обеспокоенность в связи с распространением случаев сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

10. *вновь подтверждает свое намерение* при введении и продлении режимов адресных санкций в ситуациях вооруженного конфликта учитывать целесообразность включения, в надлежащих случаях, критериев обозначения субъектов, которые совершают изнасилования и акты сексуального насилия в других формах, и призывает все миротворческие и другие соответствующие миссии Организации Объединенных Наций и органы Организации Объединенных Наций, в частности Рабочую группу Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, делиться всей соответствующей информацией о случаях сексуального насилия с соответствующими комитетами Совета Безопасности по санкциям, в том числе через группы наблюдателей и группы экспертов комитетов по санкциям;

11. *выражает свое намерение* обеспечить, чтобы резолюции об установлении или продлении миротворческих мандатов содержали, в надлежащих случаях, положения о необходимости предотвращения и пресечения сексуального насилия и предусматривали соответствующие требования отчетности перед Советом;

12. *постановляет* включать, в надлежащих случаях, конкретные положения о необходимости обеспечения защиты женщин и детей от изнасилований и других актов сексуального насилия в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций, в том числе, с учетом каждого конкретного случая, о назначении советников по вопросам защиты женщин в состав советников по гендерным вопросам и в состав подразделений по вопросам защиты прав человека, и просит Генерального секретаря систематически анализировать целесообразность включения советников по вопросам защиты женщин, а также их количество и функции при подготовке каждой миротворческой операции Организации Объединенных Наций;

13. *призывает* государства, при поддержке международного сообщества, расширить для жертв сексуального насилия, в частности в сельских районах, доступ к услугам по оказанию медицинской помощи, психосоциальной поддержки, правовой помощи и социально-экономической реинтеграции;

14. *выражает свое намерение* добиваться повышения эффективности периодических поездок на места в районы конфликта за счет организации интерактивных встреч с местными женщинами и женскими организациями на местах для ознакомления с проблемами и потребностями женщин в районах вооруженного конфликта;

15. *призывает* руководителей национального и местного уровней, включая традиционных вождей и религиозных лидеров, играть более активную роль в ознакомлении общин с проблемами сексуального насилия в целях недопущения маргинализации и стигматизации жертв, оказания им помощи в социальной реинтеграции и искоренения культуры безнаказанности за совершение таких преступлений;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, государства-члены и руководителей региональных организаций принять меры по увеличению представленности женщин в посреднических процессах и процессах принятия решений, касающихся урегулирования конфликтов и миростроительства;

17. *настоятельно призывает*, чтобы проблемы сексуального насилия включались в повестку дня всех мирных переговоров, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает также, чтобы проблемы сексуального насилия были с самого начала предметом обсуждения в рамках мирных процессов по урегулированию таких ситуаций, в частности в период разработки соглашений о прекращении огня, обеспечении гуманитарного доступа и соблюдении прав человека, в период действия прекращения огня и осуществления контроля за соблюдением режима прекращения огня, в ходе осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения мероприятий по реформированию сектора безопасности, реализации мер по проверке военнослужащих вооруженных сил и сил безопасности, отправлению правосудия, выплате компенсации, а также в период постконфликтного восстановления и развития;

18. *подтверждает* роль Комиссии по миростроительству в деле содействия применению всеохватывающих гендерных подходов в области снижения нестабильности в постконфликтных ситуациях, отмечая важную роль женщин в перестройке общества, и настоятельно призывает Комиссию рекомендовать всем сторонам в государствах осуществления ее программ включать в их стратегии постконфликтного восстановления меры по сокращению масштабов сексуального насилия и добиваться их реализации;

19. *призывает* государства-члены увеличить число женщин, направляемых в составе военных и полицейских контингентов для участия в миротворческих операциях Орга-

низации Объединенных Наций, и обеспечить для всего военного и полицейского персонала надлежащую подготовку по выполнению их обязанностей;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить оказание технической поддержки странам, предоставляющим войска и полицейские силы, в целях включения в программы подготовки военного и полицейского персонала в период до отправки и в ходе прохождения вводного курса учебных материалов по проблемам сексуального насилия;

21. *просит также* Генерального секретаря продолжать и активизировать усилия по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска и полицейские силы, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение информационно-разъяснительной работы в период, предшествующий развертыванию, и непосредственно в районе театра операций, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

22. *просит далее* Генерального секретаря продолжать давать указания всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принимать конкретные меры по обеспечению систематического включения гендерных проблем в деятельность их соответствующих учреждений, в том числе путем обеспечения выделения надлежащих финансовых и людских ресурсов и их распределения среди всех соответствующих подразделений и департаментов и структур на местах, а также по укреплению в рамках их соответствующих мандатов сотрудничества и координации в решении проблем сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

23. *настоятельно призывает* соответствующих специальных представителей Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи, при стратегической и технической поддержке со стороны сети участников инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов», осуществлять работу с государствами-членами в целях разработки по линии правительств и Организации Объединенных Наций совместных всеобъемлющих стратегий борьбы с сексуальным насилием в консультации со всеми соответствующими заинтересованными субъектами и регулярно предоставлять обновленную информацию по этому вопросу в их стандартных отчетах, направляемых в Центральные учреждения;

24. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление во всех соответствующих докладах Совету более систематической отчетности о масштабах и тенденциях применения сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, с анализом характерных особенностей таких нападений и разработкой показателей раннего распознания случаев использования сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, и предлагает специальным представителям Генерального секретаря, Координатору чрезвычайной помощи, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и председателю участников инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов» предоставлять Совету, в координации со Специальным представителем, упомянутым в пункте 4, выше, дополнительную информацию и документацию в ходе брифингов по проблемам сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов;

25. *просит также* Генерального секретаря включать, в надлежащих случаях, в свои очередные доклады о деятельности отдельных миротворческих операций информацию о шагах, предпринятых по осуществлению мер, направленных на защиту гражданских лиц, прежде всего женщин и детей, от актов сексуального насилия;

26. *просит далее* Генерального секретаря, с учетом предложений, содержащихся в его докладе[239], а также любых других соответствующих элементов, разработать в срочном

порядке, предпочтительно в течение трех месяцев, конкретные предложения о путях обеспечения в рамках существующей системы Организации Объединенных Наций более эффективного и результативного контроля и отчетности в деле реализации мер, направленных на обеспечение защиты женщин и детей от изнасилований и актов сексуального насилия в других формах в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтный период, с использованием опыта специалистов системы Организации Объединенных Наций и вклада национальных правительств, региональных организаций, неправительственных организаций в их консультативном качестве, а также различных структур гражданского общества, в целях своевременного получения объективной, достоверной и надежной информации о пробелах в работе подразделений Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия соответствующих решений;

27. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Совету ежегодные доклады о ходе осуществления резолюции 1820 (2008) и представить к сентябрю 2010 года его следующий доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и резолюции 1820 (2008), который должен, среди прочего, включать:

a) подробный план координации усилий и осуществления стратегий по своевременному сбору информации с соблюдением этических норм;

b) обновленную информацию об усилиях координаторов в составе миссий Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами сексуального насилия, по налаживанию тесного взаимодействия с Координатором-резидентом/Координатором по гуманитарным вопросам, страновой группой Организации Объединенных Наций и, в надлежащих случаях, Специальным представителем, упомянутым в пункте 4, выше, и/или группой экспертов, упомянутой в пункте 8, выше, в решении проблем сексуального насилия;

c) информацию о сторонах в вооруженном конфликте, которые обоснованно подозреваются в систематическом совершении изнасилований или актов сексуального насилия в других формах в ситуациях, находящихся в повестке дня Совета;

28. *постановляет* рассмотреть через два года и далее рассматривать в зависимости от необходимости мандаты Специального представителя, о котором говорится в пункте 4, выше, и группы экспертов, о которой говорится в пункте 8, выше, настоящей резолюции, с учетом процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/311 от 14 сентября 2009 года, касающейся создания сводного подразделения по гендерным вопросам в структуре Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет также* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6195-м заседании.

Решения

На своем 6196-м заседании 5 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Афганистана, Бельгии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Дании, Египта, Индии, Индонезии, Ирландии, Исландии, Италии, Камбоджи, Канады, Колумбии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лихтенштейна, Люксембурга, Микронезии (Федеративных Штатов), Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Папуа — Новой Гвинеи, Португалии, Республики Корея, Сербии, Сингапура, Сьерра-Леоне, Украины, Филиппин, Финляндии, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря «Женщины и мир и безопасность» (S/2009/465 и Corr.1)

Письмо Постоянного представителя Вьетнама от 18 сентября 2009 года на имя Генерального секретаря (S/2009/490)[249]».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Рейчел Н. Маяндже, Специальному советнику Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, и г-же Инесс Альберди, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Аше Хаги Элми Амин, представителю неправительственной организации «Рабочая группа по вопросам женщин, мира и безопасности».

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, исполняющему обязанности Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 1 октября 2009 года Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

Резолюция 1889 (2009) от 5 октября 2009 года

Совет Безопасности,

подтверждая свою приверженность постоянному и полному осуществлению взаимно подкрепляющим образом резолюций 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, а также всех соответствующих заявлений своего председателя,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и памятуя о главной ответственности Совета по Уставу за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая о выраженной в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года[250] решимости ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и обязательствах государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[242] и Факультативного протокола к ней[243], а также Конвенции о правах ребенка[244] и Факультативных протоколов к ней[245], напоминая также об обязательствах, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий[240], а также обязательствах, содержащихся в итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство мужчин и женщин, развитие и мир в XXI веке»[241], в частности обязательствах, касающихся женщин и вооруженных конфликтов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 сентября 2009 года[251] и подчеркивая, что настоящая резолюция не ставит своей целью дать какое бы то ни было правовое

[249] Азербайджан обратился с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении, но впоследствии эту просьбу снял.

[250] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[251] S/2009/465 и Corr.1.

определение тому, являются ли ситуации, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами в контексте Женевских конвенций 1949 года[247] и Дополнительных протоколов к ним 1977 года[248], и не предрешает правового статуса негосударственных сторон, вовлеченных в эти ситуации,

приветствуя усилия государств-членов по осуществлению резолюции 1325 (2000) на национальном уровне, включая разработку национальных планов действий, и призывая государства-члены продолжать работу в этом направлении,

вновь заявляя о потребности в полном, равноправном и эффективном участии женщин на всех этапах мирных процессов, учитывая их жизненно важную роль в деле предотвращения и разрешения конфликтов и в миростроительстве, подтверждая ключевую роль, которую женщины могут играть в формировании заново устоев восстановляющегося общества, и подчеркивая потребность в их участии в разработке и осуществлении постконфликтных стратегий для учета их мнений и потребностей,

выражая глубокое беспокойство по поводу недопредставленности женщин на всех этапах мирных процессов, особенно очень низкого числа женщин, играющих официальную роль в процессах посредничества, и подчеркивая необходимость обеспечить назначение женщин, в соответствующих случаях, на директивных уровнях, в качестве посредников высокого уровня и в составе групп посредников,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоен сохраняющимися препятствиями на пути всестороннего участия женщин в деятельности по предотвращению и разрешению конфликтов и участия в жизни государства в постконфликтный период в результате насилия и запугивания, отсутствия безопасности и законности, культурной дискриминации и стигматизации, включая рост экстремистских или фанатичных взглядов на роль женщин, и в силу социально-экономических факторов, в том числе отсутствия доступа к образованию, и в этом отношении признавая, что маргинализация женщин способна задержать или подорвать обеспечение долговременного мира, безопасности и примирения,

признавая особые потребности женщин и девочек в постконфликтных ситуациях, включая физическую безопасность, медицинские услуги, в том числе услуги по обеспечению репродуктивного и психического здоровья, способы обеспечения им средств к существованию, земельные и имущественные права, занятость, а также их участие в процессах принятия решений и постконфликтного планирования, особенно на ранних этапах постконфликтного миростроительства,

отмечая, что, несмотря на достигнутый прогресс, препятствия на пути расширения участия женщин в деятельности по предотвращению конфликтов, разрешению конфликтов и миростроительству сохраняются, выражая обеспокоенность тем, что потенциал участия женщин в принятии государственных решений и процессе экономического восстановления зачастую не получает достаточного признания или финансового обеспечения в постконфликтных ситуациях, и подчеркивая, что финансирование потребностей женщин на раннем этапе восстановления имеет жизненно важное значение для расширения прав и возможностей женщин, которое может способствовать эффективному постконфликтному миростроительству,

отмечая также, что женщины в ситуациях вооруженного конфликта и постконфликтных ситуациях продолжают зачастую рассматриваться в качестве жертв, а не действующих лиц при рассмотрении и урегулировании ситуаций вооруженного конфликта, и подчеркивая потребность в том, чтобы сосредоточивать внимание не только на защите женщин, но и на расширении их прав и возможностей в процессе миростроительства,

признавая, что понимание последствий ситуаций вооруженного конфликта для женщин и девочек, в том числе в качестве беженцев и внутренне перемещенных лиц, адекватное и оперативное удовлетворение их особых потребностей и эффективные институциональные механизмы для гарантии их защиты и всестороннего участия в мирном процессе,

особенно на ранних этапах постконфликтного миростроительства, могут в значительной мере способствовать поддержанию и укреплению международного мира и безопасности,

приветствуя инициативу Организации Объединенных Наций по созданию системы, аналогичной системе, впервые разработанной Программой развития Организации Объединенных Наций для того, чтобы руководители могли контролировать ассигнования на гендерную деятельность в рамках целевых фондов Программы развития Организации Объединенных Наций с участием многих доноров,

приветствуя также усилия Генерального секретаря по назначению большего числа женщин на старшие должности в Организации Объединенных Наций, особенно в полевых миссиях, в качестве ощутимого шага в направлении реализации руководящей роли Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления резолюции 1325 (2000),

приветствуя далее предстоящее создание руководящего комитета Организации Объединенных Наций для повышения значимости и укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций мероприятий, связанных с подготовкой к десятой годовщине принятия резолюции 1325 (2000),

рекомендуя соответствующим субъектам организовывать в период 2009–2010 годов мероприятия на глобальном, региональном и национальном уровнях для широкого освещения резолюции 1325 (2000), включая мероприятия на уровне министров, для подтверждения приверженности процессу «Женщины и мир и безопасность» и для определения путей решения нерешенных и новых задач, связанных с осуществлением резолюции 1325 (2000) в будущем,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, международные и региональные организации продолжать принимать меры для расширения участия женщин на всех этапах мирного процесса, особенно в урегулировании конфликтов, постконфликтном планировании и миростроительстве, в том числе за счет более широкого их вовлечения в процесс принятия политических и экономических решений на ранних этапах процессов восстановления с помощью, в частности, поддержки руководящей роли женщин и расширения их возможностей принимать участие в распределении и планировании помощи, поддержки женских организаций и противодействия существующему в обществе отрицательному отношению к вопросам равного участия женщин;

2. *подтверждает свой призыв* ко всем сторонам, участвующим в вооруженных конфликтах, в полной мере соблюдать нормы международного права, касающиеся прав и защиты женщин и девочек;

3. *решительно осуждает* все нарушения применимых норм международного права, совершаемые в отношении женщин и девочек в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, требует от всех сторон, участвующих в конфликтах, немедленно прекратить такие акты и особо отмечает ответственность всех государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за все формы насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек в вооруженных конфликтах, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия;

4. *призывает* Генерального секретаря разработать стратегию, в том числе с помощью надлежащего обучения, для увеличения числа женщин, назначаемых для выполнения миссий добрых услуг от его имени, прежде всего в качестве специальных представителей и специальных посланников, и принять меры для расширения участия женщин в политических миссиях, миссиях по миростроительству и миссиях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы во всех докладах стран Совету содержалась информация о последствиях вооруженного конфликта для женщин и де-

вочек, их особых потребностях в постконфликтных ситуациях и препятствиях для удовлетворения этих потребностей;

6. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций во взаимодействии с государствами-членами и гражданским обществом собирали, анализировали и систематически оценивали информацию об особых потребностях женщин и девочек в постконфликтных ситуациях, включая информацию об их потребностях в физической безопасности и участии в процессе принятия решений и постконфликтном планировании, для повышения эффективности общесистемных ответных мер по удовлетворению таких потребностей;

7. *заявляет о своем намерении* при определении и возобновлении мандатов миссий Организации Объединенных Наций включать положения о поощрении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин в постконфликтных ситуациях, просит Генерального секретаря продолжать, когда это необходимо, назначать советников по гендерным вопросам и/или советников по вопросам защиты женщин в миссии Организации Объединенных Наций и просит их во взаимодействии со страновыми группами Организации Объединенных Наций оказывать техническую помощь и более эффективно координировать усилия по удовлетворению связанных с восстановлением потребностей женщин и девочек в постконфликтных ситуациях;

8. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить учет гендерной проблематики во всех процессах миростроительства и восстановления на постконфликтном этапе во всех секторах;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, органы Организации Объединенных Наций, доноров и гражданское общество обеспечить, чтобы вопросы расширения прав и возможностей женщин принимались во внимание при оценке потребностей и планировании на постконфликтном этапе и учитывались в последующих ассигнованиях и программных мероприятиях, в том числе с помощью разработки прозрачных систем анализа и контроля использования средств, выделенных для удовлетворения потребностей женщин на постконфликтном этапе;

10. *рекомендует* государствам-членам в постконфликтных ситуациях, действуя на основе консультаций с гражданским обществом, включая женские организации, конкретно и подробно определять потребности и приоритеты женщин и девочек и разрабатывать конкретные стратегии в соответствии с существующими в них правовыми системами для удовлетворения этих потребностей и достижения приоритетов, к которым относятся, в частности, поддержка в создании более надежных условий физической безопасности и улучшение социально-экономических условий с помощью просвещения, приносящих доход видов деятельности, доступа к основным услугам, в первую очередь услугам здравоохранения, включая сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права и психическое здоровье, правоохраны и доступа к правосудию с учетом гендерных потребностей, а также расширения возможностей для участия в государственном процессе принятия решений на всех уровнях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены, органы Организации Объединенных Наций и гражданское общество, включая неправительственные организации, принять все возможные меры для обеспечения женщинам и девочкам равного доступа к образованию в постконфликтных ситуациях с учетом жизненно важной роли образования в расширении участия женщин в процессе принятия решений на постконфликтном этапе;

12. *призывает* все стороны, участвующие в вооруженных конфликтах, уважать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев и обеспечивать защиту всех гражданских лиц, проживающих в таких лагерях, прежде всего женщин и девочек, от всех форм насилия, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия,

и обеспечивать полный, беспрепятственный и безопасный доступ к ним гуманитарного персонала;

13. *призывает* все стороны, участвующие в процессе планирования разоружения, демобилизации и реинтеграции, принимать во внимание особые потребности женщин и девочек, связанных с вооруженными силами и вооруженными группами, и их детей и обеспечивать им полный доступ к этим программам;

14. *рекомендует* Комиссии по миростроительству и Управлению по поддержке миростроительства продолжать систематически заниматься вопросами продвижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве неотъемлемой части миростроительства на постконфликтном этапе и осуществлять мобилизацию ресурсов в этих целях и поощрять всестороннее участие женщин в этом процессе;

15. *просит* Генерального секретаря в рамках его программы действий по повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства принимать во внимание необходимость расширения участия женщин в процессе принятия политических и экономических решений на самых ранних этапах процесса миростроительства;

16. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полную прозрачность, согласованность и координацию усилий Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Специального представителя Генерального секретаря по вопросам сексуального насилия и вооруженным конфликтам, рекомендация о назначении которого содержалась в резолюции 1888 (2009);

17. *просит далее* Генерального секретаря в течение шести месяцев представить Совету для рассмотрения набор показателей для использования на глобальном уровне в целях контроля за осуществлением резолюции 1325 (2000), которые могли бы служить общей основой для представления соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, другими международными и региональными организациями и государствами-членами докладов об осуществлении резолюции 1325 (2000) в 2010 году и в последующий период;

18. *просит* Генерального секретаря также включить в доклад, испрошенный в заявлении Председателя Совета Безопасности от 23 октября 2007 года[252], обзор хода осуществления его резолюции 1325 (2000), оценку процедур, с помощью которых Совет получает и анализирует информацию, касающуюся резолюции 1325 (2000), и принимает на ее основании решения, а также рекомендации и другие меры по совершенствованию координации мер осуществления в системе Организации Объединенных Наций, с государствами-членами и гражданским обществом и информацию об участии женщин в миссиях Организации Объединенных Наций;

19. *просит также* Генерального секретаря в течение 12 месяцев представить Совету доклад об обеспечении участия женщин в деятельности по миростроительству и планированию на постконфликтном этапе и их вовлечении в эту деятельность, принимая во внимание соображения Комиссии по миростроительству, и включить в него, в частности:

a) анализ конкретных потребностей женщин и девочек в постконфликтных ситуациях;

b) информацию о трудностях на пути участия женщин в урегулировании конфликтов и миростроительстве и в учете гендерных соображений во всей деятельности на начальных этапах постконфликтного планирования, финансирования и восстановления;

[252] S/PRST/2007/40.

c) меры по поддержке национального потенциала в области планирования и финансирования мер реагирования на потребности женщин и девочек в постконфликтных ситуациях;

d) рекомендации по совершенствованию международных и национальных мер реагирования на потребности женщин и девочек в постконфликтных ситуациях, включая разработку действенных финансовых и организационных механизмов, гарантирующих всестороннее и равное участие женщин в процессе миростроительства;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься данным вопросом.

Принята единогласно на 6196-м заседании.

Решения

2 февраля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[253]:

«Имею честь сообщить вам о том, что ваше письмо от 29 января 2010 года, в котором вы информировали меня о своем намерении назначить г-жу Маргот Вальстрём (Швеция) Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта[254], было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли его к сведению».

На своем 6302-м заседании 27 апреля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря о женщинах и мире и безопасности (S/2010/173)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Маргот Вальстрём, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, и г-же Рейчел Н. Маяндже, Специальному советнику Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[255]:

«Совет Безопасности приветствует назначение г-жи Маргот Вальстрём Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и вновь заявляет о своей поддержке ее мандата, определенного в резолюции 1888 (2009).

Совет приветствует своевременное представление доклада Генерального секретаря, испрошенного в резолюции 1889 (2009)[256], и принимает к сведению содержащиеся в докладе показатели и рекомендации.

Совет отмечает, что для практического применения показателей, содержащихся в докладе, необходимо провести их техническую и концептуальную доработку.

[253] S/2010/63.
[254] S/2010/62.
[255] S/PRST/2010/8.
[256] S/2010/173.

Совет просит Генерального секретаря продолжить консультации с Советом с учетом мнений, выраженных другими заинтересованными сторонами, включая более широкий круг государств — членов Организации Объединенных Наций, с учетом необходимости доработки показателей, содержащихся в его докладе, и параллельно проводимой работы в связи с резолюцией 1888 (2009), в целях включения всеобъемлющего набора показателей, а также программы работы с указанием функций и обязанностей в связи с доработкой показателей в рамках системы Организации Объединенных Наций и сроков обеспечения практического применения этих показателей в его следующий доклад об осуществлении резолюции 1325 (2000), который будет представлен Совету в октябре 2010 года.

Совет просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы все страновые доклады Совету содержали информацию о последствиях ситуаций вооруженного конфликта для женщин и девочек, их особых потребностях в постконфликтных ситуациях и препятствиях на пути удовлетворения этих потребностей.

Совет заявляет, что он намерен принять решение относительно всеобъемлющего набора показателей по случаю десятой годовщины принятия его резолюции 1325 (2000) в октябре 2010 года для использования на глобальном уровне в целях отслеживания хода осуществления резолюции 1325 (2000).

Совет вновь заявляет о своем намерении отметить десятую годовщину принятия его резолюции 1325 (2000)».

БРИФИНГ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА[257]

Решение

На своем 6208-м закрытом заседании 29 октября 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 6208-м заседании, состоявшемся за закрытыми дверями 29 октября 2009 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Брифинг Председателя Международного Суда».

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель на основании правила 39 временных правил процедуры Совета направил приглашение Председателю Международного Суда судье Хисаси Оваде.

Члены Совета и судья Овада обменялись мнениями».

---

[257] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2000 году.

БРИФИНГ, ПРОВОДИМЫЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ[258]

Решения

На своем 6268-м заседании 5 февраля 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Брифинг, проводимый действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Канату Саудабаеву, действующему Председателю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и государственному секретарю и министру иностранных дел Казахстана.

ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ С УЧАСТИЕМ СТРАН, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИХ ВОИНСКИЕ И ПОЛИЦЕЙСКИЕ КОНТИНГЕНТЫ В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛАМИ А И В ПРИЛОЖЕНИЯ II К РЕЗОЛЮЦИИ 1353 (2001)[259]

А. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Решения

На своем 6231-м закрытом заседании 7 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

> «7 декабря 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6231-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.
>
> Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Тайе-Брука Зерихуна, Специального представителя Генерального секретаря по Кипру и главы Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

На своем 6331-м закрытом заседании 4 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

---

[258] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2001 году.

[259] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2001 году. Пункт, озаглавленный «Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции1353 (2001)», начиная с 6275-го заседания, состоявшегося 22 февраля 2010 года, именуется «Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)».

«4 июня 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6331-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Атула Кхаре, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Члены Совета, г-н Кхаре и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

B. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Решения

На своем 6232-м закрытом заседании 7 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«7 декабря 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6232-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-жи Нины Лахуд, исполняющей обязанности Директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета, г-жа Лахуд и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

На своем 6343-м закрытом заседании 21 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«21 июня 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6343-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Вольфганга Вайсброд-Вебера, Директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета, г-н Вайсброд-Вебер и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

C. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Решение

На своем 6181-м закрытом заседании 13 августа 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«13 августа 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 6181-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Эдмона Муле, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Члены Совета, г-н Муле и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

D. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Решение

На своем 6295-м закрытом заседании 9 апреля 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«9 апреля 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6295-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Вольфганга Вайсброд-Вебера, Директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Секретариата».

E. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Решения

На своем 6237-м закрытом заседании 10 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«10 декабря 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года, провел при закрытых дверях свое 6237-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали по видеосвязи брифинг г-на Алана

Досса, Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Члены Совета, г-н Досс и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

На своем 6294-м закрытом заседании 7 апреля 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«7 апреля 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6294-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Алана Досса, Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Члены Совета, г-н Досс и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

F. Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии

Решение

На своем 6184-м закрытом заседании 3 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«3 сентября 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 6184-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-жи Эллен Маргреты Лёй, Специального представителя Генерального секретаря по Либерии и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

Члены Совета, г-жа Лёй и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

G. Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Решения

На своем 6258-м закрытом заседании 14 января 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«14 января 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6258-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Чхве Ён Джина, Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и руководителю Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Члены Совета, г-н Чхве и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

На своем 6328-м закрытом заседании 3 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«3 июня 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6328-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Чхве Ён Джина, Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и руководителя Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Члены Совета, г-н Чхве и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

H. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Решение

На своем 6185-м закрытом заседании 4 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«4 сентября 2009 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 6185-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Эдмона Муле, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Члены Совета, г-н Муле и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями».

I. Миссия Организации Объединенных Наций в Судане

Решение

На своем 6296-м закрытом заседании 9 апреля 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через

посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«9 апреля 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6296-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций в Судане.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Джека Христофидиса, главного сотрудника Департамента операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета, г-н Христофидис и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

J. Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Решения

На своем 6275-м закрытом заседании 22 февраля 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«22 февраля 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6275-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

Совет и п страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-жи Амиры Хак, Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти и руководителя Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

Члены Совета, г-жа Хак и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

На своем 6332-м закрытом заседании 4 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«4 июня 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6332-е заседание с участием стран, предоставляющих полицейских и офицеров связи для Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

Совет и страны, предоставляющие полицейских и офицеров связи, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинги г-на Атула Кхаре, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-на Аты Йенигуна, начальника Отдела полиции Департамента операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета, г-н Кхаре и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих полицейских и офицеров связи, провели обмен мнениями».

K. Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Решение

На своем 6361-м закрытом заседании 19 июля 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«19 июля 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2000 года провел при закрытых дверях свое 6361-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 врменных правил процедуры Совета заслушали брифинги г-на Атула Кхаре, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, генерал-лейтенанта Чикадибиа Обиакора, военного советника по операциям по поддержанию мира, г-на Аты Енигюна, начальника Отдела полиции Департамента операций по поддержанию мира, и г-на Эмиля Петрунова из Департамента полевой поддержки Секретариата.

Члены Совета, г-н Кхаре, генерал-лейтенант Обиакор, г-н Енигюн, г-н Петрунов и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

L. Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

Решения

На своем 6282-м закрытом заседании 10 марта 2010 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«10 марта 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 6282-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинги генерал-лейтенанта Чикадибиа Обиакора, военного советника по операциям по поддержанию мира, и г-жи Ингрид Хейден из I Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета, генерал-лейтенант Обиакора, г-жа Хейден и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

На своем 6307-м закрытом заседании 5 мая 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«5 мая 2010 года Совет Безопасности в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6307-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде.

Совет и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг г-на Юсуфа Махмуда, Специального представителя Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике и Чаду и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде.

Члены Совета, г-н Махмуд и представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, провели обмен мнениями».

УГРОЗЫ МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ, СОЗДАВАЕМЫЕ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИМИ АКТАМИ[260]

Решения

16 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[261]:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 11 декабря 2009 года, в котором сообщалось о Вашем намерении повторно назначить Майка Смита на должность Директора-исполнителя Исполнительного директората Контртеррористического комитета до 31 декабря 2010 года[262], было доведено до членов Совета Безопасности, которые приняли к сведению Ваше намерение».

На своем 6247-м заседании 17 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами».

Резолюция 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1363 (2001) от 30 июля 2001 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1390 (2002) от 16 января 2002 года, 1452 (2002) от 20 декабря 2002 года, 1455 (2003) от 17 января 2003 года, 1526 (2004) от 30 января 2004 года, 1566 (2004) от 8 октября 2004 года, 1617 (2005) от 29 июля 2005 года, 1624 (2005) от 14 сентября 2005 года, 1699 (2006) от 8 августа 2006 года, 1730 (2006) от 19 декабря 2006 года, 1735 (2006) от 22 декабря 2006 года и 1822 (2008) от 30 июня 2008 года и на соответствующие заявления своего Председателя,

---

[260] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2001 году.

[261] S/2009/656.

[262] S/2009/655.

вновь подтверждая, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, когда бы и кем бы они ни совершались, и подтверждая свое безоговорочное осуждение «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена, «Талибана» и других связанных с ними лиц, групп, предприятий и организаций за непрекращающиеся и многочисленные преступные террористические акты, совершаемые с целью вызвать гибель ни в чем не повинных гражданских лиц и другие жертвы, уничтожить имущество и в значительной степени подорвать стабильность,

вновь подтверждая также необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, включая применимые международные стандарты в области прав человека и нормы международного беженского и гуманитарного права, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами, и подчеркивая в этой связи важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в руководстве этими усилиями и их координации,

выражая свою озабоченность по поводу увеличения числа случаев похищения людей и захвата заложников лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с «Аль-Каидой», Усамой бен Ладеном и «Талибаном», в целях мобилизации финансовых средств или получения политических уступок,

вновь заявляя о своей поддержке борьбы с незаконным производством и оборотом наркотиков из Афганистана и поступлением химических прекурсоров в Афганистан, которая ведется в соседних странах, расположенных вдоль маршрутов доставки наркотиков, странах, являющихся конечным пунктом для наркотиков, и странах, производящих прекурсоры,

подчеркивая, что терроризм можно победить лишь путем применения устойчивого и всеобъемлющего подхода, включающего активное участие и сотрудничество всех государств и международных и региональных организаций, с целью блокировать, ослабить, изолировать и обезвредить террористическую угрозу,

особо отмечая, что в соответствии с Уставом санкции являются важным инструментом в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности, и подчеркивая в этой связи необходимость энергичного осуществления мер, упомянутых в пункте 1 настоящей резолюции, в качестве важного инструмента борьбы с террористической деятельностью,

настоятельно призывая все государства-члены активно участвовать в ведении и обновлении перечня, составляемого в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1333 (2000) («сводный перечень»), путем представления дополнительной информации, имеющей отношение к нынешним позициям в перечне, направления в надлежащих случаях просьб об исключении из этого перечня, а также путем выявления и определения кандидатур для включения дополнительных лиц, групп, предприятий и организаций, на которых должны распространяться меры, упомянутые в пункте 1 настоящей резолюции,

принимая к сведению трудности — как юридические, так и иного характера — при осуществлении государствами-членами мер согласно пункту 1 настоящей резолюции, выражая удовлетворение по поводу совершенствования процедур Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и качества сводного перечня, а также выражая свое намерение продолжать усилия по обеспечению справедливости и четкости этих процедур,

вновь заявляя, что меры, упомянутые в пункте 1 настоящей резолюции, являются превентивными по своему характеру и не основываются на уголовных нормах, установленных согласно внутригосударственному праву,

напоминая о принятии Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций[263] и создании Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий для обеспечения общей координации и согласованности в рамках контртеррористических усилий системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя продолжающееся сотрудничество между Комитетом и Международной организацией уголовной полиции (Интерполом), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности в вопросах технической помощи и укрепления потенциала, и всеми другими органами Организации Объединенных Наций, а также рекомендуя и впредь взаимодействовать с Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий для обеспечения общей координации и согласованности в рамках контртеррористических усилий Организации Объединенных Наций,

с обеспокоенностью отмечая сохраняющуюся по прошествии 10 лет со времени принятия резолюции 1267 (1999) угрозу, которую «Аль-Каида», Усама бен Ладен и «Талибан», а также другие связанные с ними лица, группы, предприятия и организации представляют для международного мира и безопасности, и вновь заявляя о своей решимости противодействовать всем аспектам этой угрозы,

действуя на основании главы VII Устава,

Меры

1. *постановляет*, что все государства обязаны принять следующие меры, ранее введенные пунктом 4 *b* резолюции 1267 (1999), пунктом 8 *c* резолюции 1333 (2000) и пунктами 1 и 2 резолюции 1390 (2002) в отношении «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена и «Талибана», а также других связанных с ними лиц, групп, предприятий и организаций, фигурирующих в перечне, составляемом в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1333 (2000) («сводный перечень»):

a) незамедлительно заморозить средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы этих лиц, групп, предприятий и организаций, включая средства, получаемые благодаря имуществу, находящемуся, прямо или косвенно, в их собственности или под их контролем или в собственности или под контролем лиц, действующих от их имени или по их указанию, и обеспечить, чтобы ни эти, ни любые другие средства, финансовые активы или экономические ресурсы не использовались, прямо или косвенно, в интересах таких лиц их гражданами или любыми лицами на их территории;

b) не допускать въезда на свою территорию или транзита через нее этих лиц, при условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает ни одно государство отказывать во въезде на свою территорию своим собственным гражданам или требовать от них покинуть ее и что настоящий пункт не применяется, когда въезд или транзит необходимы для осуществления судебного процесса или когда Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999), определяет только в каждом конкретном случае, что въезд или транзит обоснованны;

c) не допускать прямой или косвенной поставки, продажи или передачи этим лицам, группам, предприятиям и организациям со своей территории или своими гражданами вне их территории, или с использованием судов или летательных аппаратов под их флагом вооружений и связанных с ними материальных средств всех видов, включая оружие и боеприпасы, военные транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение и запчасти

[263] Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

для всего вышеупомянутого, и технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военными действиями;

2. *вновь подтверждает*, что акты или деятельность, свидетельствующие о том, что лицо, группа, предприятие или организация связаны с «Аль-Каидой», Усамой бен Ладеном или «Талибаном», включают следующее:

a) участие в финансировании, планировании, содействии, подготовке или совершении актов или деятельности «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена или «Талибана» или любой ячейки, филиала, отколовшейся от них группы или их ответвления, в связи с ними, под их именем, от их имени или в их поддержку;

b) поставку, продажу или передачу оружия и связанных с ними материальных средств «Аль-Каиде», Усаме бен Ладену или «Талибану» или любой ячейке, филиалу, отколовшейся от них группе или их ответвлению;

c) вербовку для «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена или «Талибана» или любой ячейки, филиала, отколовшейся от них группы или их ответвления; или

d) поддержку в иной форме актов или деятельности «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена или «Талибана» или любой ячейки, филиала, отколовшейся от них группы или их ответвления;

3. *вновь подтверждает далее*, что любое предприятие или организация, находящиеся в собственности или под контролем, прямо или косвенно, такого лица, группы, предприятия или организации, связанных с «Аль-Каидой», Усамой бен Ладеном или «Талибаном» или иным образом поддерживающие их, будут подлежать включению в перечень;

4. *подтверждает*, что требования, изложенные в пункте 1 *a*, выше, применяются к финансовым и экономическим ресурсам любого рода, включая и те, которые используются для предоставления услуг по размещению материалов в Интернете или связанных с этим услуг, для оказания поддержки «Аль-Каиде», Усаме бен Ладену или «Талибану», а также другим связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям, но не ограничиваясь ими;

5. *подтверждает также*, что требования, изложенные в пункте 1 *a,* выше, применяются также по отношению к уплате выкупа лицам, группам, предприятиям или организациям, фигурирующим в сводном перечне;

6. *постановляет*, что государства-члены могут разрешать пополнение счетов, замороженных во исполнение пункта 1, выше, любыми платежами в пользу включенных в перечень лиц, групп, предприятий и организаций при условии, что такие платежи также будут подпадать под положения пункта 1, выше, и будут заморожены;

7. *рекомендует* государствам-членам применять положения, касающиеся имеющихся изъятий из режима мер, предусмотренных в пункте 1 *a*, выше, которые сформулированы в пунктах 1 и 2 резолюции 1452 (2002), с поправками, внесенными в резолюции 1735 (2006), и поручает Комитету провести обзор процедур относительно изъятий, изложенных в руководящих принципах Комитета, с тем чтобы облегчить их применение государствами-членами и продолжать обеспечивать установление изъятий по гуманитарным соображениям на оперативной и транспарентной основе;

Включение в перечень

8. *рекомендует* всем государствам-членам представлять Комитету для включения в сводный перечень имена лиц и названия групп, предприятий и организаций, участвующих в финансировании или поддержке, любыми средствами, актов или деятельности «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена и «Талибана», а также других связанных с ними лиц,

групп, предприятий и организаций, как они описаны в пункте 2 резолюции 1617 (2005) и вновь подтверждены в пункте 2, выше, и рекомендует далее государствам-членам назначить национальный контактный центр по вопросам позиций в сводном перечне;

9. *отмечает*, что такие средства финансирования или поддержки включают использование средств, полученных в результате незаконного выращивания, изготовления и незаконного оборота наркотиков, поступающих, в частности, из Афганистана, и их прекурсоров, но не ограничиваются ими;

10. *вновь обращается с призывом* продолжать сотрудничество между Комитетом, правительством Афганистана и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, в том числе в выявлении лиц и организаций, которые участвуют в финансировании или поддержке актов или деятельности «Аль-Каиды» и «Талибана», как описано в пункте 30 резолюции 1806 (2008) от 20 марта 2008 года;

11. *вновь подтверждает*, что, предлагая Комитету имена и названия для включения в сводный перечень, государства должны действовать в соответствии с пунктом 5 резолюции 1735 (2006) и пунктом 12 резолюции 1822 (2008) и прилагать подробный документ с изложением обстоятельств дела, и постановляет далее, что документ с изложением обстоятельств дела должен обнародоваться, по просьбе, за исключением тех частей, о конфиденциальности которых то или иное государство-член уведомляет Комитет, и может использоваться для составления резюме с изложением оснований для включения в перечень, о котором говорится в пункте 14, ниже;

12. *рекомендует* государствам-членам, предлагающим включить в перечень новую позицию, а также государствам-членам, которые предложили имена и названия для включения в сводный перечень до принятия настоящей резолюции, конкретно указывать, может ли Комитет по запросу государства-члена предать гласности статус того или иного государства-члена как государства, предложившего кандидатов для включения в перечень;

13. *призывает* государства-члены, когда они предлагают Комитету имена и названия для включения в сводный перечень, использовать новую стандартную форму для включения в перечень после ее утверждения и размещения на веб-сайте Комитета и просит их представлять Комитету как можно больше соответствующих сведений о предлагаемом кандидате, в частности достаточную идентифицирующую информацию, позволяющую государствам-членам точно и достоверно идентифицировать лица, группы, предприятия и организации, и поручает Комитету по мере необходимости обновлять стандартную форму для включения в перечень в соответствии с положениями настоящей резолюции;

14. *поручает* Комитету, при содействии Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями и в координации с соответствующими государствами, предложившими кандидатов для включения в перечень, обеспечивать одновременно с добавлением того или иного имени или названия в сводный перечень размещение на веб-сайте Комитета резюме с изложением оснований для включения соответствующей позиции или позиций и поручает далее Комитету, при содействии Группы по наблюдению и в координации с соответствующими государствами, предложившими кандидатов для включения в перечень, продолжать предпринимать усилия по обеспечению доступа к размещенным на веб-сайте Комитета резюме с изложением оснований для включения в перечень соответствующих позиций, которые были добавлены в сводный перечень до даты принятия резолюции 1822 (2008);

15. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим международным организациям информировать Комитет обо всех соответствующих судебных решениях и разбирательствах, с тем чтобы Комитет мог учитывать их при проведении обзора соответствующих перечней или обновленных резюме с изложением оснований для включения в перечень;

16. *призывает* всех членов Комитета и Группы по наблюдению делиться с Комитетом любой информацией, которой они могут располагать, относительно поступившей от государства-члена просьбы о включении в перечень, с тем чтобы эта информация могла быть учтена Комитетом при принятии решения о включении в перечень, и предоставлять дополнительные материалы для резюме с изложением оснований для включения в перечень, о котором говорится в пункте 14, выше;

17. *поручает* Комитету внести изменения в свои руководящие принципы, с тем чтобы продлить членам Комитета до десяти дней временной период для проверки того, что имена и названия, предлагаемые для занесения, заслуживают включения в сводный перечень, а также для включения надлежащей идентифицирующей информации в целях обеспечения осуществления в полном объеме мер, с изъятиями по усмотрению Председателя Комитета, в отношении позиций, включаемых на чрезвычайной или срочной основе, и отмечает, что по просьбе одного из членов Комитета в повестку дня Комитета могут включаться просьбы о включении в перечень новых позиций;

18. *постановляет*, что Секретариат после опубликования, но в течении трех рабочих дней после того, как имя или название было включено в сводный перечень, уведомляет постоянное представительство страны или стран, в которых, как предполагается, находится данное лицо или организация, а в случае лиц — постоянное представительство страны, гражданином которой является данное лицо (если такая информация известна), в соответствии с пунктом 10 резолюции 1735 (2006), а также просит Секретариат размещать на вебсайте Комитета всю соответствующую информацию, которую можно обнародовать, включая резюме с изложением оснований для включения в перечень, сразу после того, как то или иное имя или название добавлено в сводный перечень;

19. *вновь подтверждает* положения в пункте 17 резолюции 1822 (2008) относительно требования о том, что государствам-членам следует принимать все возможные меры согласно их внутренним законам и практике для своевременного уведомления или информирования включенного в перечень лица или организации о факте включения в перечень и прилагать к этому уведомлению резюме с изложением оснований для включения в перечень, описание последствий включения в перечень, предусмотренных в соответствующих резолюциях, процедуры Комитета по рассмотрению просьб об исключении из перечня, включая возможность представления такой просьбы Омбудсмену в соответствии с пунктами 20 и 21 и приложением II к настоящей резолюции, а также положения резолюции 1452 (2002) в отношении имеющихся изъятий;

Исключение из перечня/Омбудсмен

20. *постановляет*, что при рассмотрении просьб об исключении из перечня Комитету должна оказывать помощь Канцелярия Омбудсмена, которая будет создана на первоначальный период в 18 месяцев с даты принятия настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря в тесной консультации с Комитетом назначить высоконравственного, беспристрастного и добросовестного видного деятеля, отвечающего высоким требованиям, предъявляемым к Омбудсмену, и обладающего опытом в соответствующих областях, таких как юридические вопросы, права человека, контртерроризм и санкции, и наделенного мандатом, который сформулирован в приложении II к настоящей резолюции, и постановляет далее, что Омбудсмен должен выполнять эти задачи независимым и беспристрастным образом и не должен ни запрашивать, ни получать указаний от какого бы то ни было правительства;

21. *постановляет также*, что после назначения Омбудсмена лица и организации, добивающиеся исключения из сводного перечня, должны обращаться в Канцелярию Омбудсмена в соответствии с процедурами, изложенными в приложении II к настоящей резолюции, и что после назначения Омбудсмена механизм Контактного центра, учрежденный резолюцией 1730 (2006), более не должен получать таких просьб, и отмечает, что Контакт-

ный центр должен и впредь получать просьбы от лиц и организаций, добивающихся исключения из других перечней, предусматривающих санкции;

22. *поручает* Комитету продолжать работу, в соответствии с его руководящими принципами, по рассмотрению просьб государств-членов об исключении из сводного перечня членов и/или пособников «Аль-Каиды», Усамы бен Ладена или «Талибана», которые более не отвечают критериям, установленным в соответствующих резолюциях, причем такие просьбы включаются в повестку дня Комитета по просьбе какого-либо его члена;

23. *рекомендует* государствам представлять просьбы об исключении из перечня лиц, которые официально признаны умершими, особенно при отсутствии у них выявленных активов, и организаций, которые прекратили свое существование, принимая в то же время все разумные меры по обеспечению того, чтобы активы, принадлежавшие этим лицам и организациям, не были переданы и не передавались в будущем другим организациям или лицам, включенным в сводный перечень, или не были распределены среди них;

24. *рекомендует* государствам-членам при размораживании активов умершего лица или прекратившей свое существование организации в результате исключения из перечня помнить об обязательствах, изложенных в резолюции 1373 (2001), и, в частности, не допускать использования размороженных активов в террористических целях;

25. *рекомендует* Комитету должным образом учитывать мнения предложившего/предложивших кандидатуру/кандидатуры для включения в перечень государства/государств и государства/государств проживания, гражданства или инкорпорации при рассмотрении просьб об исключении из перечня и призывает членов Комитета прилагать все усилия для обоснования причин, по которым они возражают против испрашиваемого исключения из перечня;

26. *просит* Группу по наблюдению по завершении обзора в соответствии с пунктом 25 резолюции 1822 (2008) направлять Комитету каждые шесть месяцев список фигурирующих в сводном перечне лиц, которые, по сообщениям, умерли, наряду с оценкой соответствующей информации, такой как удостоверение факта смерти, а также, по возможности, данные о состоянии и местонахождении замороженных активов и имена всех лиц и организаций, которые могут получить любые размороженные активы, поручает Комитету проводить обзор этих позиций, с тем чтобы решить, имеются ли основания для их сохранения в перечне, и рекомендует Комитету исключать из перечня имена умерших лиц, когда имеется достоверная информация относительно их смерти;

27. *постановляет*, что Секретариат в течение трех рабочих дней после того, как имя или название было исключено из сводного перечня, уведомляет постоянное представительство страны или стран, в которых, как предполагается, находится данное лицо или организация, а в случае лиц — постоянное представительство страны, гражданином которой является данное лицо (если такая информация известна), и требует, чтобы государства, получающие такое уведомление, принимали меры согласно своим внутренним законам и практике для уведомления или информирования соответствующего лица или организации о факте их исключения из перечня на своевременной основе;

Обзор и ведение сводного перечня

28. *рекомендует* всем государствам-членам, в частности государствам, предлагающим кандидатов для включения в перечень, и государствам проживания или гражданства, представлять Комитету дополнительную идентифицирующую и иную информацию, наряду с подтверждающими сведениями, о включенных в перечень лицах, группах, предприятиях и организациях, включая обновленные данные об оперативном статусе включенных в перечень организаций, групп и предприятий, передвижении, лишении свободы или смерти включенных в перечень лиц и других существенных событиях, по мере получения доступа к такой информации;

29. *выражает удовлетворение* по поводу значительного прогресса в деле проведения Комитетом обзора всех имен и названий в сводном перечне согласно пункту 25 резолюции 1822 (2008), поручает Комитету завершить этот обзор к 30 июня 2010 года и просит все соответствующие государства отреагировать на просьбы Комитета о представлении информации, имеющей отношение к этому обзору, не позднее 1 марта 2010 года;

30. *просит* Группу по наблюдению представить Комитету к 30 июля 2010 года доклад о результатах обзора, о котором говорится в пункте 25 резолюции 1822 (2008), и усилиях, предпринятых Комитетом, государствами-членами и Группой по наблюдению в целях проведения обзора;

31. *просит также* Группу по наблюдению по завершении обзора, о котором говорится в пункте 25 резолюции 1822 (2008), ежегодно направлять Комитету список фигурирующих в сводном перечне лиц и организаций с недостаточными идентификационными данными, необходимыми для обеспечения эффективного осуществления введенных в их отношении мер, а также поручает Комитету проводить обзор этих позиций, с тем чтобы решить, имеются ли основания для их сохранения в перечне;

32. *поручает далее* Комитету по завершении обзора, о котором говорится в пункте 25 резолюции 1822 (2008), ежегодно проводить обзор всех включенных в сводный перечень имен и названий, в отношении которых такой обзор не проводился три года или более, обеспечив при этом направление соответствующих имен и названий государствам, предложившим включить их в перечень, и государствам проживания и/или гражданства, если такая информация известна, согласно процедурам, изложенным в руководящих принципах Комитета, с целью обеспечить, чтобы сводный перечень содержал максимально обновленную и достоверную информацию, и удостовериться в том, что для их сохранения в перечне по-прежнему имеются основания, и отмечает, что рассмотрение Комитетом просьбы об исключении из перечня после даты принятия настоящей резолюции в соответствии с процедурами, изложенными в приложении II к настоящей резолюции, должно рассматриваться как равнозначное проведению обзора в отношении этой позиции;

Осуществление мер

33. *вновь подтверждает* важность того, чтобы все государства определяли и, при необходимости, вводили надлежащие процедуры для полного осуществления мер, изложенных в пункте 1, выше, во всех их аспектах;

34. *рекомендует* Комитету и впредь обеспечивать наличие справедливых и четких процедур для занесения лиц и организаций в сводный перечень и для их исключения из него, а также для предоставления изъятий по гуманитарным соображениям и поручает Комитету проводить в этих целях постоянный и активный обзор своих руководящих принципов;

35. *поручает* Комитету в первоочередном порядке провести обзор своих руководящих принципов в контексте положений настоящей резолюции, в частности пунктов 7, 13, 14, 17, 18, 22, 23, 34 и 41;

36. *призывает* государства-члены и соответствующие международные организации направлять представителей для встреч с Комитетом в целях более обстоятельного обсуждения соответствующих вопросов и приветствует добровольные брифинги заинтересованных государств-членов, посвященные их усилиям по осуществлению мер, о которых говорится в пункте 1, выше, в том числе конкретным проблемам, которые препятствуют осуществлению этих мер в полном объеме;

37. *просит* Комитет докладывать Совету о своих выводах относительно связанных с осуществлением усилий государств-членов и определять и рекомендовать шаги, необходимые для улучшения процесса осуществления;

38. *поручает* Комитету выявлять возможные случаи несоблюдения мер, указанных в пункте 1, выше, и определять соответствующий курс действий по каждому случаю и просит Председателя Комитета в периодических докладах, представляемых Совету во исполнение пункта 46, ниже, информировать о ходе работы Комитета по данному вопросу;

39. *настоятельно призывает* все государства-члены при осуществлении ими мер, изложенных в пункте 1, выше, обеспечивать, чтобы фальшивые, поддельные, украденные или утерянные паспорта и другие проездные документы как можно скорее аннулировались и изымались из обращения в соответствии с внутригосударственными законами и практикой, и делиться информацией об этих документах с другими государствами-членами, используя для этого базу данных Международной организации уголовной полиции (Интерпола);

40. *рекомендует* государствам-членам в соответствии с их внутригосударственными законами и практикой делиться с частным сектором имеющейся в их национальных базах данных информацией о фальшивых, поддельных, украденных и утерянных удостоверениях личности или проездных документах, относящейся к сфере их компетенции, и при выявлении случаев использования лицом, внесенным в перечень, поддельного удостоверения личности, в том числе для получения кредита, или фальшивых проездных документов представлять Комитету информацию в этой связи;

41. *поручает* Комитету внести поправки в свои руководящие принципы для обеспечения того, чтобы ни один вопрос не ожидал рассмотрения в Комитете в течение периода, превышающего шесть месяцев, если только Комитет не определит в каждом конкретном случае, что существуют чрезвычайные обстоятельства, требующие дополнительного времени для рассмотрения, и вменяет в обязанность любого члена Комитета, который запрашивает больше времени для рассмотрения предложения, представлять по прошествии трех месяцев обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в решении всех ожидающих рассмотрения вопросов;

42. *поручает также* Комитету провести всеобъемлющий обзор всех вопросов, ожидающих рассмотрения в Комитете на дату принятия настоящей резолюции, и настоятельно призывает далее Комитет и его членов решить все такие ожидающие рассмотрения вопросы, по возможности, к 31 декабря 2010 года;

Координация и информационно-разъяснительная работа

43. *подтверждает* необходимость усиления осуществляемого в настоящее время сотрудничества между Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), Комитетом Совета Безопасности по вопросам борьбы с терроризмом, учрежденным резолюцией 1373 (2001) (Контртеррористическим комитетом), и Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004), а также их соответствующими группами экспертов, в том числе, где это уместно, посредством активизации обмена информацией, координации в связи с посещением стран в рамках их соответствующих мандатов, содействием и отслеживанием технической помощи, поддержанием отношений с международными и региональными организациями и учреждениями и деятельностью по другим вопросам, касающимся всех трех Комитетов, выражает свое намерение ориентировать эти Комитеты в отношении областей, представляющих общий интерес, в целях улучшения координации их усилий и содействия такому сотрудничеству, а также просит Генерального секретаря принять необходимые меры для того, чтобы группы экспертов были как можно скорее размещены в одном месте;

44. *рекомендует* Группе по наблюдению и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать совместную деятельность в сотрудничестве с Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и экспертами Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в целях оказания государ-

ствам-членам помощи в их усилиях по выполнению обязательств по соответствующим резолюциям, в том числе посредством организации региональных и субрегиональных практикумов;

45. *просит* Комитет, учрежденный резолюцией 1267 (1999), рассматривать — где и когда это возможно — вопрос о поездках Председателя и/или членов Комитета в отобранные страны для активизации полного и эффективного осуществления мер, упомянутых в пункте 1, выше, в целях поощрения государств к соблюдению в полной мере настоящей резолюции, а также резолюций 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1455 (2003), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006) и 1822 (2008);

46. *просит также* Комитет — через своего Председателя — устно докладывать Совету, по меньшей мере каждые 180 дней, о ходе работы в целом Комитета и Группы по наблюдению и, в соответствующих случаях, в связи с представлением докладов председателей Контртеррористического комитета и Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в том числе проводить брифинги для всех заинтересованных государств-членов;

Группа по наблюдению

47. *постановляет*, в целях оказания Комитету, учрежденному резолюцией 1267 (1999), помощи в осуществлении его мандата, а также для оказания содействия Омбудсмену, продлить мандат базирующейся в Нью-Йорке нынешней Группы по наблюдению, учрежденной в соответствии с пунктом 7 резолюции 1526 (2004), на дополнительный период в 18 месяцев, под руководством Комитета, с функциями, изложенными в приложении I к настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря принять в этой связи необходимые меры;

Обзоры

48. *постановляет также* провести через 18 месяцев или, если это необходимо, раньше обзор мер, указанных в пункте 1, выше, на предмет их возможного дальнейшего усиления;

49. *постановляет далее* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6247-м заседании.

Приложение I

В соответствии с пунктом 47 настоящей резолюции Группа по наблюдению действует под руководством Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и выполняет следующие функции:

a) представляет Комитету в письменном виде два всеобъемлющих независимо подготовленных доклада (первый — к 30 июля 2010 года в соответствии с пунктом 30, выше, а второй — к 22 февраля 2011 года) об осуществлении государствами-членами мер, упомянутых в пункте 1 настоящей резолюции, включая конкретные рекомендации об улучшении осуществления этих мер и о возможных новых мерах;

b) оказывает Омбудсмену помощь в выполнении его или ее мандата, как он определен в приложении II к настоящей резолюции;

c) оказывает Комитету помощь в проведении регулярного обзора имен и названий в сводном перечне, в том числе посредством осуществления поездок и поддержания контактов с государствами-членами, для составления досье Комитета с фактами и обстоятельствами, касающимися той или иной позиции;

d) анализирует доклады, представляемые во исполнение пункта 6 резолюции 1455 (2003), контрольные перечни, представляемые во исполнение пункта 10 резолюции 1617 (2005), и другую информацию, представляемую государствами-членами Комитету по указанию Комитета;

e) оказывает Комитету помощь в отслеживании хода выполнения государствами-членами просьб о представлении информации, в том числе об осуществлении мер, о которых говорится в пункте 1 настоящей резолюции;

f) представляет Комитету на его рассмотрение и утверждение, когда это необходимо, всеобъемлющую программу работы, в которой Группа по наблюдению должна подробно описать деятельность, намеченную для выполнения ее задач, включая предлагаемые поездки, на основе тесной координации с Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и группой экспертов Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в целях предотвращения дублирования и усиления синергии;

g) тесно сотрудничает и обменивается информацией с Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и группой экспертов Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в целях выявления областей совпадения и дублирования работы и содействия координации конкретных действий этих трех Комитетов, в том числе в области отчетности;

h) активно участвует и оказывает поддержку в проведении всех соответствующих мероприятий по линии Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций[263], в том числе в рамках Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, учрежденной для обеспечения общей координации и согласованности контртеррористических усилий системы Организации Объединенных Наций, в частности через ее соответствующие рабочие группы;

i) оказывает Комитету, учрежденному резолюцией 1267 (1999), помощь в проведении им анализа невыполнения мер, о которых говорится в пункте 1 настоящей резолюции, посредством обобщения информации, полученной от государств-членов, и представления Комитету на рассмотрение материалов разбора конкретных случаев, проведенного как по собственной инициативе, так и по просьбе Комитета;

j) представляет Комитету рекомендации, которые могли бы использоваться государствами-членами в целях содействия осуществлению мер, упомянутых в пункте 1 настоящей резолюции, а также при подготовке предлагаемых дополнений к сводному перечню;

k) оказывает Комитету помощь в рассмотрении им предложений о включении в перечень, в том числе посредством сбора и распространения среди членов Комитета информации, имеющей отношение к предлагаемой позиции, и подготовки проекта резюме с изложением оснований для включения в перечень, о котором говорится в пункте 14 настоящей резолюции;

l) доводит до сведения Комитета новые и заслуживающие внимания обстоятельства, которые могут обусловливать необходимость исключения из перечня, такие как преданная гласности информация об умершем физическом лице;

m) консультируется с государствами-членами до посещения выбранных государств-членов на основе своей программы работы, утвержденной Комитетом;

n) осуществляет, в случае необходимости, координацию и сотрудничество с национальными контртеррористическими контактными центрами или аналогичными координационными органами в стране посещения;

o) побуждает государства-члены представлять имена и названия и дополнительную идентифицирующую информацию для включения в сводный перечень по указанию Комитета;

p) представляет Комитету дополнительную идентифицирующую и другую информацию для оказания Комитету помощи в его усилиях по обеспечению того, чтобы в сводном перечне содержались самые свежие и точные данные;

q) изучает и докладывает Комитету об изменяющемся характере угрозы со стороны «Аль-Каиды» и «Талибана» и о наиболее эффективных мерах по противодействию ей, в том числе путем расширения, в консультации с Комитетом, диалога с компетентными научными работниками и академическими учреждениями;

r) обобщает, оценивает, отслеживает и представляет информацию, а также рекомендации относительно осуществления этих мер, включая меру, указанную в пункте 1 *a* настоящей резолюции, применительно к предотвращению использования в преступных целях Интернета «Аль-Каидой», Усамой бен Ладеном и «Талибаном» и другими связанными с ними лицами, группами, предприятиями и организациями; проводит в соответствующих случаях конкретные исследования; и тщательно изучает любые другие соответствующие вопросы по указанию Комитета;

s) проводит консультации с государствами-членами и другими соответствующими организациями, в том числе в форме регулярного диалога с представителями в Нью-Йорке и столицах, учитывая их замечания, особенно по любым вопросам, которые могут содержаться в докладах Группы по наблюдению, упомянутых в пункте *a* настоящего приложения;

t) проводит консультации с разведывательными органами и службами безопасности государств-членов, в том числе в рамках региональных форумов, в целях содействия обмену информацией и более жесткого обеспечения соблюдения мер;

u) проводит консультации с соответствующими представителями частного сектора, в том числе финансовых учреждений, для получения информации о практическом осуществлении меры по замораживанию активов и выработке рекомендаций по усилению этой меры;

v) работает с соответствующими международными и региональными организациями в целях содействия повышению степени осведомленности об указанных мерах и обеспечению их выполнения;

w) взаимодействует с Интерполом и государствами-членами для получения фотографий занесенных в перечень лиц с целью возможного их включения в специальные уведомления Интерпола;

x) оказывает помощь другим вспомогательным органам Совета Безопасности и их группам экспертов, по их просьбе, в целях укрепления их сотрудничества с Интерполом, как это предусматривается в резолюции 1699 (2006);

y) докладывает Комитету — на регулярной основе или по просьбе Комитета — посредством устных и/или письменных брифингов о работе Группы по наблюдению, в том числе о поездках в государства-члены и о проводимых ею мероприятиях;

z) выполняет любые другие функции, определенные Комитетом.

Приложение II

В соответствии с пунктом 20 настоящей резолюции Канцелярия Омбудсмена уполномочена выполнять следующие функции по получении просьбы об исключении из перечня, представленной каким-либо лицом, группой, предприятием или организацией, фигурирующими в сводном перечне («петиционер»), или от их имени.

Сбор информации (два месяца)

1. По получении просьбы об исключении из перечня Омбудсмен:

a) уведомляет петиционера о получении просьбы об исключении из перечня;

b) информирует петиционера об общей процедуре обработки просьб об исключении из перечня;

c) отвечает на конкретные вопросы петиционера о процедурах Комитета;

d) информирует петиционера в том случае, если в просьбе надлежащим образом не затрагиваются перечисленные в пункте 2 настоящей резолюции критерии, на основании которых петиционер был первоначально включен в перечень, и отсылает петицию обратно петиционеру для его или ее сведения; и

e) проверяет, является ли просьба новой или повторной, и если речь идет о повторной просьбе, не содержащей никакой дополнительной информации, отсылает ее обратно петиционеру для его или ее сведения.

2. Что касается просьб об исключении из перечня, которые не возвращаются петиционеру, то Омбудсмен немедленно направляет просьбу об исключении из перечня членам Комитета, государству/государствам, предложившему/предложившим включить петиционера/петиционеров в перечень, государству/государствам проживания и гражданства или инкорпорации, соответствующим органам Организации Объединенных Наций и любым другим органам, которых Омбудсмен сочтет компетентными. Омбудсмен обращается к этим государствам или соответствующим органам Организации Объединенных Наций с просьбой представить в течение двух месяцев любую дополнительную информацию, имеющую отношение к просьбе об исключении из перечня. Омбудсмен может вступить в диалог с этими государствами, чтобы выяснить:

a) мнения этих государств о том, следует ли удовлетворить просьбу об исключении из перечня; и

b) какую информацию, вопросы или просьбы о разъяснении эти государства хотели бы направить петиционеру в связи с просьбой об исключении из перечня, включая любую информацию или меры, которые мог бы принять петиционер для разъяснения просьбы об исключении из перечня.

3. Омбудсмен также немедленно направляет просьбу об исключении из перечня Группе по наблюдению, которая должна в течение двух месяцев представить Омбудсмену:

a) всю имеющуюся у Группы по наблюдению информацию, касающуюся просьбы об исключении из перечня, включая судебные решения и разбирательства, сообщения СМИ, а также информацию, которую государства или соответствующие международные организации сообщили ранее Комитету или Группе по наблюдению;

b) основанные на фактах оценки информации, представленной петиционером, которые имеют отношение к просьбе об исключении из перечня; и

c) вопросы или просьбы о разъяснении, которые Группа по наблюдению может направить петиционеру в связи с просьбой об исключении из перечня.

4. По прошествии этого двухмесячного периода для сбора информации Омбудсмен представляет Комитету в письменном виде обновленную информацию о достигнутом на данный момент прогрессе, в том числе подробные сведения о том, какие государства представили информацию. Омбудсмен может единовременно продлить этот период на срок до двух месяцев, если он или она считает, что для сбора информации требуется больше времени, с должным учетом поступивших от государств-членов просьб о предоставлении дополнительного времени для сбора информации.

Диалог (два месяца)

5. По завершении периода сбора информации Омбудсмен содействует в течение двухмесячного периода установлению контактов с петиционером, которые могут включать также диалог с ним. При должном учете просьб о предоставлении дополнительного времени Омбудсмен может единовременно продлить этот период на срок до двух месяцев, если он или она считает, что для поддержания контактов и подготовки проекта всеобъемлющего доклада, о котором говорится в пункте 7, ниже, требуется больше времени.

6. В течение этого периода поддержания контактов Омбудсмен:

a) может задавать петиционеру вопросы или запрашивать дополнительную информацию или разъяснения, которые могут помочь Комитету в рассмотрении просьбы, включая любые вопросы или запросы об информации, полученные от соответствующих государств, Комитета и Группы по наблюдению;

b) препровождает ответы петиционера соответствующим государствам, Комитету и Группе по наблюдению и впоследствии связывается с петиционером в случае, если он представил неполные ответы; и

c) взаимодействует с государствами, Комитетом и Группой по наблюдению в связи с любыми новыми запросами петиционера или ответами в его адрес.

7. По прошествии периода поддержания контактов, о котором говорится выше, Омбудсмен при содействии Группы по наблюдению подготавливает проект и распространяет среди членов Комитета всеобъемлющий доклад, в котором исключительно:

a) резюмируется вся имеющаяся у Омбудсмена информация, касающаяся просьбы об исключении из перечня, с указанием в надлежащих случаях ее источника. В докладе соблюдается конфиденциальный характер элементов переписки государств-членов с Омбудсменом;

b) описывается деятельность Омбудсмена в связи с этой просьбой об исключении из перечня, включая диалог с петиционером; и

c) на основе результатов анализа всей имеющейся у Омбудсмена информации и выводов Омбудсмена излагаются основные аргументы Комитета относительно просьбы об исключении из перечня.

Обсуждения в Комитете и принятие им решения (два месяца)

8. По прошествии 30 дней для изучения Комитетом всеобъемлющего доклада Председатель Комитета включает просьбу об исключении из перечня в повестку дня Комитета для рассмотрения.

9. При рассмотрении Комитетом просьбы об исключении из перечня, Омбудсмен при поддержке Группы по наблюдению, в случае необходимости, лично представляет всеобъемлющий доклад и отвечает на вопросы членов Комитета в связи с просьбой.

10. После рассмотрения в Комитете Комитет принимает решение о том, следует ли удовлетворить просьбу об исключении из перечня в рамках своих обычных процедур принятия решений.

11. Если Комитет принимает решение удовлетворить просьбу об исключении из перечня, Комитет информирует об этом решении Омбудсмена. После этого Омбудсмен информирует об этом решении петиционера, и соответствующая позиция исключается из сводного перечня.

12. Если Комитет принимает решение отклонить просьбу об исключении из перечня, Комитет препровождает свое решение Омбудсмену, включая, в соответствующих случаях, пояснительные замечания, любую дополнительную соответствующую информацию, ка-

сающуюся решения Комитета, и обновленное резюме с изложением оснований для включения в перечень.

13. После того как Комитет проинформирует Омбудсмена о том, что Комитет отклонил просьбу об исключении из перечня, Омбудсмен направляет в течение 15 дней петиционеру письмо, копия которого заблаговременно направляется Комитету и в котором:

a) сообщается о решении Комитета сохранить позицию в перечне;

b) описываются, по возможности, на основе всеобъемлющего доклада Омбудсмена процесс и собранная Омбудсменом незасекреченная фактологическая информация; и

c) препровождается вся представленная Комитетом Омбудсмену в связи с этим решением информация в соответствии с пунктом 12, выше.

14. Во всей своей переписке с петиционером Омбудсмен соблюдает конфиденциальный характер обсуждений в Комитете и конфиденциальный характер переписки между Омбудсменом и государствами-членами.

Другие функции Канцелярии Омбудсмена

15. Помимо функций, указанных выше, Омбудсмен:

a) распространяет информацию, которую можно обнародовать, о процедурах Комитета, в том числе о руководящих принципах Комитета, фактологические бюллетени и другие подготовленные Комитетом документы среди тех, кто обращается с просьбой о представлении такой информации;

b) при наличии адреса уведомляет лиц или организации о состоянии их позиции в перечне после того, как Секретариат официально уведомит постоянное представительство государства или государств в соответствии с пунктом 18 настоящей резолюции; и

c) представляет Совету Безопасности полугодовые доклады с кратким изложением деятельности Омбудсмена.

БРИФИНГИ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ[264]

Решения

На своем 6217-м заседании 13 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Индии, Ирана (Исламской Республики), Испании, Колумбии, Кубы, Лихтенштейна, Нидерландов, Новой Зеландии, Сирийской Арабской Республики, Швейцарии и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Брифинги председателей вспомогательных органов Совета Безопасности».

На своем 6238-м заседании 14 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, который обсуждался на 6217-м заседании.

[264] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2002 году.

На своем 6310-м заседании 11 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителей Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Израиля, Индии, Ирана (Исламской Республики), Колумбии, Кубы, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Сирийской Арабской Республики и Туниса для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Брифинги председателей вспомогательных органов Совета Безопасности».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций в ответ на его просьбу, выраженную в письме от 5 мая 2010 года.

ПОЛОЖЕНИЕ В КОТ-Д'ИВУАРЕ[264]

Решения

На своем 6193-м заседании 29 сентября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[265]:

> «Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке Уагадугского политического процесса и графика избирательного процесса, одобренного всеми основными ивуарийскими политическими сторонами и предусматривающего проведение первого тура открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов 29 ноября 2009 года. Он выражает признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре, который выступает в качестве Посредника, за его неустанные усилия по поддержке мирного процесса в Кот-д'Ивуаре.
>
> Совет вновь заявляет о своей решимости оказывать всестороннюю поддержку заслуживающему доверия избирательному процессу и особо отмечает важность всеобщего участия в нем ивуарийского гражданского общества. Он подчеркивает, что с этой целью своей резолюцией 1880 (2009) он продлил мандат и сохранил численность войск Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на прежнем уровне. Он также подчеркивает, что в этой резолюции он выразил намерение уполномочить Генерального секретаря по мере необходимости производить передислокацию военнослужащих между Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.
>
> Совет заявляет о своей обеспокоенности по поводу задержки с опубликованием предварительного списка избирателей и подчеркивает, что дальнейшие задержки с его опубликованием могут поставить под угрозу сроки проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов.
>
> Совет вновь заявляет о том, что ивуарийские политические стороны обязаны соблюдать график избирательного процесса. Он настоятельно призывает все ивуарийские политические стороны полностью выполнить их обязательства в целях опубликования списка избирателей по возможности в самое ближайшее время в рамках транспарентного и всеохватного процесса. Он напоминает, что Специальный

[265] S/PRST/2009/25.

представитель Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару открыто удостоверит список избирателей.

Совет проведет обзор сложившейся ситуации к 15 октября 2009 года. Он заявляет о своем намерении принять необходимые меры в соответствии с его резолюцией 1880 (2009) в отношении лиц, виновных в блокировании хода избирательного процесса.

Совет также заявляет о своем намерении приступить к рассмотрению дальнейшего направления деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре путем пересмотра к 15 октября ее мандата и сроков возможного сокращения численности ее персонала, в частности с учетом прогресса, достигнутого в избирательном процессе».

На своем 6209-м заседании 29 октября 2009 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, от 7 октября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/521)».

Резолюция 1893 (2009)
от 29 октября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся ситуации в Кот-д'Ивуаре, в частности резолюции 1842 (2008) от 29 октября 2008 года и 1880 (2009) от 30 июля 2009 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 29 сентября 2009 года[266] и доклады Группы экспертов по Кот-д'Ивуару, препровожденные 8 апреля 2009 года[267] и 7 октября 2009 года[268],

особо отмечая тот неизменный вклад, который меры, введенные в соответствии с резолюциями 1572 (2004) от 15 ноября 2004 года и 1643 (2005) от 15 декабря 2005 года, вносят в укрепление стабильности Кот-д'Ивуара, в частности в контексте запланированных президентских выборов,

с озабоченностью отмечая вновь, что, несмотря на постоянное улучшение общей ситуации в области прав человека, продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права, совершаемых в отношении гражданских лиц в разных районах страны, в том числе о многочисленных актах сексуального насилия, подчеркивая, что виновные должны быть преданы правосудию, вновь заявляя о своем решительном осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре и ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

[266] S/2009/495.

[267] См. S/2009/188.

[268] См. S/2009/521.

1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и свою резолюцию 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 31 октября 2010 года срок действия мер, касающихся вооружений, финансовых мер и мер, касающихся поездок, введенных в соответствии с пунктами 7–12 резолюции 1572 (2004), и мер, направленных на предотвращение импорта любым государством всех необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара, которые были введены в соответствии с пунктом 6 резолюции 1643 (2005);

2. *постановляет также* рассмотреть вопрос о мерах, срок действия которых был продлен в соответствии с пунктом 1, выше, в свете прогресса, достигнутого в рамках избирательного процесса и в осуществлении ключевых шагов в рамках мирного процесса, как указано в резолюции 1880 (2009), к концу периода, упомянутого в пункте 1, выше, и постановляет далее провести в течение периода, упомянутого в пункте 1, выше:

a) обзор мер, срок действия которых продлен в пункте 1, выше, не позднее, чем через три месяца после проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов в соответствии с международными стандартами, с целью возможного изменения режима санкций; или

b) среднесрочный обзор не позднее 30 апреля 2010 года, если к этой дате не будет запланировано проведение обзора на основании пункта 2 *a* настоящей резолюции;

3. *призывает* ивуарийские стороны Уагадугского политического соглашения[269] и все государства, в частности государства субрегиона, полностью осуществить меры, срок действия которых был продлен в соответствии с пунктом 1, выше, в том числе путем принятия в надлежащих случаях необходимых правил и положений, призывает также Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре оказать всестороннее содействие, в частности, в осуществлении мер в отношении оружия, срок действия которых был продлен в соответствии с пунктом 1, выше, в рамках ее возможностей и мандата, определенных в резолюции 1739 (2007) от 10 января 2007 года и продленных в резолюции 1880 (2009), и призывает французские силы поддержать Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в этой связи в пределах их развертывания и возможностей;

4. *вновь подтверждает свое требование*, в частности о том, что ивуарийские власти должны принять необходимые меры, с тем чтобы немедленно положить конец любым нарушениям мер, введенных в соответствии с пунктом 11 резолюции 1572 (2004), включая нарушения, упомянутые Группой экспертов по Кот-д'Ивуару в ее докладах от 21 сентября 2007 года[270], 8 октября 2008 года[271] и 7 октября 2009 года[268];

5. *требует*, чтобы ивуарийские стороны Уагадугского политического соглашения, в частности ивуарийские власти, обеспечивали беспрепятственный доступ для Группы экспертов, первоначально учрежденной в соответствии с пунктом 7 резолюции 1584 (2005) от 1 февраля 2005 года, к технике, объектам и сооружениям, упомянутым в пункте 2 *a* ре-

[269] S/2007/144, приложение.

[270] См. S/2007/611, приложение.

[271] См. S/2008/598, приложение.

золюции 1584 (2005), и ко всем вооружениям, боеприпасам и соответствующим материальным средствам, где бы они ни находились, при необходимости без уведомления, в том числе к тем из них, которые находятся под контролем подразделений Республиканской гвардии, и требует также, чтобы они обеспечивали доступ на тех же условиях для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в целях выполнения ею своего мандата и поддерживающих ее французских сил, как предусмотрено в резолюциях 1739 (2007) и 1880 (2009);

6. *подтверждает*, что любая угроза в отношении избирательного процесса в Кот-д'Ивуаре, в частности любое нападение или создание помех для деятельности Независимой избирательной комиссии, отвечающей за организацию выборов, или деятельности операторов, о которых говорится в пунктах 1.3.3 и 2.1.1 Уагадугского политического соглашения, будет расцениваться как угроза миру и процессу национального примирения по смыслу пунктов 9 и 11 резолюции 1572 (2004);

7. *подтверждает также*, что любые серьезные помехи для свободы передвижения Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре или поддерживающих ее французских сил или любые нападения или создание помех для деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, французских сил, Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару, Посредника, упомянутого в пункте 23 резолюции 1880 (2009), или его Специального представителя в Кот-д'Ивуаре будут расцениваться как угроза мирному процессу и процессу национального примирения по смыслу пунктов 9 и 11 резолюции 1572 (2004);

8. *просит* Генерального секретаря и правительство Франции немедленно сообщать ему через Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1572 (2004), о любых серьезных помехах для свободы передвижения Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре или поддерживающих ее французских сил, в том числе имена виновных в этом лиц, и просит Генерального секретаря и посредника сообщать ему незамедлительно через Комитет о любых нападениях или создании помех для их деятельности или деятельности специальных представителей, упоминаемых в пункте 7, выше;

9. *просит* все соответствующие государства, в частности государства субрегиона, в полной мере сотрудничать с Комитетом и уполномочивает Комитет запрашивать любую дополнительную информацию, которую он может счесть необходимой;

10. *постановляет* продлить срок действия мандата Группы экспертов, содержащийся в пункте 7 резолюции 1727 (2006) от 15 декабря 2006 года, до 31 октября 2010 года и просит Генерального секретаря принять необходимые административные меры;

11. *постановляет также*, что в докладе, указанном в пункте 7 *e* резолюции 1727 (2006), могут содержаться в соответствующих случаях информация и рекомендации, касающиеся возможного дополнительного включения Комитетом в перечень физических и юридических лиц, упоминаемых в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004);

12. *просит* Группу экспертов представить Комитету среднесрочный доклад к 15 апреля 2010 года и представить Совету через Комитет за 15 дней до истечения срока действия ее мандата окончательный письменный доклад об осуществлении мер, введенных в соответствии с пунктами 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и пунктом 6 резолюции 1643 (2005), а также рекомендаций в этой связи и просит *также* Группу экспертов включить в свой доклад конкретную информацию о лицах, которые лишают ее доступа к оружию, боеприпасам и соответствующим материальным средствам;

13. *просит* Генерального секретаря в надлежащем порядке препровождать Совету — через Комитет — собранную Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках оружия и соответствующих материальных средств в Кот-д'Ивуар;

14. *просит* правительство Франции в надлежащем порядке препровождать Совету — через Комитет — собранную французскими силами и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках оружия и соответствующих материальных средств в Кот-д'Ивуар;

15. *просит* участников Кимберлийского процесса в надлежащем порядке препровождать Совету — через Комитет — информацию, изученную, когда это возможно, Группой экспертов, о добыче и незаконном экспорте алмазов из Кот-д'Ивуара;

16. *постановляет,* что меры, введенные в соответствии с пунктом 6 резолюции 1643 (2005), не должны применяться в отношении импорта, который будет использоваться исключительно для целей научных исследований и анализа, с тем чтобы содействовать получению конкретной технической информации, касающейся добычи алмазов в Кот-д'Ивуаре, при условии, что такие исследования координируются в рамках Кимберлийского процесса и проводятся с одобрения Комитета в каждом конкретном случае;

17. *постановляет также,* что просьба, подаваемая в соответствии с пунктом 16, выше, должна представляться Комитету совместно участниками Кимберлийского процесса и импортирующим государством-членом, и постановляет далее, что в том случае, когда Комитет разрешил сделать исключение в соответствии с этим пунктом, импортирующее государство-член должно уведомить Комитет о результатах исследования и без промедления поделиться результатами с Группой экспертов для оказания ей содействия в проведении расследований;

18. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие организации и заинтересованные стороны, включая участников Кимберлийского процесса, в полной мере сотрудничать с Комитетом, Группой экспертов, Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и французскими силами, в частности путем предоставления любой имеющейся в их распоряжении информации о возможных нарушениях мер, введенных в соответствии с пунктами 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и пунктом 6 резолюции 1643 (2005) и подтвержденных в пункте 1, выше;

19. *настоятельно призывает* в этой связи все ивуарские стороны и все государства, особенно государства региона, обеспечивать:

– безопасность членов Группы экспертов;

– беспрепятственный доступ членам Группы экспертов, в частности к лицам, документам и объектам, с тем чтобы Группа экспертов могла выполнять свой мандат;

20. *подчеркивает*, что он полностью готов ввести адресные меры против лиц, указанных Комитетом, которые, как установлено, среди прочего:

a) создают угрозу мирному процессу и процессу национального примирения в Кот-д'Ивуаре, в частности путем блокирования осуществления мирного процесса, о котором идет речь в Уагадугском политическом соглашении;

b) совершают нападения на Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, поддерживающие ее французские силы, Специального представителя Генерального секретаря, Посредника, его Специального представителя в Кот-д'Ивуаре либо создают помехи их деятельности;

c) несут ответственность за ограничение свободы передвижения Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и поддерживающих ее французских сил;

d) несут ответственность за серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенные в Кот-д'Ивуаре;

e) публично подстрекают к ненависти и насилию;

f) действуют в нарушение мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004);

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6209-м заседании.

Решения

На своем 6234-м заседании 8 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[272]:

«Совет Безопасности с озабоченностью отмечает перенос сроков проведения первого раунда президентских выборов, который, как об этом сообщалось в коммюнике Постоянного консультативного комитета Уагадугского политического соглашения от 18 мая 2009 года[273], одобренного всеми основными политическими силами Кот-д'Ивуара, должен был состояться 29 ноября 2009 года.

Совет приветствует конструктивные шаги, предпринятые ивуарийскими сторонами, в частности издание предварительного списка избирателей и списка кандидатов. Он далее приветствует коммюнике Постоянного консультативного комитета от 3 декабря 2009 года[274]. Он выражает признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре, который выступает в качестве Посредника, за его неустанные усилия по содействию мирному процессу в Кот-д'Ивуаре.

Совет отмечает, что Постоянный консультативный комитет на основе данных, представленных Независимой избирательной комиссией, пришел к выводу, что задержка с выборами вызвана техническими и финансовыми трудностями и что первый тур президентских выборов будет организован к концу февраля или началу марта 2010 года. Он настоятельно призывает ивуарийские стороны решить оставшиеся задачи и как можно скорее провести открытые, свободные, справедливые и транспарентные президентские выборы в соответствии с международными нормами.

Совет вновь отмечает, что для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов огромное значение имеет издание окончательного списка избирателей, утвержденного Специальным представителем Генерального секретаря. Он настоятельно призывает ивуарийские стороны выполнять свои обязательства по оказанию поддержки проведению выборов и безотлагательно содействовать этому процессу, прежде всего в течение 38-дневного периода, когда предварительный список может быть оспорен в независимых местных избирательных комиссиях и судах. Он вновь настоятельно призывает ивуарийские власти обеспечить возможность равного доступа к средствам массовой информации в соответствии с Кодексом добросовестного проведения выборов. Он подтверждает свое намерение принимать надлежащие меры в соответствии со своей резолюцией 1880 (2009) в отношении тех, кто пытается блокировать ход избирательного процесса.

[272] S/PRST/2009/33.

[273] S/2009/257, приложение.

[274] S/2009/626, приложение.

Совет приветствует подписание президентом Лораном Гбагбо 17 ноября 2009 года ряда норм и положений в области применения вооруженной силы, включая семь указов. Он настоятельно призывает ивуарийские стороны продолжать принимать конкретные меры — как до, так и после выборов — для содействия процессам воссоединения и разоружения.

Совет напоминает о том, что он проведет обзор мандата и численности военного компонента Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре к 31 января 2010 года. Он вновь заявляет о своей решимости оказывать всяческую поддержку заслуживающему доверия избирательному процессу в Кот-д'Ивуаре. Совет просит Генерального секретаря включить в доклад, о котором говорится в резолюции 1880 (2009) Совета, варианты дальнейших направлений работы Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, в частности принимая во внимание издание окончательного списка избирателей и обнародование заслуживающих доверия сроков проведения выборов, в том числе предварительные соображения относительно сроков, параметров и механизмов возможного сокращения численности персонала Операции».

10 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[275]:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 8 декабря 2009 года относительно Вашего намерения назначить генерал-майора Абдула Хафиза (Бангладеш) Командующим Силами Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре[276] было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые надлежащим образом приняли его во внимание».

24 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[277]:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 18 декабря 2009 года относительно Вашего намерения продлить срок службы генерал-майора Фернана Марселя Амуссу на должности Командующего Силами Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре до 31 марта 2009 года[278] было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли к сведению изложенное в Вашем письме намерение».

На своем 6263-м заседании 21 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцать третий очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/15)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Чхве Ён Джину, Специальному представителю Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

[275] S/2009/638.

[276] S/2009/637.

[277] S/2009/673.

[278] S/2009/672.

На своем 6267-м заседании 28 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцать третий очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/15)».

Резолюция 1911 (2010)
от 28 января 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1880 (2009) от 30 июля 2009 года и 1893 (2009) от 29 октября 2009 года, а также на заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре и резолюцию 1885 (2009) от 15 сентября 2009 года о положении в Либерии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

напоминая о том, что он одобрил соглашение, подписанное президентом Лораном Гбагбо и г-ном Гийомом Соро в Уагадугу 4 марта 2007 года («Уагадугское политическое соглашение»)[269], и приветствовал подписание четырех последующих дополнительных соглашений,

напоминая также, в частности, что в своей резолюции 1721 (2006) от 1 ноября 2006 года он одобрил решение Совета мира и безопасности Африканского союза относительно мандата главы государства[279], и напоминая далее о том, что в заявлении своего Председателя от 28 марта 2007 года[280] он одобрил Уагадугское политическое соглашение, включая его главу V об институциональных исполнительных механизмах, и что в этом соглашении был предусмотрен десятимесячный период для проведения президентских выборов,

вновь выражая свою признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре (Посреднику) за его неустанные усилия по поддержке мирного процесса в Кот-д'Ивуаре, в том числе с использованием механизмов, предусмотренных Уагадугским политическим соглашением, высоко оценивая и поддерживая дальнейшие усилия Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств по содействию миру и стабильности в Кот-д'Ивуаре и вновь заявляя о том, что он полностью поддерживает их,

подчеркивая, что Совет должен применять строгий стратегический подход к развертыванию миротворческих операций,

вновь подтверждая свое решительное осуждение любых попыток дестабилизировать силой мирный процесс и выражая свое намерение проанализировать обстановку сразу же после любой такой попытки на основе доклада Генерального секретаря,

принимая к сведению письма Генерального секретаря Председателю Совета Безопасности от 29 декабря 2009 года[281] и 15 января 2010 года[282] и предложение президентов

[279] См. S/2006/829, приложение.
[280] S/PRST/2007/8.
[281] S/2009/694.
[282] S/2010/42.

Кот-д'Ивуара и Буркина-Фасо о направлении из Буркина-Фасо воинского формирования для его включения в состав Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на трехмесячный период[283],

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря от 7 января 2010 года[284],

вновь с озабоченностью отмечая, что, несмотря на неуклонное улучшение общего положения с правами человека, продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека и гуманитарного права в различных частях страны, которые направлены против гражданского населения, включая многочисленные акты сексуального насилия, подчеркивая, что лица, совершающие такие деяния, должны предстать перед судом, вновь подтверждая свое решительное осуждение всех нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре и ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и на свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданского населения в вооруженных конфликтах,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

Поддержка уагадугского политического процесса и внушающего доверие избирательного процесса

1. *напоминает* о том, что в заявлении своего Председателя от 8 декабря 2009 года[272] Совет принял к сведению, что первый тур президентских выборов был перенесен на конец февраля — начало марта 2010 года;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле подготовки окончательного списка избирателей, включая публикацию предварительного списка избирателей, удостоверенного Специальным представителем Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару;

3. *подтверждает свое твердое намерение* полностью поддержать внушающий доверие избирательный процесс в Кот-д'Ивуаре и заявляет далее, что публикация окончательного списка избирателей, удостоверенного Специальным представителем Генерального секретаря, имеет принципиальное значение для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов;

4. *настоятельно призывает* соответствующие ивуарийские заинтересованные стороны обеспечить публикацию окончательного списка избирателей, объявить официальную дату первого тура президентских выборов и выполнить свои обязательства в полном объеме;

5. *вновь заявляет далее*, что Специальный представитель Генерального секретаря должен подтвердить, что на всех этапах избирательного процесса обеспечены все необходимые гарантии для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов президента и выборов в законодательные органы в соответствии с международными стандартами, и подтверждает, что он полностью поддерживает Специального представителя в его роли удостоверяющей инстанции;

---

[283] См. S/2009/694, приложение.

[284] S/2010/15.

6. *подчеркивает*, что свою оценку избирательного процесса он будет основывать на подтверждении, которое будет подготовлено Специальным представителем в соответствии с пятью критериями, указанными в докладе Генерального Секретаря от 15 апреля 2008 года[285], и после контактов со всеми заинтересованными сторонами в Кот-д'Ивуаре, включая гражданское общество;

7. *подчеркивает также* важность участия всего ивуарийского гражданского общества в избирательном процессе и обеспечения равной защиты и уважения прав человека каждого ивуарийца применительно к избирательной системе, в том числе уважения свободы мнений и их выражения, а также важности устранения препятствий и факторов, мешающих женщинам стать участниками этого процесса и в полной мере участвовать в общественной жизни;

8. *вновь настоятельно призывает* политические партии строго соблюдать Кодекс добросовестного проведения выборов, который они подписали под эгидой Генерального секретаря, и, в частности, настоятельно призывает ивуарийские власти обеспечить равный доступ к средствам массовой информации;

9. *выражает свою озабоченность* в связи с задержками в развертывании смешанных подразделений Единого командного центра, призванных обеспечивать безопасность во время выборов, и настоятельно призывает ивуарийские стороны активизировать свои усилия в этой области;

10. *настоятельно призывает* правительство Кот-д'Ивуара оказать участникам избирательного процесса необходимую поддержку и побуждает международное сообщество продолжать поддерживать избирательный процесс, в том числе по согласованию с ивуарийскими властями, путем направления наблюдателей за выборами и оказания соответствующей технической помощи;

11. *напоминает*, что он полностью готов ввести целенаправленные меры в соответствии с пунктом 20 резолюции 1893 (2009), в том числе меры, направленные против лиц, которые, как установлено, создают угрозу для мира и процесса национального примирения в Кот-д'Ивуаре, и напоминает далее о том, что в соответствии с пунктом 6 вышеупомянутой резолюции любая угроза для избирательного процесса в Кот-д'Ивуаре, в том числе любое нападение на членов Независимой избирательной комиссии, которой поручена организация выборов, или создание препятствий для ее работы, а также для деятельности участников избирательного процесса, упомянутых в пунктах 1.3.3 и 2.1.1 Уагадугского политического соглашения[269], будет рассматриваться как угроза для мира и процесса национального примирения по смыслу пунктов 9 и 11 резолюции 1572 (2004) от 15 ноября 2004 года;

12. *настоятельно призывает* ивуарийские стороны добиваться дальнейшего конкретного прогресса до и после выборов в целях содействия процессам объединения и разоружения;

13. *вновь подтверждает* пункты 14–17 резолюции 1880 (2009), призывает все ивуарийские стороны, пользуясь дальнейшей поддержкой со стороны Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, обеспечить защиту гражданского населения, включая женщин и детей, полностью выполнить рекомендации своей Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте, касающиеся детей и вооруженного конфликта в Кот-д'Ивуаре[286], в том числе принять национальный план действий по борьбе с сексуальным насилием, и обеспечить, чтобы законность была укреплена и чтобы все злоупотребления, о которых было сообщено, были расследованы, а те, кто их совершает, предстали

[285] S/2008/250.

[286] S/AC.51/2008/5 и Corr.1.

перед судом, и призывает, в частности, все стороны принять соответствующие меры для того, чтобы воздерживаться от всех форм сексуального насилия над гражданскими лицами, предотвращать их и защищать от них;

Продление мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

14. *постановляет* продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, определенный в резолюции 1739 (2007) от 10 января 2007 года, до 31 мая 2010 года, в том числе для того, чтобы поддержать организацию в Кот-д'Ивуаре открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов;

15. *просит* Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, действуя в рамках существующих ресурсов и имеющегося мандата, продолжать оказывать сторонам всестороннюю поддержку в решении ими оставшихся задач, предусмотренных Уагадугским политическим соглашением и дополняющими его соглашениями, в том числе тех, которые имеют кардинальное значение для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов, оказать материально-техническую помощь Независимой избирательной комиссии в деле подготовки и проведения выборов в условиях безопасности, продолжать поддерживать программу разоружения, демобилизации и реинтеграции и разоружение и роспуск ополченских формирований, а также продолжать вносить свой вклад в поощрение и защиту прав человека, включая защиту женщин и детей, в соответствии с пунктом 26 резолюции 1880 (2009);

16. *заявляет о своем намерении* в принципе увеличить на ограниченный срок уже утвержденную численность военного персонала — в случае необходимости — с 7450 человек до не более чем 7950 человек, когда будут опубликованы окончательные списки избирателей, и просит Генерального секретаря с этой целью держать Совет в курсе его технического анализа;

17. *подчеркивает* в этой связи, что ивуарийские стороны несут всю ответственность за соблюдение сроков проведения выборов;

18. *просит* Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре продолжать оказывать содействие посреднику и его Специальному представителю в Абиджане в осуществлении посреднических услуг, в том числе предоставляя посреднику, по его просьбе, соответствующую помощь в выполнении его функций арбитра в соответствии с положениями пункта 8.1 Уагадугского политического соглашения и пунктами 8 и 9 третьего дополнительного соглашения;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для того, чтобы в Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре полностью соблюдалась проводимая Организацией Объединенных Наций политика абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам, и держать Совет в курсе этой работы, а также настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принять соответствующие превентивные меры, включая разъяснительную работу перед направлением войск и другие меры в целях обеспечения всей полноты ответственности в тех случаях, когда личный состав из этих стран допускает такое поведение;

20. *постановляет* продлить до 31 мая 2010 года санкцию, которую он выдал французским войскам для поддержки Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, в районах их дислокации и в рамках их возможностей;

21. *выражает свое намерение* завершить к 31 мая 2010 года — в целях возможного внесения значительных изменений — полный обзор мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, санкции, выданной французским войскам для ее поддержки, численности войск Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и контрольных показателей, упомянутых в приложении I к докладу Генерального секрета-

ря от 7 января 2010 года[284], в свете выборов и принятия ключевых мер в рамках мирного процесса;

22. *просит* Генерального секретаря представить Совету к середине марта 2010 года обновленную информацию, а к концу апреля 2010 года — полный доклад, включая детальные рекомендации и возможные варианты будущей деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, а также пересмотренные контрольные показатели, основанные на результатах работы миссии по технической оценке;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6267-м заседании.

Решения

На своем 6284-м заседании 17 марта 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-на Чхве Ён Джину, Специальному представителю Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

29 апреля 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[287]:

> «Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 26 апреля 2010 года, касающееся мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре[288], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. В этой связи члены Совета просят Вас представить к 21 мая 2010 года доклад об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на основе результатов работы миссии по технической оценке».

На своем 6323-м заседании 27 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

> Двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/245)».

Резолюция 1924 (2010)
от 27 мая 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 1893 (2009) от 29 октября 2009 года и 1911 (2010) от 28 января 2010 года, и на заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре, а также на резолюцию 1885 (2009) от 15 сентября 2009 года о положении в Либерии,

[287] S/2010/221.
[288] S/2010/220.

учитывая необходимость тщательного рассмотрения рекомендаций о пересмотре мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, которые были включены в доклад Генерального секретаря от 20 мая 2010 года[289],

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 30 июня 2010 года мандат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, определенный в резолюции 1739 (2007) от 10 января 2007 года;

2. *постановляет также* продлить до 30 июня 2010 года санкцию, которую Совет Безопасности выдал французским войскам для поддержки Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, в районах их дислокации и в рамках их возможностей;

3. *постановляет далее* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6323-м заседании.

Решения

На своем 6329-м заседании 3 июня 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Кот-д'Ивуаре

Двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/245)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Чхве Ён Джину, Специальному представителю Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

На своем 6350-м заседании 30 июня 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Кот-д'Ивуаре

Двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/245)».

Резолюция 1933 (2010)
от 30 июня 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1893 (2009) от 29 октября 2009 года, 1911 (2010) от 28 января 2010 года и 1924 (2010) от 27 мая 2010 года, и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре, а также на резолюцию 1885 (2009) от 15 сентября 2009 года о положении в Либерии,

[289] S/2010/245.

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

напоминая о том, что он одобрил соглашение, подписанное президентом Лораном Гбагбо и г-ном Гийомом Соро в Уагадугу 4 марта 2007 года («Уагадугское политическое соглашение»)[269], и приветствовал подписание четырех последующих дополнительных соглашений,

напоминая вновь о том, что в своей резолюции 1721 (2006) от 1 ноября 2006 года он одобрил решение Совета мира и безопасности Африканского союза относительно мандата главы государства[279], и напоминая далее о том, что в заявлении своего Председателя от 28 марта 2007 года[280] он одобрил Уагадугское политическое соглашение, включая его главу V об институциональных исполнительных механизмах, и что в Соглашении был предусмотрен десятимесячный период для проведения президентских выборов,

вновь выражая свою признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре (Посреднику) за его жизненно важную роль и его неустанные усилия по поддержке мирного процесса в Кот-д'Ивуаре, в том числе с использованием механизмов последующей деятельности, предусмотренных Уагадугским политическим соглашением, высоко оценивая и поощряя дальнейшие усилия Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств по содействию миру и стабильности в Кот-д'Ивуаре и вновь заявляя о том, что он полностью поддерживает их,

подчеркивая, что Совет Безопасности должен применять строгий стратегический подход к развертыванию миротворческих операций, существенный вклад в которые с большей вероятностью приведет к устойчивому миру, если стороны в конфликте будут выполнять свои обязательства и обязанности, приветствуя намерение Генерального секретаря пристально следить за всеми миротворческими операциями и отмечая важность планирования на случай чрезвычайных ситуаций,

вновь заявляя о своем решительном осуждении любых попыток дестабилизировать мирный процесс, в частности силой, и выражая свое намерение сразу же проанализировать обстановку, если такая попытка будет предпринята,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 20 мая 2010 года[289],

вновь с озабоченностью отмечая, что, несмотря на неустанные усилия по улучшению общего положения с правами человека, продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека и гуманитарного права в различных частях страны, которые направлены против гражданского населения, включая многочисленные акты сексуального насилия, которые остаются безнаказанными, подчеркивая, что лица, совершающие такие деяния, должны предстать перед судом, вновь заявляя о своем решительном осуждении всех нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре и ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах и на свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданского населения в вооруженном конфликте,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

Поддержка уагадугского политического процесса и внушающего доверие избирательного процесса

1. *напоминает* о том, что последние президентские выборы в Кот-д'Ивуаре состоялись 22 октября 2000 года, выражает глубокую озабоченность по поводу дальнейшего затягивания избирательного процесса и отсутствия графика проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов в Кот-д'Ивуаре и подчеркивает, что события февраля 2010 года показали, насколько неустойчивой и нестабильной остается ситуация;

2. *настоятельно призывает* соответствующие ивуарийские заинтересованные стороны без дальнейшего отлагательства обеспечить публикацию окончательного списка избирателей на основе предварительного списка, опубликованного в ноябре 2009 года и удостоверенного Специальным представителем Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару, объявить официальную дату первого тура президентских выборов и выполнить свои обязательства в полном объеме, подчеркивает, что ивуарийские стороны несут за это всю ответственность, и отмечает совместное заявление премьер-министра и председателя Независимой избирательной комиссии от 2 мая 2010 года и проделанную работу над одной из частей предварительного списка избирателей;

3. *вновь заявляет о своей решимости* полностью поддержать внушающий доверие избирательный процесс в Кот-д'Ивуаре и подчеркивает, что публикация окончательного списка избирателей, удостоверенного Специальным представителем Генерального секретаря, имеет решающее значение для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов, а также для завершения процесса разоружения и воссоединения, как было подчеркнуто Генеральным секретарем в его докладе от 20 мая 2010 года[289];

4. *вновь заявляет*, что Специальный представитель Генерального секретаря должен удостоверить, что на всех этапах избирательного процесса обеспечены все необходимые гарантии для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов президента и выборов в законодательные органы в соответствии с международными стандартами, и вновь подтверждает, что он полностью поддерживает Специального представителя в его роли удостоверяющей инстанции;

5. *подчеркивает*, что свою оценку избирательного процесса он будет основывать на заключении, которое будет подготовлено Специальным представителем Генерального Секретаря в соответствии с пятью критериями, указанными в докладе Генерального секретаря от 15 апреля 2008 года[285], и после широких контактов со всеми заинтересованными сторонами в Кот-д'Ивуаре, включая гражданское общество;

6. *вновь заявляет* о важности участия всего ивуарийского гражданского общества в избирательном процессе и обеспечения равной защиты и уважения прав человека каждого ивуарийца в их связи с избирательной системой, в том числе уважения свободы мнений и их выражения, а также важности устранения препятствий и проблем, мешающих женщинам стать участниками этого процесса и в полной мере участвовать в общественной жизни;

7. *вновь настоятельно призывает* политические партии строго соблюдать Кодекс добросовестного проведения выборов, который они подписали при содействии Генерального секретаря, напоминает о важности обеспечения для населения страны доступа к всесторонней и разнообразной информации через средства массовой информации и настоятельно призывает все ивуарийские стороны обеспечить равный и более широкий доступ к средствам массовой информации, а ивуарийские власти — обеспечить равный доступ к государственным средствам массовой информации;

8. *выражает озабоченность* в связи с задержками в развертывании и задействовании смешанных подразделений Единого командного центра, призванных обеспечивать безопасность во время выборов, и настоятельно призывает ивуарийские стороны предпринять конкретные шаги в этом отношении;

9. *настоятельно призывает* правительство Кот-д'Ивуара оказать действующим лицам, вовлеченным в избирательный процесс, необходимую поддержку и призывает международное сообщество продолжать поддерживать избирательный процесс, в том числе, по согласованию с ивуарийскими властями, путем направления наблюдателей за выборами и оказания соответствующей технической помощи;

10. *настоятельно призывает* всех ивуарийцев воздерживаться от любых призывов, возбуждающих ненависть, нетерпимость и насилие, с интересом отмечает, что в своем докладе от 20 мая 2010 года Генеральный секретарь рекомендует Совету Безопасности ввести адресные санкции в отношении органов массовой информации, которые нагнетают политическую напряженность и подстрекают к насилию, и вновь заявляет, что он полностью готов ввести адресные меры во исполнение пунктов 6 и 20 резолюции 1893 (2009), в том числе против лиц, которые, как было установлено, создают угрозу мирному процессу и процессу национального примирения в Кот-д'Ивуаре или открыто подстрекать к ненависти и насилию;

11. *вновь настоятельно призывает* ивуарийские стороны при поддержке, где это необходимо, со стороны Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре добиваться дальнейшего конкретного прогресса до и после выборов в целях содействия процессам воссоединения и разоружения, в том числе путем покрытия необходимых расходов на эти процессы, как это предусмотрено в рамках Уагадугского политического соглашения[269];

12. *подчеркивает*, что процесс идентификации имеет ключевое значение для обеспечения долгосрочной стабильности Кот-д'Ивуара, и вновь призывает ивуарийские стороны продолжать работу по идентификации, в том числе после выборов;

13. *осуждает* непрекращающиеся нарушения прав человека, о которых поступают сообщения, в частности акты сексуального насилия, призывает все ивуарийские стороны при постоянной поддержке со стороны Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре обеспечивать защиту гражданского населения, особенно женщин, детей и перемещенных лиц, выполнить в полном объеме рекомендации его рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте, касающиеся детей и вооруженного конфликта в Кот-д'Ивуаре[286], в частности принять и осуществить национальный план действий по решению проблемы сексуального насилия, и обеспечить укрепление законности, расследование всех случаев насилия и привлечение виновных в таких нарушениях к ответственности, призывает все стороны принять соответствующие меры, чтобы не допускать сексуального насилия в любой его форме, предотвращать его и обеспечивать защиту от него гражданского населения, и вновь подтверждает пункты 14–17 своей резолюции 1880 (2009) от 30 июля 2009 года;

14. *настоятельно призывает* стороны, подписавшие Уагадугское политическое соглашение, прилагать усилия для выработки долгосрочного решения вопроса о добровольном возвращении, расселении, реинтеграции и безопасности перемещенных лиц, в частности путем решения проблем землевладения, при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций и выполнять в этой связи свои обязательства по Соглашению и свои обязанности по международному праву;

15. *просит* Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре при выполнении пункта 16, ниже, приоритет отдавать укреплению стабильности в стране, в том числе так, как это определено в пункте 16 *b*, ниже, и составлению окончательного списка избирателей, что имеет жизненно важное значение для мирного процесса в целом;

Мандат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

16. *постановляет*, что в целях оказания сторонам поддержки в более эффективном выполнении Уагадугского политического соглашения Операция Организации Объединен-

ных Наций в Кот-д'Ивуаре с даты принятия настоящей резолюции и до 31 декабря 2010 года будет иметь следующий мандат:

Вклад в укрепление стабильности в стране

a) Контроль за вооруженными группами

– наблюдение и контроль за выполнением заключенного 4 марта 2007 года Уагадугского политического соглашения в части, касающейся вооруженных групп, для предотвращения, в пределах своих возможностей и районов развертывания, любых враждебных действий, в том числе против гражданского населения, расследования любых актов насилия, совершенных ивуарийскими сторонами Соглашения, и уведомления о них;

– поддержка Единого командного центра посредством дальнейших технических консультаций, подготовки кадров и материально-технического обеспечения и участие в патрулировании в составе смешанных подразделений Центра в стратегически важных районах;

– поддержание связи с Национальными вооруженными силами Кот-д'Ивуара и вооруженными формированиями «Новых сил» в целях содействия, в координации с французскими силами, укреплению взаимного доверия между всеми соответствующими ивуарийскими силами и ослабления напряженности;

– оказание правительству Кот-д'Ивуара помощи в обеспечении пограничного контроля с уделением особого внимания любому перемещению через границу комбатантов или оружия и положению либерийских беженцев в тесной координации с Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии;

– содействие, в координации с ивуарийскими властями, обеспечению безопасности членов правительства Кот-д'Ивуара и ключевых политических деятелей с учетом подготовки и проведения выборов;

b) Защита гражданского населения

– обеспечение защиты, без ущерба для главной ответственности правительства Кот-д'Ивуара, гражданских лиц, подвергающихся непосредственной угрозе физического насилия, в пределах своих возможностей и районов развертывания, в том числе в районах высокого риска, определенных Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на основе стратегии всеобъемлющей защиты гражданского населения и оценки угрозы, о чем говорится в докладе Генерального секретаря от 20 мая 2010 года;

– тесное сотрудничество с гуманитарными учреждениями, особенно в вопросах, касающихся очагов напряженности и районов возвращения перемещенных лиц, и обмен информацией о возможных вспышках насилия и других угрозах в отношении гражданских лиц в целях своевременного принятия надлежащих мер реагирования;

c) Наблюдение за осуществлением эмбарго в отношении оружия

– наблюдение за осуществлением мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004) от 15 ноября 2004 года, в сотрудничестве с Группой экспертов по Кот-д'Ивуару, учрежденной резолюцией 1584 (2005) от 1 февраля 2005 года, в том числе путем досмотра, когда это будет сочтено необходимым и, если это целесообразно, без уведомления, всех вооружений, боеприпасов и соответствующих материальных средств, где бы они ни находились, в соответствии с резолюцией 1893 (2009);

– сбор, сообразно обстоятельствам, оружия и любых соответствующих материальных средств, ввезенных в Кот-д'Ивуар в нарушение мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004), и надлежащая утилизация такого оружия и соответствующих материальных средств;

d) Общественная информация

– содействие мирному процессу, основанному на Уагадугском политическом соглашении, на всей территории Кот-д'Ивуара с использованием возможностей Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в области общественной информации, в частности ее возможности радиовещания с использованием радиостанции Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, работающей в диапазоне FM;

– побуждение ивуарийских средств массовой информации и основных политических игроков к строгому соблюдению Кодекса добросовестного проведения выборов, который ивуарийские стороны подписали при содействии Генерального секретаря, а также к подписанию и соблюдению Кодекса добросовестного поведения средств массовой информации;

– отслеживание всех случаев открытого подстрекательства к ненависти, нетерпимости и насилию, информирование Совета Безопасности о всех лицах, которые, как было установлено, подстрекали к политическому насилию, и регулярное информирование Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004), о связанных с этим событиях;

e) Помощь в области прав человека

– содействие поощрению и защите прав человека в Кот-д'Ивуаре с уделением особого внимания нарушениям, совершаемым в отношении детей и женщин, и всем формам сексуального насилия, отслеживание нарушений прав человека и гуманитарного права, оказание помощи в их расследовании и представление сообщений о них в целях пресечения безнаказанности, в том числе как того требуют резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), поддержка усилий, которые все стороны должны прилагать согласно пункту 13, выше, информирование Совета о всех лицах, которые, как было установлено, совершили серьезные нарушения прав человека, и регулярное информирование Комитета, учрежденного резолюцией 1572 (2004), о связанных с этим событиях;

f) Содействие оказанию гуманитарной помощи

– облегчение свободного движения людей и товаров и доставки гуманитарной помощи, в частности посредством содействия повышению безопасности и учета особых нужд уязвимых групп, особенно женщин, детей, престарелых, инвалидов и перемещенных лиц;

Содействие избирательному процессу и идентификации населения

g) Помощь в организации открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов

– оказание, в пределах своих возможностей и районов развертывания, технической помощи и материально-технической поддержки Независимой избирательной комиссии, отвечающей за подготовку и проведение выборов, включая обеспечение Комиссии возможностей для продолжения процесса обжалования, распространение предварительного и окончательного списков избирателей, привлечения внимания средств массовой информации, раздачи удостоверений личности и карточек избирателей и распространения и обеспечения

сохранности конфиденциальных материалов для проведения выборов, в частности бюллетеней для голосования;

– взаимодействие со всеми соответствующими сторонами в выполнении согласованного плана обеспечения безопасности во время выборов и, в частности, внесение вклада в обеспечение безопасности в районах высокого риска, где будет проводиться голосование;

– обеспечение координации действий международных наблюдателей и содействие обеспечению их безопасности в пределах своих возможностей и районов развертывания;

– оказание Специальному представителю Генерального секретаря необходимой поддержки в выполнении им своей роли удостоверяющей инстанции в избирательном процессе в соответствии с пунктом 4, выше;

– наблюдение за соблюдением Кодекса добросовестного проведения выборов и усилиями ивуарийских властей по обеспечению равного доступа к государственным средствам массовой информации, в частности в контексте выборов, и регулярное информирование Комитета, учрежденного резолюцией 1572 (2004), о развитии ситуации;

– регулярное информирование Совета о любой угрозе для избирательного процесса, как она определена в пункте 11 резолюции 1911 (2010), и доведение до его сведения информации о всех лицах, которые, как было установлено, виновны в создании такой угрозы;

h) Деятельность по идентификации населения

– внесение вклада, в пределах своих возможностей и районов развертывания, в поддержку процесса идентификации населения, оказываемую страновой группой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими участниками;

Содействие реализации остальных аспектов мирного процесса

i) разоружение, демобилизация, складирование оружия и реинтеграция бывших комбатантов обеих сторон и членов ополченских формирований

– оказание поддержки Единому командному центру в организации процессов:

- разоружения и надежного хранения оружия бывших комбатантов обеих сторон;
- демобилизации бывших комбатантов «Новых сил»;
- разоружения, складирования оружия и роспуска ополченских формирований;

– оказание ивуарийским властям помощи, в частности в продолжении запланированного обучения бывших комбатантов «Новых сил», отобранных для включения в состав подразделений будущей национальной армии, которые будут дислоцироваться в Буаке, Корого, Мане и Сегеле, в том числе подготовки по вопросам прав человека и международного гуманитарного права;

– содействие в реинтеграции бывших комбатантов и членов ополченских формирований и побуждение доноров к продолжению поддержки инициатив в этой области;

j) оказание поддержки в воссоздании ивуарийских органов государственного управления и органов юстиции на всей территории страны

– оказание поддержки, в пределах своих возможностей и районов развертывания, в повышении уровня безопасности, с тем чтобы ивуарийское правительство и учреждения Организации Объединенных Наций могли определить и выполнить первоочередные задачи в области миростроительства на всей территории страны;

– оказание правительству Кот-д'Ивуара, во взаимодействии с соответствующими региональными организациями, помощи в восстановлении судебной власти и законности на всей территории Кот-д'Ивуара;

k) Реформирование сектора безопасности

– консультирование правительства Кот-д'Ивуара, сообразно обстоятельствам, по вопросам реформирования сектора безопасности и организации будущей национальной армии, включая создание соответствующего международным стандартам и эффективного механизма проверки;

– содействие, сообразно обстоятельствам, наращиванию ивуарийскими властями потенциала полиции и жандармерии, в частности путем обучения методам борьбы с массовыми беспорядками, и восстановлению их присутствия на всей территории Кот-д'Ивуара;

Другие задачи

l) Посреднические услуги

– координация действий с Посредником и его Специальным представителем в Абиджане, оказание им содействия в предоставлении посреднических услуг, в том числе посредством оказания материально-технической поддержки аппарату Специального представителя;

m) Защита персонала Организации Объединенных Наций

– защита персонала, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечение безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций;

17. *уполномочивает* Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре использовать все необходимые средства для выполнения своего мандата в пределах своих возможностей и районов развертывания;

18. *призывает* все стороны всецело способствовать деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и поддерживающих ее французских сил, в частности путем обеспечения их охраны, безопасности и свободы передвижения с беспрепятственным и немедленным доступом как для них, так и для связанного с ними персонала на всей территории Кот-д'Ивуара, с тем чтобы они могли в полном объеме выполнять свои мандаты;

19. *постановляет*, что в санкционированный штат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре будут входить не более 7392 военнослужащих, при сохранении нынешней совокупной общей санкционированной численности персонала в 8650 человек, в том числе до 7200 солдат и войсковых и штабных офицеров и 192 военных наблюдателя, и не более 1250 полицейских и 8 прикомандированных таможенных сотрудников;

20. *заявляет о своем намерении* рассмотреть возможность увеличения на ограниченный срок — до выборов и после их проведения — уже утвержденной численности военного и полицейского персонала в общей сложности не более чем на 500 человек и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать своевременно представлять Совету для рассмотрения обновленные варианты проводимого им технического анализа;

21. *приветствует* выраженное Генеральным секретарем в пунктах 97 и 99 его доклада от 20 мая 2010 года намерение изменить конфигурацию Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, чтобы расширить ее присутствие в выявленных районах высокого риска и укрепить потенциал ее резервных сил;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в свои доклады соответствующую информацию о прогрессе в деле поощрения и защиты прав человека и соблюдения международного гуманитарного права, а также укрепления законности, включая пресечение безнаказанности, в Кот-д'Ивуаре с уделением особого внимания случаям насилия в отношении детей и женщин, и о прогрессе в отношении всестороннего учета гендерной проблематики во всей деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и любых других аспектов, касающихся положения женщин и девочек, особенно применительно к необходимости защиты их от сексуального и гендерного насилия и во исполнение резолюций 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009) и 1889 (2009);

23. *просит также* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для того, чтобы в Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре полностью соблюдалась проводимая Организацией Объединенных Наций политика абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам, и информировать Совет об этом, а также настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать соответствующие превентивные меры, включая разъяснительную работу перед направлением войск, и другие меры в целях обеспечения всей полноты ответственности в тех случаях, когда военнослужащие из этих стран допускают такое поведение;

24. *постановляет* продлить до 31 декабря 2010 года санкцию, которую Совет выдал французским войскам для оказания поддержки Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в пределах районов их дислокации и их возможностей;

25. *подчеркивает* важность приведения концепций военных и полицейских операций и правил применения оружия в полное соответствие с положениями настоящей резолюции, в частности с пунктами 15 и 19, выше, и просит Генерального секретаря информировать об этом Совет и страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты;

26. *просит* Генерального секретаря следить за прогрессом в достижении существующих контрольных показателей и подготовить новый набор контрольных показателей для возможного сокращения сил с полным учетом необходимости укрепления стабильности в стране;

27. *подчеркивает* важность того, чтобы ивуарийские силы безопасности применяли только надлежащую и пропорциональную силу при поддержании правопорядка, для чего они должны быть оснащены соответствующими средствами борьбы с массовыми беспорядками без нарушения эмбарго в отношении оружия, введенного пунктом 7 резолюции 1572 (2004), и процедуры изъятия из эмбарго, изложенной в пунктах 8 *b* и *e* резолюции 1572 (2004);

28. *просит* Генерального секретаря сообщить Совету о публикации окончательного списка избирателей и представить ему не позднее 22 октября 2010 года промежуточный доклад и не позднее 30 ноября 2010 года окончательный доклад о ситуации на местах, осуществлении настоящей резолюции и пересмотренных контрольных показателях, упомянутых в пункте 26, выше, включая возможную корректировку структуры и численности войск Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, и просит также Генерального секретаря представить Совету, сообразно обстоятельствам, рекомендации на этот счет;

29. *выражает намерение* провести к 31 декабря 2010 года обзор мандата, структуры и численности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, санкции, выданной французским войскам для оказания ей поддержки, и контрольных показателей, упомянутых в пункте 26, выше, и рассмотреть все варианты, в том числе варианты, пере-

численные в докладе Генерального секретаря от 20 мая 2010 года, с учетом дальнейшей стабилизации положения, осуществления ключевых шагов в рамках мирного процесса, хода выборов и политической воли, демонстрируемой ивуарийскими сторонами;

30. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6350-м заседании.

МИССИЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ[290]

Решения

В своих письмах от 14 апреля и 4 мая 2010 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить миссию в Демократическую Республику Конго[291].

На своем 6317-м заседании 19 мая 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго (13–16 мая 2010 года)».

В своем письме от 14 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить миссию в Афганистан[292].

ПООЩРЕНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ВЕРХОВЕНСТВА ПРАВА В ПОДДЕРЖАНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ[293]

Решения

На своем 6347-м заседании 29 июня 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Азербайджана, Аргентины, Армении, Ботсваны, Гватемалы, Германии, Дании, Италии, Канады, Лихтенштейна, Норвегии, Перу, Республики Корея, Соломоновых Островов, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки для участия

---

[290] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2003 году.

[291] Письма, которые были изданы в качестве документов Совета Безопасности под условными обозначениями S/2010/187 и Add.1, воспроизведены на стр. 134–137 настоящего сборника. Миссия состоялась с 13 по 16 мая 2010 года (см. S/2010/288).

[292] Письмо, которое было издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2010/325, воспроизведено на стр. 113 настоящего сборника. Миссия состоялась с 21 по 24 июня 2010 года (см. S/2010/564).

[293] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2003 году. Начиная с 6347-го заседания, состоявшегося 29 июня 2010 года, пункт, озаглавленный «Укрепление международного права: верховенство права и поддержание международного мира и безопасности», и предыдущие аналогичные пункты стали называться «Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности».

без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 18 июня 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/322)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Патриции О'Брайен, заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульту Организации Объединенных Наций.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 24 июня 2010 года.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[294]:

«Совет Безопасности подтверждает свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, а также международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве и имеющему важнейшее значение для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами в сфере противодействия общим вызовам, способствуя тем самым поддержанию международного мира и безопасности.

Совет привержен мирному разрешению споров, активно поддерживает его и вновь обращается к государствам-членам с призывом разрешать свои споры мирными средствами, как это предусмотрено в главе VI Устава. Совет особо отмечает ключевую роль Международного Суда, главного судебного органа Организации Объединенных Наций, в судебном разрешении споров между государствами и важное значение его работы и призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии юрисдикции Суда в соответствии с его Статутом.

Совет призывает государства использовать также и другие механизмы разрешения споров, включая международные и региональные суды и трибуналы, которые предоставляют государствам возможность урегулировать свои споры мирным путем, способствуя тем самым предотвращению или урегулированию конфликта.

Совет подчеркивает важность деятельности Генерального секретаря по поощрению посредничества и мирному урегулированию споров между государствами, ссылается в этой связи на доклад Генерального секретаря от 8 апреля 2009 года об укреплении посредничества и поддержки посредничества[295] и призывает Генерального секретаря более часто и эффективно использовать все механизмы и дипломатические средства, которые Устав предоставляет для этого в его распоряжение.

Совет признает, что уважение международного гуманитарного права является важнейшим компонентом обеспечения верховенства права в конфликтных ситуациях, вновь выражает свою убежденность в том, что защита гражданских лиц в вооруженном конфликте должна быть важным аспектом любой всеобъемлющей стратегии урегулирования конфликтов и ссылается в этой связи на резолюцию 1894 (2009).

[294] S/PRST/2010/11.

[295] S/2009/189.

Совет вновь обращается ко всем сторонам в вооруженном конфликте с призывом уважать нормы международного права, применимые к правам и защите женщин и детей, а также перемещенных лиц, гуманитарного персонала и других гражданских лиц, которые могут находиться в особо уязвимых обстоятельствах, например инвалидов и престарелых.

Совет вновь заявляет, что он решительно выступает против безнаказанности за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека. Совет подчеркивает далее ответственность государств за выполнение их соответствующих обещаний положить конец безнаказанности и тщательно расследовать действия и привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в военных преступлениях, геноциде, преступлениях против человечности или других серьезных нарушениях международного гуманитарного права, с тем чтобы предотвращать нарушения, не допускать их повторения и добиваться устойчивого мира, справедливости, установления истины и примирения.

Совет отмечает, что борьба с безнаказанностью за совершение самых серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества, была укреплена благодаря работе Международного уголовного суда, трибуналов ad hoc и смешанных трибуналов, а также специализированных камер национальных судов и принимает к сведению анализ состояния системы международного уголовного правосудия, проведенный на первой Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, которая проходила 31 мая — 11 июня 2010 года в Кампале. Совет намерен и далее решительно бороться с безнаказанностью и добиваться подотчетности надлежащими средствами и обращает внимание на необходимость учитывать весь спектр механизмов отправления правосудия и примирения, включая национальные, международные и смешанные уголовные суды и трибуналы, комиссии по установлению истины и примирению, а также национальные программы выплаты компенсации жертвам, институциональные реформы и традиционные механизмы урегулирования споров.

Совет заявляет о своем намерении добиваться того, чтобы все усилия Организации Объединенных Наций по восстановлению мира и безопасности осуществлялись на основе соблюдения принципа верховенства права и способствовали укреплению этого принципа. Совет признает, что для придания миростроительству устойчивого характера требуется комплексный подход, который повышает согласованность действий в политической сфере, вопросах безопасности, развития, прав человека и верховенства права. В этой связи Совет вновь заявляет о безотлагательной необходимости совершенствования усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства и формирования скоординированного между всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций подхода Организации к осуществлению деятельности на местах, в том числе в обеспечении поддержки в наращивании потенциала для оказания национальным властям содействия в обеспечении верховенства права, особенно после завершения работы миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций.

Совет считает санкции важным инструментом в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности. Совет вновь заявляет о необходимости обеспечения того, чтобы санкции носили тщательно выверенный адресный характер, преследовали четкие цели и тщательно разрабатывались для сведения к минимуму возможных негативных последствий, а также необходимость обеспечения соблюдения режимов санкций государствами-членами. Совет сохраняет приверженность обеспечению наличия справедливых и четких процедур включения лиц и организаций в списки тех, на кого распространяются санкции, и процедур их исключения из этих списков, а также применения изъятий по гуманитарным соображениям. В этой

связи Совет напоминает о принятии резолюций 1822 (2008) и 1904 (2009), в частности о назначении Омбудсмена и принятии других мер по совершенствованию процедур режима санкций в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана».

Совет приветствует создание Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права, в которой председательствует первый заместитель Генерального секретаря и поддержку которой оказывает Подразделение по вопросам верховенства права в рамках Канцелярии Генерального секретаря, и настоятельно призывает Группу активизировать усилия по обеспечению скоординированного и слаженного реагирования системы Организации Объединенных Наций на связанные с верховенством права вопросы повестки дня Совета.

Совет просит Генерального секретаря в течение 12 месяцев представить последующий доклад с анализом прогресса, достигнутого в выполнении рекомендаций, содержавшихся в докладе Генерального секретаря 2004 года[296], и рассмотреть в этом контексте дальнейшие шаги в отношении содействия укреплению верховенства права в конфликтных и постконфликтных ситуациях».

РЕГИОН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АФРИКИ[297]

Решения

На своем 6288-м заседании 19 марта 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Ботсваны, Германии, Демократической Республики Конго, Конго, Коста-Рики, Марокко, Республики Корея, Центральноафриканской Республики, Чада, Швейцарии и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Регион Центральной Африки

Влияние незаконной торговли оружием на мир и безопасность

Письмо Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций от 15 марта 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/143)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Антонио Мария Косте, Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и г-ну Сержиу ди Кейрушу Дуарти, Высокому представителю по вопросам разоружения.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Луи Сильвену-Гоме, Генеральному секретарю Экономического сообщества центральноафриканских государств, г-ну Тети Антонью, исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций, и г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

---

[296] S/2004/616.

[297] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2003 году.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[298]:

«Совет Безопасности вновь подтверждает заявления своего председателя от 24 сентября 1999 года[299], 31 августа 2001 года[300], 31 октября 2002 года[301] и 29 июня 2007 года[302] и свою резолюцию 1209 (1998) от 19 ноября 1998 года, с удовлетворением отмечает все инициативы, предпринятые государствами-членами после принятия Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[303] на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и принимает к сведению процесс продвижения к договору о торговле оружием.

Совет глубоко обеспокоен незаконным производством, передачей и обращением стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерным накоплением и бесконтрольным распространением во многих регионах мира, особенно в субрегионе Центральной Африки, что имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия, в частности для безопасности гражданских лиц, в результате разжигания вооруженных конфликтов, а это, в свою очередь, усугубляет риски насилия по признаку пола и вербовки детей-солдат и представляет серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

Совет, признавая право всех государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения потребностей в области самообороны и обеспечения безопасности в соответствии с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций, подчеркивает исключительную важность эффективных мер регулирования и контроля для обеспечения транспарентной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в целях предотвращения их незаконного перенаправления и реэкспорта.

Совет вновь заявляет о том, что государства-члены должны соблюдать существующие эмбарго в отношении оружия и запреты на экспорт и принимать необходимые меры для эффективной реализации мер, введенных Советом в его соответствующих резолюциях.

Совет встревожен тем, что совершаемая в нарушение эмбарго в отношении оружия и запретов на экспорт передача стрелкового оружия и легких вооружений преступным организациям или другим безответственным субъектам, в том числе подозреваемым в совершении террористических актов, или их силам связана с незаконным оборотом наркотиков, незаконной эксплуатацией природных ресурсов и незаконной торговлей такими ресурсами. Совет рекомендует всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней[304], включая Протокол против незаконного изготовления и оборота огне-

[298] S/PRST/2010/6.

[299] S/PRST/1999/28.

[300] S/PRST/2001/21.

[301] S/PRST/2002/30.

[302] S/PRST/2007/24.

[303] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года* (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

[304] United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

стрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, ратифицировать и имплементировать их.

Совет с удовлетворением отмечает различные инициативы, осуществляемые в настоящее время в субрегионе, принимает к сведению попытки создать субрегиональный регистр стрелкового оружия и рекомендует странам Центральной Африки принять необходимые меры для укрепления потенциала Экономического сообщества центральноафриканских государств путем создания субрегионального регистра торговцев оружием, а также разработки имеющего обязательную юридическую силу субрегионального документа по контролю за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и всем оборудованием, которое может использоваться при их изготовлении.

Совет вновь заявляет о важности решения проблемы незаконного оборота оружия, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, руководствуясь подходом, предусматривающим общую и солидарную ответственность, и рекомендует государствам субрегиона полностью выполнить соответствующие меры, принятые на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и рассмотреть надлежащие шаги в этом отношении.

Совет призывает государства субрегиона активизировать усилия по созданию механизмов и региональных сетей с участием их соответствующих властей в целях обмена информацией о борьбе с незаконным распространением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. Совет также подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества между государствами субрегиона, в том числе по линии региональных и субрегиональных организаций, особенно Африканского союза, в целях выявления физических лиц и организаций, которые занимаются незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений в субрегионе Центральной Африки, и принятия надлежащих мер в отношении таких лиц и организаций.

Совет особо отмечает, что национальные власти в субрегионе должны принимать всестороннее участие в практическом осуществлении Программы действий, принятой 20 июля 2001 года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, принятого 8 декабря 2005 года[305], а также призывает центральноафриканские страны регулярно представлять национальные доклады Генеральному секретарю в соответствии с упомянутыми выше документами.

Совет призывает Экономическое сообщество центральноафриканских государств оказывать содействие центральноафриканским странам в обеспечении эффективного осуществления режимов эмбарго в отношении оружия, введенных Советом, и в этой связи разработать на основе консультаций с соответствующими странами меры, предусматривающие, в частности, выявление каналов незаконного оборота оружия, принятие последующих мер в связи с возможными нарушениями и сотрудничество в сфере пограничного контроля. В этой связи Совет призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами и впредь включать в ежегодные доклады предметный раздел, посвященный осуществлению режимов эмбарго в отношении оружия, возможным нарушениям введенных мер, сообщения о которых получены комитетами, и содержащий при необходимости рекомендации о повышении эффективности режимов эмбарго в отношении оружия.

[305] A/60/88 и Corr.2, приложение; см. также решение 60/519 Генеральной Ассамблеи.

Этой информацией можно также делиться с созданной Международной организацией уголовной полиции (Интерполом) Международной системой отслеживания оружия и взрывчатых веществ.

Совет призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами установить каналы коммуникации с Экономическим сообществом центральноафриканских государств, его государствами-членами и Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Совет поддерживает действия миссий Организации Объединенных Наций, присутствующих в субрегионе, по оказанию в соответствии с их мандатами содействия в процессах разоружения в рамках программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и призывает международных партнеров оказать центральноафриканским странам содействие в создании и укреплении их потенциала по разработке и осуществлению мер, касающихся предупреждения незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также обеспечения безопасности запасов вооружений, в особенности стрелкового оружия и легкий вооружений, и управления такими запасами.

Совет признает важность предстоящего четвертого созываемого раз в два года Совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоится в июне 2010 года, и призывает государства-члены, включая государства-члены субрегиона Центральной Африки, всесторонне сотрудничать с Председателем для обеспечения успешного завершения совещания.

Совет призывает государства-члены содействовать принятию решительных мер, направленных на ограничение поставок стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов в нестабильные районы Центральной Африки.

Совет просит Генерального секретаря в качестве последующей меры учесть настоящее заявление Председателя в его представляемом раз в два года докладе».

ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО СУДАНУ[306]

Решение

На своем 6199-м заседании 13 октября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

Резолюция 1891 (2009)
от 13 октября 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся Судана,

[306] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2004 году.

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и напоминая о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и сотрудничества в отношениях между государствами региона,

вновь подчеркивая свою твердую приверженность делу мира на всей территории Судана, полному осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения от 9 января 2005 года[307] и, принимая во внимание Мирное соглашение по Дарфуру, завершению политического процесса и прекращению насилия и злодеяний в Дарфуре,

вновь заявляя о важности развития политического процесса для восстановления мира и стабильности в Дарфуре и решительно призывая те стороны, которые еще не согласились участвовать в переговорах, сделать это немедленно, а все стороны в конфликте — в полной мере и конструктивно участвовать в этом процессе и сотрудничать с Единым главным посредником Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру г-ном Джибрилем Ипене Бассоле,

вновь заявляя также о необходимости достижения прочного политического урегулирования и устойчивой безопасности в Дарфуре и выражая сожаление в связи с тем, что Мирное соглашение по Дарфуру не было полностью выполнено теми, кто его подписал, и было подписано не всеми сторонами в конфликте в Дарфуре,

отмечая с серьезной озабоченностью продолжающееся насилие, безнаказанность и обусловленное этим ухудшение ситуации в области оказания гуманитарной помощи и обеспечения гуманитарного доступа к нуждающемуся населению, вновь заявляя о своей глубокой обеспокоенности по поводу безопасности гражданского населения и работников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и призывая все стороны в Дарфуре незамедлительно прекратить наступательные действия и воздерживаться от новых актов насилия,

требуя, чтобы участвующие в конфликте стороны проявляли сдержанность и прекратили все боевые действия,

требуя также немедленного и полного прекращения всеми сторонами в вооруженном конфликте всех актов сексуального насилия в отношении гражданского населения в соответствии с резолюцией 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, вербовки и использования детей в соответствии с резолюциями 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и неизбирательных нападений на гражданских лиц,

высоко оценивая усилия Единого главного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Лиги арабских государств и лидеров региона, направленные на содействие обеспечению мира и стабильности в Дарфуре, и вновь заявляя о том, что он полностью поддерживает их, ожидая полного и реального развертывания Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре заявляя о решительной поддержке политического процесса при посредничестве Африканского союза-Организации Объединенных Наций,

приветствуя объявление Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата о своем намерении разработать инструкции для активизации сотрудничества и обмена информацией между миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и группами экспертов комитетов по санкциям Совета Безопасности,

ссылаясь на среднесрочный доклад, представленный 30 апреля 2009 года Группой экспертов по Судану, которая была назначена Генеральным секретарем во исполнение пункта 3 *b* резолюции 1591 (2005) от 29 марта 2005 года и мандат которой продлевался по-

[307] S/2005/78, приложение.

следующими резолюциями, принимая к сведению заключительный доклад Группы[308] и выражая свое намерение, через Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение пункта 3 *а* резолюции 1591 (2005) (здесь и далее «Комитет»), изучить рекомендации Группы и рассмотреть надлежащие дальнейшие шаги,

выражая озабоченность по поводу препятствий, с которыми пришлось столкнуться Группе экспертов в своей работе в ходе последнего мандатного периода, включая ограничения свободы передвижения,

особо отмечая необходимость уважать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся привилегий и иммунитетов, и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[309], применимые к операциям Организации Объединенных Наций и лицам, участвующим в таких операциях,

определяя, что положение в Судане продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава,

1. *постановляет* продлить до 15 октября 2010 года мандат нынешней Группы экспертов по Судану, которая была первоначально назначена во исполнение резолюции 1591 (2005) и мандат которой ранее продлевался резолюциями 1651 (2005) от 21 декабря 2005 года, 1665 (2006) от 29 марта 2006 года, 1713 (2006) от 29 сентября 2006 года, 1779 (2007) от 28 сентября 2007 года и 1841 (2008) от 15 октября 2008 года, и просит Генерального секретаря принять необходимые административные меры;

2. *просит* Группу экспертов провести для Комитета не позднее 31 марта 2010 года среднесрочный брифинг о своей работе и представить Комитету, не позднее чем через 90 дней после принятия настоящей резолюции, промежуточный доклад, и не позднее чем за 30 дней до истечения срока действия ее мандата, окончательный доклад Совету Безопасности, содержащий ее выводы и рекомендации;

3. *просит также* Группу экспертов координировать свою деятельность, по мере необходимости, с деятельностью Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и с международными усилиями, направленными на содействие политическому процессу в Дарфуре, и представить в своих промежуточном и окончательном докладах оценку достигнутого прогресса в сокращении числа нарушений всеми сторонами мер, введенных пунктами 7 и 8 резолюции 1556 (2004) от 30 июля 2004 года и пунктом 7 резолюции 1591 (2005), и прогресса в устранении препятствий для политического процесса, угроз стабильности в Дарфуре и регионе и других нарушений вышеупомянутых резолюций;

4. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, Африканский союз и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, в частности путем предоставления любой имеющейся в их распоряжении информации об осуществлении мер, введенных резолюциями 1556 (2004) и 1591 (2005);

5. *рекомендует* всем государствам, в частности расположенным в этом регионе, представлять Комитету доклады о шагах, которые они предпринимают для осуществления мер, введенных резолюцией 1556 (2004) и резолюцией 1591 (2005);

6. *вновь подтверждает* мандат Комитета на поощрение диалога с заинтересованными государствами-членами, в частности расположенными в этом регионе, в том числе

---

[308] См. S/2009/562, приложение.

[309] Резолюция 22 A (I) Генеральной Ассамблеи.

путем приглашения представителей таких государств для встречи с Комитетом в целях обсуждения хода осуществления указанных мер;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6199-м заседании.

Решения

На своем 6227-м заседании 30 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Судана для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) (S/2009/592)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Эдмону Муле, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джибрилю Ипене Бассоле, Единому главному посреднику Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

3 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[310]:

«Имею честь информировать Вас, что Ваше письмо от 1 декабря 2009 года, в котором Вы сообщаете о своем намерении назначить Ибрахима Гамбари (Нигерия) своим Совместным специальным представителем по Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре[311], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению изложенное в Вашем письме намерение».

На своем 6230-м заседании 4 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Луису Морено-Окампо, Прокурору Международного уголовного суда.

На своем 6251-м заседании 21 декабря 2009 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Письмо Генерального секретаря от 17 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/599)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жану Пингу, Председателю Комис-

[310] S/2009/622.

[311] S/2009/621.

сии Африканского союза, и г-ну Табо Мбеки, Председателю Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру.

На своем 6252-м закрытом заседании 21 декабря 2009 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 6252-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 21 декабря 2009 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

Председатель направил приглашения государствам-членам, которые обратились с просьбой принять участие в рассмотрении этого пункта без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

В соответствии с решениями, принятыми на 6251-м заседании, Председатель направил приглашения согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета г-ну Жану Пингу, Председателю Африканского союза, и г-ну Табо Мбеки, Председателю Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру.

Члены Совета и г-н Пинг обменялись мнениями».

31 января 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[312]:

«Имею честь сообщить вам о том, что ваше письмо от 29 января 2010 года, касающееся вашего намерения назначить г-на Хайле Менкериоса (Южная Африка) вашим Специальным представителем по Судану[313], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению изложенное в нем намерение».

На своем 6269-м заседании 11 февраля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2010/50)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Дмитрию Титову, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 6304-м заседании 29 апреля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (S/2010/168 и Add.1)».

Резолюция 1919 (2010)
от 29 апреля 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Судане,

[312] S/2010/58.
[313] S/2010/57.

подтверждая свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в которых подтверждаются, в частности, соответствующие положения итогового документа Всемирного саммита 2005 года[314], свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах, свою резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 5 апреля 2010 года о Миссии Организации Объединенных Наций в Судане[315], ссылаясь на доклад Генерального секретаря от 10 февраля 2009 года о детях и вооруженном конфликте в Судане[316], включая содержащиеся в нем рекомендации, и доклад Генерального секретаря от 29 августа 2007 года о детях и вооруженном конфликте в Судане[317] и напоминая о выводах о детях и вооруженном конфликте в Судане, одобренных Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах [318],

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и делу обеспечения мира, стабильности и безопасности в регионе в целом,

подчеркивая важность полного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения от 9 января 2005 года[307], включая, в частности, важность дальнейших усилий по обеспечению привлекательности идеи единства и уважения осуществления народом Южного Судана своего права на самоопределение путем проведения референдума для определения своего будущего статуса,

подчеркивая также необходимость поддержки Организацией Объединенных Наций и международным сообществом усилий по упрочению взаимного доверия между двумя сторонами,

отмечая проведенные в апреле 2010 года общенациональные выборы, поскольку выборы являются важным компонентом осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, и отдавая должное народу Судана, который стремится к демократии,

признавая, что независимо от результатов референдума обеим сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения необходимо продолжать обсуждать важнейшие вопросы мирно и конструктивно и что Организация Объединенных Наций, Африканский союз и другие региональные организации могут играть важную роль в поддержке и поощрении этого диалога,

высоко оценивая работу Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и неизменную приверженность стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты в поддержку Всеобъемлющего мирного соглашения и Миссии,

высоко оценивая также работу Африканского союза в Судане, в частности Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану, и ту роль, которую она сыграла в привлечении внимания к взаимосвязи конфликтов в Судане и оказании наряду с Межправительственным органом по вопросам развития и другими региональными

---

[314] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[315] S/2010/168.

[316] S/2009/84.

[317] S/2007/520.

[318] S/AC.51/2009/5.

субъектами содействия сторонам в Судане в выработке всеобъемлющего подхода к этим вопросам,

высоко оценивая далее непрекращающуюся работу Комиссии по оценке и наблюдению,

осуждая совершаемые любой стороной все акты и формы насилия, которые препятствуют или мешают достижению мира и стабильности в Судане и регионе, выражая сожаление в связи с их последствиями для гражданского населения, в частности для женщин и детей, и призывая все стороны выполнять свои обязательства по соблюдению норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека,

подчеркивая сохраняющуюся важность оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития гражданскому населению на всей территории Судана, поддерживая предпринимаемые Организацией Объединенных Наций всесторонние усилия по обеспечению готовности к предстоящему референдуму, включая необходимость расширения гуманитарной помощи и помощи в целях развития на юге страны в течение оставшегося срока осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и в последующий период, а также необходимость дальнейшего сотрудничества между сторонами Соглашения, Организацией Объединенных Наций и гуманитарными организациями, и настоятельно призывая доноров оказать поддержку осуществлению Соглашения и выполнить все свои обязательства по предоставлению финансовой и материальной помощи,

признавая, что осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения находится на критическом этапе, и подчеркивая необходимость завершения решения всех остающихся задач по осуществлению Соглашения,

приветствуя продолжение и расширение сотрудничества между Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и всеми другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе и подчеркивая важность продолжения обмена информацией между ними, с тем чтобы способствовать противодействию региональным угрозам, таким как деятельность ополченцев и вооруженных групп, включая, в частности, «Армию сопротивления Бога»,

определяя, что положение в Судане продолжает представлять угрозу для международного мира и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Судане до 30 апреля 2011 года с намерением продлевать его на дополнительные периоды, когда это необходимо;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности каждые три месяца доклады о выполнении мандата Миссии, прогрессе в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения[307] и соблюдении прекращения огня;

3. *просит также* Генерального секретаря представлять в контексте его ежеквартальных докладов информацию, в том числе 1) о подробном плане принимаемых Миссией мер в поддержку процессов проведения референдумов и консультаций с населением в соответствии с пунктом 7, ниже, включая уроки, извлеченные из опыта проведения выборов в 2010 году, 2) о статусе взаимодействия Миссии со сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения и ходе решения ими важнейших задач, что необходимо обеспечить после проведения референдума, и, в случае необходимости, 3) о разрабатываемых Миссией в сотрудничестве со сторонами планов относительно присутствия Организации Объединенных Наций в Судане в постпереходный период;

4. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися локальными конфликтами и насилием и их последствиями для гражданского населения, особенно на территории Южного Судана, и отмечает особую важность того, чтобы Миссия в полном объеме использовала свои полномочия и возможности для усиления, как об этом говорится в пункте 16 ре-

золюции 1590 (2005) от 24 марта 2005 года, охраны гражданского населения, сотрудников гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и персонала Организации Объединенных Наций, которые подвергаются неминуемой угрозе насилия, и подчеркивает, что этот мандат включает защиту беженцев, перемещенных лиц, возвращенцев и других гражданских лиц от действий ополчений и вооруженных групп, включая, в частности, такие группы, как «Армия сопротивления Бога», как это отмечено в резолюции 1663 (2006) от 24 марта 2006 года;

5. *вновь обращается с призывом* к Миссии координировать стратегии с другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе для получения информации о защите гражданских лиц в свете нападений «Армии сопротивления Бога» и просит Генерального секретаря включать в свои ежеквартальные доклады о Миссии информацию о сотрудничестве между миссиями Организации Объединенных Наций в деле противодействия угрозам со стороны «Армии сопротивления Бога»;

6. *призывает* Миссию осуществлять общемиссионскую стратегию по защите гражданского населения всеобъемлющим образом во всем районе действия Миссии, включая создание механизмов урегулирования местных племенных конфликтов, и настоятельно призывает Миссию расширить свое присутствие в районах, в которых высока вероятность возникновения локальных конфликтов, в том числе путем регулярного патрулирования;

7. *напоминает* о положении Всеобъемлющего мирного соглашения относительно референдумов, а также об обязанности сторон предпринимать усилия для того, чтобы сделать идею единства привлекательной, вновь заявляет о поддержке этих усилий со стороны Миссии, просит, чтобы Миссия была готова играть ведущую роль в международных усилиях по оказанию помощи, при соответствующих запросах, в подготовке к референдумам в 2011 году, в том числе, в консультации с другими государствами-членами, которые способны и готовы предоставить такую помощь, консультативную роль в связи с обеспечением безопасности в ходе проведения референдумов, и настоятельно призывает международное сообщество оказать материально-техническую поддержку, в том числе посредством создания потенциала для наблюдения за проведением референдумов, по просьбе соответствующих суданских властей, с целью оказания поддержки проведению референдумов и консультаций с населением;

8. *подчеркивает* важность всестороннего и оперативного осуществления всех элементов Всеобъемлющего мирного соглашения, соглашений по Дарфуру и Мирного соглашения по Восточному Судану от 14 октября 2006 года и призывает все стороны без задержек обеспечить соблюдение и выполнение своих обязательств по этим соглашениям;

9. *просит* Миссию, в рамках ее текущего мандата и возможностей, продолжать оказывать сторонам, при соответствующих запросах, помощь в осуществлении всех элементов Всеобъемлющего мирного соглашения, включая создание комиссий по проведению референдумов и консультаций с населением и назначение их членов, осуществление решения Постоянной палаты третейского суда в Гааге по Абьею, демаркацию границы между Севером и Югом, совместное использование национальных богатств, обеспечение безопасности и урегулирование конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил;

10. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся проведение обзоров развертывания Миссии с точки зрения военного потенциала, подчеркивает важность надлежащего и гибкого развертывания Миссии для недопущения и предотвращения насилия в районах, где гражданские лица подвергаются угрозе насилия, и просит проводить регулярные обзоры развертывания Миссии для обеспечения того, чтобы Миссия была оптимально дислоцирована для поддержки осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и защиты гражданских лиц, подвергающихся неминуемой угрозе насилия;

11. *приветствует* неизменную приверженность сторон Всеобъемлющего мирного соглашения совместной работе и настоятельно призывает их продолжать выполнять свои обязанности по дальнейшему осуществлению Соглашения и призывает стороны Соглашения в полной мере сотрудничать со всеми операциями Организации Объединенных Наций в осуществлении их мандатов;

12. *вновь выражает свою озабоченность* в связи с ограничениями и препятствиями, чинимыми в отношении передвижения личного состава и технических средств Миссии, и в связи с негативными последствиями таких ограничений и препятствий для способности Миссии эффективно выполнять свой мандат, и в этой связи призывает все стороны сотрудничать в деле обеспечения Миссии полного и неограниченного доступа в целях наблюдения и проверки в районе ее ответственности, с особым упором на наблюдение в Абьейском районе, и настоятельно призывает Миссию в соответствии с ее мандатом и в пределах ее средств и возможностей консультироваться со сторонами и развертывать персонал достаточной численности в Абьейском районе для укрепления усилий по предотвращению конфликта и обеспечению безопасности гражданского населения;

13. *выражает озабоченность* по поводу состояния здоровья и благополучия гражданского населения в Судане, призывает стороны Всеобъемлющего мирного соглашения и коммюнике, подписанного между Организацией Объединенных Наций и правительством национального единства 28 марта 2007 года в Хартуме, предоставлять помощь и защиту всему гуманитарному персоналу и оказывать содействие всем гуманитарным операциям в Судане, и настоятельно призывает правительство Судана продолжать работать с Организацией Объединенных Наций для обеспечения непрерывного оказания гуманитарной помощи на всей территории Судана;

14. *отмечает*, что конфликт в одном районе Судана влияет на конфликты в других районах страны, и в этой связи настоятельно призывает Миссию в соответствии с ее текущим мандатом тесно сотрудничать со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, действующими в регионе, включая Совместную группу поддержки посредничества Африканского союза-Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны, с тем чтобы осуществление мандатов этих органов способствовало общей цели достижения мира в Судане и регионе;

15. *признает*, что распространение оружия, в частности стрелкового оружия, подогревая вооруженный конфликт, пагубно отражается на безопасности гражданского населения, рекомендует Миссии продолжать ее усилия по оказанию правительству Южного Судана содействия в проведении процесса разоружения гражданского населения, в частности путем наращивания возможностей местных органов власти по предотвращению межобщинных конфликтов и обеспечения контроля за осуществлением инициатив по принудительному разоружению гражданского населения, стремясь не допустить проведения таких операций по разоружению, которые могли бы сделать обстановку в Южном Судане еще более опасной;

16. *просит* Миссию, действуя в рамках ее текущего мандата и в пределах ее текущих средств и возможностей, продолжать обеспечивать по мере необходимости материально-техническую поддержку Специального технического пограничного комитета, с тем чтобы помочь сторонам безотлагательно завершить процесс демаркации границы между Севером и Югом, установленной в 1956 году, в соответствии с Всеобъемлющим мирным соглашением;

17. *рекомендует* Миссии — в соответствии с ее мандатом и в пределах утвержденной численности гражданской полиции — продолжать усилия по оказанию сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения содействия в поощрении правопорядка и в реорганизации полиции и исправительных учреждений на всей территории Судана, особенно на юге

страны ввиду недостаточной развитости полицейских служб, и помощи в подготовке сотрудников гражданской полиции и исправительных учреждений;

18. *рекомендует также* Миссии работать в тесном сотрудничестве с Суданскими вооруженными силами и Народно-освободительной армией Судана в целях активизации процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и содействия усилиям по добровольному разоружению и сбору и уничтожению оружия при осуществлении деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции в соответствии с Всеобъемлющим мирным соглашением, а также обеспечивать своевременное осуществление программ устойчивой реинтеграции, которые помогут в мобилизации дальнейшей и растущей финансовой поддержки со стороны доноров на этапе реинтеграции, и координировать с местными органами власти и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций осуществление инициатив, направленных на укрепление процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции путем создания экономических возможностей для возвращающихся в общество лиц, и настоятельно просит далее доноров откликнуться на призывы к оказанию помощи в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции, в частности на этапе реинтеграции, и обращается к донорам с призывом выполнить все обязательства и обещания по оказанию помощи и в этой связи принимает к сведению необходимость оказывать также помощь пострадавшим лицам в затронутых конфликтом общинах;

19. *приветствует* принятие Народно-освободительной армией Судана плана действий по освобождению к концу 2010 года всех детей, до сих пор состоящих в ее рядах, и в интересах достижения этой цели призывает к своевременному осуществлению этого плана действий, просит Миссию — в соответствии с ее мандатом и в координации с соответствующими сторонами, а также с уделением особого внимания защите, освобождению и возвращению в свои семьи детей, завербованных для участия в вооруженных силах и вооруженных группах и участвующих в них — усилить поддержку, оказываемую ею Национальному координационному совету по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции и комиссиям Севера и Юга по разоружению, демобилизации и реинтеграции, и осуществлять контроль за процессом реинтеграции;

20. *приветствует также* продолжающееся организованное возвращение внутренне перемещенных лиц и беженцев в три района и Южный Судан и просит Миссию, в пределах ее текущего мандата, возможностей и районов дислокации, координировать свою деятельность с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами для содействия окончательному возвращению, в том числе путем оказания помощи в создании и поддержании необходимых условий безопасности;

21. *подчеркивает* исключительно важную роль Комиссии по оценке и наблюдению в деле надзора и контроля за осуществлением Всеобъемлющего мирного соглашения и настоятельно призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Комиссией и выполнять ее рекомендации;

22. *подчеркивает также* важность установления достижимых и реалистичных целевых показателей, на основе которых можно оценивать прогресс в работе Миссии, и в этой связи просит Генерального секретаря включать в каждый ежеквартальный доклад оценку прогресса в достижении контрольных показателей, а также любые последующие рекомендации относительно конфигурации Миссии;

23. *рекомендует* проводить периодический обзор и обновление концепции операций и правил применения вооруженной силы Миссии в полном соответствии с положениями мандата Миссии согласно соответствующим резолюциям Совета и просит Генерального секретаря сообщать Совету и предоставляющим войска странам в каждом ежеквартальном докладе о ходе обновления этих концепций и правил, а также представлять Совету в том же докладе конкретную обновленную информацию о положении в области безопасности в зоне ответственности Миссии;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в Миссии проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и полностью информировать о них Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

25. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6304-м заседании.

Решения

На своем 6318-м заседании 20 мая 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2010/213)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ибрахиму Гамбари, Совместному специальному представителю по Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

9 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[319]:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 8 июня 2010 года, касающееся Вашего намерения назначить генерал-майора Мозеса Бисонга Оби (Нигерия) Командующим силами Миссии Организации Объединенных Наций в Судане[320], было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению выраженное в Вашем письме намерение».

На своем 6336-м заседании 11 июня 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Луису Морено-Окампо, Прокурору Международного уголовного суда.

На своем 6337-м закрытом заседании 11 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 6337-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 11 июня 2010 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

Председатель с согласия Совета пригласил представителей тех стран, которые обратились с соответствующей просьбой, принять участие в рассмотрении данного

[319] S/2010/306.

[320] S/2010/305.

пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Председатель отметил присутствие за столом Совета Прокурора Международного уголовного суда г-на Луиса Морено-Окампо, приглашенного во исполнение решения, принятого на 6336-м заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Члены Совета и г-н Морено-Окампо провели обмен мнениями».

На своем 6338-м заседании 14 июня 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Доклады Генерального секретаря по Судану».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Табо Мбеки, Председателю Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру, г-ну Джибрилю Ипене Бассоле, Единому главному посреднику Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру, и г-ну Ибрахиму Гамбари, Совместному специальному представителю по Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хайле Менкериосу, Специальному представителю Генерального секретаря по Судану.

На своем 6365-м заседании 27 июля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2010/382)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ибрахиму Гамбари, Совместному специальному представителю по Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

На своем 6366-м заседании 30 июля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского Союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2010/382)».

Резолюция 1935 (2010) от 30 июля 2010 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся положения в Судане,

вновь подтверждая также свою твердую приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и свою решимость вести работу с правительством Судана при полном уважении его суверенитета с целью содействовать решению различных проблем в Судане,

ссылаясь на свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в которых подтверждаются, в частности, соответствующие положения Итогового документа Всемирного

саммита 2005 года[314], свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах, свою резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и свою резолюцию 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и связанные с нею резолюции о женщинах и мире и безопасности,

принимая во внимание Конвенцию о статусе беженцев от 28 июля 1951 года[321] и Протокол к ней от 31 января 1967 года[322], а также Конвенцию Организации африканского единства, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке от 10 сентября 1969 года[323], и Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи от 23 октября 2009 года[324],

ссылаясь на доклад Генерального секретаря от 10 февраля 2009 года о детях и вооруженном конфликте в Судане[316], в том числе на его рекомендации, и ссылаясь на выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Судане, одобренные Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах[318],

заявляя о своей твердой приверженности и решимости поощрять и поддерживать политический процесс в Дарфуре и усилия Единого главного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру, приветствуя приверженность прогрессу и переговорам между правительством Судана и Движением за освобождение и справедливость по выработке соглашения под эгидой Единого главного посредника и выражая сожаление по поводу того, что некоторые группы по-прежнему отказываются от участия в политическом процессе,

подчеркивая — без ущерба для главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности — важность отношений партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности в Африке, в частности в Судане,

приветствуя важную роль Африканского союза в Судане, в частности усилия Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану, которая совместно с Единым главным посредником и Смешанной операцией Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре занимается поощрением мира, примирения и подотчетности в Дарфуре, в том числе посредством скорейшего созыва конференции Дарфур-Дарфур, в целях содействия скорейшему достижению прогресса в рамках мирного процесса под руководством Африканского союза и Организации Объединенных Наций,

приветствуя также доклад Генерального секретаря от 14 июля 2010 года о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре[325],

обращая особое внимание на то, что Совету необходимо строго придерживаться стратегического подхода к развертыванию миротворцев в целях повышения эффективности миссий по поддержанию мира и подчеркивая в этой связи важность удовлетворения потребностей Смешанной операцией Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, с тем чтобы Операция могла противодействовать угрозам осуществлению ее мандата, и обеспечения охраны и безопасности ее миротворческого персонала в соответствии с Уставом,

---

[321] United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

[322] Ibid., vol. 606, No. 8791.

[323] Ibid., vol. 1001, No. 14691.

[324] Имеется на www.africa-union.org.

[325] S/2010/382.

выражая глубокую озабоченность по поводу ухудшения ситуации в плане безопасности в Дарфуре, в том числе нарушений соглашения о прекращении огня, нападений групп повстанцев, осуществляемых правительством Судана бомбардировок с воздуха, повышения интенсивности боестолкновений между племенами и нападений на гуманитарный персонал и миротворцев, располагающих ограниченным доступом в районы конфликта, где проживает уязвимое гражданское население, как указано в докладе Генерального секретаря от 14 июля 2010 года, и призывая все стороны прекратить военные действия и в срочном порядке облегчить гуманитарный доступ,

вновь заявляя о своем осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре, призывая все стороны выполнять свои обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и международными нормами в области прав человека, особо отмечая необходимость привлечения виновных в совершении таких преступлений к ответственности и настоятельно призывая правительство Судана выполнить свои обязательства в этом отношении,

вновь подтверждая свою озабоченность по поводу отрицательного воздействия продолжающегося насилия в Дарфуре на стабильность Судана в целом, а также региона, приветствуя улучшение отношений между Суданом и Чадом после подписания 15 января 2010 года правительством Судана и правительством Чада соглашения о нормализации их двусторонних отношений, а также развертывания вдоль границы совместных сил под общим командованием и рекомендуя Судану и Чаду продолжать выполнять это соглашение и сотрудничать в интересах достижения мира и стабильности в Дарфуре и в регионе в целом,

определяя, что положение в Судане представляет угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, определенный в резолюции 1769 (2007) от 31 июля 2007 года, на дополнительный 12-месячный период до 31 июля 2011 года;

2. *подчеркивает*, что Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре необходимо в полной мере использовать свой мандат и возможности, уделяя приоритетное внимание при принятии решений задействованию имеющегося потенциала и ресурсов для *a*) защиты гражданских лиц во всем Дарфуре, и *b*) обеспечения безопасного, своевременного и беспрепятственного гуманитарного доступа, охраны и безопасности гуманитарного персонала и защиты гуманитарной деятельности;

3. *вновь подтверждает* важность поощрения политического процесса для Дарфура под руководством Африканского союза и Организации Объединенных Наций и в этой связи подчеркивает необходимость систематического и долгосрочного участия всех заинтересованных сторон в Дарфуре, включая вновь избранных должностных лиц, гражданское общество, в том числе женщин и возглавляемые женщинами организации, общинные группы и вождей племен, для формирования условий, благоприятствующих миру и безопасности, посредством конструктивного и открытого диалога, с удовлетворением отмечает приоритетное внимание, уделяемое неустанным усилиям Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре по содействию такому участию, направленному на поддержку деятельности Единого главного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру г-на Джибриля Йипене Бассоле и политического процесса для Дарфура под руководством Африканского союза и Организации Объединенных Наций и на принятие мер, дополняющих эту деятельность, и приветствует в этой связи работу Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану;

4. *просит* Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре в консультации со страновой группой Организации Объединенных Наций разработать всеобъемлющую стратегию для достижения целей, изложенных в

пункте 2, выше, и просит Операцию в максимальной степени использовать имеющиеся у нее возможности в Дарфуре для реализации этой стратегии;

5. *выражает признательность* странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты для Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, и донорам, отмечает, что процесс полного развертывания Операции близится к завершению, подчеркивает необходимость иметь боеспособные подразделения, способные эффективно решать предусмотренные мандатом Операции задачи, просит в этой связи доноров продолжать оказывать помощь в обеспечении того, чтобы подразделения имели надлежащую подготовку и снаряжение, позволяющее им проводить операции в условиях самообеспечения, и призывает государства-члены взять на себя обязательства и предоставить остальные военные вертолеты вспомогательного назначения, средства воздушной разведки и другие необходимые силы и средства обеспечения;

6. *решительно осуждает* все нападения на Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, подчеркивает, что любые нападения на Операцию или угрозы в ее адрес неприемлемы, требует не допускать повторения подобных нападений, обращает особое внимание на необходимость усиления охраны и безопасности персонала Операции, а также на необходимость положить конец безнаказанности лиц, совершающих нападения на миротворцев, и в этой связи настоятельно призывает правительство Судана сделать все возможное для привлечения виновных в совершении любых подобных преступлений к ответственности;

7. *высоко оценивает* заслуживающую доверия работу Трехсторонней комиссии, но при этом выражает глубокую озабоченность в связи с сохраняющимися ограничениями на передвижение и операции Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, призывает все стороны в Дарфуре устранить все препятствия на пути полного и надлежащего выполнения Операцией своего мандата, в том числе путем обеспечения ее безопасности и свободы передвижения, и в этой связи настоятельно призывает правительство Судана в полном объеме и без промедления обеспечить соблюдение соглашения о статусе сил, особенно в отношении выдачи разрешений на полеты и поставки оборудования, и устранить все препятствия на пути использования Операцией воздушных средств, в частности в ответ на угрозы вооруженного нападения и для осуществления в надлежащих случаях экстренной медицинской эвакуации;

8. *обращает особое внимание* на важность установления достижимых и реалистичных целевых показателей, на основе которых можно будет оценивать прогресс в деятельности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, просит Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности каждые 90 дней доклады о прогрессе, достигнутом в деле выполнения на всей территории Дарфура мандата Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, в том числе о прогрессе в осуществлении стратегии, упомянутой в пункте 4, выше, и устранении препятствий на пути ее реализации, включая также оценку прогресса в достижении контрольных показателей, изложенных в приложении II к докладу Генерального секретаря от 16 ноября 2009 года[326], а также прогресса в политическом процессе, улучшении ситуации в области безопасности и гуманитарной ситуации, в том числе в лагерях для внутренне перемещенных лиц и беженцев, и в области скорейшего восстановления и выполнения всеми сторонами своих международных обязательств;

9. *требует*, чтобы все стороны в конфликте в Дарфуре немедленно прекратили насилие и нападения на гражданских лиц, миротворцев и гуманитарный персонал и выполняли свои обязательства в области прав человека и международного гуманитарного

[326] S/2009/592.

права, заявляет в этой связи, что Совет решительно выступает против серьезных нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека, призывает все стороны немедленно прекратить военные действия и заявить о своей приверженности устойчивому и постоянному прекращению огня, просит Генерального секретаря провести консультации с соответствующими сторонами в целях разработки более эффективного механизма контроля за прекращением огня и подчеркивает, что Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре следует сообщать о серьезных случаях насилия, подрывающих всесторонние и конструктивные усилия сторон, направленные на достижение мира;

10. *выражает серьезную озабоченность* по поводу ухудшения гуманитарной ситуации, угроз, продолжающих поступать в адрес гуманитарных организаций, и ограниченного гуманитарного доступа в Дарфуре, призывает полностью выполнить положения коммюнике правительства Судана и Организации Объединенных Наций о содействии гуманитарной деятельности в Дарфуре и требует, чтобы правительство Судана, все вооруженные ополченческие формирования и все другие заинтересованные стороны обеспечили полный, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарных организаций и персонала, занимающегося оказанием помощи, и доставку гуманитарной помощи нуждающемуся населению;

11. *вновь заявляет* о том, что конфликт в Дарфуре не может быть решен военным путем и что для восстановления мира необходимы всеобъемлющее политическое урегулирование и успешное развертывание Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, вновь подтверждает свою полную поддержку работы Единого главного посредника г-на Джибриля Йипене Бассоле и политического процесса для Дарфура под руководством Африканского союза/Организации Объединенных Наций;

12. *требует*, чтобы все стороны в конфликте, включая все повстанческие группы, немедленно приняли всестороннее и конструктивное участие в мирном процессе без предварительных условий, в том числе начали при посредничестве г-на Бассоле переговоры в целях завершения разработки всеобъемлющего и всестороннего соглашения, подчеркивает важность завершения разработки такого соглашения для установления стабильного и прочного мира в регионе, приветствует работу Катара в этом отношении и поддержку других стран региона и призывает Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре продолжать оказывать содействие Единому главному посреднику и Совместной группы Африканского союза-Организации Объединенных Наций по поддержке посредничества;

13. *отмечает*, что конфликт в одном районе Судана затрагивает другие районы Судана и регион в целом, и настоятельно призывает Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре действовать в тесной координации с другими миссиями Организации Объединенных Наций в этом регионе, в том числе с Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде;

14. *просит* Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре с учетом ее нынешнего потенциала и мандата оказывать надлежащее содействие Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и дополнять ее усилия по подготовке к проведению референдумов в Южном Судане и Абьее, в том числе тесно координировать с Миссией свою деятельность по анализу рисков в пограничных районах, в частности в отношении угроз гражданскому населению;

15. *обращает особое внимание* на важность выработки достойных и долгосрочных решений в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц и обеспечения их всестороннего участия в планировании и выполнении таких решений и требует, чтобы все стороны в конфликте в Дарфуре создали условия, способствующие добровольному, безопасно-

му, достойному и устойчивому возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц или их интеграции на местах;

16. *отмечает*, что безопасность во многом облегчит осуществление инициатив по скорейшему восстановлению и возвращение к нормальной жизни в Дарфуре, обращает особое внимание на важность усилий по скорейшему восстановлению в Дарфуре и в этой связи рекомендует Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, действуя в соответствии с ее нынешним мандатом, оказывать содействие работе страновой группы Организации Объединенных Наций и учреждений, специализирующихся в этой области, по скорейшему восстановлению и реконструкции Дарфура, в частности путем обеспечения охраны на местах, и призывает правительство Судана продолжать предпринимаемые им усилия по устранению коренных причин кризиса в Дарфуре и увеличить объем средств, выделяемых на деятельность по скорейшему восстановлению;

17. *выражает глубокую озабоченность* по поводу устойчиво сохраняющихся локализованных конфликтов и насилия и их влияния на положение гражданского населения, а также по поводу распространения оружия, в частности стрелкового оружия, и в этой связи просит Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре продолжать оказывать поддержку механизмам урегулирования конфликтов на местах и в соответствии с ее мандатом, изложенным в пункте 9 резолюции 1769 (2007), осуществлять контроль на предмет присутствия в Дарфуре любого оружия или связанных с ним материальных средств;

18. *требует*, чтобы все стороны в конфликте немедленно приняли надлежащие меры по защите гражданских лиц, в том числе женщин и детей, от всех форм сексуального насилия в соответствии с резолюцией 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, просит Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре сообщать о реализации ее всеобъемлющей стратегии по обеспечению защиты женщин и девочек от сексуального и гендерного насилия, а также оценивать прогресс, достигнутый в искоренении сексуального и гендерного насилия, и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение Операцией соответствующих положений резолюций 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и включать информацию по этому вопросу в его доклады Совету;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить *a*) постоянный контроль за положением детей и представление информации по этому вопросу в рамках докладов, упомянутых в пункте 8, выше, и *b*) постоянный диалог со сторонами в конфликте в целях подготовки ограниченных по срокам планов действий, с тем чтобы положить конец вербовке и использованию детей-солдат и другим нарушениям международного гуманитарного права и норм в области прав человека в отношении детей;

20. *просит также* Генерального секретаря периодически пересматривать и обновлять концепцию операций и правила применения вооруженной силы Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре в соответствии с ее мандатом согласно соответствующим резолюциям Совета и представлять информацию об этом в рамках докладов, упомянутых в пункте 8, выше, Совету и странам, предоставляющим войска;

21. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6366-м заседании.

ПОСТКОНФЛИКТНОЕ МИРОСТРОИТЕЛЬСТВО[327]

Решения

На своем 6224-м заседании 25 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Индии, Канады, Республики Корея, Сальвадора, Финляндии, Швейцарии и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Постконфликтное миростроительство

Доклад Комиссии по миростроительству о работе ее третьей сессии (S/2009/444)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Эральдо Муньосу, Постоянному представителю Чили при Организации Объединенных Наций и Председателю Комиссии по миростроительству.

30 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[328]:

«Имею честь сослаться на резолюцию 1646 (2005) Совета Безопасности, принятую20 декабря 2005 года, в которой Совет в соответствии со своей резолюции 1645 (2005) от того же числа постановил, что постоянные члены, перечисленные в пункте 1 статьи 23 Устава Организации Объединенных Наций, будут членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству и что, кроме того, Совет будет ежегодно выбирать двух из своих избранных членов для участия в работе Организационного комитета.

В этой связи имею честь сообщить Вам, что по итогам состоявшихся 29 декабря 2009 года консультаций, члены Совета постановили выбрать Габон и Мексику в качестве двух избранных членов Совета для участия в работе Организационного комитета сроком на один год, до конца 2010 года».

31 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности направил Председателю Генеральной Ассамблеи следующее письмо[329]:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 18 декабря 2009 года, в котором речь идет о назначении Советом Безопасности двух его избранных членов в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству в 2010 году.

Хотел бы информировать Вас о том, что во исполнение резолюции 1646 (2005) Совета и по итогам консультаций, проведенных 29 декабря 2009 года, члены Совета постановили, что Габон и Мексика будут этими двумя избранными членами, которые будут входить в состав Организационного комитета в течение годичного периода, завершающегося в конце 2010 года».

На своем 6299-м заседании 16 апреля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Армении, Афганистана (министра иностранных дел), Бангладеш, Ботсваны, Ганы, Гватемалы, Египта, Индии, Канады, Кении, Коста-Рики, Непала, Новой Зеландии, Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Перу, Республики Корея, Руанды, Сальвадора, Соломоновых Островов, Сьерра-Леоне (министра обороны), Таиланда, Тимора-

[327] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2005 году.

[328] S/2009/678.

[329] S/2009/683.

Лешти (министра юстиции), Уругвая, Финляндии, Хорватии, Шри-Ланки и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Постконфликтное миростроительство

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/167)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Петеру Виттигу, Постоянному представителю Германии при Организации Объединенных Наций и Председателю Комиссии по миростроительству.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Нгози Оконджо-Ивеале, Директору-распорядителю Всемирного банка.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, Постоянному наблюдателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 14 апреля 2010 года Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[330]:

«Совет Безопасности ссылается на заявления своего Председателя[331] и особо отмечает исключительную важность постконфликтного миростроительства в качестве основы для построения устойчивого мира и развития в период после конфликта. Совет обращает особое внимание на то, что для обеспечения устойчивого мира и развития необходимы эффективные стратегии постконфликтного миростроительства.

Совет признает, что, для того чтобы миростроительство носило устойчивый характер, требуется комплексный подход, который повышает согласованность действий в политической сфере, областях безопасности, развития, прав человека и верховенства права. Совет признает важную роль, которую Организация Объединенных Наций может играть в деле оказания поддержки национальным властям в разработке стратегий миростроительства, обеспечивающих учет приоритетных потребностей на поэтапной и всеобъемлющей основе. Совет призывает международных партнеров согласованно поддерживать эти стратегии на международном, региональном, национальном и местном уровнях.

Совет особо отмечает важное значение национальной ответственности и развития национального потенциала и подчеркивает, что стратегии миростроительства должны рассматриваться с учетом конкретных условий каждой страны. В этой связи Совет признает необходимость того, чтобы национальные власти как можно скорее

[330] S/PRST/2010/7.

[331] S/PRST/2008/16, S/PRST/2009/23 и S/PRST/2010/2.

брали на себя ответственность за восстановление институтов и функций правительства в интересах удовлетворения всех ключевых потребностей миростроительства. Совет особо отмечает существенное значение поддержки демократической, транспарентной и подотчетной системы государственного управления для достижения устойчивого мира.

Совет выдвигает на первый план важность мирного урегулирования политических споров в постконфликтных государствах и устранения первопричин насильственного конфликта в качестве важнейших элементов для достижения устойчивого мира. Совет признает важность продвижения мирного процесса и содействия мирному сосуществованию на основе всеохватного диалога, примирения и реинтеграции. Совет вновь подтверждает, что существенно важно положить конец безнаказанности для того, чтобы общество, переживающее постконфликтный период, окончательно разобралось с прошлыми притеснениями гражданских лиц, затронутых вооруженным конфликтом, и не допускало таких притеснений в будущем. Совет подчеркивает важное значение проведения свободных, справедливых и транспарентных выборов для устойчивого мира.

Совет признает, что реформа в сфере безопасности является существенным элементом процесса миростроительства, и заявляет, что ответственность за проведение этой реформы должны нести сами правительства. Эффективная реформа в сфере безопасности требует создания профессионального, эффективного и подотчетного сектора безопасности, в частности национальной полиции и военного потенциала под гражданским надзором демократического правительства. Совет обращает особое внимание на важное значение общесекторального подхода к реформе в сфере безопасности, который укрепляет верховенство права, в том числе за счет создания независимых судебной системы и системы исправительных учреждений. Совет просит Генерального секретаря включать в свои доклады по конкретным миссиям, по мере необходимости и при наличии мандата, сведения о достигнутом ими прогрессе в оказании национальным властям помощи в обеспечении скоординированной и всеобъемлющей международной поддержки программ реформ в сфере безопасности, за которые несет ответственность сама страна.

Совет признает важность проведения курса на обеспечение политической стабильности и безопасности наряду с социально-экономическим развитием для укрепления мира. Совет подчеркивает важность скорейшего обеспечения дивидендов мира, включая предоставление основных услуг, для содействия укреплению доверия и приверженности мирному процессу. Совет признает, что реинтеграция беженцев, внутренне перемещенных лиц и бывших комбатантов в координации с проведением реформы в сфере безопасности и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, не должна рассматриваться в изоляции, но должна осуществляться в контексте более широкого поиска путей обеспечения мира, стабильности и развития, с особым упором на оживление экономической деятельности. Совет отмечает в этой связи, что высокие уровни безработицы среди молодежи могут являться серьезным препятствием на пути устойчивого миростроительства.

Признавая важность укрепления потенциала государств, Совет подчеркивает также важность уделения повышенного внимания восстановлению затронутых конфликтом общин и расширению прав и возможностей пострадавших жителей, в частности уязвимых слоев гражданского населения, таких как дети, престарелые, беженцы и внутренне перемещенные лица, и проведения слаженной политики в этих целях. Совет принимает к сведению необходимость оказания помощи пострадавшим. Совет в соответствии со своими резолюциями 1325 (2000) и 1820 (2008) подчеркивает ключевую роль, которую женщины и молодежь могут играть в восстановлении ткани общества, и делает акцент на необходимости их вовлечения в разработку и осуществ-

ление стратегий постконфликтного периода, с тем чтобы обеспечить учет их соображений и потребностей.

Совет отмечает, что незаконный оборот наркотиков, организованная преступность, терроризм, незаконный оборот оружия и торговля людьми могут представлять собой транснациональные угрозы, оказывающие воздействие на укрепление мира в странах, выходящих из состояния конфликта, и подчеркивает важность укрепления на основе общей и совместной ответственности международного и регионального сотрудничества в целях эффективной борьбы с ними.

Совет вновь заявляет о важности начала предоставления помощи в деле миростроительства на максимально раннем этапе. Совет признает исключительно важную роль Комиссии по миростроительству в решении приоритетных задач миростроительства, особенно на основе мобилизации поддержки и ресурсов и повышения эффективности планирования и координации усилий по миростроительству. Совет далее признает необходимость укрепления координации с Комиссией и ожидает обзора деятельности Комиссии в 2010 году и рекомендаций относительно путей дальнейшего усиления ее роли.

Совет признает важность совершенствования координации между соответствующими двусторонними и многосторонними донорами в интересах обеспечения предсказуемой, согласованной и своевременной финансовой поддержки деятельности по постконфликтному миростроительству. Совет подчеркивает, что механизмы финансирования для удовлетворения непосредственных потребностей в постконфликтный период, в частности Фонд миростроительства, должны играть каталитическую роль, вслед за чем как можно скорее должно обеспечиваться более существенное, долгосрочное финансирование усилий по восстановлению и реконструкции. Совет призывает к обеспечению большей взаимодополняемости в деятельности Фонда миростроительства и Комиссии по миростроительству.

Совет признает необходимость расширения и увеличения круга гражданских специалистов, особенно специалистов из развивающихся стран и из числа женщин, в интересах содействия укреплению национального потенциала и призывает государства-члены, Организацию Объединенных Наций и других соответствующих партнеров укреплять сотрудничество и координацию в деле создания такого потенциала. Совет с интересом ожидает рекомендаций обзора гражданского потенциала Организации Объединенных Наций в последующем докладе Генерального секретаря по его докладу о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта[332].

Совет особо отмечает необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций крепила стратегические партнерские связи с другими международными, региональными и субрегиональными организациями, а также финансовыми учреждениями, в частности путем поощрения согласованности и координации их планов и программ. В этой связи Совет ожидает дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Всемирным банком как на уровне штаб-квартир, так и на местном уровне, и включения Генеральным секретарем в последующий доклад подробной информации о том, какие шаги были предприняты в деле обеспечения принятия на более своевременной, предсказуемой и подотчетной основе мер реагирования в ключевых секторах миростроительства, в соответствии с его просьбой».

[332] S/2009/304.

В письме от 19 июля 2010 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Председателя Комиссии по миростроительству о том, что Совет поддерживает просьбу Либерии включить вопрос о Либерии в повестку дня Комиссии[333].

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ИРАКА[334]

Решения

На своем 6177-м заседании 4 августа 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1830 (2008) (S/2009/393)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Аду Мелкерту, Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

На своем 6179-м заседании 7 августа 2009 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1830 (2008) (S/2009/393)».

Резолюция 1883 (2009) от 7 августа 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции по Ираку, в частности резолюции 1500 (2003) от 14 августа 2003 года, 1546 (2004) от 8 июня 2004 года, 1557 (2004) от 12 августа 2004 года, 1619 (2005) от 11 августа 2005 года, 1700 (2006) от 10 августа 2006 года, 1770 (2007) от 10 августа 2007 года и 1830 (2008) от 7 августа 2008 года,

вновь подтверждая независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность Ирака,

особо отмечая важное значение стабильности и безопасности Ирака для народа Ирака, региона и международного сообщества,

---

[333] Письмо, которое было издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2010/389, воспроизведено на стр. 41 настоящего сборника.

[334] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2005 году.

высоко оценивая предпринимаемые правительством Ирака важные усилия по укреплению демократии и верховенства права, повышению безопасности и правопорядка и борьбе с терроризмом и межфракционным насилием на всей территории страны и вновь заявляя о своей поддержке усилий народа и правительства Ирака по построению безопасного, стабильного, федеративного, объединенного и демократического государства на основе верховенства права и уважения прав человека,

приветствуя изменения к лучшему в ситуации в области безопасности в Ираке, достигнутые благодаря согласованным усилиям на политическом уровне и в сфере безопасности, и подчеркивая, что вызовы безопасности в Ираке все еще существуют и что эти изменения к лучшему необходимо подкреплять с помощью конструктивного политического диалога и национального единства,

подчеркивая необходимость того, чтобы все общины в Ираке участвовали в политическом процессе и открытом для всех политическом диалоге, воздерживались от заявлений и действий, способных усилить напряженность, нашли всеобъемлющее решение проблемы распределения ресурсов и справедливое решение вопроса об оспариваемых внутренних границах страны и добивались национального единства,

вновь подтверждая важное значение деятельности Организации Объединенных Наций, в частности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку, по консультированию народа и правительства Ирака и оказанию ему помощи и поддержки в деле укрепления демократических институтов, налаживания открытого для всех политического диалога и национального примирения, поощрения регионального диалога, оказания помощи уязвимым группам, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц, обеспечения большего равенства между мужчинами и женщинами, содействия защите прав человека и проведения судебно-правовой реформы и подчеркивая важность уделения Организацией Объединенных Наций, и в особенности Миссией, первоочередного внимания консультированию народа и правительства Ирака и оказанию ему помощи и поддержки в достижении этих целей,

обращая особое внимание на усилия Миссии по оказанию Независимой высшей избирательной комиссии и правительству Ирака помощи в разработке процедур для успешного проведения выборов в провинциальные органы власти в Ираке в январе 2009 года и выборов в региональные органы Курдистана в июле 2009 года и в подготовке к проведению национальных парламентских выборов в январе 2010 года и подчеркивая важность обеспечения транспарентности, беспристрастности и независимости Комиссии,

выражая обеспокоенность по поводу вызовов в области прав человека в Ираке, подчеркивая важность реагирования на эти вызовы и в этой связи настоятельно призывая правительство Ирака рассмотреть дополнительные меры по поддержке Независимой верховной комиссии по правам человека,

выражая обеспокоенность также по поводу гуманитарных проблем, стоящих перед иракским народом, и подчеркивая необходимость дальнейшего принятия скоординированных мер реагирования и выделения надлежащих ресурсов для решения этих проблем,

обращая особое внимание на суверенитет правительства Ирака, вновь подтверждая, что все стороны должны продолжать принимать все практически осуществимые меры и создавать механизмы для обеспечения защиты пострадавших гражданских лиц, включая детей, женщин и представителей религиозных групп и этнических меньшинств, и должны создать условия, благоприятствующие добровольному, безопасному, достойному и планомерному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, приветствуя взятые правительством новые обязательства по оказанию помощи внутренне перемещенным лицам, рекомендуя продолжать предпринимать усилия в интересах внутренне перемещенных лиц и беженцев и отмечая важную роль Управления Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по делам беженцев в предоставлении, исходя из его мандата, консультативных услуг и поддержки правительству в координации с Миссией,

подчеркивая важность осуществления резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года Совета Безопасности, в том числе путем назначения в Миссию, когда это уместно, советников по вопросам защиты детей,

настоятельно призывая всех, кого это касается, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции 1949 года[335] и Положение, приложенное к IV Гаагской конвенции 1907 года[336], предоставлять гуманитарному персоналу полный беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся в помощи лицам, создавать ему, по мере возможности, все необходимые условия для проведения его операций и обеспечивать охрану, безопасность и свободу передвижения гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и его имущества,

выражая признательность г-ну Стаффану де Мистуре, бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку, за его работу и эффективное руководство Миссией,

приветствуя назначение Генеральным секретарем 7 июля 2009 года г-на Ада Мелкерта новым Специальным представителем по Ираку,

выражая глубокую признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций в Ираке за их мужество и неустанные усилия,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку на период в 12 месяцев начиная с даты принятия настоящей резолюции;

2. *постановляет также*, что Специальный представитель Генерального секретаря по Ираку и Миссия, по просьбе правительства Ирака и принимая во внимание письмо министра иностранных дел Ирака от 29 июля 2009 года на имя Генерального секретаря[337], должны продолжать выполнять расширенный мандат, как он определен в резолюциях 1770 (2007) и 1830 (2008);

3. *признает*, что обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций является необходимым условием для выполнения Миссией своей работы на благо народа Ирака, и призывает правительство Ирака и другие государства-члены продолжать обеспечивать безопасность и материально-техническую поддержку присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке;

4. *приветствует* вклад государств-членов в предоставление Миссии финансовых и материально-технических ресурсов и поддержки, а также ресурсов и поддержки в области обеспечения безопасности, необходимых для выполнения поставленных перед ней задач, и призывает государства-члены продолжать предоставлять Миссии эти ресурсы и поддержку;

5. *выражает намерение* пересмотреть мандат Миссии через 12 месяцев или раньше, если правительство Ирака обратится с такой просьбой;

6. *просит* Генерального секретаря ежеквартально докладывать Совету Безопасности о прогрессе, достигнутом в выполнении Миссией всех ее обязанностей; и

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6179-м заседании.

---

[335] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

[336] См. *Вторая конференция мира 1907* (Санкт-Петербург, Министерство иностранных дел, 1908).

[337] S/2009/395, приложение.

Решения

На своем 6218-м заседании 16 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2009/585)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Аду Мелкерту, Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

На своем 6219-м заседании 16 ноября 2009 года Совет в соответствии с решением, принятым на его 6218-м заседании, постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2009/585)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[338]:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность независимости, суверенитету, единству и территориальной целостности Ирака и подчеркивает важность обеспечения стабильности и безопасности в Ираке для народа этой страны, региона и международного сообщества.

Совет вновь заявляет о своей полной поддержке г-на Ада Мелкерта, Специального представителя Генерального секретаря по Ираку, и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку в ее деятельности по оказанию консультационной и иной помощи и содействия народу и правительству Ирака в целях укрепления демократических институтов, развития всеобщего политического диалога и достижения национального примирения, содействия налаживанию диалога на региональном уровне, оказания помощи уязвимым группам, укрепления гендерного равенства, пропаганды защиты прав человека, в том числе на основе работы Независимой высокой комиссии по правам человека, поощрения защиты детей, а также в целях содействия проведению судебной и правовой реформы.

Совет рекомендует Миссии продолжать работу, действуя в координации с правительством Ирака, с тем чтобы помочь создать условия, благоприятствующие добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению иракских беженцев и внутренне перемещенных лиц, и предлагает всем заинтересованным сторонам продолжать уделять внимание этому вопросу.

Совет особо отмечает важную роль Миссии в деле оказания народу и правительству Ирака поддержки в целях развития диалога, ослабления напряженности и нахождения справедливого решения вопроса об оспариваемых внутренних границах страны и призывает все соответствующие стороны к участию во всеобщем диалоге с этой целью.

[338] S/PRST/2009/30.

Совет приветствует достигнутую 8 ноября 2009 года в Совете представителей Ирака договоренность в отношении поправок к закону Ирака о выборах, что позволит провести парламентские выборы в январе 2010 года, как это предусмотрено Конституционным судом Ирака. Совет обращает особое внимание на усилия Миссии по оказанию правительству Ирака и Независимой высокой избирательной комиссии помощи в разработке процедур, связанных с проведением выборов. Совет решительно поддерживает продолжение оказания Миссии помощи народу и правительству Ирака в подготовке к проведению национальных парламентских выборов в Ираке, намеченных на январь 2010 года. Совет поддерживает призыв Генерального секретаря ко всем политическим блокам и их лидерам в Ираке продемонстрировать во время избирательной кампании подлинную государственную зрелость и проявить в ходе участия в ней дух национального единства.

Совет особо указывает на осуждение им самым решительным образом серии террористических нападений, которые были совершены 19 августа и 25 октября 2009 года в Багдаде и в результате которых погибло и пострадало множество людей и был нанесен ущерб, в том числе иракским правительственным учреждениям. Совет вновь выражает глубокое соболезнование семьям жертв и вновь заявляет о своей поддержке народа и правительства Ирака и своей приверженности делу обеспечения безопасности в Ираке. Совет вновь подтверждает необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами, обеспечивая, чтобы меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, полностью соответствовали всем обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека и беженскому и гуманитарному праву.

Совет приветствует недавний визит в Ирак должностных лиц Организации Объединенных Наций для проведения предварительных консультаций по вопросам безопасности и суверенитета Ирака. Совет поощряет прилагаемые Генеральным секретарем усилия в этой связи, включая возможность содействия оказанию технической помощи через Исполнительный директорат Контртеррористического комитета Организации Объединенных Наций».

На своем 6249-м заседании 21 декабря 2009 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Ирака».

Резолюция 1905 (2009)
от 21 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

отмечая письмо премьер-министра Ирака от 13 декабря 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащееся в приложении к настоящей резолюции,

признавая позитивные изменения в Ираке и то, что в настоящее время положение в стране существенно отличается от того, которое существовало во время принятия 6 августа 1990 года резолюции 661 (1990), признавая также, что иракские институты укрепляются, и признавая далее важность того, чтобы Ирак достиг международного статуса, равного тому, который он имел до принятия резолюции 661 (1990),

признавая также, что в письме премьер-министра Ирака подтверждается также обязательство правительства Ирака выплатить долги и урегулировать претензии, унаследованные от прежнего режима, и продолжать уделять внимание этим долгам и претензиям, до тех пор пока они не будут выплачены или урегулированы, и содержится просьба к международному сообществу продолжать оказывать помощь в процессе принятия правительством мер по завершению этого процесса,

признавая далее существенную роль Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета, а также положений пункта 22 резолюции 1483 (2003) от 22 мая 2003 года в оказании правительству Ирака помощи в обеспечении того, чтобы ресурсы Ирака использовались на транспарентной и справедливой основе на благо народа Ирака, и признавая также необходимость перехода Ирака в 2010 году к использованию других механизмов вместо Фонда развития и Совета, включая Комитет финансовых экспертов,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 31 декабря 2010 года действие мер, предусмотренных в пункте 20 резолюции 1483 (2003) в отношении депонирования в Фонд развития Ирака поступлений от экспортных продаж нефти, нефтепродуктов и природного газа, а также мер, упомянутых в пункте 12 резолюции 1483 (2003) и в пункте 24 резолюции 1546 (2004) от 8 июня 2004 года в отношении осуществления Международным контрольно-консультативным советом контроля за Фондом развития, и постановляет далее, что с учетом исключения, предусмотренного в пункте 27 резолюции 1546 (2004), до этой даты будут по-прежнему применяться положения пункта 22 резолюции 1483 (2003), в том числе в отношении средств, финансовых активов и экономических ресурсов, о которых идет речь в пункте 23 этой резолюции;

2. *постановляет также*, что содержащиеся в пункте 1, выше, положения о депонировании поступлений в Фонд развития Ирака и роли Международного контрольно-консультативного совета, а также положения пункта 22 резолюции 1483 (2003) будут пересмотрены по просьбе правительства Ирака или не позднее 15 июня 2010 года;

3. *просит* Генерального секретаря ежеквартально представлять Совету Безопасности письменные доклады, первый из которых должен быть представлен не позднее 1 апреля 2010 года и в которых будут излагаться сведения о прогрессе, достигнутом в деле укрепления финансового и административного надзора за нынешним Фондом развития Ирака, а также юридические вопросы и варианты, подлежащие рассмотрению при переходе на другие механизмы вместо Фонда развития, и оценка прогресса, достигнутого правительством Ирака в подготовке к переходу на такие механизмы;

4. *призывает* правительство Ирака располагать к 1 апреля 2010 года необходимыми планом действий и графиком и обеспечить к 31 декабря 2010 года своевременный и эффективный переход на заменяющий Фонд развития механизм, который учитывает требования, предусматриваемые Международным валютным Фондом для договоренностей «стэнд-бай», включает процедуры внешней ревизии и позволяет Ираку выполнять свои обязанности, установленные в положениях пункта 21 резолюции 1483 (2003);

5. *просит* правительство Ирака ежеквартально представлять через главу Комитета финансовых экспертов доклады Совета, причем в первом докладе, представленном не позднее 1 апреля 2010 года, будут приводиться план действий и график для перехода на заменяющий Фонд развития механизм и сведения о прогрессе, достигнутом в деле укрепления финансового и административного надзора за нынешним Фондом развития, а в последующих ежеквартальных докладах — оценка прогресса в сопоставлении с планом действий и степени совершенствования надзора;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6249-м заседании.

Приложение

Письмо г-на Нури Камиль аль-Малики, премьер-министра Ирака, от 13 декабря 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на свое письмо от 7 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, в котором я четко дал понять, что Ирак привержен изысканию удовлетворитель-

ного решения проблемы долгов и претензий, которые он унаследовал от прежнего режима. В этом письме я выразил пожелание правительства Ирака о том, чтобы временная помощь, оказываемая международным сообществом, была продолжена, позволяя достичь эту цель. Я также четко дал понять, что правительство Ирака признает, что Фонд развития Ирака играет важную роль в обеспечении того, чтобы поступления от нефти и газа использовались в высших интересах иракского народа, и что Международный контрольно-консультативный совет содействует обеспечению того, чтобы распоряжение этими ресурсами происходило транспарентно и ответственно. В 2010 году правительство Ирака примет надлежащие меры в отношении Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета на предмет обеспечения того, чтобы поступления от нефти и впредь использовались справедливо и в интересах иракского народа. Такие меры будут согласовываться с Конституцией и передовой международной практикой с точки зрения транспарентности, подотчетности и принципиальности. Здесь я хотел бы заявить, что в 2009 году правительство Ирака добилось большого прогресса в урегулировании вышеупомянутых долгов и претензий, в том числе путем заключения соглашений о сокращении суверенного долга и других двусторонних соглашений, касающихся некоторых претензий.

За оставшуюся часть 2009 года и в 2010 году мы предпримем шаги к восстановлению международного финансового статуса Ирака, распоряжаясь при этом поступлениями от нефти и газа во благо народа Ирака.

Достичь этих целей невозможно без продолжения помощи со стороны международного сообщества посредством принятия Советом Безопасности резолюции, продлевающей действие условий и мер, предусмотренных в резолюции 1859 (2008). Последняя была посвящена продлению мандатов Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета на 12-месячный период. Вопрос о дальнейшем продлении должен быть рассмотрен до 15 июня 2010 года по просьбе правительства Ирака.

Буду признателен, если Вы как можно скорее распространите настоящее письмо среди членов Совета Безопасности и включите его в приложение к составляемой сейчас резолюции, посвященной продлению упомянутых выше мандатов.

Решения

На своем 6271-м заседании 16 февраля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2010/76)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Аду Мелкерту, Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

На своем 6279-м заседании 26 февраля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 5 резолюции 1859 (2008) (S/2009/385)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[339]:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность независимости, суверенитету, единству и территориальной целостности Ирака и подчеркивает важность обеспечения стабильности и безопасности в Ираке для народа этой страны, региона и международного сообщества.

Совет приветствует направленное министром иностранных дел Ирака письмо от 18 января 2010 года[340], в котором подтверждается, что правительство Ирака поддерживает международный режим нераспространения и выполняет договоры о разоружении и другие соответствующие международные документы, обязуется предпринять дополнительные шаги в целях обеспечения соблюдения стандартов в отношении нераспространения и разоружения, а также пообещало информировать Совет, Международное агентство по атомной энергии и другие соответствующие учреждения о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих мер в соответствии с конституционными и законодательными процедурами правительства Ирака и согласно международным нормам и обязательствам.

Совет приветствует присоединение Ирака к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[341]; это государство 12 февраля 2009 года стало 186-м участником Конвенции.

Совет приветствует также намерение правительства Ирака подписать Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет[342].

Совет приветствует также подписание Ираком в 2008 году Дополнительного протокола к соглашению о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии и с удовлетворением отмечает, что парламент рассматривает сейчас вопрос о ратификации Дополнительного протокола, а также Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[343]. Совет далее с удовлетворением отмечает, что, руководствуясь своим законодательством, Ирак согласился применять Дополнительный протокол на временной основе в ожидании его вступления в силу.

Совет подчеркивает, в частности, важность ратификации Ираком Дополнительного протокола. Совет Безопасности просит также Международное агентство по атомной энергии как можно скорее информировать Совет о качестве сотрудничества Ирака с Агентством в отношении гарантий, в том числе о применении Дополнительного протокола на временной основе в ожидании его вступления в силу.

Совет подчеркивает свою готовность провести, как только будут предприняты необходимые шаги, обзор ограничений в отношении оружия массового уничтожения и гражданской ядерной деятельности, введенных резолюциями 687 (1991) и 707 (1991), в целях отмены этих ограничений».

На своем 6293-м заседании 6 апреля 2010 года Совет постановил пригласить представителя Ирака (главу Комитета финансовых экспертов) для участия без права голоса на ос-

[339] S/PRST/2010/5.

[340] S/2010/37, приложение.

[341] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1975, No. 33757.

[342] A/57/724, добавление.

[343] См. резолюцию 50/245 Генеральной Ассамблеи.

новании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Первый доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/166)

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/153)[344]».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Юну Ямадзаки, Контролеру Организации Объединенных Наций.

На своем 6320-м заседании 25 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2010/240)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Аду Мелкерту, Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

На своем 6356-м заседании 12 июля 2010 года Совет постановил пригласить представителя Ирака (главу Комитета финансовых экспертов) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Ирака

Второй доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/359)

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/365)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Юну Ямадзаки, Контролеру Организации Объединенных Наций.

На своем 6357-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 12 июля 2010 года, Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

[344] Согласно документу S/2010/153/Corr.1 от 10 июня 2010 года документ S/2010/153 был отозван, и письмо представителя Ирака было затем распространено под условным обозначением S/2010/308.

«На своем 6357-м закрытом заседании 12 июля 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Ирака».

Председатель отметила присутствие за столом Совета г-на Абдула Басита Турки Саида, главы Комитета финансовых экспертов Ирака, который был приглашен во исполнение решения, принятого на 6356-м заседании в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета.

Председатель, с согласия Совета, предложила представителям тех стран, которые обратились с просьбой об этом, принять участие в рассмотрении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Председатель отметила присутствие за столом Совета г-на Юна Ямадзаки, Контролера Организации Объединенных Наций, который был приглашен во исполнение решения, принятого на 6356-м заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Члены Совета и г-н Турки Саид провели обмен мнениями».

УГРОЗЫ МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ[345]

Решения

На своем 6277-м заседании 24 февраля 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Угрозы международному миру и безопасности

Брифинг Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Антонио Марии Косте, Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[346]:

«Совет Безопасности вновь подтверждает, что он несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет отмечает с озабоченностью серьезные угрозы, создаваемые в некоторых случаях незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью для международной безопасности в различных районах мира. Эти транснациональные угрозы вызывают все большую озабоченность.

В связи с этим Совет отмечает далее с озабоченностью усиление в некоторых случаях связи между незаконным оборотом наркотиков и финансированием терро-

---

[345] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2005 году.

[346] S/PRST/2010/4.

ризма, в том числе в результате использования поступлений от незаконного культивирования и производства наркотических средств и их прекурсоров и торговли ими, а также незаконного оборота оружия.

Совет отмечает, что эти транснациональные преступления могут создавать угрозу для безопасности стран, значащихся в его повестке дня, включая государства, в которых ликвидируются последствия конфликтов, и заявляет о своем намерении в соответствующих случаях рассматривать такие угрозы.

Совет отмечает с озабоченностью, что незаконный оборот наркотиков и транснациональная организованная преступность приводят к подрыву авторитета государств.

Совет отмечает, что в глобализованном обществе организованные преступные группировки и сети, ныне активно использующие новые информационно-коммуникационные технологии, приобретают все более диверсифицированный и взаимосвязанный характер в рамках осуществления своих незаконных операций, которые в некоторых случаях могут усиливать угрозы международной безопасности. В связи с этим Совет выражает озабоченность по поводу увеличения числа случаев похищения людей и захвата заложников в некоторых районах мира с конкретными политическими целями, такими, как получение средств или политических уступок. Рост киберпреступности также вызывает особую озабоченность.

Совет призывает государства-члены активизировать международное и региональное сотрудничество на основе общей и совместной ответственности, а также свое сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международным комитетом по контролю над наркотиками в целях борьбы с незаконным производством наркотиков, спросом на них и торговлей ими и выявления формирующихся тенденций в сфере незаконного оборота наркотиков. Он приветствует соответствующие инициативы, такие как Парижский пакт[347]. Совет также рекомендует государствам-членам принять дальнейшие меры, а также рассмотреть, на основе конкретных предложений Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международного комитета по контролю над наркотиками, через Комиссию Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам возможные новые международные инициативы, направленные на усиление борьбы с незаконным оборотом химических прекурсоров.

Совет призывает к координации деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе деятельности ее учреждений, фондов и программ, для повышения эффективности соответствующих международных усилий.

Совет вновь отмечает и высоко оценивает важную работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, проводимую в сотрудничестве с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций.

Совет рекомендует государствам укреплять международное, региональное и субрегиональное сотрудничество для борьбы с незаконным оборотом наркотиков, транснациональной организованной преступностью, терроризмом и коррупцией и расследовать деятельность и, в соответствующих случаях, преследовать в судебном порядке лиц и организации, ответственные за совершение этих преступлений, в соответствии с нормами международного права. За счет выполнения своих обязательств по международному праву, в том числе соответствующих резолюций Совета, государства могут способствовать укреплению международного мира и безопасности. Совет обращает внимание на соответствующие международные конвенции, такие как Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в

[347] См. S/2003/641, приложение.

нее в соответствии с Протоколом 1972 года[348], Конвенция о психотропных веществах 1971 года[349], Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[350], Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года и протоколы к ней[351], Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции 2003 года[352] и соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма.

Совет выражает озабоченность по поводу большого числа жертв террористических актов в различных районах мира. Совет далее вновь заявляет о том, что акты, методы и практика терроризма, а также сознательное финансирование и планирование террористических актов и подстрекательство к ним противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций. Совет призывает государства по-прежнему самым решительным образом осуждать все террористические акты независимо от их мотивов и того, когда и кем они совершаются, а также подстрекательство к терроризму.

Совет предлагает Генеральному секретарю рассматривать эти угрозы в качестве одного из факторов в стратегиях предотвращения конфликтов и при анализе конфликтов, а также при оценке и планировании комплексных миссий, и обсудить возможности включения в его доклады, в соответствующих случаях, анализа роли этих угроз в ситуациях, значащихся в его повестке дня.

Совет приветствует далее организацию по мере необходимости и на более регулярной основе брифингов Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности».

НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ[353]

Решения

На своем 6235-м заседании 10 декабря 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Нераспространение

Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006)».

На своем 6280-м заседании 4 марта 2010 года Совет рассмотрел пункт, который обсуждался на 6235-м заседании.

На своем 6334-м закрытом заседании 8 июня 2010 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике через посредство Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

---

[348] United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

[349] Ibid., vol. 1019, No. 14956.

[350] Ibid., vol. 1582, No. 27627.

[351] Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

[352] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

[353] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2006 году.

«На своем 6334-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 8 июня 2010 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Нераспространение».

Председатель с согласия Совета пригласил представителей тех стран, которые обратились с соответствующей просьбой, принять участие в рассмотрении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Между членами Совета состоялся обмен мнениями».

На своем 6335-м заседании 9 июня 2010 года Совет постановил пригласить представителей Германии и Ирана (Исламской Республики) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Нераспространение».

Резолюция 1929 (2010)
от 9 июня 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 29 марта 2006 года[354] и свои резолюции 1696 (2006) от 31 июля 2006 года, 1737 (2006) от 23 декабря 2006 года, 1747 (2007) от 24 марта 2007 года, 1803 (2008) от 3 марта 2008 года, 1835 (2008) от 27 сентября 2008 года и 1887 (2009) от 24 сентября 2009 года и подтверждая их положения,

вновь подтверждая свою приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия[355] и необходимость полного соблюдения всеми государствами — участниками Договора всех своих обязательств и напоминая о праве государств-участников, руководствуясь статьями I и II Договора, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации,

ссылаясь на резолюцию GOV/2006/14, принятую Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии 4 февраля 2006 года[356], в которой отмечается, что решение иранской ядерной проблемы внесет вклад в глобальные усилия по нераспространению и в реализацию цели того, что Ближний Восток станет свободным от оружия массового уничтожения, включая средства его доставки,

отмечая с серьезной обеспокоенностью, что, как подтверждено в докладах Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 февраля[357], от 8 июня[358], от 31 августа[359] и от 14 ноября 2006 года[360], от 22 февраля[361], от 23 мая[362], от 30 августа[363] и от 15 ноября 2007 года[364], от 22 февраля[365], от 26 мая[366], от 15 сентября[367] и

[354] S/PRST/2006/15.
[355] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.
[356] См. S/2006/80, приложение.
[357] GOV/2006/15; см. S//2006/150, приложение.
[358] GOV/2006/38.
[359] GOV/2006/53; см. S//2006/702, приложение.
[360] GOV/2006/64.
[361] GOV/2007/8; см. S//2007/100, приложение.
[362] GOV/2007/22; см. S//2007/303, приложение.
[363] GOV/2007/48 и Corr.1.
[364] GOV/2007/58.
[365] GOV/2008/4.
[366] GOV/2008/15; см. S//2008/338, приложение.
[367] GOV/2008/38.

от 19 ноября 2008 года[368], от 19 февраля[369], от 5 июня[370], от 28 августа[371] и от 16 ноября 2009 года[372], от 18 февраля[373] и от 31 мая 2010 года[374], Исламская Республика Иран не осуществила предусмотренную в резолюциях Совета Безопасности 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007) и 1803 (2008) полную и постоянную приостановку всей деятельности, связанной с обогащением и переработкой, и всех проектов, связанных с тяжелой водой, не возобновила сотрудничество с Агентством по условиям Дополнительного протокола, не сотрудничала с Агентством в связи с остающимися вопросами, которые вызывают озабоченность и требуют прояснения для исключения возможности существования военных аспектов в ядерной программе Исламской Республики Иран, не предприняла другие шаги, предписанные ей Советом управляющих Агентства, и не выполнила положения резолюций 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007) и 1803 (2008), которые существенно необходимы для укрепления доверия, и выражая сожаление по поводу отказа Исламской Республики Иран предпринять эти шаги,

вновь подтверждая, что остающиеся неурегулированными вопросы можно наилучшим образом решить и обеспечить уверенность в исключительно мирном характере ядерной программы Исламской Республики Иран в случае положительного отклика Исламской Республики Иран на все призывы, с которыми Совет и Совет управляющих Агентства обращались к Исламской Республике Иран,

отмечая с серьезной озабоченностью роль элементов Корпуса стражей исламской революции (также называемого «Армия стражей исламской революции»), включая тех, которые указаны в разделах D и E приложения к резолюции 1737 (2006), приложении I резолюции 1747 (2007) и приложении II к настоящей резолюции, в чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран и разработке систем доставки ядерного оружия,

отмечая также с серьезной озабоченностью, что Исламская Республика Иран построила объект для обогащения в Куме в нарушение ее обязательства о приостановке всей деятельности, связанной с обогащением, и что Исламская Республика Иран не уведомила об этом Агентство до сентября 2009 года, что противоречит ее обязательствам по дополнительным положениям к ее соглашению о гарантиях[375],

отмечая резолюцию GOV/2009/82, принятую Советом управляющих Агентства 27 ноября 2009 года[376], в которой он настоятельно призывает Исламскую Республику Иран незамедлительно приостановить строительство в Куме и предоставить разъяснения в отношении цели объекта и хронологии его проектирования и строительства, а также призывает Исламскую Республику Иран подтвердить в соответствии с просьбой Агентства, что она не принимала никаких решений о строительстве и не давала никаких официальных разрешений на строительство какой-либо другой ядерной установки, о которой еще не было заявлено Агентству,

отмечая с серьезной озабоченностью, что Исламская Республика Иран обогатила уран до 20 процентов и сделала это, не уведомив Агентство в срок, достаточный для корректировки существующих процедур, регулирующих действие гарантий,

---

[368] GOV/2008/59.
[369] GOV/2009/8.
[370] GOV/2009/35.
[371] GOV/2009/55.
[372] GOV/2009/74.
[373] GOV/2010/10.
[374] GOV/2010/28.
[375] United Nations, *Treaty Series*, vol. 954, No. 13637.
[376] См. S/2009/633, приложение.

отмечая с озабоченностью, что Исламская Республика Иран стала оспаривать право Агентства проверить информацию о конструкции, которая была предоставлена Исламской Республикой Иран на основании измененного кода 3.1, подчеркивая, что в соответствии со статьей 39 заключенного Исламской Республикой Иран соглашения о гарантиях код 3.1 не может быть изменен и его действие не может быть приостановлено в одностороннем порядке и что право Агентства проверять предоставленную ему информацию о конструкции является бессрочным правом, которое не зависит от степени достроенности объекта или наличия на нем ядерного материала,

вновь выражая решимость подкрепить полномочия Агентства, решительно поддерживая роль Совета управляющих Агентства и высоко оценивая усилия Агентства по решению остающихся неурегулированными вопросов, связанных с ядерной программой Исламской Республики Иран,

выражая убежденность в том, что приостановка, упомянутая в пункте 2 резолюции 1737 (2006), а также полное и проверенное выполнение Исламской Республикой Иран требований, изложенных Советом управляющих Агентства, способствовали бы дипломатическому решению на основе переговоров, гарантирующему, что ядерная программа Исламской Республики Иран осуществляется исключительно в мирных целях,

особо отмечая важность политических и дипломатических усилий по поиску решения на основе переговоров, гарантирующего, что ядерная программам Исламской Республики Иран преследует исключительно мирные цели, и отмечая в этой связи усилия Турции и Бразилии по достижению соглашения с Исламской Республикой Иран в отношении исследовательского реактора в Тегеране, которое могло бы служить мерой укрепления доверия,

особо отмечая также, вместе с тем, в контексте этих усилий, важность решения Исламской Республикой Иран основных вопросов, связанных с его ядерной программой,

подчеркивая, что Германия, Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция готовы принять дальнейшие конкретные меры по поиску общей стратегии урегулирования иранской ядерной проблемы путем переговоров на основе их июньского предложения 2006 года[377] и их июньского предложения 2008 года, содержащихся в приложении IV к настоящей резолюции, и отмечая подтверждение этими странами того, что, как только уверенность международного сообщества в исключительно мирном характере ядерной программы Исламской Республики Иран будет восстановлена, подход к ней будет таким же, как и к программе любого не обладающего ядерным оружием государства — участника Договора о нераспространении ядерного оружия,

приветствуя рекомендации Группы разработки финансовых мер, призванные помочь государствам в выполнении ими своих финансовых обязательств по резолюциям 1737 (2006) и 1803 (2008), и напоминая, в частности, о необходимости проявлять бдительность при операциях с иранскими банками, включая Центральный банк Ирана, с целью не допускать, чтобы такие операции способствовали чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Ирана или разработке систем доставки ядерного оружия,

признавая, что доступ к разнообразным и надежным источникам энергоресурсов имеет кардинальное значение для устойчивого роста и развития, и при этом отмечая потенциальную связь между доходами Исламской Республики Иран, генерируемыми в ее секторе энергетики, и финансированием чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран, и далее отмечая, что химическое технологическое оборудование и материалы, необходимые для нефтехимической промышленности,

[377] См. S/2006/521, приложение; см. также резолюцию 1747 (2007), приложение II.

имеют много общего с оборудованием и материалами, необходимыми для некоторых видов чувствительной деятельности ядерного цикла,

принимая во внимание права и обязанности государств в области международной торговли,

напоминая, что положения морского права, отраженные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года[378], создают правовую основу, применимую в отношении деятельности в океане,

призывая Исламскую Республику Иран ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[379] в короткие сроки,

будучи преисполнен решимости добиться осуществления своих решений путем принятия соответствующих мер, чтобы убедить Исламскую Республику Иран выполнить резолюции 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007) и 1803 (2008) и требования Агентства, а также сдерживать разработку Исламской Республикой Иран чувствительных технологий в поддержку ее ядерной и ракетной программ до тех пор, пока Совет не определит, что цели этих резолюций достигнуты,

испытывая озабоченность в связи с опасностями распространения, которыми чревата иранская ядерная программа, и памятуя о своей главной ответственности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

подчеркивая, что ничто в настоящей резолюции не обязывает государства предпринимать меры или действия, выходящие за пределы сферы применения настоящей резолюции, включая применение силы или угрозу силой,

действуя на основании статьи 41 главы VII Устава,

1. *подтверждает,* что Исламская Республика Иран до сих пор не выполнила требования Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии и условия резолюций 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007) и 1803 (2008);

2. *подтверждает также,* что Исламская Республика Иран должна без дальнейшего промедления предпринять шаги, которые предписаны Советом управляющих Агентства в его резолюциях GOV/2006/14[356] и GOV/2009/82[376] и которые принципиально важны для того, чтобы повысить уверенность в исключительно мирных целях ее ядерной программы, решить остающиеся неурегулированными вопросы и рассеять серьезные опасения, вызванные строительством объекта для обогащения в Куме в нарушение ее обязательств о приостановке всей деятельности, связанной с обогащением, и в этом контексте далее подтверждает свое решение о том, что Исламская Республика Иран должна без промедления предпринять шаги, предписанные в пункте 2 резолюции 1737 (2006);

3. *подтверждает далее*, что Исламская Республика Иран должна в полной мере сотрудничать с Агентством по всем остающимся неурегулированными вопросам, особенно тем из них, которые порождают опасения в существовании возможных военных аспектов в иранской ядерной программе, в том числе путем предоставления без промедления доступа на все объекты, ко всему оборудованию, физическим лицам и документации по запросу Агентства, и подчеркивает важность обеспечения того, чтобы Агентство обладало всеми необходимыми ресурсами и полномочиями для выполнения его работы в Исламской Республике Иран;

---

[378] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

[379] См. резолюцию 50/245 Генеральной Ассамблеи.

4. *просит* Генерального директора Международного агентства по атомной энергии доводить до сведения Совета Безопасности все его доклады о применении гарантий в Исламской Республике Иран;

5. *постановляет,* что Исламская Республика Иран должна без промедления полностью и без каких-либо оговорок выполнять свое соглашение о гарантиях[375], в том числе применять измененный код 3.1 дополнительной договоренности к своему соглашению о гарантиях, призывает Исламскую Республику Иран действовать строго в соответствии с положениями Дополнительного протокола к ее соглашению о гарантиях, который она подписала 18 декабря 2003 года, призывает Исламскую Республику Иран безотлагательно ратифицировать Дополнительный протокол и вновь подтверждает, что в соответствии со статьями 24 и 39 заключенного Исламской Республикой Иран соглашения о гарантиях Исламская Республика Иран не может в одностороннем порядке вносить поправки или изменения в заключенное Исламской Республикой Иран соглашение о гарантиях и в дополнительную договоренность к нему, включая измененный код 3.1, и отмечает, что в соглашении не предусмотрен механизм приостановки действия каких-либо положений дополнительной договоренности;

6. *подтверждает*, что в соответствии с обязательствами Исламской Республики Иран, налагаемыми предыдущими резолюциями о приостановке всей деятельности, связанной с переработкой, тяжелой водой и обогащением, Исламская Республика Иран не должна начинать строительство любой новой установки по обогащению урана, переработке или получению тяжелой воды и должна прекратить любое ведущееся строительство какой бы то ни было установки по обогащению урана, переработке или получению тяжелой воды;

7. *постановляет,* что Исламская Республика Иран не должна участвовать на правах пайщика в любых видах коммерческой деятельности в другом государстве, связанных с добычей урана, производством или использованием ядерных материалов и технологии, перечисленных в INFCIRC/254/Rev.9/Part 1, в частности в работах по обогащению урана, переработке и всех работах с тяжелой водой или технологией, связанной с баллистическими ракетами, способными доставлять ядерное оружие, и далее постановляет, что все государства должны запретить на территориях под их юрисдикцией такие инвестиции со стороны Исламской Республики Иран, ее граждан и юридических лиц, зарегистрированных в Исламской Республике Иран или подпадающих под действие ее юрисдикции, или физических и юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, или структур, находящихся в их собственности или под их контролем;

8. *постановляет также*, что все государства должны предотвращать прямую или косвенную поставку, продажу или передачу Исламской Республике Иран со своей территории или через нее своими гражданами или лицами под их юрисдикцией, или с использованием морских или воздушных судов под их флагом — независимо от страны происхождения — любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, боевых вертолетов, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они определяются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций[380], или связанных с ними материальных средств, включая запасные части, или предметов, указанных Советом Безопасности или Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1737 (2006) («Комитет»), постановляет далее, что все государства примут меры для предотвращения предоставления Исламской Республике Иран их гражданами или с их территории или через нее помощи в технической подготовке, финансовых ресурсов или услуг, консультационной помощи, других услуг или помощи, связанных с поставкой, продажей, передачей, снабжением, производством, поддержанием в эксплуатационном состоянии или использованием таких вооружений и относящихся к

[380] См. резолюцию 46/36 L Генеральной Ассамблеи.

ним материальных средств, и в этом контексте призывает все государства проявлять бдительность и сдержанность в отношении поставки, продажи, передачи, снабжения, производства и использования всех других вооружений и относящихся к ним материальных средств;

9. *постановляет далее*, что Исламская Республика Иран не должна предпринимать какой-либо деятельности, связанной с баллистическими ракетами, способными доставлять ядерное оружие, включая пуски с применением баллистической ракетной технологии, и что государства примут все необходимые меры по недопущению передачи технологии или оказания технической помощи Исламской Республике Иран, связанной с такой деятельностью;

10. *постановляет,* что все государства примут меры, необходимые для предотвращения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее лиц, указанных в приложении к резолюции 1737 (2006), приложении I к резолюции 1747 (2007), приложении I к резолюции 1803 (2008) и приложении I к настоящей резолюции или указанных Советом или Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 10 резолюции 1737 (2006), за исключением случаев, когда такой въезд или транзитный проезд осуществляется в целях деятельности, непосредственно связанной с предоставлением Исламской Республике Иран предметов, указанных в пунктах 3 *b* i) и ii) резолюции 1737 (2006), в соответствии с пунктом 3 резолюции 1737 (2006), и подчеркивает, что ничто в настоящем пункте не обязывает любое государство отказывать во въезде на свою территорию его собственным гражданам, и постановляет, что меры, вводимые настоящим пунктом, не применяются, если Комитет определит, исходя из каждого конкретного случая, что такая поездка оправданна в силу гуманитарной необходимости, в том числе в силу религиозных обязанностей, или же в том случае, если Комитет сделает вывод, что освобождение от действия этих мер каким-либо иным образом способствовало бы достижению целей настоящей резолюции, в том числе когда применяется статья XV устава Агентства[381];

11. *постановляет также*, что меры, указанные в пунктах 12–15 резолюции 1737 (2006), применяются также в отношении физических и юридических лиц, перечисленных в приложении I к настоящей резолюции, любых физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, и структур, находящихся в их собственности или под их контролем, в том числе благодаря использованию незаконных средств, и в отношении любых физических и юридических лиц, которые, как определил Совет или Комитет, помогали указанным физическим или юридическим лицам обойти санкции, введенные резолюциями 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюцией, или нарушать положения этих резолюций;

12. *постановляет далее*, что меры, указанные в пунктах 12–15 резолюции 1737 (2006), применяются также в отношении физических и юридических лиц Корпуса стражей исламской революции (называемого также «Армия стражей исламской революции»), указанных в приложении II к настоящей резолюции, любых физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, и структур, находящихся в их собственности или под их контролем, в том числе благодаря использованию незаконных средств, и призывает все государства проявлять бдительность при осуществлении сделок с участием Корпуса стражей исламской революции, которые могли бы способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран или разработке систем доставки ядерного оружия;

13. *постановляет*, что для достижения целей мер, указанных в пунктах 3–7 резолюции 1737 (2006), список предметов, содержащийся в документе S/2006/814, заме-

[381] United Nations, *Treaty Series*, vol. 276, No. 3988.

няется списком предметов, содержащимся в документах INFCIRC/254/Rev.9/Part 1 и INFCIRC/254/Rev.7/Part 2, любыми другими предметами, если государство определит, что они могут способствовать деятельности, связанной с обогащением, переработкой или тяжелой водой или разработкой систем доставки ядерного оружия, и далее постановляет, что для достижения целей мер, указанных в пунктах 3–7 резолюции 1737 (2006), список предметов, содержащийся в документе S/2006/815, заменяется списком предметов, содержащимся в документе S/2010/263;

14. *призывает* все государства производить на своей территории, в том числе в морских портах и аэропортах, в соответствии со своими национальными нормативными актами и законодательством и согласно международному праву, в частности морскому праву и международным соглашениям о гражданской авиации, досмотр всякого груза, следующего в Исламскую Республику Иран и из этой страны, если у соответствующего государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что этот груз содержит предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 3, 4 или 7 резолюции 1737 (2006), пунктом 5 резолюции 1747 (2007), пунктом 8 резолюции 1803 (2008) или пунктами 8 и 9 настоящей резолюции, в целях обеспечения строгого выполнения этих положений;

15. *отмечает*, что государства, в соответствии с международным правом, в частности морским правом, могут запросить разрешение на производство досмотров в открытом море с согласия государства флага, и призывает все государства к сотрудничеству в проведении таких досмотров, если имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что судно перевозит предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 3, 4 или 7 резолюции 1737 (2006), пунктом 5 резолюции 1747 (2007), пунктом 8 резолюции 1803 (2008) или пунктами 8 или 9 настоящей резолюции, в целях обеспечения строгого выполнения этих положений;

16. *постановляет* разрешить всем государствам и обязать их изымать и утилизировать (в частности путем уничтожения, вывода из эксплуатации, помещения на склад или передачи государству, не являющемуся государством происхождения или назначения, для утилизации) предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 3, 4 или 7 резолюции 1737 (2006), пунктом 5 резолюции 1747 (2007), пунктом 8 резолюции 1803 (2008) или пунктами 8 или 9 настоящей резолюции и которые будут обнаружены при досмотрах, производимых в соответствии с пунктами 14 или 15 настоящей резолюции и не противоречащих их обязательствам по применимым резолюциям Совета, включая резолюцию 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года, а также любым обязательствам участников Договора о нераспространении ядерного оружия[355], и постановляет далее, что все государства должны сотрудничать в этих усилиях;

17. *требует*, чтобы любое государство, которое произведет досмотр в соответствии с пунктом 14 или 15 настоящей резолюции, представляло Комитету в течение пяти рабочих дней первоначальный письменный доклад с изложением, в частности, оснований для производства досмотра, результатов такого досмотра и того, было ли оказано содействие и были ли найдены запрещенные к передаче предметы, требует далее, чтобы такие государства представляли Комитету позднее последующий письменный доклад с изложением соответствующих подробностей о досмотре, изъятии и утилизации и соответствующих подробностей о передаче, включая описание предметов, их происхождение и пункт их назначения, если такая информация не содержится в первоначальном докладе;

18. *постановляет*, что государства-члены должны запретить обеспечение их гражданами или с их территории бункеровочных услуг, таких как снабжение топливом или предметами снабжения, либо иного судового обслуживания принадлежащих Ирану или используемых им по контракту судов, включая зафрахтованные суда, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что они перевозят предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 3, 4 или 7 резолю-

ции 1737 (2006), пунктом 5 резолюции 1747 (2007), пунктом 8 резолюции 1803 (2008) или пунктами 8 или 9 настоящей резолюции, за исключением случаев, когда обеспечение таких услуг необходимо в гуманитарных целях, либо до тех пор, пока груз не пройдет досмотр и подвергнется, если необходимо, изъятию и утилизации, и подчеркивает, что настоящий пункт не имеет целью негативно повлиять на законную экономическую деятельность;

19. *постановляет также*, что меры, указанные в пунктах 12–15 резолюции 1737 (2006), применяются также в отношении структур «Исламик Репаблик оф Иран Шиппинг Лайнз», указанных в приложении III к настоящей резолюции, любых физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, и юридических лиц, находящихся в их собственности или под их контролем, в том числе путем использования незаконных средств, которые, как определил Совет или Комитет, помогали им обойти санкции, введенные резолюциями 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) или настоящей резолюцией, или нарушать положения этих резолюций;

20. *просит* все государства-члены сообщать Комитету любую имеющуюся информацию об операциях или передаче другим компаниям активов отдела грузоперевозок «Иран Эйр» или судов, находящихся в собственности или эксплуатируемых «Исламик Репаблик оф Иран Шиппинг Лайнз», которые могли осуществляться с целью обойти санкции или в нарушение положений резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) или настоящей резолюции, включая изменение названия или перерегистрацию воздушных или морских судов, и просит Комитет широко распространить эту информацию;

21. *призывает* все государства, наряду с выполнением своих обязательств в соответствии с резолюциями 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюцией, не допускать предоставления финансовых услуг, включая страхование или перестрахование, или перевод на их территорию, через их территорию или с их территории их гражданами или юридическими лицами, созданными на основании их законов (включая филиалы за границей), или физическими лицами или финансовыми учреждениями на их территории любых финансовых или других активов или ресурсов, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что такие услуги, активы или ресурсы могут способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран или разработке систем доставки ядерного оружия, в том числе путем замораживания любых финансовых или других активов или ресурсов на их территории или тех, которые в будущем окажутся на их территории или которые подпадают под их юрисдикцию, или которые в будущем будут подпадать под их юрисдикцию и которые связаны с такой программой или деятельностью, и путем усиления мер контроля для предотвращения всех таких операций в соответствии с их национальной юрисдикцией и законодательством;

22. *постановляет*, что все государства должны требовать, чтобы их граждане, лица, подпадающие под их юрисдикцию, и фирмы, зарегистрированные на их территории или подпадающие под их юрисдикцию, проявляли бдительность при ведении дел со структурами, зарегистрированными в Исламской Республике Иран или подпадающими под юрисдикцию Исламской Республики Иран, включая структуры Корпуса стражей исламской революции и «Исламик Репаблик оф Иран Шиппинг Лайнз», и любыми физическими или юридическими лицами, действующими от их имени или по их указанию, а также структурами, находящимися в их собственности или под их контролем, в том числе благодаря использованию незаконных средств, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что такая деловая активность может способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Ирана или разработке систем доставки ядерного оружия или нарушениям резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) или настоящей резолюции;

23. *призывает* государства принять соответствующие меры, которые запрещают на их территории открывать новые отделения, филиалы или представительства иранских

банков, а также запрещают иранским банкам открывать новые совместные предприятия, становиться акционерами или устанавливать или поддерживать корреспондентские отношения с банками под их юрисдикцией, чтобы не допускать предоставления финансовых услуг, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что такая деятельность может способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран или разработке систем доставки ядерного оружия;

24. *призывает также* государства принять соответствующие меры, которые запрещают финансовым учреждениям на их территории или под их юрисдикцией открывать представительства или филиалы или банковские счета в Исламской Республике Иран, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что такие финансовые услуги могли бы способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Исламской Республики Иран или разработке систем доставки ядерного оружия;

25. *выражает сожаление* по поводу нарушений запретов, установленных в пункте 5 резолюции 1747 (2007), которые были доведены до сведения Комитета после принятия резолюции 1747 (2007), и выражает признательность государствам, которые приняли меры в ответ на эти нарушения и сообщили о них Комитету;

26. *поручает* Комитету эффективно отреагировать на нарушения мер, согласованных в резолюциях 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции, и напоминает, что Комитет может внести в санкционный список физических и юридических лиц, которые помогали указанным в нем физическим или юридическим лицам обойти санкции или нарушить положения этих резолюций;

27. *постановляет*, что Комитету следует активизировать его усилия в целях содействия полному осуществлению резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции, в том числе в рамках программы работы, охватывающей контроль за исполнением, расследования, пропаганду, диалог, помощь и сотрудничество, которая должна быть представлена Совету в течение сорока пяти дней после принятия настоящей резолюции;

28. *постановляет также*, что мандат Комитета, изложенный в пункте 18 резолюции 1737 (2006) с поправками, изложенными в пункте 14 резолюции 1803 (2008), применяется также и к мерам, согласованным в настоящей резолюции, в том числе касающимся получения докладов от государств согласно пункту 17 настоящей резолюции;

29. *просит* Генерального секретаря учредить на начальный период в один год, в консультации с Комитетом, группу в составе до восьми экспертов («Группа экспертов») под руководством Комитета для выполнения следующих задач: *a*) оказание Комитету помощи в выполнении его мандата, как он определяется в пункте 18 резолюции 1737 (2006) и пункте 28 настоящей резолюции; *b*) сбор, изучение и анализ информации, поступающей от государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон относительно осуществления мер, согласованных в резолюциях 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции, в частности о случаях их неисполнения; *c*) представление рекомендаций о действиях, которые Совет или Комитет, или государство могут рассматривать для улучшения осуществления соответствующих мер; и *d*) представление Совету промежуточного доклада о своей работе не позднее чем через 90 дней после учреждения Группы экспертов и заключительного доклада Совету не позднее чем за 30 дней до истечения срока действия его мандата со своими выводами и рекомендациями;

30. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Группой экспертов, в частности предоставляя любую имеющуюся у них ин-

формацию об осуществлении мер, определенных в резолюциях 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции, прежде всего о случаях их неисполнения;

31. *призывает* все государства представить Комитету в течение 60 дней после принятия настоящей резолюции доклад о шагах, предпринятых ими с целью эффективного осуществления пунктов 7–19 и 21–24 настоящей резолюции;

32. *подчеркивает* готовность Германии, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции еще более активизировать дипломатические усилия для содействия диалогу и консультациям, в том числе в целях возобновления диалога с Исламской Республикой Иран по ядерному вопросу без каких-либо предварительных условий, как это имело место в самый последний раз на встрече с представителями Исламской Республики Иран в Женеве 1 октября 2009 года, чтобы найти всеобъемлющее, долгосрочное и надлежащее решение этого вопроса на основе предложения, внесенного Германией, Китаем, Российской Федерацией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Францией 14 июня 2008 года, что позволило бы развивать отношения и расширять сотрудничество с Исламской Республикой Иран на основе взаимного уважения и уверенности международного сообщества в исключительно мирном характере ядерной программы Исламской Республики Иран и, в частности, начать официальные переговоры с Исламской Республикой Иран на основе июньского предложения 2008 года, и отмечает с признательностью, что июньское предложение 2008 года, включенное в приложение IV к настоящей резолюции, остается в силе;

33. *призывает* Высокого представителя Европейского союза по общей внешней политике и политике безопасности продолжать поддерживать связь с Исламской Республикой Иран в подкрепление политических и дипломатических усилий в целях изыскания решения путем переговоров, включая соответствующие предложения Германии, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, нацеленные на создание необходимых условий для возобновления переговоров, и призывает Исламскую Республику Иран положительно откликнуться на такие предложения;

34. *выражает признательность* Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за предложенный им проект соглашения между Международным агентством по атомной энергии и правительствами Французской Республики, Исламской Республики Иран и Российской Федерации об оказании помощи в обеспечении ядерным топливом исследовательского реактора в Иране и поставке ядерного топлива для исследовательского реактора в Тегеране от 21 октября 2009 года, сожалеет, что Исламская Республика Иран не откликнулась конструктивно на предложение от 21 октября 2009 года, и призывает Агентство продолжать поиск таких мер укрепления доверия в соответствии с резолюциями Совета и во исполнение их положений;

35. *подчеркивает* важность того, чтобы все государства, включая Исламскую Республику Иран, приняли меры необходимые для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны правительства Исламской Республики Иран, или любого физического или юридического лица в Исламской Республике Иран, или физических или юридических лиц, указанных согласно резолюции 1737 (2006) и соответствующим резолюциям, или любого физического лица, выдвигающего претензии через любое такое физическое или юридическое лицо или в их интересах, в связи с любым контрактом или другой сделкой, осуществлению которых воспрепятствовали меры, введенные резолюциями 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюцией;

36. *просит* Генерального директора Агентства в течение 90 дней представить доклад о том, осуществила ли Исламская Республика Иран полную и постоянную приостановку всех видов деятельности, упомянутых в резолюции 1737 (2006), а также о процессе осуществления Исламской Республикой Иран всех шагов, предписанных Советом управ-

ляющих Агентства, и выполнения других положений резолюции 1737 (2006), резолюции 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции Совету управляющих и одновременно Совету для его рассмотрения;

37. *подтверждает*, что он проведет обзор предпринятых Исламской Республикой Иран шагов в свете доклада, который упомянут в пункте 36, выше, и который должен быть представлен в течение 90 дней, и: *a*) что он приостановит осуществление мер, если и настолько, насколько Исламская Республика Иран приостановит всю деятельность, связанную с обогащением и переработкой, включая исследования и разработки, и это будет проверено Агентством, что позволит приступить к переговорам в духе доброй воли в целях достижения скорейшего и взаимоприемлемого результата; *b*) что он отменит меры, указанные в пунктах 3–7 и 12 резолюции 1737 (2006), а также в пунктах 2 и 4–7 резолюции 1747 (2007), в пунктах 3, 5 и 7–11 резолюции 1803 (2008) и в пунктах 7–19 и 21–24 настоящей резолюции, как только он определит, получив доклад, указанный в пункте 36, выше, что Исламская Республика Иран полностью соблюдает свои обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций Совета, и выполнил требования Совета управляющих Агентства, что будет подтверждено Советом управляющих; *c*) что в том случае, если доклад будет свидетельствовать о невыполнении Исламской Республикой Иран резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и настоящей резолюции, он примет дальнейшие надлежащие меры на основании статьи 41 главы VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы убедить Исламскую Республику Иран выполнить эти резолюции и требования Агентства, и подчеркивает, что, если такие дополнительные меры окажутся необходимыми, потребуются дополнительные решения;

38. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята на 6335-м заседании
12 голосами против 2 (Бразилия и Турция)
при 1 воздержавшемся (Ливан).

Приложение I

Лица и структуры, причастные к ядерной деятельности и деятельности, связанной с баллистическими ракетами

Структуры

1. **Промышленный комплекс «Амин».** Промышленный комплекс «Амин» пытался приобрести терморегуляторы, которые можно использовать для ядерных исследований и на ядерных операционных/производственных установках. Промышленный комплекс «Амин» находится в собственности или под контролем или действует от имени Организации оборонной промышленности (ООП), которая была включена в санкционный список резолюцией 1737 (2006).

Местонахождение: P.O. Box 91735–549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran

Другие названия: промышленная зона «Амин» и промышленная компания «Амин».

2. **Группа оружейных компаний.** Группа оружейных компаний производит и обслуживает различные виды стрелкового оружия и легких вооружений, включая пушки крупного и среднего калибра и соответствующие технологии. Группа оружейных компаний осуществляет закупочную деятельность в основном через промышленный комплекс «Хадид».

Местонахождение: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran

3. **Военный технический и научно-исследовательский центр.** Военный технический и научно-исследовательский центр (ВТНИЦ) находится в собственности или под контролем или действует от имени министерства обороны и материально-технического обеспечения Ирана, который осуществляет надзор за иранскими военными научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими работами, за производством, техническим обслуживанием, экспортом и закупками оружия.

Местонахождение: Pasdaran Ave, P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran

4. **Международная компания «Дустан».** Международная компания «Дустан» поставляет оборудование для иранской программы по баллистическим ракетам.

5. **«Фарасахт индастриз».** «Фарасахт индастриз» находится в собственности или под контролем или действует от имени Иранской авиационной компании, которая, в свою очередь, находится в собственности или под контролем министерства обороны и материально-технического снабжения (МОДАФЛ).

Местонахождение: P.O. Box 83145–311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran

6. **«Ферст ист экспорт бэнк, П.Л.С.».** «Ферст ист экспорт бэнк, П.Л.С.» находится в собственности или под контролем или действует от имени банка «Меллат». В течение последних семи лет банк «Меллат» был посредником при заключении сделок на сотни миллионов долларов США, связанных с иранскими ядерными, ракетными и оборонными структурами.

Местонахождение: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia; Business Registration Number LL06889 (Malaysia)

7. **«Кавех каттинг тулз компани».** «Кавех каттинг тулз компани» находится в собственности или под контролем или действует от имени Организации оборонной промышленности.

Местонахождение: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashad, Iran; P.O. Box 91735–549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran

8. **«М. Бабаи индастриз».** «М. Бабаи индастриз» является филиалом «Шахид Ахмад Каземи индастриз груп» (официально эта структура называется Группой предприятий по производству зенитных ракетных комплексов) и входит в состав Иранской организации аэрокосмической промышленности (ИОАП). ИОАП контролирует ракетные предприятия, входящие в состав «Шахид Хеммат индастриал груп» (ШХИГ) и «Шахид Бакери индастриал груп» (ШБИГ), которые были включены в санкционный список резолюцией 1737 (2006).

Местонахождение: P.O. Box 16535–76, Tehran, 16548, Iran

9. **Университет «Малек Аштар».** Он является филиалом ВТНИЦ в рамках МОДАФЛ. Сюда же входят научно-исследовательские группы, которые ранее входили в состав Физического научно-исследовательского центра. Инспекторам Международного агентства по атомной энергии не было разрешено опросить его сотрудников или ознакомиться с документами, имеющимися в распоряжении этой организации, для того чтобы можно было решить оставшийся вопрос, касающийся возможного наличия в иранской ядерной программе военных аспектов.

Местонахождение: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran

10. **Министерство внешней торговли военной техникой.** Министерство внешней торговли военной техникой продает оружие иранского производства покупателям по всему

миру в нарушение резолюции 1747 (2007), которая запрещает Ирану продавать оружие и связанное с ним имущество.

Местонахождение: P.O. Box 16315–189, Tehran, Iran; находится на западной стороне улицы Дабестан, район Аббас-Абад, Тегеран, Иран

11. **Машиностроительный завод «Мизан».** Машиностроительный завод «Мизан» находится в собственности или под контролем или действует от имени ШХИГ.

Местонахождение: P.O. Box 16595–365, Tehran, Iran

Другое название: 3MG

12. **Компания современных промышленных технологий.** Компания современных промышленных технологий несет ответственность за конструирование и строительство реактора на тяжелой воде IR-40 в Араке. Эта компания взяла на себя организацию закупок для строительства реактора на тяжелой воде IR-40.

Местонахождение: Арак, Иран

Другие названия: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin.

13. **Сельскохозяйственный и медицинский центр ядерных научных исследований.** Сельскохозяйственный и медицинский центр ядерных научных исследований является крупным научно-исследовательским институтом в составе Иранской организации по атомной энергии, которая была включена в санкционный список резолюцией 1737 (2006). Данный Центр, входящий в состав Иранской организации по атомной энергии, берет на себя разработку технологий получения ядерного топлива и участвует в деятельности по обогащению урана.

Местонахождение: P.O. Box 31585–4395, Karaj, Iran

Другие названия: Центр сельскохозяйственных исследований и ядерной медицины; Караджийский сельскохозяйственный и медицинский научно-исследовательский центр

14. **Промышленная корпорация «Педжман».** Промышленная корпорация «Педжман» находится в собственности или под контролем или действует от имени ШБИГ.

Местонахождение: P.O. Box 16785–195, Tehran, Iran

15. **Компания «Сабалан».** «Сабалан» является еще одним названием ШХИГ.

Местонахождение: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

16. **Компания по производству алюминия «Саханд».** Это еще одно название ШХИГ.

Местонахождение: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

17. **«Шахид Каррази индастриз».** «Шахид Каррази индастриз» находится в собственности или под контролем или действует от имени ШБИГ.

Местонахождение: Тегеран, Иран

18. **«Шахид Сатарри индастриз».** «Шахид Сатарри индастриз» находится в собственности или под контролем или действует от имени ШБИГ.

Местонахождение: в юго-восточной части Тегерана, Иран

Другое название: «Шахид Саттари груп иквипмент индастриз»

19. **«Шахид Сайяде Ширази индастриз».** «Шахид Сайяде Ширази индастриз» (ШСШИ) находится в собственности или под контролем или действует от имени ООП.

Местонахождение: next to Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran; Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran

20. **«Спешиэл индастриз груп».** «Спешиэл индастриз груп» (СИГ) является филиалом ООП.

Местонахождение: Pasdaran Avenue, P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran

21. **«Тиз Парс».** Под названием «Тиз Парс» скрывается ШХИГ. В период с апреля по июль 2007 года «Тиз Парс» пыталась закупить пятиосную машину для лазерной сварки и резки, которая может стать материальным вкладом ШХИГ в создание ракетной программы Ирана.

Местонахождение: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

22. **«Йазд металлурджи индрастриз».** «Йазд металлурджи индастриз» (ЙМИ) является филиалом ООП.

Местонахождение: Pasdaran Avenue, next to Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; P.O. Box 89195–678, Yazd, Iran; Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran

Другое название: «Йазд эмьюнишн мэньюфэкчуринг энд металлурджи индастриз», Управление «Йазд амьюнишн энд металлурджи индастриз»

Лица

Джавад Рахики: руководитель Исфаханского центра ядерных технологий Организации по атомной энергии Ирана (ОАЭИ) (дополнительная информация: дата рождения — 24 апреля 1954 года; место рождения — Маршад).

Приложение II

Структуры, находящиеся в собственности или под контролем или действующие от имени Корпуса стражей Исламской революции

1. **Институт Фатер (или Фаатер).** Филиал «Хатам аль-Анбия» (ХАА). Институт Фатер работает с иностранными поставщиками, вероятно от имени других компаний ХАА, над проектами КСИР в Иране.

2. **«Гарагахе Сазандеги Гаем».** «Гарагахе Сазандеги Гаем» находится в собственности или под контролем ХАА.

3. **«Горб Карбала».** «Горб Карбала» находится в собственности или под контролем ХАА.

4. **«Горб Нух».** «Горб Нух» находится в собственности или под контролем ХАА.

5. **Компания «Хара».** Находится в собственности или под контролем «Горб Нух».

6. **Институт инженеров-консультантов «Именсазан».** Находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА.

7. **«Хатам аль-Анбия констракшн хедквотерс».** «Хатам аль-Анбия констракшн хедквотерс» (ХАА) является принадлежащей КСИР компанией, которая принимает участие в осуществлении крупномасштабных гражданских и военных строительных проектов и проведении других инженерно-технических мероприятий: она осуществляет значительный объем работы по проектам Организации пассивной обороны. В частности, филиалы ХАА активно участвовали в строительстве объекта по обогащению урана в Куме/Фордоу.

8. **«Макин».** «Макин» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА и является филиалом ХАА.

9. **«Омран Сахель».** Находится в собственности или под контролем «Горб Нух».

10. **«Ориентал ойл киш».** «Ориентал ойл киш» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА.

11. **«Рах Сахель».** «Рах Сахель» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА.

12. **Инженерно-технический институт «Рахаб».** «Рахаб» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА и является филиалом ХАА.

13. **«Сахель консалтэнт инжиниэрс».** Находится в собственности или под контролем «Горб Нух».

14. **«Сепанир».** «Сепанир» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА.

15. **Компания «Сепасад инжиниринг».** Компания «Сепасад инжиниринг» находится в собственности или под контролем или действует от имени ХАА.

Приложение III

Структуры, находящиеся в собственности или под контролем или действующие от имени «Исламик Репаблик оф Иран шиппинг лайнз» (ИРИСЛ)

1. **Компания «Ирано хинд шиппинг»**

   Местонахождение: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran

2. **«ИРИСЛ Бенелюкс НВ»**

   Местонахождение: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium; V.A.T. Number BE480224531 (Belgium)

3. **«Саут шиппинг лайн Иран» (ССЛ)**

   Местонахождение: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran

Приложение IV

Предложение Исламской Республике Иран, представленное Германией, Китаем, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Францией и Европейским союзом[382]

Представлено иранским властям 14 июня 2008 года в Тегеране

Возможные области сотрудничества с Ираном

В целях изыскания всеобъемлющего, долговременного и надлежащего решения иранской ядерной проблемы на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и в дальнейшее развитие остающегося в силе предложения, представленного Ирану в июне 2006 года[377], ниже изложены элементы, предлагаемые в качестве тем для переговоров между Германией, Ираном, Китаем, Россией, Соединен-

[382] См. также S/2008/393, приложение.

ным Королевством, Соединенными Штатами и Францией, которое поддерживает Высокий представитель Европейского союза, как только Иран приостановит свою деятельность, связанную с обогащением и переработкой, и это будет проверено, как предусмотрено в пунктах 15 и 19 *a* резолюции 1803 (2008) Совета Безопасности. Ввиду таких переговоров мы также надеемся, что Иран учтет требования Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии. Со своей стороны, Германия, Китай, Россия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Франция и Высокий представитель Европейского союза заявляют о своей готовности:

– признать право Ирана на проведение исследований, производство и использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии с его обязательствами по Договору о нераспространении ядерного оружия[355];

– относиться к ядерной программе Ирана точно так же, как к программе любого государства, не обладающего ядерным оружием, которое является участником Договора о нераспространении ядерного оружия, как только у международного сообщества вновь появится уверенность в исключительно мирном характере ядерной программы Ирана.

Ядерная энергия

– Подтверждение права Ирана на использование ядерной энергии в исключительно мирных целях в соответствии с его обязательствами по Договору о нераспространении ядерного оружия.

– Предоставление Ирану необходимой технической и финансовой помощи для использования ядерной энергии в мирных целях, поддержка в возобновлении проектов технического сотрудничества Международного агентства по атомной энергии в Иране.

– Поддержка строительства легководных реакторов с использованием новейших технологий.

– Поддержка научных исследований и разработок в области ядерной энергии по мере восстановления международного доверия.

– Предоставление юридически обязательных гарантий поставки ядерного топлива.

– Сотрудничество в целях обеспечения безопасного обращения с отработанным топливом и радиоактивными отходами.

Политическая область

– Улучшение отношений данных шести стран и Европейского союза с Ираном и укрепление взаимного доверия.

– Поощрение прямых контактов и диалога с Ираном.

– Содействие в выполнении Ираном важной и конструктивной роли в международных делах.

– Развитие диалога и сотрудничества в вопросах нераспространения, региональной безопасности и стабилизации.

– Осуществление совместно с Ираном и другими странами региона усилий по поощрению мер укрепления доверия и региональной безопасности.

– Создание надлежащих механизмов для проведения консультаций и сотрудничества.

– Поддержка идеи проведения конференции по вопросам региональной безопасности.

– Подтверждение того, что решение иранской ядерной проблемы содействовало бы усилиям в области нераспространения и реализации цели создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая средства его доставки.

– Подтверждение предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций обязательства воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

– Сотрудничество по Афганистану, включая более активное сотрудничество в борьбе с торговлей наркотиками, поддержку программ возвращения афганских беженцев в Афганистан, сотрудничество в деле восстановления Афганистана, сотрудничество в вопросах охраны иранско-афганской границы.

Экономическая область

Шаги по нормализации торговых и экономических отношений, такие как расширение доступа Ирана к международной экономике, рынкам и капиталу путем оказания практической поддержки для его полной интеграции в международные структуры, включая Всемирную торговую организацию, и создание механизма для увеличения объема прямых инвестиций в Иране и торговли с Ираном.

Партнерство в энергетической области

Шаги по нормализации сотрудничества с Ираном в энергетической области: создание долгосрочного и широкомасштабного стратегического партнерства в энергетической области между Ираном и Европейским союзом и другими заинтересованными партнерами на основе конкретных и практических мер/мероприятий.

Сельское хозяйство

– Поддержка развития сельского хозяйства в Иране.

– Содействие полной самообеспеченности Ирана продовольствием на основе сотрудничества в области современных технологий.

Окружающая среда, инфраструктура

– Гражданские проекты в областях охраны окружающей среды, инфраструктуры, науки и техники и высоких технологий:

  - развитие транспортной инфраструктуры, включая международные транспортные коридоры;

  - оказание поддержки в модернизации инфраструктуры телекоммуникаций Ирана, включая возможную отмену соответствующих экспортных ограничений.

Гражданская авиация

– Сотрудничество в области гражданской авиации, включая возможную отмену ограничений на экспорт производителями самолетов в Иран:

- обеспечение Ирану возможностей обновить свой парк самолетов гражданской авиации;
- оказание Ирану помощи в обеспечении того, чтобы иранские самолеты соответствовали международным нормам безопасности.

Вопросы экономики, социальные вопросы и вопросы развития человеческого потенциала/гуманитарные вопросы

– Предоставление, при необходимости, помощи в удовлетворении потребностей Ирана в экономической области, в вопросах социального развития и гуманитарных потребностей.

– Сотрудничество/оказание технической поддержки в сфере образования в областях, в которых заинтересован Иран:

  - оказание иранцам поддержки в обучении, трудоустройстве или получении диплома специалиста в таких областях, как гражданское строительство, сельское хозяйство и экологические исследования;
  - оказание поддержки в установлении партнерских отношений между высшими учебными заведениями, например в областях здравоохранения, экономического развития сельских районов, осуществления совместных научных проектов, государственного управления, в вопросах истории и философии.

– Сотрудничество в создании эффективных механизмов реагирования на чрезвычайные ситуации (например, в сейсмологии, в вопросах изучения явления землетрясений, борьбы со стихийными бедствиями и т.д.).

– Сотрудничество в рамках «диалога цивилизаций».

Механизм осуществления

– Создание совместных групп контроля за осуществлением будущего соглашения.

Решение

На своем 6344-м заседании 28 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Нераспространение

Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006)».

УКРЕПЛЕНИЕ МИРА В ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ[383]

Решения

На своем 6207-м заседании 28 октября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Укрепление мира в Западной Африке».

[383] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2006 году.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[384]:

«Совет Безопасности по-прежнему глубоко озабочен положением в Гвинее, которое может представлять угрозу региональному миру и безопасности и которое сложилось после убийств, совершенных в Конакри 28 сентября 2009 года, когда военнослужащие армии открыли огонь по гражданским лицам, принимавшим участие в митинге. Он решительно осуждает насилие, в результате которого, по сообщениям, погибло более 150 человек и сотни получили ранения, и другие грубые нарушения прав человека, включая многочисленные случаи изнасилований и сексуальных преступлений в отношении женщин, а также произвольный арест мирных демонстрантов и лидеров оппозиционных партий.

Совет вновь заявляет о необходимости того, чтобы национальные власти вели борьбу с безнаказанностью, предавали виновных правосудию, обеспечивали законность, включая уважение основных прав человека, и освободили всех тех, кому отказывают в праве на надлежащую правовую процедуру в соответствии с законом.

Совет приветствует публичные заявления Международной контактной группы по Гвинее, Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза, в частности коммюнике заседания Совета мира и безопасности Африканского союза от 15 октября 2009 года[385] и коммюнике саммита Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося 17 октября 2009 года. Он с удовлетворением отмечает посредническую деятельность президента Буркина-Фасо Блэза Компаоре, в том числе его усилия по созданию более благоприятных и безопасных условий в Гвинее, и призывает международное сообщество оказывать поддержку его действиям.

Совет Безопасности заявление участников саммита Экономического сообщества западноафриканских государств, поддержавших решение Генерального секретаря создать международную следственную комиссию для расследования событий 28 сентября 2009 года в целях выяснения фактических обстоятельств происшедшего, установления личности виновных для обеспечения привлечения их к ответственности и подготовки для него рекомендаций. Совет принимает к сведению, что власти Гвинеи официально обязались оказывать поддержку работе международной следственной комиссии в условиях безопасности.

Совет приветствует далее заявление саммита Экономического сообщества западноафриканских государств, в котором подчеркивается важность создания нового переходного органа, который обеспечил бы проведение заслуживающих доверия, свободных и справедливых выборов, обеспечения того, чтобы Председатель и члены Национального совета за демократию и развитие, премьер-министр и те, кто будет занимать высокие должности в новом переходном органе, не являлись кандидатами на предстоящих президентских выборах, и установления контрольных показателей в графике переходного процесса. Совет призывает организовать проведение выборов в соответствии с графиком в 2010 году.

Совет напоминает далее в этой связи о своей резолюции 1888 (2009), в которой он настоятельно призвал Генерального секретаря, государства-члены и руководителей региональных организаций принять меры по увеличению представительства женщин в посреднических процессах и процессах принятия решений, касающихся урегулирования конфликтов и миростроительства.

[384] S/PRST/2009/27.

[385] S/2009/541, приложение I.

Совет принимает к сведению решения Совета мира и безопасности Африканского союза от 17 сентября и 15 октября 2009 года относительно введения целенаправленных санкций в отношении Председателя Национального совета за демократию и развитие и других лиц. Он принимает к сведению также решение Экономического сообщества западноафриканских государств ввести в отношении Гвинеи оружейное эмбарго. Он принимает к сведению далее, что 29 октября 2009 года Совет мира и безопасности проведет свое заседание на уровне глав государств.

Совет Безопасности заявляет о своем намерении внимательно следить за ситуацией. Он просит Генерального секретаря надлежащим образом информировать его о положении на месте, потенциальных последствиях для субрегиона, ходе международного расследования убийств, совершенных 28 сентября 2009 года, и мерах, принятых Экономическим сообществом западноафриканских государств и Африканским союзом».

На своем 6256-м заседании 12 января 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Укрепление мира в Западной Африке

Доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2009/682)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Саиду Джинниту, Специальному представителю Генерального секретаря по Западной Африке и главе Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

На своем 6272-м заседании 16 февраля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Укрепление мира в Западной Африке».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[386]:

«Совет Безопасности, будучи по-прежнему озабочен ситуацией в Гвинее, приветствует недавние позитивные события в этой стране. Он подтверждает заявление своего Председателя от 28 октября 2009 года[384]. Он рассчитывает на своевременное восстановление нормального конституционного порядка мирным путем в рамках переходного процесса, осуществляемого под гражданским руководством.

Совет вновь заявляет о своей поддержке усилий Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза. Он выражает признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре за его посреднические усилия и приветствует коммюнике Международной контактной группы по Гвинее, опубликованное 26 января 2010 года, и Африканского союза по итогам его встречи на высшем уровне, опубликованное 3 февраля 2010 года.

Совет приветствует Совместную декларацию Уагадугу от 15 января 2010 года[387], в которой в соответствии с предложениями, внесенными 6 января 2010 года временным президентом генералом Секубой Конате, предусматривается, в частности, создание правительства национального единства во главе с гражданским премьер-министром, назначенным оппозицией, проведение выборов в шестимесячный срок, обязательство в отношении того, что глава государства в переходный пери-

[386] S/PRST/2010/3.

[387] S/2010/34, приложение.

од, члены Национального совета за демократию и развитие, премьер-министр, члены правительства национального единства и представители сил обороны и безопасности, находящиеся на действительной службе, не будут выдвигать свои кандидатуры на предстоящих президентских выборах.

Совет приветствует далее назначение 21 января 2010 года премьер-министром г-на Жана-Мари Доре и назначение 15 февраля 2010 года правительства национального единства. Он призывает все гвинейские заинтересованные стороны выполнить Совместную декларацию Уагадугу в полном объеме и активно участвовать в переходе к восстановлению нормального конституционного порядка посредством проведения выборов в шестимесячный срок. Он призывает международное сообщество оказать поддержку гвинейским властям во главе с временным президентом Секубой Конате и премьер-министром Жаном-Мари Доре, в том числе в отношении всеобъемлющего реформирования органов безопасности и юстиции, по просьбе гвинейских властей.

Совет напоминает о том, что он решительно осудил акты насилия, совершенные 28 сентября 2009 года, и последовавшие за этим события. Он настоятельно призывает национальные власти предотвращать любые дальнейшие акты насилия и обеспечивать соблюдение законности, включая поощрение, защиту и уважение прав человека и процессуальных гарантий, и обращает особое внимание на их обязательства в отношении жертв и свидетелей. Он подчеркивает ответственность государств за выполнение ими своих соответствующих обязательств в отношении того, чтобы положить конец безнаказанности.

Совет высоко оценивает работу Международной комиссии по расследованию, учрежденной Генеральным секретарем для расследования фактов и обстоятельств событий, произошедших 28 сентября 2009 года в Гвинее, в соответствии с ее мандатом[388] и получившей поддержку от Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза. Он с удовлетворением принимает к сведению представление Комиссией своего доклада[389].

Совет отмечает, что Международная контактная группа по Гвинее предложила соответствующим международным участникам, включая Экономическое сообщество западноафриканских государств, Африканский союз и Посредника, рассмотреть вопрос о скорейшем развертывании в Гвинее, в консультации с гвинейскими властями, возможной совместной военно-гражданской миссии в целях обсуждения мер по реформированию сектора обороны и безопасности и содействия созданию безопасных условий для проведения выборов. Он призывает их разработать план в отношении такой возможной миссии.

Совет повторяет прозвучавший в его резолюции 1888 (2009) призыв увеличить представленность женщин в посреднических процессах и процессах принятия решений, касающихся урегулирования конфликтов и миростроительства.

Совет выражает намерение продолжать следить за развитием ситуации и надлежащим образом реагировать на любые угрозы или действия, направленные на подрыв переходного процесса. Он просит Генерального секретаря продолжать надлежащим образом информировать его о положении на местах, возможных последствиях для субрегиона, борьбе с безнаказанностью, усилиях Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза и мерах, принимаемых Секретариатом Организации Объединенных Наций».

---

[388] См. S/2009/556, приложение.

[389] S/2009/693, приложение.

На своем 6358-м заседании 13 июля 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Укрепление мира в Западной Африке

Доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2010/324)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Саиду Джинниту, Специальному представителю Генерального секретаря по Западной Африке и главе Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ/КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА[390]

Решение

На своем 6333-м заседании 7 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика».

Резолюция 1928 (2010) от 7 июня 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, включая резолюции 825 (1993) от 11 мая 1993 года, 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года, 1695 (2006) от 15 июля 2006 года, 1718 (2006) от 14 октября 2006 года, 1874 (2009) от 12 июня 2009 года и 1887 (2009) от 24 сентября 2009 года, а также на заявления своего Председателя от 6 октября 2006 года[391] и 13 апреля 2009 года[392],

ссылаясь также на промежуточный доклад от 11 ноября 2009 года Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике, назначенной Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 26 резолюции 1874 (2009), и заключительный доклад Группы экспертов от 12 мая 2010 года[393],

определяя, что распространение ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании статьи 41 главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 12 июня 2011 года мандат Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике, как он определяется в пункте 26 резолю-

---

[390] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2006 году.

[391] S/PRST/2006/41.

[392] S/PRST/2009/7.

[393] См. S/2010/571, приложение.

ции 1874 (2009), и просит Генерального секретаря принять с этой целью необходимые административные меры;

2. *просит* Группу экспертов представить Совету Безопасности не позднее 12 ноября 2010 года среднесрочный доклад о ее работе и заключительный доклад Совету не позднее чем за 30 дней до истечения срока действия ее мандата со своими выводами и рекомендациями;

3. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1718 (2006), и Группой экспертов, в частности предоставляя имеющуюся у них любую информацию об осуществлении мер, введенных на основании резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009);

4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6333-м заседании.

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 22 НОЯБРЯ 2006 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ[394]

Решения

На своем 6214-м заседании 6 ноября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Непала для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/920)

Доклад Генерального секретаря в связи с просьбой Непала об оказании Организацией Объединенных Наций помощи для поддержки мирного процесса в стране (S/2009/553)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Карин Ландгрен, Представителю Генерального секретаря в Непале и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Непале.

На своем 6260-м заседании 15 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Непала для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/920)

Доклад Генерального секретаря в связи с просьбой Непала об оказании Организацией Объединенных Наций помощи для поддержки мирного процесса в стране (S/2010/17)».

---

[394] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2006 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Карин Ландгрен, Представителю Генерального секретаря в Непале и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Непале.

На своем 6262-м заседании 21 января 2010 года Совет постановил пригласить представителя Непала для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/920)

Доклад Генерального секретаря в связи с просьбой Непала об оказании Организацией Объединенных Наций помощи для поддержки мирного процесса в стране (S/2010/17)».

Резолюция 1909 (2010)
от 21 января 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1740 (2007) от 23 января 2007 года, 1796 (2008) от 23 января 2008 года, 1825 (2008) от 23 июля 2008 года, 1864 (2009) от 23 января 2009 года и 1879 (2009) от 23 июля 2009 года и заявление своего Председателя от 5 мая 2009 года[395],

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Непала и его ответственность за осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений,

напоминая о подписании 21 ноября 2006 года правительством Непала и Коммунистической партией Непала (маоистской) Всеобъемлющего мирного соглашения и о заявленной приверженности обеих сторон обеспечению постоянного и прочного мира,

признавая твердое стремление непальского народа к миру и восстановлению демократии и важность в этой связи осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений соответствующими сторонами,

выражая свою неизменную готовность поддерживать мирный процесс в Непале в интересах своевременного и эффективного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений, в частности соглашения между политическими партиями от 25 июня 2008 года, как просило правительство Непала,

отмечая, что новая демократическая конституция Непала должна вступить в силу не позднее 28 мая 2010 года,

приветствуя недавнее создание политического механизма высокого уровня, призванного обеспечить своевременное вступление в силу новой конституции и доведение текущего мирного процесса до его логического завершения,

подтверждая обращенный ко всем сторонам в Непале призыв Генерального секретаря оперативно приступить к осуществлению достигнутых соглашений, отмечая данную Генеральным секретарем оценку, что Миссия Организации Объединенных Наций в Непале располагает широкими возможностями для оказания содействия в наблюдении за реализацией мер в отношении вооружений и вооруженного личного состава в соответствии с соглашением между политическими партиями от 25 июня 2008 года, и признавая способ-

[395] S/PRST/2009/12.

ность Миссии оказывать сторонам помощь в этом вопросе, по их просьбе, в целях достижения долгосрочного решения,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 7 января 2010 года о Миссии[396],

напоминая о завершении двух этапов процесса проверки и приветствуя продолжение оказания помощи в наблюдении за реализацией мер в отношении вооружений и вооруженного личного состава обеих сторон в соответствии с резолюцией 1740 (2007) и положениями Всеобъемлющего мирного соглашения, отмечая важность нахождения прочного долгосрочного решения в целях содействия созданию условий для завершения деятельности Миссии, отмечая также в этой связи необходимость решения оставшихся вопросов без дальнейшего промедления,

приветствуя подписание 16 декабря 2009 года правительством Непала, Объединенной коммунистической партией Непала (маоистской) и Организацией Объединенных Наций плана действий по осуществлению процесса демобилизации и реабилитации военнослужащих маоистской армии, дисквалифицированных по причине несовершеннолетия, и призывая все политические партии осуществить этот процесс в полном объеме и оперативно и продолжать представлять доклады по этому вопросу, как того требуют резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года,

напоминая, что благодаря успешному проведению выборов в Учредительное собрание некоторые элементы мандата Миссии, изложенные в резолюции 1740 (2007), уже выполнены,

принимая к сведению письмо правительства Непала от 9 января 2010 года на имя Генерального секретаря[397], в котором отмечается вклад Миссии и содержится просьба о продлении срока действия мандата Миссии до 15 мая 2010 года,

признавая, что необходимо уделять особое внимание нуждам и роли женщин, детей и традиционно маргинализированных групп в рамках мирного процесса, о чем говорится во Всеобъемлющем мирном соглашении и в резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

признавая также необходимость решения вопроса о безнаказанности и поощрения и защиты прав человека, а также наращивания потенциала независимых национальных правозащитных учреждений в соответствии с международными принципами,

признавая далее, что гражданское общество может играть важную роль в демократических преобразованиях и предотвращении конфликта,

выражая признательность Представителю Генерального секретаря в Непале за ее вклад и вклад ее группы в Миссию и страновой группе Организации Объединенных Наций, в том числе Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое следит за соблюдением прав человека по просьбе правительства Непала, за их усилия и подчеркивая необходимость обеспечения координации и взаимодополняемости усилий Миссии и всех структур Организации Объединенных Наций в районе Миссии, особенно для обеспечения преемственности в период, когда срок действия мандата истекает,

1. *постановляет* в соответствии с просьбой правительства Непала[397] и рекомендациями Генерального секретаря продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале, учрежденной резолюцией 1740 (2007), до 15 мая 2010 года с учетом завершения деятельности по некоторым элементам мандата, текущей работы по наблюдению за реализацией мер в отношении вооружений и вооруженного личного соста-

[396] S/2010/17.

[397] S/2010/25, приложение.

ва в соответствии с соглашением между политическими партиями от 25 июня 2008 года, что будет содействовать завершению мирного процесса;

2. *призывает* все стороны в полной мере воспользоваться знаниями сотрудников Миссии и ее готовностью поддерживать, в рамках ее мандата, мирный процесс в целях содействия осуществлению еще нереализованных аспектов мандата Миссии к 15 мая 2010 года;

3. *постановляет*, что, работая со сторонами, Миссия должна принять совместно с правительством Непала необходимые меры по обеспечению ее вывода, включая передачу к 15 мая 2010 года любых остающихся обязанностей по наблюдению;

4. *приветствует* недавно достигнутое между правительством Непала и Объединенной коммунистической партией Непала (маоистской) понимание в отношении необходимости составления плана действий с конкретными сроками для обеспечения интеграции и реабилитации личного состава маоистской армии к 15 мая 2010 года и призывает их совместно добиваться завершения разработки и осуществления этого плана при поддержке Специального комитета для надзора за деятельностью, интеграции и реабилитации личного состава маоистской армии и его Технического комитета;

5. *призывает* все политические партии в Непале ускорить мирный процесс и работать сообща в духе сотрудничества, консенсуса и компромисса в целях продолжения перехода к прочному долгосрочному решению, чтобы дать стране возможность продвигаться к мирному, демократическому и более благополучному будущему;

6. *просит* стороны в Непале предпринять необходимые шаги для обеспечения охраны, безопасности и свободы передвижения персонала Миссии и связанного с ней персонала при выполнении ими задач, определенных в мандате;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности к 1 мая 2010 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6262-м заседании.

Решения

На своем 6308-м заседании 5 мая 2010года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Непала для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/920)

Доклад Генерального секретаря в связи с просьбой Непала об оказании Организацией Объединенных Наций помощи для поддержки мирного процесса в стране (S/2010/214)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Карин Ландгрен, Представителю Генерального секретаря в Непале и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Непале.

На своем 6311-м заседании 12 мая 2010 года Совет постановил пригласить представителя Непала для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/920)

Доклад Генерального секретаря в связи с просьбой Непала об оказании Организацией Объединенных Наций помощи для поддержки мирного процесса в стране (S/2010/214)».

Резолюция 1921 (2010)
от 12 мая 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1740 (2007) от 23 января 2007 года, 1796 (2008) от 23 января 2008 года, 1825 (2008) от 23 июля 2008 года, 1864 (2009) от 23 января 2009 года, 1879 (2009) от 23 июля 2009 года и 1909 (2010) от 21 января 2010 года и на заявление своего Председателя от 5 мая 2009 года[395],

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Непала и его ответственность за осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений,

напоминая о подписании 21 ноября 2006 года правительством Непала и Коммунистической партией Непала (маоистской) Всеобъемлющего мирного соглашения и о заявленной приверженности обеих сторон обеспечению постоянного и прочного мира,

признавая твердое стремление непальского народа к миру и восстановлению демократии и важность в этой связи осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений соответствующими сторонами,

выражая свою неизменную готовность поддерживать мирный процесс в Непале в интересах своевременного и эффективного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и последующих соглашений, в частности соглашения между политическими партиями от 25 июня 2008 года, как просило правительство Непала,

отмечая, что новая демократическая конституция Непала должна вступить в силу не позднее 28 мая 2010 года, и будучи обеспокоен тем, что до настоящего времени политические партии еще не достигли консенсуса относительно новой конституции или продления срока полномочий Учредительного собрания,

выражая обеспокоенность в связи с возникшей в последнее время напряженностью в Непале и призывая все стороны урегулировать свои разногласия путем мирных переговоров,

разделяя обращенный ко всем сторонам в Непале призыв Генерального секретаря оперативно приступить к осуществлению достигнутых соглашений, отмечая данную Генеральным секретарем оценку, что Миссия Организации Объединенных Наций в Непале располагает широкими возможностями для оказания содействия в наблюдении за реализацией мер в отношении вооружений и вооруженного личного состава в соответствии с соглашением между политическими партиями от 25 июня 2008 года и признавая способность Миссии оказывать сторонам помощь в этом вопросе, по их просьбе, в целях достижения долгосрочного решения,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 28 апреля 2010 года о Миссии[398],

напоминая о завершении двух этапов процесса проверки, приветствуя продолжение оказания помощи в наблюдении за реализацией мер в отношении вооружений и воору-

[398] S/2010/214.

женного личного состава обеих сторон в соответствии с резолюцией 1740 (2007) и положениями Всеобъемлющего мирного соглашения, отмечая важность нахождения прочного долгосрочного решения в целях содействия созданию условий для завершения деятельности Миссии и отмечая также в этой связи необходимость решения оставшихся вопросов без дальнейшего промедления,

приветствуя завершение процесса демобилизации дисквалифицированных военнослужащих маоистской армии в соответствии с согласованным между правительством Непала, Объединенной коммунистической партией Непала (маоистской) и Организацией Объединенных Наций планом действий от 16 декабря 2009 года по осуществлению процесса демобилизации и реабилитации военнослужащих маоистской армии, дисквалифицированных по причине несовершеннолетия, и призывая все партии продолжать осуществлять этот план действий, обеспечивая надлежащее наблюдение и отчетность в соответствии с резолюциями 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года,

напоминая, что благодаря успешному проведению выборов в Учредительное собрание некоторые элементы мандата Миссии, изложенные в резолюции 1740 (2007), уже выполнены,

принимая к сведению письмо правительства Непала от 5 мая 2010 года на имя Генерального секретаря[399], в котором отмечается вклад Миссии и содержится просьба о продлении срока действия мандата Миссии до 15 сентября 2010 года,

признавая, что необходимо уделять особое внимание нуждам и роли женщин, детей и традиционно маргинализированных групп в рамках мирного процесса, о чем говорится во Всеобъемлющем мирном соглашении и в резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

признавая также необходимость решения вопроса о безнаказанности и поощрения и защиты прав человека, а также наращивания потенциала независимых национальных правозащитных учреждений в соответствии с международными принципами,

признавая далее, что гражданское общество может играть важную роль в демократических преобразованиях и предотвращении конфликта,

выражая признательность Представителю Генерального секретаря в Непале за ее вклад и вклад ее группы в Миссию и страновой группе Организации Объединенных Наций, в том числе Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое следит за соблюдением прав человека по просьбе правительства Непала, за их усилия и подчеркивая необходимость обеспечения координации и взаимодополняемости усилий Миссии и всех структур Организации Объединенных Наций в районе ответственности Миссии, особенно для обеспечения преемственности в период, когда срок действия мандата истекает,

1. *постановляет* в соответствии с просьбой правительства Непала[399] и рекомендациями Генерального секретаря продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале, учрежденной резолюцией 1740 (2007), до 15 сентября 2010 года с учетом завершения деятельности по некоторым элементам мандата и текущей работы по наблюдению за реализацией мер в отношении вооружений и вооруженного личного состава в соответствии с соглашением между политическими партиями от 25 июня 2008 года, что будет содействовать завершению мирного процесса;

2. *призывает* все стороны в полной мере воспользоваться знаниями сотрудников Миссии и ее готовностью поддерживать, в рамках ее мандата, мирный процесс в целях со-

[399] S/2010/229, приложение.

действия осуществлению еще не реализованных аспектов мандата Миссии к 15 сентября 2010 года;

3. *подчеркивает*, что существующие механизмы задумывались как временные меры, а не долгосрочные решения, и постановляет, что, работая со сторонами, Миссия должна безотлагательно приступить к принятию необходимых мер по обеспечению ее вывода, включая передачу к 15 сентября 2010 года любых остающихся обязанностей по наблюдению;

4. *призывает* правительство Непала и Объединенную коммунистическую партию Непала (маоистскую) согласовать и осуществить план действий с конкретными сроками и четкими контрольными показателями для обеспечения интеграции и реабилитации личного состава маоистской армии при поддержке Специального комитета для надзора за деятельностью, интеграции и реабилитации личного состава маоистской армии и его Технического комитета;

5. *призывает* все политические партии в Непале ускорить мирный процесс и работать сообща в духе сотрудничества, консенсуса и компромисса в целях продолжения перехода к прочному долгосрочному решению, чтобы дать стране возможность продвигаться к мирному, демократическому и более благополучному будущему;

6. *просит* стороны в Непале предпринять необходимые шаги для обеспечения охраны, безопасности и свободы передвижения персонала Миссии и связанного с ней персонала при выполнении ими задач, определенных в мандате;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности к 1 сентября 2010 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6311-м заседании.

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ[400]

А. Ядерное нераспространение и ядерное разоружение

Решения

На своем 6191-м заседании 24 сентября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Поддержание международного мира и безопасности

Ядерное нераспространение и ядерное разоружение».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Мухаммеду аль-Барадеи, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

[400] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2007 году.

Резолюция 1887 (2009)
от 24 сентября 2009 года

Совет Безопасности,

будучи преисполнен решимости добиваться укрепления мира для всех и создания условий, которые позволят освободить мир от ядерного оружия, — в соответствии с целями Договора о нераспространении ядерного оружия[401] — таким образом, чтобы это способствовало международной стабильности, а также исходя из принципа ненанесения ущерба безопасности для всех,

подтверждая заявление своего Председателя, принятое на заседании Совета, проведенном на уровне глав государств и правительств 31 января 1992 года[402], в том числе необходимость того, чтобы все государства-члены выполняли свои обязательства в области контроля над вооружениями и разоружения и предотвращали распространение во всех его аспектах всех видов оружия массового уничтожения,

напоминая, что в указанном заявлении подчеркивается необходимость того, чтобы все государства-члены урегулировали мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций любые проблемы по этим вопросам, которые угрожают поддержанию региональной и глобальной стабильности или подрывают ее,

подтверждая, что распространение оружия массового уничтожения, а также средств его доставки представляет угрозу для международного мира и безопасности,

учитывая ответственность других органов Организации Объединенных Наций и соответствующих международных организаций в сфере разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, а также Конференции по разоружению и поддерживая их в деле дальнейшего выполнения ими соответствующих задач,

подчеркивая, что Договор остается краеугольным камнем режима нераспространения ядерного оружия и важнейшей основой усилий по ядерному разоружению и использованию атомной энергии в мирных целях,

подтверждая свою твердую приверженность Договору и свою убежденность в том, что международный режим нераспространения ядерного оружия необходимо сохранить и укрепить для обеспечения его эффективного применения, и ссылаясь в этой связи на итоги прошлых конференций участников Договора по рассмотрению действия Договора, включая заключительные документы 1995 года[403] и 2000 года[404],

призывая добиваться дальнейшего прогресса по всем аспектам разоружения в целях укрепления глобальной безопасности,

ссылаясь на заявление своего Председателя, принятое на заседании Совета, состоявшемся 19 ноября 2008 года[405],

приветствуя решения тех государств, не обладающих ядерным оружием, которые свернули свои ядерные оружейные программы или отказались от обладания ядерным оружием,

---

[401] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[402] См. S/23500.

[403] *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ* [NPT/CONF.1995/32 (Parts I–III)].

[404] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ,* тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV) и (Parts I–II)/Corr.3)].

[405] S/PRST/2008/43.

приветствуя также усилия по сокращению ядерных вооружений и разоружению, прилагаемые и реализованные государствами, обладающими ядерным оружием, и подчеркивая необходимость принятия дальнейших усилий в сфере ядерного разоружения в соответствии со статьей VI Договора,

приветствуя далее в этой связи решение Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки провести переговоры по заключению нового всеобъемлющего юридически обязывающего соглашения на смену Договору о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1)[406], срок действия которого истекает в декабре 2009 года,

приветствуя и поддерживая шаги, предпринятые для заключения договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и подтверждая убежденность в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, добровольно достигнутых между государствами соответствующего региона, и в соответствии с руководящими принципами, принятыми Комиссией по разоружению в 1999 году[407], упрочивает глобальный и региональный мир и безопасность, укрепляет режим нераспространения ядерного оружия и содействует достижению целей ядерного разоружения,

заявляя в этой связи о своей поддержке созыва второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которая состоится в Нью-Йорке 30 апреля 2010 года,

подтверждая свои резолюции 825 (1993) от 11 мая 1993 года, 1695 (2006) от 15 июля 2006 года, 1718 (2006) от 14 октября 2006 года и 1874 (2009) от 12 июня 2009 года,

подтверждая также свои резолюции 1696 (2006) от 31 июля 2006 года, 1737 (2006) от 23 декабря 2006 года, 1747 (2007) от 24 марта 2007 года, 1803 (2008) от 3 марта 2008 года и 1835 (2008) от 27 сентября 2008 года,

подтверждая далее все другие соответствующие резолюции по нераспространению, принятые Советом Безопасности,

будучи глубоко обеспокоен угрозой ядерного терроризма и признавая необходимость принятия всеми государствами эффективных мер во избежание того, чтобы ядерные материалы или техническая помощь стали доступными террористам,

отмечая с интересом инициативу, касающуюся созыва — в координации с Международным агентством по атомной энергии — международной конференции по использованию ядерной энергии в мирных целях,

выражая свою поддержку созыву в 2010 году Глобального саммита по ядерной безопасности,

заявляя о своей поддержке Конвенции о физической защите ядерного материала[408] с поправками 2005 года к ней[409], а также Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма[410],

---

[406] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению,* том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

[407] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42), приложение I, раздел C.

[408] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1456, No. 24631.

[409] См. Международное агентство по атомной энергии, документ GOV/INF/2005/10-GC(49)/INF/6, приложение.

[410] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2445, No. 44004.

отмечая прогресс, достигнутый Глобальной инициативой по борьбе с актами ядерного терроризма и Глобальным партнерством Группы восьми,

отмечая также вклад гражданского общества в содействие достижению всех целей Договора о нераспространении ядерного оружия,

подтверждая свою резолюцию 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года и необходимость того, чтобы все государства полностью выполняли изложенные в ней меры, и призывая все государства-члены и международные и региональные организации активно сотрудничать с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным указанной резолюцией, в том числе в процессе проведения всеобъемлющего обзора, предусмотренного резолюцией 1810 (2008) от 25 апреля 2008 года,

1. *подчеркивает*, что та или иная ситуация несоблюдения обязательств по нераспространению будет доводиться до сведения Совета Безопасности, который определит, представляет ли данная ситуация угрозу международному миру и безопасности, и подчеркивает главную ответственность Совета в устранении таких угроз;

2. *призывает* государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия[401] полностью выполнять все свои обязательства и выполнить свои обязанности по Договору;

3. *отмечает*, что пользование государством-участником выгодами Договора может быть обеспечено лишь путем выполнения им своих обязательств по Договору;

4. *призывает* все государства, не являющиеся участниками Договора, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, чтобы обеспечить его универсальный характер в кратчайшие сроки, и до их присоединения к Договору выполнять его положения;

5. *призывает* участников Договора в соответствии со статьей VI Договора в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по сокращению ядерного оружия и ядерному разоружению и по договору о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем и призывает все другие государства присоединиться к этим усилиям;

6. *призывает* все государства — участники Договора сотрудничать, чтобы Конференция 2010 года участников Договора по рассмотрению действия Договора могла успешно способствовать укреплению Договора и установить реалистичные и достижимые цели по всем трем основным компонентам Договора: нераспространение, использование ядерной энергии в мирных целях и разоружение;

7. *призывает* все государства воздерживаться от проведения испытательных ядерных взрывов и подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[411], способствуя таким образом его скорейшему вступлению в силу;

8. *призывает* Конференцию по разоружению в кратчайшие возможные сроки провести переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, приветствует принятие Конференцией путем консенсуса ее программы работы в 2009 году[412] и просит все государства-члены сотрудничать в усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к работе по существу;

---

[411] См. резолюцию 50/245 Генеральной Ассамблеи.

[412] См. CD/1864.

9. *напоминает* заявления, сделанные каждым из пяти государств, обладающих ядерным оружием[413], отмечавшиеся в резолюции 984 (1995) от 11 апреля 1995 года, в которых они дают государствам — участникам Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающим ядерным оружием, гарантии безопасности от применения ядерного оружия против них, и подтверждает, что такие гарантии безопасности укрепляют режим ядерного нераспространения;

10. *выражает особую обеспокоенность* в связи с нынешними серьезными вызовами режиму нераспространения, по которым Совет принимал меры, требует, чтобы заинтересованные стороны полностью выполняли свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета, и подтверждает свой призыв к ним найти скорейшее переговорное решение этих вопросов;

11. *поощряет* усилия по развитию технологий использования ядерной энергии в мирных целях странами, стремящимися сохранить либо приумножить свой потенциал в этой области, в таких рамках, которые обеспечивают уменьшение риска распространения и соблюдение самых высоких международных стандартов в отношении гарантий, сохранности и безопасности;

12. *подчеркивает*, что в статье IV Договора признается неотъемлемое право участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, и ссылается в этом контексте на статью III Договора и статью II устава Международного агентства по атомной энергии[414];

13. *призывает* государства ввести более жесткие национальные меры контроля за экспортом чувствительных товаров и технологий ядерного топливного цикла;

14. *поощряет* работу Международного агентства по атомной энергии в связи с многосторонними подходами к ядерному топливному циклу, включая заверения в отношении поставок ядерного топлива и смежные меры, в качестве эффективного средства удовлетворения растущего спроса на ядерное топливо и услуги по поставкам ядерного топлива и сведения к минимуму риска распространения и настоятельно призывает Совет управляющих Агентства как можно скорее достичь соглашения об осуществлении мер в этих целях;

15. *заявляет* о том, что эффективные гарантии Агентства играют важнейшую роль в деле предупреждения ядерного распространения и содействия развитию сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях, и в связи с этим:

a) призывает все государства — участники Договора, не обладающие ядерным оружием, которые еще не обеспечили вступления в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях или измененного протокола о малых количествах, сделать это незамедлительно;

b) призывает все государства подписать, ратифицировать и выполнять дополнительный протокол, который наряду с соглашениями о всеобъемлющих гарантиях является важнейшим элементом системы гарантий Агентства;

c) подчеркивает, что всем государствам-членам важно обеспечивать, чтобы Агентство и впредь располагало всеми ресурсами и полномочиями, необходимыми для проверки заявленного характера использования ядерных материалов и объектов и подтверждения отсутствия осуществления незаявленной деятельности, а Агентству важно в надлежащих случаях представлять Совету соответствующие доклады;

16. *рекомендует* государствам оказывать Агентству необходимое содействие при проверке выполнения тем или иным государством обязательств в отношении гарантий и

[413] См. S/1995/261—265.

[414] United Nations, *Treaty Series*, vol. 276, No. 3988.

заявляет о решимости Совета поддерживать усилия Агентства в этом направлении в соответствии с его полномочиями, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций;

17. *обязуется* незамедлительно рассмотреть уведомление любого государства о выходе из Договора, в том числе в связи с обстоятельствами, указанными в заявлении, представляемом этим государством в соответствии со статьей X Договора, принимая при этом к сведению ведущиеся в рамках рассмотрения действия Договора дискуссии в отношении определения процедур, в соответствии с которыми государства — участники Договора могли бы коллективно отреагировать на уведомление о выходе, и заявляет, что в соответствии с международным правом государство продолжает нести ответственность за нарушения положений Договора, совершенные до выхода из Договора;

18. *рекомендует* государствам требовать в качестве условия ядерного экспорта, чтобы государство-получатель согласилось с тем, что в том случае, если оно прекращает действие, выходит из соглашения о гарантиях Агентства или признается Советом управляющих Агентства не выполняющим его положений, за государством-поставщиком остается право требовать возврата ядерного материала и оборудования, поставленного до такого прекращения действия, невыполнения соглашения или выхода из него, а также любого специального ядерного материала, произведенного с использованием такого материала или оборудования;

19. *рекомендует также* государствам при принятии решений о ядерном экспорте принимать во внимание, был ли государством-получателем подписан и ратифицирован дополнительный протокол, подготовленный на основе типового дополнительного протокола[415];

20. *настоятельно призывает* государства требовать в качестве условия ядерного экспорта, чтобы государство-получатель согласилось с тем, что в случае прекращения им действия соглашения о гарантиях с Агентством, гарантии будут продолжать действовать в отношении любого ядерного материала и оборудования, поставленного до прекращения действия соглашения, а также в отношении любого специального ядерного материала, произведенного с использованием такого материала и оборудования;

21. *призывает* обеспечить всеобщее присоединение к Конвенции о физической защите ядерного материала[408] с поправками, внесенными в нее в 2005 году[409], и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма[410];

22. *приветствует* рекомендации, сформулированные в марте 2009 года Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1540 (2004), о более эффективном использовании существующих механизмов финансирования, в том числе о рассмотрении вопроса о создании фонда добровольных взносов, и заявляет о своем обязательстве содействовать полному осуществлению государствами-членами резолюции 1540 (2004) путем оказания эффективной и долгосрочной поддержки Комитету в его деятельности;

23. *вновь подтверждает* необходимость выполнения государствами-членами резолюции 1540 (2004) в полном объеме и — в целях предотвращения доступа определенных в этой резолюции негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения, связанным с ним материалам и средствам их доставки либо недопущения предоставления им соответствующей помощи и финансирования — призывает государства-члены активно сотрудничать с Комитетом и с Агентством, в том числе оказывать по их просьбе помощь в осуществлении ими положений резолюции 1540 (2004), и в этом контексте приветствует предстоящий всеобъемлющий обзор хода осуществления резолюции 1540 (2004) в целях

[415] Международное агентство по атомной энергии, документ INFCIRC/540 (Corrected).

повышения его эффективности и призывает все государства принять активное участие в проведении обзора;

24. *призывает* государства-члены обмениваться передовым опытом практической деятельности в целях повышения стандартов безопасности и совершенствования практических методов обеспечения ядерной безопасности, а также повышать стандарты ядерной безопасности для снижения риска ядерного терроризма с целью в течение четырех лет обезопасить от таких рисков весь уязвимый ядерный материал;

25. *призывает* все государства со всей ответственностью регулировать и свести к технически и экономически минимально возможному уровню использование высокообогащенного урана в гражданских целях, в том числе принимая меры по переключению исследовательских реакторов и процессов производства радиоизотопов на использование топлива и мишеней из низкообогащенного урана;

26. *призывает также* все государства укреплять их национальный потенциал в вопросах выявления, сдерживания и пресечения незаконного оборота ядерных материалов на их территориях и призывает государства, которые могут сделать это, укреплять отношения международного партнерства и потенциал в этой области;

27. *настоятельно призывает* все государства принять на национальном уровне — в соответствии со своими национальными нормативными актами и законодательством и с соблюдением норм международного права — все возможные меры в целях предупреждения финансирования деятельности по распространению и соответствующих поставок, ужесточения мер экспортного контроля, обеспечения сохранности чувствительных материалов, а также контроля за доступом к нематериальным передачам технологий;

28. *заявляет о своей решимости* внимательно отслеживать любую ситуацию, связанную с распространением ядерного оружия, средств его доставки или связанных с ним материалов, в том числе в интересах негосударственных субъектов либо негосударственными субъектами, как они определены в резолюции 1540 (2004), и, в надлежащих случаях, принимать такие меры, которые могут быть необходимы для поддержания международного мира и безопасности;

29. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6191-м заседании.

B. Межкультурный диалог на благо мира и безопасности

Решение

На своем 6322-м заседании 26 мая 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Поддержание международного мира и безопасности

Межкультурный диалог на благо мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 19 мая 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/248)».

C. Оптимизация использования инструментов превентивной дипломатии: перспективы и проблемы в Африке

Решения

На своем 6360-м заседании 16 июля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Алжира, Бенина, Ботсваны, Буркина-Фасо, Гамбии,

Ганы, Германии, Египта, Канады, Кении, Марокко, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Республики Корея, Сенегала, Сьерра-Леоне и Южной Африки (министра иностранных дел и кооперации) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Поддержание международного мира и безопасности

Оптимизация использования инструментов превентивной дипломатии: перспективы и проблемы в Африке

Письмо Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/371)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Саре Клифф, Специальному представителю Всемирного банка и Директору отдела по подготовке доклада Всемирного банка о мировом развитии на тему «Конфликты, безопасность и развитие».

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на его просьбу, высказанную в письме от 13 июля 2010 года.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[416]:

«Совет Безопасности подтверждает свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Совет ссылается на статьи 33 и 34 Устава и вновь подтверждает свою приверженность урегулированию споров мирными средствами и поощрению принятия необходимых превентивных мер в случае возникновения споров или ситуаций, сохранение которых может угрожать международному миру и безопасности.

Совет напоминает, что главную ответственность за предотвращение конфликтов несут государства-члены. Поэтому меры, принимаемые в рамках предотвращения конфликтов подразделениями Организации Объединенных Наций, должны быть ориентированы на поддержку и дополнение, в соответствующих случаях, роли национальных правительств в деле предотвращения конфликтов.

Совет отмечает, что, исходя из своих функций в отношении международного мира и безопасности, он стремится принимать постоянное участие на всех этапах развития конфликта и в поиске путей предотвращения перерастания споров в вооруженный конфликт или возобновления вооруженного конфликта, и напоминает о том, что в соответствии со статьями 99 и 35 Устава Генеральный секретарь и любое государство-член могут доводить до сведения Совета любые вопросы, которые могут угрожать поддержанию мира и безопасности.

Совет напоминает, что раннее предупреждение, превентивная дипломатия, превентивное развертывание, посредничество, практические меры по разоружению и постконфликтное миростроительство являются взаимозависимыми и дополняющими друг друга компонентами всеобъемлющей стратегии предотвращения конфликтов. Совет отмечает важность установления и поддержания мира на основе всеохватного диалога, примирения и реинтеграции.

[416] S/PRST/2010/14.

Совет подтверждает важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и вновь призывает обеспечить равное представительство и равноправное и полное участие женщин в усилиях по превентивной дипломатии и во всех процессах принятия решений, касающихся урегулирования конфликтов и миростроительства, в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009).

Совет признает важное значение всеобъемлющей стратегии, включающей оперативные и структурные меры по предотвращению вооруженных конфликтов, и поддерживает разработку мер по устранению коренных причин конфликтов в целях обеспечения устойчивого мира. Совет вновь подтверждает центральную роль Организации Объединенных Наций в этом отношении.

Совет ссылается на предыдущие заявления своего Председателя, касающиеся различных факторов и причин, которые играют определенную роль в разжигании, обострении или затягивании конфликтов в Африке, и в особенности факторов и причин, которые были выявлены и рассмотрены Советом. Совет также отмечает, что важными элементами предотвращения конфликтов, особенно в контексте Африки, стали, в частности, осуществление эффективных программ реорганизации сектора безопасности, содействие более широкому уважению прав человека, укрепление законности и правопорядка, обеспечение защиты гражданского населения, привлечение к ответственности, достижение реального прогресса в области устойчивого экономического развития и искоренения нищеты, оказание помощи в проведении выборов, создание демократических институтов и установление эффективного контроля за стрелковым оружием.

Совет отмечает также увеличение за последнее десятилетие объема материальных, людских и финансовых ресурсов, необходимых для операций по поддержанию мира. В этой связи Совет признает потенциальные выгоды и экономию, которые могут быть обеспечены за счет применения комплексного подхода к усилиям по превентивной дипломатии, аналогичного подходу к методам поддержания мира и миростроительства, который подчеркивает взаимосвязь между видами деятельности, связанными с политическими вопросами и вопросами безопасности, развития, прав человека и верховенства права.

Совет поощряет расширение практики мирного урегулирования местных споров через региональные механизмы в соответствии с главой VIII Устава и вновь заявляет о своей поддержке направленных на предупреждение конфликтов усилий региональных и субрегиональных организаций, в частности Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств Сообщества по вопросам развития стран юга Африки Восточноафриканского сообщества и Экономического сообщества центральноафриканских государств. Совет признает необходимость осуществления более тесного и в большей степени ориентированного на оперативную деятельность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в Африке для наращивания национального и регионального потенциала в области инструментария превентивной дипломатии, посредничества, сбора и анализа информации, раннего оповещения, предупреждения и миростроительства, и в этой связи Совет обращает внимание на ту важную роль, которую могут играть региональные отделения Организации Объединенных Наций, такие, как Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки, и отмечает ценный вклад механизмов посредничества, таких, как Совет старейшин, Группа мудрецов и добрые услуги Генерального секретаря и его специальных посланников, а также региональных и субрегиональных организаций в обеспечение слаженности, координации и коллективной эффективности их действий.

Совет Безопасности подчеркивает важность использования на постоянной основе потенциальных и имеющихся возможностей и средств Секретариата Организа-

ции Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций, а также национальных правительств в усилиях в области превентивной дипломатии, включая посредничество, и приветствует поощрение региональных подходов к мирному урегулированию споров.

Совет вновь заявляет о своей поддержке деятельности Комиссии по миростроительству и признает необходимость улучшения координации действий с Комиссией. Совет далее признает необходимость обеспечения большей согласованности действий со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций для обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся в их распоряжении инструментов превентивной дипломатии. Совет признает важную роль объединенных представительств Организации Объединенных Наций по миростроительству в поддержке национальных усилий по предупреждению конфликтов и устранению трансграничных угроз. Совет также признает, что Специальная рабочая группа по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке продолжает вносить ценный вклад в процесс внедрения методов превентивной дипломатии в деятельность системы Организации, занимающейся вопросами регулирования конфликтов. В этой связи Совет напоминает о роли Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида в вопросах, касающихся предупреждения и урегулирования конфликтов. Совет подчеркивает необходимость всестороннего участия всех соответствующих сторон, включая гражданское общество, в целях содействия сохранению и поступательному продвижению перспективы создания действенного механизма превентивной дипломатии.

Совет отмечает важность активизации усилий по обеспечению предсказуемой, последовательной и своевременной финансовой поддержки в интересах оптимизации использования инструментов превентивной дипломатии, включая посредничество, на протяжении всего конфликта, включая координацию между соответствующими двусторонними и многосторонними донорами.

Совет просит Генерального секретаря в течение двенадцати месяцев после принятия настоящего заявления представить доклад с рекомендациями относительно путей наиболее эффективной оптимизации использования инструментов превентивной дипломатии в рамках системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями и другими сторонами».

ПОЛОЖЕНИЕ В ЧАДЕ, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И СУБРЕГИОНЕ[417]

Решения

На своем 6204-м заседании 22 октября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2009/535)».

[417] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2007 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Эдмону Муле, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 6283-м заседании 12 марта 2010 года Совет постановил пригласить представителей Центральноафриканской Республики и Чада для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе».

Резолюция 1913 (2010)
от 12 марта 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя по Чаду, Центральноафриканской Республике и субрегиону, включая резолюции 1769 (2007) от 31 июля 2007 года, 1778 (2007) от 25 сентября 2007 года, 1834 (2008) от 24 сентября 2008 года и 1861 (2009) от 14 января 2009 года,

принимая к сведению вербальную ноту правительства Чада от 19 января 2010 года, его письмо от 3 марта 2010 года[418] и письмо Генерального секретаря от 11 марта 2010 года[419], в которых указывается, что обсуждение вопроса о будущем Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде все еще продолжается,

определяя, что положение в регионе по-прежнему представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде до 15 мая 2010 года, как это предусматривается в резолюции 1861 (2009);

2. *постановляет также* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6283-м заседании.

Решение

На своем 6312-м заседании 12 мая 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Центральноафриканской Республики для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2010/217)».

Резолюция 1922 (2010)
от 12 мая 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя по Чаду, Центральноафриканской Республике и субрегиону, включая резолюции 1769 (2007) от 31 июля

[418] S/2010/115.

[419] S/2010/129.

2007 года, 1778 (2007) от 25 сентября 2007 года, 1834 (2008) от 24 сентября 2008 года, 1861 (2009) от 14 января 2009 года и 1913 (2010) от 12 марта 2010 года,

учитывая необходимость тщательного изучения рекомендаций в отношении пересмотра мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде, содержащихся в докладе Генерального секретаря от 29 апреля 2010 года[420],

определяя, что положение в регионе по-прежнему представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

1. *постановляет* продлить до 26 мая 2010 года мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде, который был изложен в резолюции 1861 (2009) и продлен в резолюции 1913 (2010);

2. *постановляет также* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6312-м заседании.

Решение

На своем 6321-м заседании 25 мая 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Чада для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2010/217)».

Резолюция 1923 (2010)
от 25 мая 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя по Чаду, Центральноафриканской Республике и субрегиону, включая резолюции 1769 (2007) от 31 июля 2007 года, 1778 (2007) от 25 сентября 2007 года, 1834 (2008) от 24 сентября 2008 года, 1861 (2009) от 14 января 2009 года, 1913 (2010) от 12 марта 2010 года и 1922 (2010) от 12 мая 2010 года,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, территориальной целостности и политической независимости Чада и Центральноафриканской Республики, а также делу мира в регионе,

вновь заявляя о своей обеспокоенности последствиями продолжающегося насилия в Дарфуре для гуманитарной ситуации и безопасности в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики,

будучи обеспокоен деятельностью с применением оружия и бандитизмом в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и западной части Судана, которые угрожают безопасности гражданского населения, препятствуют осуществлению гуманитарных операций в этих районах и представляют угрозу для стабильности этих стран, а также влекут за собой серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права,

приветствуя подписание 15 января 2010 года правительствами Чада и Судана соглашения о нормализации двусторонних отношений между ними, а также развертывание

[420] S/2010/217.

правительствами Чада и Судана объединенных сил под общим командованием вдоль их общей границы с целью предотвращения перемещения через границу вооруженных элементов и пресечения их преступной деятельности,

подчеркивая, что надлежащее урегулирование проблемы Дарфура, в том числе с помощью Дохинского мирного процесса, полное осуществление Сиртского и Либревильского соглашений и усилия по обеспечению национального политического диалога в Чаде и Центральноафриканской Республике будут способствовать установлению долгосрочного мира и стабильности в регионе и добровольному, безопасному и окончательному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц,

подчеркивая также важность обеспечения долговременных и достойных решений проблем беженцев и внутренне перемещенных лиц, а именно добровольного, безопасного и организованного возвращения и окончательной реинтеграции,

вновь заявляя о своей полной поддержке усилий Генерального секретаря, Африканского союза и других международных и региональных сторон по поиску путей урегулирования вооруженных конфликтов в регионе,

подтверждая свои резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года по вопросу о женщинах и мире и безопасности, свою резолюцию 1502 (2003) от 26 августа 2003 года о защите персонала гуманитарных организаций и Организации Объединенных Наций и свои резолюции 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов,

подтверждая также свои резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Чаде[421] и в Центральноафриканской Республике[422] и содержащиеся в них рекомендации и напоминая о выводах, сделанных рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Чаде[423] и в Центральноафриканской Республике[424] и одобренных Советом,

подчеркивая, что правительства Чада и Центральноафриканской Республики несут главную ответственность за обеспечение безопасности гражданского населения на своей территории в смысле законности, международного права, прав человека и международного гуманитарного права,

принимая во внимание Конвенцию о статусе беженцев от 28 июля 1951 года[425] и протокол к ней от 31 января 1967 года[426], а также Конвенцию Организации африканского единства, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, от 10 сентября 1969 года[427], а также Конвенцию Африканского союза от 23 октября 2009 года о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи[428],

особо отмечая необходимость соблюдения норм международного беженского права, сохранения гражданского и гуманитарного характера лагерей беженцев и мест сосредото-

---

[421] S/2008/532.

[422] S/2009/66.

[423] S/AC.51/2008/15.

[424] S/AC.51/2009/2.

[425] United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

[426] Ibid., vol. 606, No. 8791.

[427] Ibid., vol. 1001, No. 14691.

[428] Имеется на www.africa-union.org.

чения внутренне перемещенных лиц и недопущения вербовки людей, в том числе женщин и детей, которую могут осуществлять вооруженные группы в таких лагерях и местах или около них,

приветствуя создание правительством Чада — при материально-технической и административной поддержке Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде — Сводного отряда по охране порядка в целях содействия обеспечению безопасности беженцев и гуманитарного персонала в ключевых городах, лагерях беженцев и местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и отмечая, что Сводный отряд по охране порядка обеспечивает общественный порядок в этих местах и сопровождает персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал,

признавая ответственность Чадской национальной армии за безопасность границ и предотвращение внешних угроз и ответственность жандармерии и национальной гвардии кочевников за обеспечение безопасности в восточной части Чада,

принимая к сведению, что правительство Чада посредством вербальной ноты от 15 января 2010 года информировало Генерального секретаря о том, что оно хотело бы, чтобы Миссия была выведена из Чада к 15 марта 2010 года, и письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 3 марта 2010 года, информирующее Председателя Совета Безопасности о том, что его правительство пересмотрело свою ранее изложенную просьбу[418], а также консультации между правительством Чада и Секретариатом, проведенные в период с 15 января по 23 апреля 2010 года,

особо отмечая необходимость упорядоченного сокращения военного компонента Миссии и продолжения укрепления Сводного отряда по охране порядка, судебной системы и системы исполнения наказаний, механизмов защиты прав человека и урегулирования местных конфликтов, а также создания фундамента для их устойчивого функционирования после прекращения действия мандата Миссии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 29 апреля 2010 года[420] и содержащиеся в нем рекомендации о формах будущего присутствия Миссии,

определяя, что ситуация в районе границы между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой представляет угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде до 31 декабря 2010 года;

2. *принимает к сведению* готовность правительства Чада, о которой говорится в письме Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности от 21 мая 2010 года[429], взять на себя всю ответственность за обеспечение безопасности и защиты гражданского населения в восточной части Чада, в том числе беженцев, внутренне перемещенных лиц, возвращенцев и принимающих их общин, уделяя особое внимание женщинам и детям и персоналу и имуществу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в соответствии с его обязанностями согласно международному гуманитарному праву, международно-правовым нормам о правах человека и международному беженскому праву, и подчеркивает, что в связи с этим правительство Чада обязуется выполнять следующие задачи:

i) обеспечение безопасности и защиты гражданских лиц, находящихся в опасности, особенно беженцев и внутренне перемещенных лиц;

[429] S/2010/250.

ii) содействие доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала путем укрепления безопасности в восточной части Чада;

iii) обеспечение безопасности и свободы передвижения персонала Миссии и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

3. *принимает к сведению также*, что в этом контексте правительство Чада обязуется стремиться к достижению следующих изложенных в резолюции 1861 (2009) контрольных показателей в отношении защиты гражданских лиц и гуманитарного персонала в соответствии с международным гуманитарным правом:

i) добровольное возвращение и расселение внутренне перемещенных лиц в безопасных и стабильных условиях;

ii) демилитаризация лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц, которая должна проявляться в сокращении количества оружия, насилия и числа нарушений прав человека;

iii) повышение способности чадских властей в восточной части Чада, включая национальные правоохранительные органы и судебную и пенитенциарную системы, обеспечивать необходимую безопасность беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданского населения и гуманитарного персонала при уважении международных стандартов в области прав человека;

4. *просит* правительство Чада и Генерального секретаря учредить объединенную рабочую группу высокого уровня в составе представителей правительства Чада и Организации Объединенных Наций для ежемесячной оценки ситуации на месте в отношении защиты гражданских лиц, мер, принятых правительством для выполнения задач, изложенных в пункте 2, выше, и прогресса в достижении контрольных показателей, изложенных в пункте 3, выше, а также способности Сводного отряда по охране порядка обеспечивать безопасность в лагерях беженцев и местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и около них, охрану и сопровождение и безопасность в соответствующих районах в координации с жандармерией и национальной гвардией кочевников;

5. *отмечает* готовность правительства Чада представить Совету к 31 июля 2010 года готовящийся им план поддержки Сводного отряда по охране порядка в период после завершения деятельности Миссии, действуя, по мере необходимости, через объединенную рабочую группу высокого уровня;

6. *постановляет* сократить военный компонент Миссии до 2200 военнослужащих (1900 в Чаде и 300 в Центральноафриканской Республике) и 25 офицеров военной связи и постановляет далее, что в состав Миссии должно входить не более 300 полицейских и соответствующее число гражданских сотрудников;

7. *призывает* Генерального секретаря осуществить первоначальный вывод избыточного числа военнослужащих к 15 июля 2010 года и начать окончательный вывод остальных военнослужащих 15 октября 2010 года и призывает далее Генерального секретаря завершить вывод всех военных, полицейских и гражданских компонентов Миссии, за исключением тех, которые потребуются для ликвидации Миссии, к 31 декабря 2010 года;

8. *постановляет*, что в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики Миссия будет иметь следующий мандат, который будет осуществляться во взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций и, когда это уместно, с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике и без ущерба для мандата Отделения:

i) отбор, наставничество, наблюдение, учеба, консультирование и поддержка личного состава Сводного отряда по охране порядка Чада;

ii) поддержание связей с правительством Чада и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для поддержки их усилий по перемещению лагерей беженцев, которые расположены вблизи границы, и предоставление Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с этой целью материально-технической помощи при наличии возможностей и на основе возмещения расходов;

iii) поддержание связей с национальной армией, жандармерией и полицией, национальной гвардией кочевников, органами судебной власти и руководством тюрем в Чаде и Центральноафриканской Республике, правительством Судана, Миссией Организации Объединенных Наций в Судане, Смешанной операцией Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, Многонациональными силами Экономического сообщества центральноафриканских государств в Центральноафриканской Республике и Сообществом сахело-сахарских государств для обмена информацией о бандитизме, преступности и возникающих угрозах для гуманитарной деятельности в регионе;

iv) поддержка инициатив национальных и местных властей в Чаде по ослаблению напряженности и поощрению усилий по примирению на местах в целях улучшения условий для возвращения внутренне перемещенных лиц;

v) содействие наблюдению за положением в области прав человека в Чаде, их поощрению и защите с уделением особого внимания насильственным действиям сексуального характера и насилию по гендерному признаку и вынесение рекомендаций компетентным органам относительно необходимых мер в целях борьбы с безнаказанностью;

vi) поддержка — в пределах имеющихся возможностей — усилий, направленных на укрепление потенциала правительства Чада и гражданского общества посредством организации обучения по вопросам международных стандартов в области прав человека, и усилий по искоренению практики вербовки и использования детей вооруженными группами;

vii) оказание правительству Чада содействия в укреплении законности, в том числе путем поддержки независимой судебной системы и укрепления правовой системы, в тесной координации с учреждениями Организации Объединенных Наций;

9. *постановляет также* уполномочить Миссию до начала окончательного вывода ее военного персонала 15 октября 2010 года выполнять в пределах ее возможностей и района ее ответственности в восточной части Чада и во взаимодействии с правительством Чада следующие функции:

i) обеспечение безопасности персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

ii) отслеживание оперативной обстановки вблизи мест расположения Миссии;

iii) обеспечение сопровождения военнослужащих Организации Объединенных Наций, осуществляющих функции поддержки;

iv) проведение операций ограниченного характера по эвакуации находящегося в опасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников;

v) поддержка медицинской эвакуации персонала Организации Объединенных Наций;

10. *постановляет далее*, без ущерба для пункта 2, выше, уполномочить Миссию, действуя в рамках своих средств и возможностей и, насколько это возможно, в консультации с правительством Чада, реагировать на непосредственные угрозы насилия в отношении гражданских лиц, возникающие в непосредственной близости от нее;

11. *постановляет* уполномочить Миссию до начала окончательного вывода личного состава ее воинского контингента 15 октября 2010 года выполнять в пределах ее возможностей и района ее деятельности в северо-восточной части Центральноафриканской Республики в рамках ее военного присутствия в Бирао и во взаимодействии с правительством Центральноафриканской Республики следующие функции:

i) содействие укреплению безопасности;

ii) проведение операций ограниченного характера по эвакуации находящегося в опасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников;

iii) защита персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечение безопасности и свободы передвижения ее персонала, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

12. *принимает к сведению*, что Миссия будет продолжать поддерживать Сводный отряд по охране порядка в соответствии с пунктами 64–66 доклада Генерального секретаря[420], и готовность правительства Чада взять на себя всю полноту ответственности за Сводный отряд по охране порядка;

13. *приветствует* намерение правительства Чада и Организации Объединенных Наций создать форум для содействия диалогу и сотрудничеству в целях достижения общего понимания функций и обязанностей по вопросам защиты гражданских лиц, гуманитарного доступа, мер по обеспечению охраны и безопасности работников гуманитарных организаций и оказания позитивного воздействия на реализацию инициатив в области гуманитарной помощи и помощи на ранних этапах;

14. *принимает к сведению* письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 21 мая 2010 года, в котором напоминается о приверженности Чада поддержанию Сводного отряда по охране порядка, и в этой связи просит Миссию приступить к созданию инфраструктуры, о которой говорится в пунктах 71 и 79 доклада Генерального секретаря, в ожидании того, что план, упомянутый в пункте 5, выше, обеспечит надлежащие гарантии сохранения текущих инвестиций в Сводный отряд по охране порядка после завершения деятельности Миссии;

15. *просит* Генерального секретаря и правительства Чада и Центральноафриканской Республики тесно сотрудничать в течение всего периода присутствия Миссии и просит правительство Чада в полной мере соблюдать все положения Соглашения о статусе Миссии от 21 марта 2008 года и поправку к нему от 15 октября 2009 года, и в том числе обеспечить полную свободу передвижения Миссии, ее членов и подрядчиков, а также их автотранспортных средств и воздушных судов, и обеспечить освобождение от всех налогов, пошлин, сборов и других платежей в соответствии с Соглашением и поправкой к нему в течение всего срока действия мандата Миссии, а также до момента ее свертывания и окончательного ухода из Чада всего ее военного и гражданского персонала;

16. *настоятельно призывает* все государства-члены, особенно государства, граничащие с Чадом и Центральноафриканской Республикой, содействовать в течение вышеупомянутого периода выводу из Чада и Центральноафриканской Республики, без препятствий или задержек, всего персонала, оборудования, имущества, предметов снабжения и других грузов, в том числе автотранспортных средств, воздушных судов и запасных частей Миссии;

17. *подчеркивает* важность того, чтобы военная концепция операций и правила применения вооруженной силы были уточнены и полностью соответствовали положениям настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад о них Совету и странам, предоставляющим войска;

18. *рекомендует* сообществу доноров не ослаблять усилий по удовлетворению гуманитарных потребностей и потребностей, связанных с восстановлением и развитием Чада и Центральноафриканской Республики;

19. *рекомендует* правительствам Судана, Чада и Центральноафриканской Республики обеспечить, чтобы их территория не использовалась для подрыва суверенитета других стран, а также сотрудничать, с тем чтобы положить конец деятельности вооруженных групп в регионе;

20. *приветствует* Нджаменское соглашение от 15 января 2010 года о нормализации отношений между Суданом и Чадом и предыдущие соответствующие соглашения и поощряет активное сотрудничество в целях их дальнейшего осуществления, рекомендует правительству Чада продолжать обсуждения с вооруженными группами, требует, чтобы вооруженные группы немедленно прекратили насилие, и настоятельно призывает все стороны в Чаде и Центральноафриканской Республике, соответственно, соблюдать и осуществлять Сиртское соглашение от 25 октября 2007 года и всеобъемлющее мирное соглашение, подписанное в Либревиле 21 июня 2008 года;

21. *рекомендует* властям и политическим заинтересованным сторонам в Чаде и Центральноафриканской Республике продолжать прилагать усилия по налаживанию национального диалога в отношении своих конституционных основ, и особенно:

i) подчеркивает важность подписанного в Нджамене 13 августа 2007 года политического соглашения для укрепления демократического процесса в Чаде, рекомендует сторонам продолжать его осуществление и приветствует график проведения выборов, опубликованный Независимой национальной избирательной комиссией;

ii) призывает правительство и все политические заинтересованные стороны в Центральноафриканской Республике продолжать осуществление решений, принятых по итогам всеобъемлющего политического диалога, проведенного в декабре 2008 года, в том числе путем успешного завершения процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, и подчеркивает необходимость четкого графика проведения выборов;

22. *подтверждает*, что все стороны обязаны в полной мере соблюдать нормы и принципы международного гуманитарного права, особенно те, которые касаются защиты гуманитарного персонала, и просит также все соответствующие стороны обеспечивать сотрудникам, занимающимся гуманитарной деятельностью, незамедлительный, свободный и беспрепятственный доступ ко всем лицам, нуждающимся в помощи, согласно применимым нормам международного права;

23. *рекомендует* Миссии и страновой группе Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь правительству Чада в усилиях по предупреждению вербовки беженцев и детей вооруженными группами и сохранению гражданского характера лагерей беженцев и мест размещения внутренне перемещенных лиц в координации со Сводным отрядом по охране порядка и гуманитарным сообществом;

24. *принимает к сведению* уже принятые властями Чада меры с целью положить конец вербовке и использованию детей вооруженными группами, рекомендует им сотрудничать в этом отношении с органами Организации Объединенных Наций, особенно с Детским Фондом Организации Объединенных Наций, и призывает все соответствующие стороны обеспечивать защиту детей;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и просит его представить к 31 июля, 15 октября и 15 декабря 2010 года доклады о положении в области безопасности и гуманитарной ситуации, в том числе о передвижении беженцев и внутренне перемещенных лиц, в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики, о прогрессе в осуществлении соответствующих соглашений, о прогрессе в осуществлении правительством Чада задач и контрольных показателей, изложенных в пунктах 2 и 3, выше, в том числе о мерах, принятых в ответ на возможные недостатки, выявленные совместной рабочей группой высокого уровня, упомянутой в пункте 4, выше, и об осуществлении мандата Миссии, и подчеркивает, что он будет пристально контролировать соответствие мандата Миссии и пересматривать его по мере необходимости;

26. *просит также* Генерального секретаря представить в своем докладе в июле оценку международных и региональных вариантов для Центральноафриканской Республики, основанную на его оценке последствий ухода Миссии;

27. *просит далее* Генерального секретаря в своем докладе в декабре дать оценку уроков, извлеченных в связи с Миссией;

28. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 6321-м заседании.

Решение

8 июня 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[430]:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 3 июня 2010 года, в котором говорится о Вашем намерении назначить г-на Юсуфа Махмуда (Тунис) Вашим Специальным представителем по Центральноафриканской Республике и Чаду и главой Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде[431], доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, выраженное в Вашем письме».

МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ В АФРИКЕ[432]

A. Общие вопросы

Решения

На своем 6206-м заседании 26 октября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Бразилии, Нигерии, Туниса, Швеции и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря о поддержке операций по поддержанию мира Африканского союза, санкционированных Организацией Объединенных Наций (S/2009/470)».

---

[430] S/2010/293.

[431] S/2010/292.

[432] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2007 году.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Романо Проди.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил далее направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алену Леруа, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-же Сусане Малькорре, заместителю Генерального секретаря по вопросам полевой поддержки.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[433]:

«Совет Безопасности ссылается на свои предыдущие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя, в которых подчеркивается важность налаживания эффективных партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим учредительным документам региональных организаций.

Совет вновь заявляет о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом и напоминает, что сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности и согласующихся с главой VIII Устава, может способствовать укреплению коллективной безопасности.

Совет приветствует продолжающиеся важные усилия и повышение миротворческой роли Африканского союза и его субрегиональных организаций, в соответствии с резолюциями и решениями Совета, в предотвращении, посредничестве в урегулировании и урегулировании конфликтов на Африканском континенте.

Совет вновь подтверждает свою резолюцию 1809 (2008), в которой признается необходимость повышения степени предсказуемости, устойчивости и гибкости финансирования региональных организаций при проведении ими миротворческой деятельности с санкции Организации Объединенных Наций.

Совет вновь заявляет, что региональные организации несут ответственность за обеспечение себя людскими, финансовыми, материально-техническими и другими ресурсами, в том числе за счет взносов их членов и поддержки доноров. Совет высоко оценивает поддержку, оказываемую донорами Африканской архитектуре мира и безопасности посредством конкретных механизмов, включая Африканский фонд мира.

Совет ссылается на заявление своего Председателя от 18 марта 2009 года[434], в котором он просил Генерального секретаря представить доклад о практических путях

[433] S/PRST/2009/26.

[434] S/PRST/2009/3.

оказания эффективной поддержки Африканскому союзу при проведении им миротворческих операций, санкционированных Организацией Объединенных Наций, включив в этот доклад подробную оценку рекомендаций, содержащихся в докладе Группы Африканского союза-Организации Объединенных Наций по вопросу о путях и средствах поддержки миротворческих операций Африканского союза[435], в частности рекомендаций относительно финансирования, а также относительно создания совместной группы Африканского союза-Организации Объединенных Наций. Совет отмечает, что вышеупомянутый доклад является важным вкладом в общие усилия по укреплению потенциала Африканского союза для осуществления миротворческих операций.

Совет с признательностью отмечает доклад Генерального секретаря о поддержке операций по поддержанию мира Африканского союза, санкционированных Организацией Объединенных Наций[436].

Совет подтверждает важность налаживания более эффективных стратегических отношений между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза и между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза. Совет Безопасности призывает активизировать регулярное взаимодействие, координацию и консультации между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в вопросах, представляющих взаимный интерес. Совет отмечает продолжающиеся усилия, предпринимаемые Секретариатом и Комиссией в этой связи.

Совет подчеркивает, что важно ускорить осуществление, действуя в тесной консультации с другими международными партнерами, десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, принятой Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в 2006 году, сосредоточивая внимание в основном на вопросах мира и безопасности, в частности на обеспечении функционирования Африканских резервных сил и континентальной системы раннего предупреждения. Совет поддерживает предпринимаемые усилия по укреплению Африканской архитектуры мира и безопасности и вновь обращается к международному сообществу, прежде всего к донорам, с призывом выполнять свои обязательства, закрепленные в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года[437].

Совет признает, что, осуществляя миротворческие операции, санкционированные Советом, Африканский союз вносит вклад в поддержание международного мира и безопасности в соответствии с положениями главы VIII Устава.

Совет отмечает оценку вариантов финансирования санкционированных Советом миротворческих операций Африканского союза, информация о которой приведена в докладе Генерального секретаря, и выражает намерение продолжить рассмотрение всех вариантов.

Совет отмечает, что Африканскому союзу необходимо усилить свой организационный потенциал, чтобы он мог эффективно осуществлять планирование, развертывание миротворческих операций и управление ими. В связи с этим Совет призывает Африканский союз в контексте разработки стратегического плана на 2009–2012 годы разработать долгосрочную комплексную программу укрепления потенциала, действуя в консультации с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами.

---

[435] См. S/2008/813.

[436] S/2009/470.

[437] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

Совет подчеркивает необходимость в изучении Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом опыта, накопленного в ходе осуществления легкого и тяжелого пакетов мер поддержки Миссии Африканского союза в Судане, пакета мер материально-технической поддержки Миссии Африканского союза в Сомали, а также сотрудничества в рамках Смешанной операции Организации Объединенных Наций-Африканского союза в Дарфуре и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали, действуя в тесной консультации с другими международными партнерами.

Совет приветствует намерение Секретариата Организации Объединенных Наций и Комиссии Африканского союза создать совместную целевую группу по вопросам мира и безопасности с целью рассмотреть неотложные и долгосрочные стратегические и оперативные проблемы.

Совет просит Генерального секретаря информировать Совет не позднее 26 апреля 2010 года и представить очередной доклад не позднее 26 октября 2010 года».

B. Джибути и Эритрея

Решение

На своем 6254-м заседании 23 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Джибути, Сомали и Эфиопии для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Мир и безопасность в Африке».

Резолюция 1907 (2009) от 23 декабря 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сомали и пограничном споре между Джибути и Эритреей, в частности резолюции 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, 1844 (2008) от 20 ноября 2008 года и 1862 (2009) от 14 января 2009 года и заявления своего Председателя от 12 июня 2008 года[438] и 15 мая[439] и 9 июля 2009 года[440],

подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, а также политической независимости и единства Сомали, Джибути и Эритреи соответственно,

указывая на важность урегулирования пограничного спора между Джибути и Эритреей,

подтверждая, что Джибутийское соглашение и джибутийский мирный процесс представляют собой основу для урегулирования конфликта в Сомали, и подтверждая далее свою поддержку переходного федерального правительства,

отмечая, что в решении, принятом на ее тринадцатой сессии, состоявшейся 1–3 июля 2009 года в Сурте (Ливийская Арабская Джамахирия), Ассамблея Африканского союза призвала Совет Безопасности ввести санкции против иностранных сторон как внутри, так и за пределами региона, и особенно против Эритреи, за оказание поддержки

[438] S/PRST/2008/20.
[439] S/PRST/2009/15.
[440] S/PRST/2009/19.

вооруженным группам, занимающимся дестабилизирующей деятельностью в Сомали и подрывом усилий по установлению мира и примирению, а также региональной стабильности,

отмечая также, что в решении, принятом на ее тринадцатой сессии, Ассамблея Африканского союза выразила большую озабоченность полным отсутствием прогресса в деле осуществления Эритреей, в частности, резолюции 1862 (2009) о пограничном споре между Джибути и Эритреей,

выражая большую озабоченность выводами воссозданной по резолюции 1853 (2008) от 19 декабря 2008 года Группы контроля по Сомали, которые содержатся в ее докладе от 10 декабря 2008 года[441] и согласно которым Эритрея оказывала политическую, финансовую и материально-техническую поддержку вооруженным группам, занимающимся подрывом мира и примирения в Сомали и региональной стабильности,

осуждая все вооруженные нападения на должностных лиц и учреждения переходного федерального правительства, на гражданское население, на гуманитарных работников и на персонал Миссии Африканского союза в Сомали,

выражая большую озабоченность тем, что, как отмечается в письме Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 19 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности[442], Эритрея отвергает Джибутийское соглашение,

ссылаясь на свою резолюцию 1844 (2008), где он постановил ввести меры в отношении физических или юридических лиц, которые обозначены как участвующие в действиях, угрожающих миру, безопасности и стабильности в Сомали, или оказывающие поддержку таким действиям, действующие в нарушение оружейного эмбарго либо препятствующие притоку гуманитарной помощи в Сомали,

выражая признательность за вклад Миссии Африканского союза в Сомали в стабильность Сомали и выражая далее признательность правительствам Бурунди и Уганды за их сохраняющуюся приверженность Миссии,

вновь заявляя о своем намерении принять меры против тех, кто стремится воспрепятствовать джибутийскому мирному процессу или заблокировать его,

выражая глубокую озабоченность тем, что Эритрея не отвела свои силы на занимавшиеся ими ранее позиции, как к тому призывал Совет в своей резолюции 1862 (2009) и в заявлении своего Председателя от 12 июня 2008 года,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности по поводу того, что Эритрея до сих пор отказывается вступить в диалог с Джибути или же согласиться на двусторонние контакты, посредничество или усилия по содействию со стороны субрегиональных или региональных организаций либо позитивно отреагировать на усилия Генерального секретаря,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 30 марта 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности[443] и последующие брифинги Секретариата, посвященные джибутийско-эритрейскому конфликту,

отмечая, что Джибути отвело свои силы на занимавшиеся ими ранее позиции и всемерно сотрудничало со всеми вовлеченными сторонами, включая миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов и добрые услуги Генерального секретаря,

---

[441] См. S/2008/769.

[442] S/2009/256.

[443] S/2009/163.

определяя, что действия Эритреи, подрывающие мир и примирение в Сомали, а также спор между Джибути и Эритреей представляют собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет*, что все государства-члены, включая Эритрею, должны в полной мере соблюдать условия оружейного эмбарго, введенного пунктом 5 резолюции 733 (1992) от 23 января 1992 года, с уточнениями и поправками, внесенными резолюциями 1356 (2001) от 19 июня 2001 года, 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, 1725 (2006) от 6 декабря 2006 года, 1744 (2007) от 20 февраля 2007 года и 1772 (2007) от 20 августа 2007 года по Сомали и положениями резолюции 1844 (2008);

2. *призывает* все государства-члены, включая Эритрею, поддерживать джибутийский мирный процесс и поддерживать усилия по примирению, предпринимаемые переходным федеральным правительством в Сомали, и требует, чтобы Эритрея прекратила все усилия, прямо или косвенно направленные на дестабилизацию или свержение переходного федерального правительства;

3. *вновь выступает с требованием* о том, чтобы Эритрея немедленно выполнила резолюцию 1862 (2009) и:

i) отвела свои силы и всю их технику на занимавшиеся ими ранее позиции и обеспечила, чтобы в районе конфликта, имевшего место на мысе Рас-Думейра и острове Думейра в июне 2008 года, не было военного присутствия или военной деятельности;

ii) признала существование между нею и Джибути пограничного спора на мысе Рас-Думейра и острове Думейра, активно подключилась к диалогу, чтобы разрядить напряженность, и подключилась также к дипломатическим усилиям, ведущим к взаимоприемлемому улаживанию пограничного вопроса;

iii) придерживалась своих международных обязательств в качестве члена Организации Объединенных Наций, уважала принципы, упомянутые в пунктах 3, 4 и 5 статьи 2 и в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций, и всемерно шла навстречу Генеральному секретарю, в частности его предложению об оказании добрых услуг, упомянутому в пункте 3 резолюции 1862 (2009);

4. *требует*, чтобы Эритрея предоставила информацию о джибутийских комбатантах, безвестно отсутствующих со времени столкновений 10–12 июня 2008 года, которая позволит соответствующим сторонам выяснить наличие и состояние джибутийских военнопленных;

5. *постановляет*, что все государства-члены должны немедленно принять необходимые меры к предотвращению того, чтобы их гражданами, либо с их территории, либо с использованием водных или воздушных судов, действующих под их флагом, осуществлялись продажа или поставка Эритрее вооружений и смежных материальных средств всех типов, включая оружие и боеприпасы, военные машины и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для перечисленного, а также технической помощи, обучения и финансовой и иной помощи, связанной с военной деятельностью либо с предоставлением, изготовлением, техобслуживанием или использованием этих предметов, независимо от того, происходит ли это с их территории;

6. *постановляет также*, что Эритрея не должна допускать, чтобы с ее территории, либо ее гражданами, либо с использованием водных или воздушных судов, действующих под ее флагом, прямо или косвенно осуществлялись поставка, продажа или передача любых вооружений или смежных материальных средств, и что все государства-члены должны запретить, чтобы их гражданами либо с использованием водных или воздушных судов, действующих под их флагом, осуществлялось приобретение у Эритреи предметов,

обучения и помощи, описываемых в пункте 5, выше, независимо от того, происходит ли это с территории Эритреи;

7. *призывает* все государства-члены к тому, чтобы в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством и сообразно с международным правом они производили на своей территории, включая морские и аэропорты, досмотр всех грузов, следующих в Сомали и Эритрею и оттуда, если у соответствующего государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что в грузе содержатся предметы, поставка, передача или экспорт которых запрещены пунктами 5 и 6 настоящей резолюции либо всеобщим и полным оружейным эмбарго в отношении Сомали, введенным на основании пункта 5 резолюции 733 (1992), с уточнениями и поправками, внесенными последующими резолюциями, для обеспечения строгого осуществления этих положений;

8. *постановляет* уполномочить и обязать все государства-члены при обнаружении предметов, запрещенных пунктами 5 и 6 настоящей резолюции, производить изъятие и удаление (путем уничтожения либо приведения в негодность) предметов, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 5 и 6 настоящей резолюции, и постановляет далее, что все государства-члены должны сотрудничать при осуществлении таких усилий;

9. *предписывает* любому государству-члену, когда оно обнаруживает предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 5 и 6 настоящей резолюции, оперативно представлять Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 751 (1992) и расширенному резолюцией 1844 (2008) (далее — «Комитет»), донесение с указанием соответствующих сведений, в том числе о шагах, предпринятых для изъятия и удаления этих предметов;

10. *постановляет*, что все государства-члены должны принять необходимые меры к предотвращению въезда на их территорию или транзитного проезда через нее физических лиц, которые обозначены Комитетом, в соответствии с критериями, изложенными в пункте 15, ниже, притом что ни одно из положений настоящего пункта не обязывает государство отказывать во въезде на свою территорию его собственным гражданам;

11. *постановляет также*, что меры, вводимые пунктом 10, выше, не применяются:

a) когда Комитет, подходя к каждому случаю особо, определяет, что такая поездка оправдана в силу гуманитарной необходимости, включая религиозный долг; или

b) когда Комитет, подходя к каждому случаю особо, определяет, что предоставляемое изъятие вообще способствовало бы целям мира и стабильности в регионе;

12. *постановляет далее*, что все государства-члены должны принять необходимые меры к предотвращению того, чтобы их гражданами, либо с их территории, либо с использованием водных или воздушных судов, действующих под их флагом, осуществлялись прямая или косвенная поставка, продажа или передача вооружений или смежных материальных средств всех типов, включая оружие и боеприпасы, военные машины и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для перечисленного, а также прямое или косвенное предоставление технической помощи или обучения и финансовой и иной помощи, включая инвестиционные, посреднические или иные финансовые услуги, связанные с военной деятельностью либо с поставкой, продажей, передачей, изготовлением, техобслуживанием или использованием оружия и военной техники, физическим или юридическим лицам, обозначенным Комитетом на основании пункта 15, ниже;

13. *постановляет*, что все государства-члены должны незамедлительно заморозить денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые имеются на их территории на дату принятия настоящей резолюции или в любой момент после этой даты и находятся, прямо или косвенно, в собственности или под контролем юридических и физических лиц, обозначенных Комитетом на основании пункта 15, ниже, либо физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, и поста-

новляет далее, что все государства-члены должны обеспечить, чтобы никто из их граждан либо любых физических или юридических лиц на их территории не предоставлял денежных средств, финансовых активов или экономических ресурсов названным ранее физическим или юридическим лицам либо для их выгоды;

14. *постановляет также*, что меры, вводимые пунктом 13, выше, не распространяются на денежные средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы, которые, по определению соответствующих государств-членов:

a) необходимы для покрытия насущных расходов, включая платежи за продукты питания, аренду жилья или ипотечный кредит, лекарства и медицинскую помощь, налоговые выплаты, страховые взносы и оплату коммунальных услуг, либо исключительно для выплаты разумных гонораров и возмещения понесенных расходов, связанных с получением юридических услуг, или же уплаты предусмотренных национальными законами сборов или взносов за текущее хранение или содержание замороженных денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов, после того как соответствующее государство-член уведомит Комитет о намерении разрешить в надлежащих случаях доступ к таким денежным средствам, другим финансовым активам или экономическим ресурсам и если Комитет не вынесет отрицательного решения в течение трех рабочих дней с момента такого уведомления;

b) необходимы для покрытия чрезвычайных расходов, при условии что соответствующее государство-член (государства-члены) уведомило об этом Комитет и он дал на это согласие; или

c) подпадают под судебное, административное или арбитражное решение либо соответствующую обеспечительную меру, в каковом случае денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы могут быть использованы для исполнения этого решения или этой меры, при условии что решение или мера стали действовать до даты настоящей резолюции, направлены не в пользу физического или юридического лица, обозначенного на основании пункта 15, ниже, и сообщены соответствующим государством-членом (государствами-членами) Комитету;

15. *постановляет далее*, что положения пункта 10, выше, распространяются на физических лиц, неисчерпывающий перечень которых включает эритрейское политическое и военное руководство, и что положения пунктов 12 и 13, выше, распространяются на физических и юридических лиц, неисчерпывающий перечень которых включает эритрейское политическое и военное руководство, государственные и полугосударственные структуры и структуры, находящиеся в частной собственности эритрейских граждан, проживающих на или вне эритрейской территории, если, по обозначению Комитета, эти лица:

a) нарушают меры, вводимые пунктами 5 и 6, выше;

b) оказывают из Эритреи поддержку вооруженным оппозиционным группам, которые стремятся дестабилизировать регион;

c) препятствуют осуществлению резолюции 1862 (2009) относительно Джибути;

d) укрывают отдельных людей или группы, финансируют их, содействуют им, их поддерживают, организуют, обучают или подстрекают ради совершения актов насилия или террористических актов против других государств или их граждан в регионе;

e) препятствуют расследованиям Группы контроля по Сомали или ее работе;

16. *требует*, чтобы все государства-члены, в частности Эритрея, прекратили вооружать, обучать и снаряжать вооруженные группы и их членов, включая «Аш-Шабааб», которые стремятся дестабилизировать регион или подстрекают к насилию и гражданским волнениями в Джибути;

17. *требует также*, чтобы Эритрея прекратила содействовать поездкам и в иной форме финансово поддерживать физических или юридических лиц, обозначенных Комитетом и другими санкционными комитетами, в частности Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), в соответствии с положениями соответствующих резолюций;

18. *постановляет* дополнительно расширить мандат Комитета, предусмотрев выполнение им дополнительных задач:

a) при поддержке Группы контроля — отслеживание осуществления мер, вводимых пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13, выше;

b) обозначение физических или юридических лиц, на которые распространяются меры, вводимые пунктами 10, 12 и 13, выше, в соответствии с критериями, изложенными в пункте 15, выше;

c) рассмотрение просьб об изъятиях, предусмотренных в пунктах 11 и 14, выше, и вынесение по ним решений;

d) обновление руководящих принципов Комитета для отражения там его дополнительных задач;

19. *постановляет также* дополнительно расширить мандат Группы контроля, воссозданной по резолюции 1853 (2008), предусмотрев в нем отслеживание и освещение того, как осуществляются меры, вводимые настоящей резолюцией, и выполнение изложенных ниже задач, и просит Генерального секретаря надлежащим образом организовать выделение дополнительных ресурсов и персонала, позволяющих расширенной Группе контроля продолжать выполнение своего мандата, а кроме того:

a) помогать Комитету в отслеживании того, как осуществляются меры, вводимые пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13, выше, в том числе путем сообщения любой информации о нарушениях;

b) рассматривать любую информацию, которая имеет отношение к осуществлению пунктов 16 и 17, выше, и должна быть доведена до сведения Комитета;

c) включать в свои доклады Совету любую информацию, которая имеет отношение к обозначению Комитетом физических и юридических лиц, описываемых в пункте 15, выше;

d) в подходящих случаях — координироваться при выполнении этих задач с группами экспертов других санкционных комитетов;

20. *призывает* все государства-члены доложить Совету в 120-дневный срок с даты принятия настоящей резолюции о шагах, предпринятых ими для осуществления мер, изложенных в пунктах 5, 6, 10, 12 и 13, выше;

21. *заявляет*, что он будет следить за действиями Эритреи и готов скорректировать эти меры, в том числе усилить, модифицировать или отменить их, с учетом того, насколько Эритрея соблюдает положения настоящей резолюции;

22. *просит* Генерального секретаря в 180-дневный срок доложить о том, как Эритрея соблюдает положения настоящей резолюции;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 6254-м заседании
13 голосами против 1
(Ливийская Арабская Джамахирия)
при 1 воздержавшемся (Китай)

Решения

На своем 6316-м заседании 19 мая 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Джибути (президента) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Мир и безопасность в Африке».

На своем 6362-м заседании 20 июля 2010 года Совет постановил пригласить представителей Джибути, Сомали и Эритреи для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря по Эритрее (S/2010/327)

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее от 12 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/372)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Б. Линну Пэскоу, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

C. Незаконный оборот наркотических средств как угроза международной безопасности

Решения

На своем 6233-м заседании 8 декабря 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Алжира, Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ганы, Египта, Ирана (Исламской Республики), Италии, Кабо-Верде, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Люксембурга, Мали, Марокко, Нигерии, Перу, Сенегала и Швеции для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Мир и безопасность в Африке

Незаконный оборот наркотических средств как угроза международной безопасности

Письмо Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от 30 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря (S/2009/615)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Антонио Мария Косте, Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тети Антонью, Постоянному наблюдателю Африканского союза при Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 4 декабря 2009 года Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-же Адриенне Янде Диоп, Председателю Комиссии Экономического сообщества западноафриканских стран по гендерным вопросам и

вопросам развития человека, в ответ на просьбу, высказанную в письме от 7 декабря 2009 года Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[444]:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет с обеспокоенностью отмечает серьезные угрозы для международной безопасности в различных регионах мира, в том числе в Африке, создаваемые в некоторых случаях незаконным оборотом наркотических средств и связанной с этим транснациональной организованной преступностью. Все большую тревогу вызывает также усиливающаяся в некоторых случаях связь между наркообоpотом и финансированием терроризма.

Совет подчеркивает важность укрепления на основе общей и совместной ответственности межрегионального и международного сотрудничества в борьбе с проблемой наркотиков в мире и связанной с ними преступной деятельностью и в деле поддержки соответствующих национальных, субрегиональных и региональных организаций и механизмов, в том числе в целях укрепления верховенства права.

Совет признает большое значение предпринимаемых Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по наркотическим средствам, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций действий в связи с многочисленными рисками в области безопасности, создаваемыми незаконным оборотом наркотических средств во многих странах и регионах, включая Африку. Совет Безопасности призывает их к дальнейшим действиям в этом плане.

Совет подчеркивает необходимость укрепления координации действий Организации Объединенных Наций, включая сотрудничество с Международной организацией уголовной полиции (Интерполом), с тем чтобы повысить эффективность международных усилий в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств на национальном, региональном и международном уровнях в целях более комплексного противодействия этому глобальному вызову в соответствии с принципом общей и совместной ответственности.

Совет вновь подтверждает и высоко оценивает в этой связи важную работу, которую Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности проводит в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, и подчеркивает необходимость в адекватном потенциале для поддержки национальных усилий.

Совет предлагает Генеральному секретарю рассмотреть возможность учета проблемы незаконного оборота наркотических средств как одного из факторов при выработке стратегий предотвращения конфликтов, анализе конфликтов, оценке и планировании интегрированных миссий и поддержке миростроительства.

Совет призывает государства выполнять свои обязательства по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и другими формами транснациональной организованной преступности, рассмотреть возможность присоединения к соответствующим международным конвенциям, в частности к трем конвенциям Организации

[444] S/PRST/2009/32.

Объединенных Наций по наркотическим средствам[445], и обеспечить расследование деятельности и, при необходимости, судебное преследование физических и юридических лиц, ответственных за незаконный оборот наркотических средств и связанные с этим преступления, в соответствии с международными правами человека и надлежащими процессуальными гарантиями.

Совет признает большой вклад государств и региональных и субрегиональных организаций в решение проблемы наркооборота во всех ее аспектах и призывает их обмениваться передовым опытом, а также информацией о сетях незаконной наркоторговли.

Совет также признает большой вклад гражданского общества и других заинтересованных участников в комплексное решение проблемы незаконного оборота наркотических средств.

Совет призывает международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций укреплять сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств, в том числе в Африке.

Совет призывает Генерального секретаря представлять, по мере необходимости, более подробную информацию о незаконном обороте наркотических средств и связанных с этим вопросах, когда в связи с таким оборотом возникает опасность создания угрозы или усиления уже существующей угрозы международному миру и безопасности».

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И РЕГИОНАЛЬНЫМИ И СУБРЕГИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ПОДДЕРЖАНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ[446]

Решения

На своем 6257-м заседании 13 января 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 4 января 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/9)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Амру Мусе, Генеральному секретарю Лиги арабских государств; г-ну Рамтане Ламамре, Комиссару по вопросам мира и

---

[445] Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152); Конвенция о психотропных веществах 1971 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1019, No. 14956); Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627).

[446] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 2007 году.

безопасности Комиссии Африканского союза; г-ну Лё Лыонгу Миню, Постоянному представителю Вьетнама при Организации Объединенных Наций, от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии; г-ну Николаю Бордюже, Генеральному секретарю Организации Договора о коллективной безопасности; г-ну Педро Серрано, исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций; г-ну Клаудио Бизоньеро, заместителю Генерального секретаря Организации Североатлантического договора; г-ну Виктору Рико Фронтауре, Секретарю по политическим вопросам Организации американских государств; г-ну Экмеледдину Ихсаноглу, Генеральному секретарю Организации Исламская конференция; г-ну Олександру Павлюку, главе Департамента внешнего сотрудничества Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе; г-ну Гэри Кинлэну, Постоянному представителю Австралии при Организации Объединенных Наций, от имени Форума тихоокеанских островов; и г-ну Муратбеку Сансизбаевичу Иманалиеву, Генеральному секретарю Шанхайской организации сотрудничества.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[447]:

«Совет Безопасности напоминает о своих предыдущих соответствующих резолюциях и заявлениях своего Председателя, в которых подчеркивается важность развития эффективных партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими уставными документами региональных и субрегиональных организаций.

Совет напоминает о целях и принципах Устава, вновь подчеркивает свою главную ответственность согласно Уставу за поддержание международного мира и безопасности и напоминает далее, что сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности, согласно главе VIII Устава, может укрепить коллективную безопасность.

Совет заявляет о своем намерении изучить дальнейшие шаги для поощрения более тесного и оперативного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области раннего предупреждения и предотвращения конфликтов, установления мира, поддержания мира и миростроительства и обеспечения согласованности, взаимодействия и коллективной эффективности своих усилий. В этой связи он приветствует уже осуществляемые инициативы в вопросе тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Совет высоко оценивает продолжающиеся усилия и вклад Секретариата в укрепление партнерских отношений с региональными и субрегиональными организациями и приветствует проведение Генеральным секретарем 11 и 12 января 2010 года неофициальной встречи с главами региональных и других организаций. Совет заявляет о своем намерении поддерживать в будущем неофициальный интерактивный диалог с региональными и субрегиональными организациями.

Совет вновь подтверждает свою приверженность мирному разрешению споров, признает важный вклад региональных и субрегиональных организаций в мирное разрешение местных споров и превентивную дипломатию, поскольку они лучше понимают коренные причины многих конфликтов и другие проблемы в области безопасности. Совет подчеркивает важность использования существующих и потенциальных возможностей региональных и субрегиональных организаций в этом отношении, в том числе путем содействия тому, чтобы страны региона урегулировали разногласия мирными средствами с помощью диалога, примирения, консультаций, переговоров,

[447] S/PRST/2010/1.

добрых услуг, посредничества и судебного урегулирования споров. Совет преисполнен решимости укреплять поддержку со стороны Организации Объединенных Наций мирному разрешению споров путем расширения взаимодействия и сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями.

Совет предлагает Секретариату и всем региональным и субрегиональным организациям, имеющим тот или иной миротворческий потенциал, укреплять их рабочие отношения и продолжать изучение возможных путей увеличения вклада их сотрудничества в выполнение мандатов Организации Объединенных Наций и достижение ее целей, с тем чтобы обеспечить согласованную основу для деятельности по поддержанию мира. Совет обращает особое внимание на важность укрепления региональными и субрегиональными организациями их миротворческого потенциала и ценность оказания международной поддержки их усилиям, в частности усилиям Африканского союза, связанным с десятилетней программой создания потенциала Африканского союза, принятой Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в 2006 году.

Совет признает ту роль, которую региональные и субрегиональные организации могут играть в процессах постконфликтного миростроительства, восстановления, реконструкции и развития, и подтверждает важность взаимодействия и сотрудничества между Комиссией по миростроительству и региональными и субрегиональными организациями. Совет рекомендует Комиссии продолжать работать в тесной консультации с региональными и субрегиональными организациями для обеспечения придания стратегиям постконфликтного миростроительства и восстановления более последовательного и комплексного характера.

Совет признает необходимость тесного сотрудничества, сообразно обстоятельствам, с региональными и субрегиональными организациями для последовательного и эффективного осуществления его резолюций, в том числе резолюций по тематическим вопросам, имеющим отношение к широкому кругу конфликтных ситуаций.

Совет рекомендует Секретариату и региональным и субрегиональным организациям продолжить изучение возможностей обмена информацией относительно их соответствующего потенциала и извлеченных уроков в деле поддержания международного мира и безопасности и продолжать обобщать передовой практический опыт, в частности в области посредничества, добрых услуг и поддержания мира. Совет также рекомендует укреплять сотрудничество и диалог между региональными и субрегиональными организациями в этой связи».

На своем 6306-м заседании 4 мая 2010 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности

Европейский союз».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в Совете в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры баронессе Эштон, Верховному представителю Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности.

ПРОСЬБА ПАКИСТАНА СОЗДАТЬ КОМИССИЮ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ УБИЙСТВА БЫВШЕГО ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА МОХТАРМЫ БЕНАЗИР БХУТТО[448]

Решение

6 января 2010 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо[449]:

> «Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 30 декабря 2009 года относительно продления еще на три месяца мандата Комиссии по расследованию фактов и обстоятельств в связи с убийством бывшего премьер-министра Пакистана Мохтармы Беназир Бхутто[450] было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и выраженное в нем намерение».

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БРАЗИЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 СЕНТЯБРЯ 2009 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Решение

На своем 6192-м заседании 25 сентября 2009 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Бразилии (министра иностранных дел) для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного «Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/487)».

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ИЮНЯ 2010 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ И ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПИСЬМА

Решения

На своем 6355-м заседании 9 июля 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/281) и другие соответствующие письма».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление[451]:

---

[448] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в период с 1 января по 31 июля 2009 года.

[449] S/2010/8.

[450] S/2010/7.

[451] S/PRST/2010/13.

«Совет Безопасности отмечает письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности[452] и письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 8 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности[453].

Совет выражает сожаление по поводу произошедшего 26 марта 2010 года нападения, в результате которого затонул военный корабль Республики Корея «Чхонан» и погибли 46 человек.

Совет определяет, что подобный инцидент создает угрозу миру и безопасности в регионе и за его пределами.

Совет скорбит о погибших и раненых, выражает глубокое сочувствие и соболезнования пострадавшим и их семьям, а также народу и правительству Республики Корея и призывает принять в отношении тех, кто несет ответственность за этот инцидент, надлежащие и мирные меры, направленные на мирное урегулирование этого вопроса согласно Уставу Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим положениям международного права.

Учитывая выводы Объединенной следственной группы гражданских и военных экспертов, которую возглавляла Республика Корея, в работе которой принимали участие пять стран и которая заключила, что Корейская Народно-Демократическая Республика несет ответственность за то, что «Чхонан» затонул, Совет выражает глубокую озабоченность.

Совет принимает к сведению ответы других соответствующих сторон, в том числе Корейской Народно-Демократической Республики, которая утверждает, что не имеет к этому инциденту никакого отношения.

Поэтому Совет осуждает нападение, которое привело к тому, что «Чхонан» затонул.

Совет подчеркивает важность предотвращения в будущем подобных нападений или враждебных действий против Республики Корея или в регионе.

Совет приветствует сдержанность, проявленную Республикой Корея, и подчеркивает важность поддержания мира и стабильности на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии в целом.

Совет призывает к полному соблюдению Соглашения о военном перемирии в Корее[454] и рекомендует урегулировать нерешенные вопросы на Корейском полуострове мирным путем, чтобы как можно скорее возобновить прямой диалог и переговоры посредством использования надлежащих каналов и тем самым избежать конфликтов и не допустить их эскалации.

Совет подтверждает важность поддержки всеми государствами-членами целей и принципов Устава».

---

[452] S/2010/281.

[453] S/2010/294.

[454] См. S/3079.

Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности

ДОКУМЕНТАЦИЯ И МЕТОДЫ И ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

A. Осуществление положений записки Председателя Совета Безопасности (S/2006/507)

Решение

На своем 6300-м заседании 22 апреля 2010 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Египта, Индии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Италии, Канады, Катара, Кении, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Лихтенштейна, Люксембурга, Малайзии, Мальты, Намибии, Новой Зеландии, Пакистана, Перу, Португалии, Республики Корея, Сент-Винсента и Гренадин, Сингапура, Словакии, Словении, Сьерра-Леоне, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Чешской Республики, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки для участия без права голоса на основании правила 37 своих временных правил процедуры в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Осуществление положений записки Председателя Совета Безопасности (S/2006/507)

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/165)»[455].

B. Общие вопросы

Решения

4 сентября 2009 года Председатель Совета Безопасности распространила следующую записку[456]:

«После проведения консультаций между членами Совета Безопасности было решено избрать председателей следующих комитетов на период, заканчивающийся 31 декабря 2009 года:

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

Председатель: Эртугрул Апакан (Турция)

Коста-Рика и Вьетнам будут продолжать исполнять функции заместителей Председателя в течение этого периода.

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Председатель: Эртугрул Апакан (Турция)

Коста-Рика и Ливийская Арабская Джамахирия будут продолжать исполнять функции заместителей Председателя в течение этого периода».

---

[455] Бельгия обратилась с просьбой пригласить ее принять участие в обсуждении, но впоследствии эту просьбу сняла.

[456] S/2009/440.

5 октября 2009 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку[457]:

«После консультаций между членами Совета было решено избрать председателей следующих вспомогательных органов на период, заканчивающийся 31 декабря 2009 года:

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Председатель: Ранко Вилович (Хорватия)

Заместителями Председателя на этот период останутся представители Вьетнама, Российской Федерации и Франции.

Рабочая группа, учрежденная резолюцией 1566 (2004)

Председатель: Ранко Вилович (Хорватия)»

15 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку[458]:

«После консультаций, проведенных между членами Совета Безопасности было принято решение о том, что Специальная рабочая группа по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке, первоначально созданная 1 марта 2002 года[459] на период в один год, продолжит свою работу до 31 декабря 2010 года».

В своем письме от 30 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Габон и Мексика были выбраны в качестве двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству по категории избранных членов Совета на срок полномочий в один год до конца 2010 года[460].

В своем письме от 31 декабря 2009 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что Габон и Мексика были выбраны в качестве двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству по категории избранных членов Совета на срок полномочий в один год до конца 2010 года[461].

2 марта 2010 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку[462]:

«В соответствии с пунктом 4 *b* записки Председателя Совета Безопасности от 30 октября 1998 года[463] и после консультаций между членами Совета было решено избрать председателей и заместителей председателей следующих вспомогательных органов на период, заканчивающийся 31 декабря 2010 года:

[457] S/2009/506.

[458] S/2009/650.

[459] См. S/2002/207.

[460] Письмо, которое было издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2009/678, воспроизведено на стр. 252 настоящего сборника.

[461] Письмо, которое было издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2009/683, воспроизведено на стр. 252 настоящего сборника.

[462] S/2010/2/Rev.1. Ранее была издана 31 января 2010 года в качестве документа S/2010/2.

[463] S/1998/1016.

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее[464]

Председатель: Клод Эллер (Мексика)

Заместители Председателя: Ливан и Нигерия

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне

Председатель: Наваф Салам (Ливан)

Заместители Председателя: Босния и Герцеговина и Бразилия

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям

Председатель: Томас Майр-Хартинг (Австрия)

Заместители Председателя: Бразилия и Российская Федерация

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Председатель: Эртугрул Апакан (Турция)

Заместители Председателя: Габон, Российская Федерация и Франция

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1518 (2003)

Председатель: Уче Джой Огву (Нигерия)

Заместитель Председателя: Япония

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1521 (2003) по Либерии

Председатель: Иван Барбалич (Босния и Герцеговина)

Заместители Председателя: Турция и Уганда

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

Председатель: Мария Луиза Рибейру Виотти (Бразилия)

Заместители Председателя: Габон и Ливан

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004)

Председатель: Клод Эллер (Мексика)

Заместители Председателя: Ливан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Турция

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару

Председатель: Мария Луиза Рибейру Виотти (Бразилия)

Заместители Председателя: Австрия и Уганда

[464] 2 марта 2010 года Совет Безопасности изменил название Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, который стал называться «Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее».

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1591 (2005) по Судану

Председатель: Томас Майр-Хартинг (Австрия)

Заместители Председателя: Босния и Герцеговина и Мексика

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1636 (2005)

Председатель: Эммануэль Иссозе-Нгонде (Габон)

Заместители Председателя: Австрия и Босния и Герцеговина

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Председатель: Эртугрул Апакан (Турция)

Заместители Председателя: Ливан и Нигерия

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1737 (2006)

Председатель: Юкио Такасу (Япония)

Заместитель Председателя: Нигерия

Рабочая группа по операциям по поддержанию мира

Председатель: Юкио Такасу (Япония)

Специальная рабочая группа по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке

Председатель: Рухакана Ругунда (Уганда)

Рабочая группа, учрежденная резолюцией 1566 (2004)

Председатель: Эртугрул Апакан (Турция)

Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах

Председатель: Клод Эллер (Мексика)

Неофициальная рабочая группа по документации и другим процедурным вопросам

Председатель: Юкио Такасу (Япония)

Неофициальная рабочая группа по международным трибуналам

Председатель: Томас Майр-Хартинг (Австрия)»

26 июля 2010 года Председатель Совета Безопасности распространила следующую записку[465]:

«1. Стремясь к повышению эффективности и транспарентности работы Совета Безопасности, а также взаимодействию и диалогу с государствами, не являющимися членами Совета, члены Совета привержены делу осуществления мер, изложенных в приложении к настоящей записке.

[465] S/2010/507.

2. Приложение призвано стать кратким и удобным для пользователя описанием практических методов последнего времени и недавно согласованных мер, которое будет служить руководством применительно к работе Совета. В этой связи в нем для удобства пользователей сведены воедино некоторые применяемые ныне меры.

3. Настоящая записка включает и далее развивает положения записок Председателя Совета Безопасности от 19 июля 2006 года[466], 19 декабря 2007 года[467] и 31 декабря 2008 года[468], заменяя собой эти записки.

4. Применительно к вопросам, не упоминаемым в настоящей записке, рабочие методы, касающиеся комитетов по санкциям, будут по-прежнему регламентироваться рабочими методами, принятыми отдельными комитетами по санкциям, и записками и заявлениями Председателя Совета Безопасности, перечисленными в записке Председателя от 7 февраля 2006 года[469]. Применительно к вопросам, не упоминаемым в настоящей записке, рабочие методы, касающиеся взаимодействия со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, будут по-прежнему определяться резолюцией 1353 (2001) Совета.

5. Члены Совета будут продолжать обсуждение вопросов документации Совета и других процедурных вопросов в Неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам и других вспомогательных органах Совета. Настоящая записка охватывает только работу, проделанную вышеупомянутой Рабочей группой.

Приложение

Содержание

		Пункты
I.	Повестка дня	1–2
II.	Брифинги	3–9
III.	Документация	10–19
IV.	Неофициальные консультации	20–27
V.	Заседания	28–37
VI.	Программа работы	38–41
VII.	Резолюции и заявления Председателя	42–45
VIII.	Вспомогательные органы	46–50
IX.	Вопросы, которые находятся на рассмотрении Совета	51–58
X.	Связь с Секретариатом и внешними субъектами	59–65
XI.	Миссии Совета Безопасности	66–69
XII.	Ежегодный доклад	70–75
XIII.	Вновь избранные члены	76–78

[466] S/2006/507.
[467] S/2007/749.
[468] S/2008/847.
[469] S/2006/78.

I. Повестка дня

1. Предварительная повестка дня официальных заседаний Совета Безопасности должна включаться в «Журнал Организации Объединенных Наций» в случае ее утверждения на неофициальных консультациях.

2. Члены Совета напоминают о желательности — когда это возможно — использования описательных формулировок пунктов повестки дня во время их первоначального утверждения, с тем чтобы по одному и тому же вопросу не фигурировало несколько отдельных пунктов повестки дня. При наличии такой описательной формулировки можно будет рассмотреть возможность включения прежних пунктов повестки дня по тому же вопросу под описательной формулировкой.

II. Брифинги

3. Члены Совета Безопасности достигли согласия о том, что Председателю Совета или назначенному им или ее лицу следует своевременно проводить предметные и подробные брифинги для государств-членов. Такие брифинги должны проводиться вскоре после завершения неофициальных консультаций полного состава. Члены Совета рекомендуют Председателю Совета предоставлять, по мере необходимости, присутствующим государствам-членам копии заявлений, которые он или она делает для средств массовой информации после неофициальных консультаций.

4. Члены Совета рекомендуют Председателю Совета проводить неофициальный брифинг по программе работы, открытый для всех государств-членов, после ее утверждения Советом.

5. Члены Совета предлагают председателям вспомогательных органов Совета или назначенным ими лицам проводить, по мере необходимости, на регулярной основе неофициальные брифинги об их деятельности для заинтересованных государств-членов. Члены Совета достигли согласия о том, что информация о времени и месте проведения таких брифингов должна публиковаться в «Журнале Организации Объединенных Наций».

6. Члены Совета намереваются продолжить рассмотрение вопроса об обращении к Секретариату с просьбой проводить специальный брифинг на заседаниях Совета в случаях возникновения срочной ситуации, оправдывающей проведение брифинга.

7. Члены Совета намереваются обращаться к Секретариату с просьбой проводить, в случае необходимости, специальные брифинги на неофициальных консультациях на повседневной основе, когда ситуация оправдывает проведение таких брифингов.

8. Члены Совета предлагают Секретариату и впредь следовать его практике распространения текстов брифингов на «Брифингах».

9. Члены Совета предлагают Секретариату, в качестве общего правила, представлять членам Совета, насколько это возможно, печатный информационный бюллетень, презентационные материалы и/или любые другие актуальные справочные материалы накануне дня консультаций, когда брифинги в зале консультаций Совета проводятся не на основе письменного доклада.

III. Документация

10. Члены Совета Безопасности намереваются активизировать свои усилия по ознакомлению государств-членов и других организаций с решениями и другой соответствующей информацией Совета и его вспомогательных органов, посредством корреспонденции, веб-сайтов, информационно-разъяснительной работы и с использованием других средств, по мере необходимости. Члены Совета намереваются

продолжать изучать пути повышения эффективности своей деятельности в этом плане. Члены Совета рекомендуют вспомогательным органам Совета и впредь проводить, по мере необходимости, периодические обзоры политики в отношении доступа к их документам.

11. Члены Совета достигли согласия относительно того, что доклады Генерального секретаря должны распространяться среди членов Совета и выпускаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций по меньшей мере за четыре рабочих дня до запланированной даты их рассмотрения Советом. Члены Совета также достигли согласия о том, что это же правило должно применяться в отношении предоставления таких докладов в распоряжение соответствующих участников заседаний Совета, на которых обсуждаются эти доклады, включая распространение докладов о миссиях по поддержанию мира среди всех участников встреч со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты.

12. Члены Совета согласились рассмотреть вопрос об установлении шестимесячного срока в качестве стандартного отчетного периода, если только ситуация не дает оснований для установления более коротких или более продолжительных интервалов. Члены Совета также согласились при принятии резолюций как можно четче устанавливать периодичность представления докладов. Члены Совета далее согласились запрашивать представление докладов в устной форме, когда отсутствует необходимость представлять письменный доклад, если члены Совета считают, что это будет удовлетворять поставленной цели, а также как можно четче формулировать соответствующие запросы.

13. Члены Совета призывают Генерального секретаря при представлении рекомендаций Совету относительно мандата той или иной миссии Организации Объединенных Наций включать в свои доклады раздел, в котором перечисляются все рекомендации.

14. Члены Совета рекомендуют Генеральному секретарю представлять доклады в максимально сжатом виде и завершать их подготовку с достаточным запасом времени, чтобы обеспечить их выпуск в установленный срок. Секретариату предлагается дополнять и обновлять данные, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, представляя информацию о самых последних событиях во время проведения брифингов.

15. Члены Совета намереваются просить Генерального секретаря включать, в случае необходимости, в свои доклады программные рекомендации относительно долгосрочной стратегии.

16. В докладах Генерального секретаря наряду с датой подписания Генеральным секретарем будет указываться дата распространения соответствующего документа в типографском виде и в электронной форме.

17. Совет соглашается сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций в деле синхронизации, в случае необходимости, циклов представления Секретариатом докладов по одной и той же теме, уделяя при этом первоочередное внимание обеспечению эффективности работы Совета.

18. Члены Совета просят Секретариат представлять Совету к концу каждого месяца обновленную информацию о ходе подготовки докладов Генерального секретаря, подлежащих публикации в следующем месяце. Члены Совета также просят Секретарит в случае, если он ожидает, что доклады не будут представлены в установленные сроки, или если ожидается выпуск докладов, которые не запрашивались Советом, немедленно информировать об этом Совет.

19. Члены Совета рекомендуют Секретариату обеспечить, чтобы вся информация, представляемая членам Совета, препровождалась в электронном виде, в том числе средствами факсимильной связи.

IV. Неофициальные консультации

20. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета предлагать, в случае необходимости, консультируясь с заинтересованными членами и/или Секретариатом, несколько областей, на которых члены Совета и Секретариат могли бы сосредоточить внимание на следующих неофициальных консультациях Совета, не преследуя при этом цель определения сферы охвата обсуждений, по меньшей мере за день до проведения таких консультаций.

21. Члены Совета договариваются, что при проведении брифингов для членов Совета старшими должностными лицами Секретариата число сотрудников, сопровождающих эти должностные лица, должно ограничиваться строгим минимумом. Если не принято решение об ином, сотрудники Секретариата из состава управлений помимо тех, которые представляют назначенных для проведения брифингов лиц, или учреждений Организации Объединенных Наций, как правило, не будут приглашаться на консультации. Если не принято решение об ином, отвечать за доведение до сведения Канцелярии Пресс-секретаря Генерального секретаря информации по вопросам, которые могут потребовать принятия мер с ее стороны, будет Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам.

22. В качестве общего правила цель вступительных заявлений или специальных брифингов, с которыми выступают сотрудники Секретариата, заключается в дополнении и обновлении письменных докладов Генерального секретаря или предоставлении членам Совета более конкретной информации с мест о последних событиях, которые могли быть не отражены в письменном докладе. Члены Совета предлагают сотрудникам Секретариата сосредоточивать внимание на ключевых вопросах и представлять последнюю информацию по мере необходимости, не повторяя содержания письменных докладов, которые уже имеются в распоряжении членов Совета.

23. Члены Совета намереваются, когда они согласны с предыдущим оратором, частично или полностью, выражать это согласие, не приводя снова одну и ту же аргументацию.

24. Члены Совета достигли согласия относительно того, что, в качестве общего правила, Председатель Совета должен придерживаться составленного списка ораторов. Члены Совета рекомендуют Председателю содействовать обмену мнениями, предлагая любому участнику консультаций выступать в любое время, независимо от порядка очередности в составленном списке ораторов, если это необходимо для целей дискуссии.

25. Члены Совета рекомендуют ораторам обращаться с вопросами не только к Секретариату, но и к другим членам.

26. Члены Совета не возражают против того, чтобы каждый из них брал слово не один раз, если это придаст консультациям более интерактивный характер.

27. Члены Совета предлагают Секретариату продолжать практику распространения всех заявлений для печати Генерального секретаря или официального представителя Генерального секретаря в связи с вопросами, вызывающими у Совета озабоченность.

V. Заседания

Ведение заседаний

28. В целях повышения степени транспарентности своей работы Совет Безопасности подтверждает свою приверженность расширению практики проведения открытых заседаний, особенно на раннем этапе рассмотрения им того или иного вопроса.

29. Совет рекомендует, в качестве общего правила, всем участникам, как членам Совета, так и государствам, не являющимся его членами, укладываться при выступлении с заявлением на заседаниях Совета в пять или менее минут. Совет также рекомендует каждому докладчику на брифинге ограничивать изложение вступительных заявлений пятнадцатью минутами, если только Совет не примет решение об ином.

30. Совет рекомендует участникам заседаний Совета выражать согласие, не повторяя одну и ту же аргументацию, если они согласны, частично или полностью, с содержанием предыдущего заявления.

31. Совет соглашается с тем, что, когда государства, не являющиеся членами Совета, приглашаются выступить в Совете, те, кто непосредственно заинтересован в решении рассматриваемого вопроса, могут выступать, в случае необходимости, до членов Совета.

32. В соответствии с пунктом 170 *a* Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[470] и резолюцией 1631 (2005) Совета члены Совета соглашаются продолжать расширение консультаций и сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, в том числе посредством приглашения, в необходимых случаях, соответствующих организаций участвовать в открытых и закрытых заседаниях Совета.

33. В целях дальнейшего стимулирования предметных обсуждений с предоставляющими войска и полицейские контингенты странами в соответствии с резолюцией 1353 (2001) Совета члены Совета рекомендуют обеспечивать участие соответствующих военнослужащих и сотрудников по политическим вопросам из каждой миссии, участвующей в заседаниях, проводимых с участием стран, предоставляющих войска. Члены Совета особо подчеркивают важность консультаций с предоставляющими войска и полицию странами, включая проведение заседаний, предпочтительно за неделю до рассмотрения Советом вопроса о продлении действия мандатов или внесении в них изменений. Члены Совета рекомендуют Председателю Совета отводить достаточное время для этих заседаний и предоставлять другим членам Совета резюме заседаний с участием предоставляющих войска и полицию стран, проводимых до обсуждения Советом вопроса о продлении действия мандатов или внесении в них изменений.

34. Когда государства, не являющиеся членами Совета, приглашаются для выступления на заседаниях Совета, они размещаются за столом Совета поочередно по обеим сторонам от Председателя, при этом первый оратор занимает место справа от Председателя.

Уведомление

35. Члены Совета предлагают Секретариату уведомлять государства-члены о проведении незапланированных или экстренных заседаний не только электронной почтой, но и через веб-сайт Совета и по телефону в случае необходимости.

---

[470] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

Формат

36. Стремясь далее содействовать решению рассматриваемого вопроса, члены Совета соглашаются использовать ряд вариантов проведения заседаний, из которых они могут выбрать один как наилучшим образом содействующий обсуждению конкретного вопроса. Признавая, что временные правила процедуры Совета и их собственная практика обеспечивают им в значительной степени гибкость в выборе оптимальных способов организации своих заседаний, члены Совета соглашаются, что заседания Совета могут проводиться, в частности, но не исключительно, в следующих формах:

***a*) Открытые заседания**

i) *Функции*

Для принятия решений и/или проведения, в частности, брифингов и прений.

ii) *Присутствие и участие*

Присутствие и участие государств, не являющихся членами Совета, на открытых заседаниях регламентируется временными правилами процедуры. Практика Совета, изложенная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких обстоятельствах не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

a. любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, может присутствовать на отведенных для его делегации местах в зале заседаний Совета;

b. в каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться к участию в обсуждении, в том числе для целей проведения брифинга в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

iii) *Описания в предварительной ежемесячной программе работы*

Члены Совета намерены и впредь включать в предварительную ежемесячную программу работы (расписание) следующие виды открытых заседаний, на которых они планируют применять, в общем и целом, соответствующие процедуры:

a. «Открытые прения»: могут проводиться или не проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, могут также приглашаться для участия в обсуждениях, по их просьбе;

b. «Прения»: могут проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, которых непосредственно волнует или затрагивает рассматриваемый вопрос или которые особо заинтересованы в нем, могут, по их просьбе, приглашаться для участия в обсуждении;

c. «Брифинг»: проводятся брифинги, и заявления после брифингов могут делать только члены Совета;

d. «Принятие»: члены Совета могут делать или не делать заявления до и/или после принятия, в частности, резолюций и заявлений Председателя; государства, не являющиеся членами Совета, могут приглашаться или не приглашаться для участия в обсуждении, по их просьбе.

***b*) Закрытые заседания**

i) *Функции*

Для проведения обсуждений и/или принятия решений, например вынесения рекомендации, касающейся назначения Генерального секретаря, в отсутствие представителей общественности или печати.

ii) *Присутствие и участие*

Присутствие и участие государств, не являющихся членами Совета, на закрытых заседаниях регламентируется временными правилами процедуры. Практика Совета, изложенная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких обстоятельствах не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

в каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, в том числе для целей проведения брифингов в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

iii) *Описание в предварительной ежемесячной программе работы*

Члены Совета намерены и впредь включать в предварительную ежемесячную программу работы (расписание) следующие виды закрытых заседаний, на которых они планируют применять, в общем и целом, соответствующие процедуры:

a. «Закрытые заседания»: могут проводиться брифинги или прения, и члены Совета могут выступать с заявлениями; любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, по их просьбе, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры;

b. «Заседания с участием стран, предоставляющих войска»: могут проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; стороны, указанные в резолюции 1353 (2001), приглашаются для участия в обсуждении в соответствии с этой резолюцией.

Распространение заявлений

37. Тексты заявлений, которые делаются на заседаниях Совета, будут, по просьбе делегации, делающей заявление, распространяться Секретариатом в зале заседаний Совета среди членов Совета и других государств — членов Организации Объединенных Наций и постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций, присутствующих на заседании. Делегации, обращающейся с просьбой распространить ее заявление, рекомендуется заблаговременно до выступления с заявлением направить в Секретариат достаточное количество копий (200). В тех случаях, когда делегация не направляет в Секретариат достаточное количество копий своего заявления, предоставленные копии будут помещаться вне зала заседаний Совета в конце заседания. К делегациям обращается просьба не распространять в ходе заседания заявления в ином порядке.

VI. Программа работы

38. Члены Совета Безопасности предлагают Председателю Совета размещать упорядоченный предварительный проект ежемесячной программы работы на веб-сайте Совета, как только он будет распространен среди членов Совета.

39. Проект должен быть доступен на всех официальных языках, иметь пометку «Представляется только для информации/не является официальным документом» и препровождаться сопроводительной запиской следующего содержания:

«Настоящий предварительный проект программы работы Совета Безопасности подготовлен Секретариатом для Председателя Совета. Он включает, в частности, те вопросы, которые могут быть рассмотрены в течение месяца в соответствии с предыдущими решениями Совета. Факт включения или невключения того или иного вопроса в проект программы не означает, что этот вопрос будет или не будет рассмотрен в течение месяца: фактическая программа работы будет определяться текущей ситуацией и мнениями членов Совета».

40. Члены Совета договорились о том, что каждый месяц в «Журнале Организации Объединенных Наций» следует помещать следующее напоминание:

> «Ежемесячный предварительный проект был размещен на веб-сайте Совета Безопасности в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 26 июля 2010 года (S/2010/507). Экземпляры предварительного проекта были также разложены по ячейкам делегаций, и их можно получить в пунктах распространения документации для делегаций, начиная с [дата]».

41. Члены Совета договариваются, что Председатель Совета должен обновлять предварительную ежемесячную программу работы (график) и размещать ее обновленный вариант на веб-сайте Совета каждый раз, когда в нее вносятся изменения и она распространяется среди членов Совета, должным образом обозначая внесенные изменения.

VII. Резолюции и заявления Председателя

42. Члены Совета Безопасности подтверждают, что все члены Совета должны иметь возможность в полной мере участвовать в подготовке, в частности, резолюций, заявлений Председателя и заявлений для печати Совета. Члены Совета также подтверждают, что подготовка проектов всех документов, таких, как резолюции и заявления Председателя, а также заявления для печати, должна осуществляться таким образом, чтобы все члены Совета имели возможность должным образом участвовать в ней.

43. Члены Совета намереваются и впредь проводить неофициальные консультации с более широким кругом членов Организации Объединенных Наций, в частности с заинтересованными государствами-членами, включая непосредственно вовлеченные или конкретно затронутые страны, соседние государства и страны, которые могут внести особый вклад, а также с региональными организациями и группами друзей при подготовке проектов, в частности резолюций, заявлений Председателя и заявлений для печати, в надлежащих случаях.

44. Члены Совета договариваются предусмотреть возможность ознакомления нечленов Совета с проектами резолюций и заявлений Председателя, а также проектами других документов, когда это целесообразно, как только такие документы представляются на неофициальных консультациях полного состава, или раньше, при условии, что авторы проекта документа дают на это разрешение.

45. Председателю Совета следует, если члены Совета обратятся к нему с соответствующей просьбой, и без ущерба для его/ее обязанностей Председателя, доводить до сведения представителя/представителей государства-члена/государств-членов, а также заинтересованных региональных организаций и соглашений соответствующие заявления для печати, сделанные Председателем от имени членов Совета, или решения Совета. Секретариату также следует продолжать доводить до сведения тех, кого это

касается, включая негосударственных субъектов, через соответствующих специальных представителей, представителей и посланников Генерального секретаря и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций резолюции и заявления Председателя Совета, а также заявления для печати, сделанные Председателем Совета от имени членов Совета, и обеспечивать их скорейшую передачу и как можно более широкое распространение. Секретариату далее следует издавать в качестве пресс-релизов Организации Объединенных Наций все письменные заявления для печати, сделанные Председателем Совета от имени членов Совета, после получения соответствующего разрешения Председателя.

VIII. Вспомогательные органы

46. Члены Совета Безопасности предлагают председателям всех вспомогательных органов и впредь сообщать Совету обо всех нерассмотренных вопросах, когда это необходимо и, в любом случае, на регулярной основе, в целях получения от Совета директивных руководящих указаний.

47. Члены Совета предлагают вспомогательным органам Совета запрашивать мнения государств-членов, которые проявляют большой интерес к областям их работы. Члены Совета, в частности, предлагают комитетам по санкциям запрашивать мнения тех государств-членов, которые в особой степени затронуты санкциями.

48. Члены Совета предлагают Секретариату предоставлять административную и основную поддержку вспомогательным органам Совета.

49. Члены Совета предлагают председателям вспомогательных органов Совета доводить графики заседаний вспомогательных органов до сведения общественности, когда это целесообразно, через посредство своих веб-сайтов и «Журнала Организации Объединенных Наций».

50. Члены Совета приветствуют участие Секретариата, предоставляющих войска и полицию стран и других основных заинтересованных сторон в заседаниях Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира и поощряют применение этой практики с целью содействовать более тесному сотрудничеству между Советом и этими субъектами.

IX. Вопросы, которые находятся на рассмотрении Совета

51. В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь еженедельно направляет представителям в Совете Безопасности краткое сообщение о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов.

52. Практика включения пункта повестки дня в краткое сообщение после его принятия на официальном заседании Совета будет оставаться без изменений.

53. В начале каждого года Совет будет пересматривать краткое сообщение на предмет определения того, завершил ли Совет рассмотрение какого-либо из перечисленных в нем пунктов, в частности пунктов, впервые рассматривавшихся в предыдущем году, и, соответственно, принятия решения о том, следует ли исключить такие пункты из краткого сообщения. Кроме того, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем документе, любой пункт, который не рассматривался Советом в течение предыдущих трех календарных лет, также исключается из сообщения.

54. В выпускаемом Генеральным секретарем в январе каждого года предварительном ежегодном кратком сообщении о вопросах, находящихся на рассмотрении Совета, будут указываться пункты, подлежащие исключению из перечня. В первом кратком сообщении, выпускаемом в марте каждого года, будет отражаться исключение этих

пунктов, если только какое-либо государство-член Организации Объединенных Наций не уведомит Председателя Совета до конца февраля этого года о своей просьбе сохранить тот или иной пункт в кратком сообщении, и в этом случае этот пункт будет оставаться в кратком сообщении в течение года, если Совет не примет иного решения.

55. Исключение какого-либо пункта не означает, что такой пункт не может быть рассмотрен Советом в будущем, если и когда он сочтет это необходимым.

56. Краткое сообщение будет представляться в формате, состоящем из следующих двух разделов: одного раздела, содержащего пункты, которые рассматривались Советом на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, и другого раздела, содержащего пункты, которые не рассматривались на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, но которые Совет постановил оставить по просьбе одного из государств-членов.

57. Совет подтверждает, что первое краткое сообщение за каждый месяц будет содержать полный, обновленный перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета. В промежуточные периоды будет выпускаться еженедельное добавление к краткому сообщению с включением только тех пунктов, по которым Совет в течение предшествующей недели принял дальнейшие меры, или с указанием того, что за этот период изменений не произошло.

58. Совет вновь подтверждает, что в справочных целях по каждому пункту, включенному в краткое сообщение, будет указываться дата первого рассмотрения этого пункта Советом на официальном заседании и дата самого последнего официального заседания Совета, проведенного по этому пункту.

X. Связь с Секретариатом и внешними субъектами

59. Члены Совета Безопасности намереваются запрашивать мнения государств-членов, которые являются сторонами в конфликте и/или других заинтересованных и затронутых сторон. В этих целях Совет может, в частности, проводить закрытые заседания, когда проведение открытых заседаний представляется нецелесообразным, и в этом случае приглашения также должны направляться в соответствии с правилами 37 и 39 временных правил процедуры Совета. Совет, когда он сочтет это необходимым, может также использовать формат неофициального диалога.

60. Члены Совета Безопасности намереваются и впредь поддерживать на регулярной основе контакты с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в целях обеспечения более эффективной координации между главными органами Организации Объединенных Наций. В этих целях члены Совета Безопасности предлагают Председателю Совета продолжать проводить совещания с председателями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета на регулярной основе.

61. Члены Совета Безопасности намереваются также поддерживать регулярные контакты с Комиссией по миростроительству. По мере необходимости члены Совета намереваются приглашать председателей страновых структур Комиссии принимать участие в официальных заседаниях Совета, посвященных рассмотрению положения в соответствующей стране, или на индивидуальной основе, для обмена мнениями в рамках неофициального диалога.

62. Членам Совета предлагается подготавливать месячную оценку работы Совета в период их председательствования в нем на своевременной основе, такая оценка может использоваться членом Совета, готовящим годовой доклад.

63. Члены Совета намереваются максимально эффективно использовать в целях ознакомления Генерального секретаря с директивными руководящими указаниями, по

мере необходимости, все имеющиеся механизмы, включая диалог, письма Председателя, принятие резолюций или заявлений Председателя или любые другие средства, представляющиеся подходящими для этой цели.

64. Члены Совета через посредство Генерального секретаря предлагают новым специальным представителям Генерального секретаря наладить диалог с членами Совета до того, как они приступят к выполнению своих обязанностей по новым мандатам, в том числе на местах, в целях ознакомления с мнениями членов Совета относительно соответствующих целей и задач.

65. Члены Совета намереваются использовать заседания, проводимые по формуле Аррии, в качестве гибкого и неофициального форума в целях повышения эффективности своих дискуссий. С учетом этого члены Совета могут на неофициальной основе пригласить любое государство-член, соответствующую организацию или отдельное лицо участвовать в неофициальных заседаниях, проводимых по формуле Аррии. Члены Совета соглашаются рассмотреть вопрос об использовании таких заседаний в целях укрепления своих контактов с организациями гражданского общества и неправительственными организациями, включая местные неправительственные организации, предложенные подразделениями Организации Объединенных Наций на местах. Члены Совета поддерживают принятие таких мер, как продление сроков подготовки, определение тем, которые участники могут затрагивать, и предоставление им разрешения участвовать в заседаниях в режиме видеотелеконференций.

XI. Миссии Совета Безопасности

66. Члены Совета Безопасности подчеркивают ценность миссий Совета для понимания и оценки конкретных конфликтов или ситуаций, включенных в повестку дня Совета. Миссии Совета должны планироваться, как только это будет практически осуществимо, вместе с членами Совета, которые будут участвовать в миссии. Члены Совета Безопасности будут назначать одного или нескольких членов координаторами той или иной конкретной миссии.

67. Назначенный член или назначенные члены в кратчайшие сроки разрабатывают круг ведения миссии в консультации с членами Совета и Секретариатом. В круге ведения должны быть указаны сроки осуществления миссии, ее цель, предполагаемая программа действий и состав миссии. Круг ведения должен издаваться в качестве документа Совета.

68. Члены Совета предлагают миссиям Совета и впредь не ограничиваться проведением совещаний лишь с представителями правительств и представителями сторон в конфликте и проводить, по мере необходимости, совещания с местными лидерами гражданского общества, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами.

69. По возвращении миссии назначенный член или назначенные члены должны провести для Совета брифинг по итогам миссии в устном порядке и/или представить письменный доклад, который должен издаваться в качестве документа Совета.

XII. Ежегодный доклад

70. Совет Безопасности примет необходимые меры для обеспечения своевременного представления своего доклада Генеральной Ассамблее. В этих целях:

a) Совет будет и далее придерживаться существующей практики, согласно которой ежегодный доклад представляется Генеральной Ассамблее в одном томе. Доклады будут охватывать период с 1 августа одного года по 31 июля следующего года;

b) Секретариат должен и впредь представлять проект доклада членам Совета не позднее 30 сентября, сразу же по завершении периода, охватываемого докладом, с тем чтобы он мог быть обсужден и затем принят Советом в сроки, позволяющие представить его на рассмотрение Генеральной Ассамблее в ходе основной части очередной сессии Ассамблеи.

71. Доклад содержит введение, которое подготавливается в соответствии со следующими руководящими принципами:

a) проект введения должен и впредь подготавливаться под руководством Председателя Совета за июль месяц каждого календарного года и под его ответственность и должен и впредь утверждаться всеми нынешними членами Совета и недавно выбывшими избираемыми членами, которые входили в состав Совета в охватываемый отчетный период;

b) при составлении введения к докладу председательствующий в июле месяце может при необходимости консультироваться с другими членами Совета;

c) во введение к докладу должна включаться краткая информация о содержании всех решений, принятых Советом за охватываемый период, в частности всех резолюций и заявлений Председателя;

d) члену Совета, готовящему введение, рекомендуется принимать во внимание в справочных целях ежемесячные оценки, о которых говорится в пункте 62, выше.

72. Остальные части доклада готовятся Секретариатом и подлежат утверждению всеми нынешними членами Совета и недавно выбывшими избираемыми членами, которые входили в состав Совета в охватываемый отчетный период, и содержат следующее:

a) часть I содержит краткое статистическое описание основной деятельности в связи со всеми вопросами, рассмотренными Советом в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности, в течение периода, охватываемого докладом, включая перечень каждого из следующих элементов с указанием в надлежащих случаях документов с условными обозначениями:

i) всех решений, резолюций, заявлений Председателя и официальных коммюнике, принятых Советом;

ii) заседаний Совета, включая заседания с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты;

iii) заседаний вспомогательных органов, включая заседания контртеррористических комитетов, комитетов по санкциям и рабочих групп;

iv) докладов групп экспертов и механизмов наблюдения;

v) докладов миссий, предпринятых Советом;

vi) учрежденных, функционирующих или завершенных операций по поддержанию мира;

(vii) учрежденных, функционирующих или завершенных миссий по содействию и отделений;

viii) докладов Генерального секретаря, представленных Совету;

ix) ссылок на краткие сообщения Генерального секретаря о вопросах, которые находились на рассмотрении Совета в период, охватываемый докладом;

x) записок Председателя Совета и других документов, выпущенных Советом в целях дальнейшего улучшения работы Совета;

(xi) помесячных оценок работы Совета, подготовленных председательствовавшими в нем странами;

b) часть II содержит информацию по каждому вопросу, рассматривавшемуся Советом в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности по крайней мере на одном официальном заседании в течение отчетного периода:

i) фактические данные о числе заседаний и неофициальных консультаций;

ii) уведомление о всех решениях, резолюциях, заявлениях Председателя и проектах резолюций, которые рассматривались Советом на его заседаниях, но не были приняты;

iii) перечень учрежденных, функционирующих или завершенных операций по поддержанию мира и миссий по содействию и отделений, в надлежащих случаях;

iv) перечень соответствующих групп экспертов и механизмов наблюдения и их докладов, в надлежащих случаях;

v) перечень докладов Генерального секретаря, представленных Совету;

vi) перечень предпринятых Советом миссий и их докладов, в надлежащих случаях;

vii) все сообщения, опубликованные Советом или препровожденные Совету по каждому рассматривавшемуся им пункту повестки дня;

c) часть III содержит отчет о других вопросах, рассмотренных Советом;

d) часть IV содержит отчет о работе Военно-штабного комитета;

e) часть V охватывает вопросы, которые были доведены до сведения Совета, но не обсуждались на заседаниях Совета в отчетный период;

f) члены Совета признают, что работа вспомогательных органов Совета является неотъемлемой частью работы Совета. В этой связи в части VI доклада должна содержаться краткая информация о работе вспомогательных органов Совета, включая контртеррористические комитеты, комитеты по санкциям, рабочие группы и международные трибуналы, учрежденные Советом, в надлежащих случаях.

73. Секретариат должен размещать текущий ежегодный доклад Совета на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Соответствующая веб-страница должна обновляться, по мере необходимости, для отражения информации, содержащейся в последующих записках Председателя Совета в отношении ежегодного доклада.

74. Доклад будет по-прежнему утверждаться на открытом заседании Совета, на котором члены Совета, желающие сделать это, могут высказывать замечания о работе Совета за охватываемый докладом период. Председатель Совета в том месяце, когда доклад представляется Генеральной Ассамблее, будет также делать ссылку на стенографический отчет о прениях, состоявшихся в Совете до утверждения им ежегодного доклада.

75. Председатель Совета будет и впредь придерживаться практики, согласно которой в первый день прений по такому докладу в Генеральной Ассамблее, как правило, не назначаются заседания или неофициальные консультации Совета.

XIII. Вновь избранные члены

76. Совет Безопасности приглашает вновь избранных членов Совета присутствовать на всех заседаниях Совета и его вспомогательных органов и на неофициальных

консультациях полного состава на протяжении шести недель, непосредственно предшествующих началу периода их членства, или как только они будут избраны, если выборы проводятся менее чем за шесть недель до начала срока их полномочий. Совет также предлагает Секретариату предоставлять вновь избранным членам все соответствующие сообщения Совета в течение вышеуказанного периода.

77. Члены Совета также постановляют, что, если новый член Совета будет председательствовать в Совете в один из двух первых месяцев периода своего членства в Совете, его будут приглашать присутствовать на неофициальных консультациях полного состава на протяжении двух месяцев, непосредственно предшествующих началу периода его членства (т.е. с 1 ноября).

78. Совет предлагает Секретариату продолжать принимать надлежащие меры в целях ознакомления вновь избранных членов с работой Совета и его вспомогательных органов, включая предоставление информационных материалов и проведение семинаров до того, как они начнут участвовать в заседаниях Совета».

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ДОКЛАДА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

Решение

На своем 6210-м заседании 29 октября 2009 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее».

Это решение Совета было отражено в следующей записке Председателя[471]:

«На своем 6210-м заседании, состоявшемся 29 октября 2009 года, Совет Безопасности рассмотрел проект своего доклада Генеральной Ассамблее за период с 1 августа 2008 года по 31 июля 2009 года. Совет Безопасности принял проект доклада без голосования».

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД[472]

A. День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде

Решение

На своем 6285-м заседании 18 марта 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде (S/2010/136)».

---

[471] S/2009/559.

[472] Резолюции или решения по этому вопросу впервые были приняты Советом Безопасности в 1946 году.

Резолюция 1914 (2010)
от 18 марта 2010 года

Совет Безопасности,

с сожалением отмечая уход в отставку 28 мая 2010 года судьи Ши Цзююна,

отмечая, что в этой связи в Международном Суде образуется вакансия на оставшийся срок полномочий судьи Ши, которая должна быть заполнена в соответствии с условиями Статута Суда,

отмечая также, что в соответствии со статьей 14 Статута дата выборов для заполнения этой вакансии должна быть установлена Советом Безопасности,

постановляет провести выборы для заполнения этой вакансии 29 июня 2010 года на заседании Совета Безопасности и на заседании Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

Принята без голосования на 6285-м заседании.

Решение

На своем 6327-м заседании 2 июня 2010 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде (S/2010/255)».

Резолюция 1926 (2010)
от 2 июня 2010 года

Совет Безопасности,

с сожалением отмечая уход в отставку 6 сентября 2010 года судьи Томаса Бюргенталя,

отмечая, что в этой связи в Международном Суде образуется вакансия на оставшийся срок полномочий судьи Бюргенталя, которая должна быть заполнена в соответствии с положениями Статута Суда,

отмечая также, что в соответствии со статьей 14 Статута дата выборов для заполнения этой вакансии должна быть установлена Советом Безопасности,

постановляет провести выборы для заполнения этой вакансии 9 сентября 2010 года на заседании Совета Безопасности и на заседании Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

Принята без голосования на 6327-м заседании.

B. Выборы одного члена Международного Суда

Решение

29 июня 2010 года Совет Безопасности на своем 6346-м заседании и Генеральная Ассамблея на 102-м пленарном заседании своей шестьдесят четвертой сессии избрала членом Международного Суда г-жу Сюэ Ханьцинь (Китай) для заполнения вакансии, открывшейся в связи с уходом в отставку судьи Ши Цзююна (Китай), бывшего заместителя Председателя и бывшего Председателя Суда.

Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года

ПРИМЕЧАНИЕ: Совет Безопасности придерживается практики утверждения на каждом заседании повестки дня данного заседания на основе заранее распространенной предварительной повестки дня; повестка дня, принятая для каждого заседания, состоявшегося в период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года, приводится в отчетах о 6176–6366-м заседаниях (S/PV. 6176–6366).

В нижеследующем перечне указаны также заседания, на которых Совет постановил в этот период включить в свою повестку дня вопросы, не рассматривавшиеся в предыдущие годы.

Пункт	*Заседание*	*Дата*
Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности....	6192-е	25 сентября 2009 года
Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности и другие аналогичные письма	6355-е	9 июля 2010 года

Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года

Номер резолюции	*Дата принятия*	*Предмет*	*Стр.*
1882 (2009)	4 августа 2009 года	Дети и вооруженные конфликты	148
1883 (2009)	7 августа 2009 года	Ситуация в отношении Ирака	256
1884 (2009)	27 августа 2009 года	Положение на Ближнем Востоке	6
1885 (2009)	15 сентября 2009 года	Положение в Либерии	33
1886 (2009)	15 сентября 2009 года	Положение в Сьерра-Леоне	116
1887 (2009)	24 сентября 2009 года	Поддержание международного мира и безопасности: ядерное нераспространение и ядерное разоружение	297
1888 (2009)	30 сентября 2009 года	Женщины и мир и безопасность	171
1889 (2009)	5 октября 2009 года	Женщины и мир и безопасность	179
1890 (2009)	8 октября 2009 года	Положение в Афганистане	98
1891 (2009)	13 октября 2009 года	Доклады Генерального секретаря по Судану	235
1892 (2009)	13 октября 2009 года	Вопрос о Гаити	81
1893 (2009)	29 октября 2009 года	Положение в Кот-д'Ивуаре	209
1894 (2009)	11 ноября 2009 года	Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте	162
1895 (2009)	18 ноября 2009 года	Ситуация в Боснии и Герцеговине	61
1896 (2009)	30 ноября 2009 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго	121
1897 (2009)	30 ноября 2009 года	Ситуация в Сомали	42
1898 (2009)	14 декабря 2009 года	Положение на Кипре	11
1899 (2009)	16 декабря 2009 года	Положение на Ближнем Востоке	9
1900 (2009)	16 декабря 2009 года	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	69
1901 (2009)	16 декабря 2009 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года	75
1902 (2009)	17 декабря 2009 года	Положение в Бурунди	93
1903 (2009)	17 декабря 2009 года	Положение в Либерии	36
1904 (2009)	17 декабря 2009 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами	193
1905 (2009)	21 декабря 2009 года	Ситуация в отношении Ирака	260
1906 (2009)	23 декабря 2009 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго	125
1907 (2009)	23 декабря 2009 года	Мир и безопасность в Африке	317

Номер резолюции	*Дата принятия*	*Предмет*	*Стр.*
1908 (2010)	19 января 2010 года	Вопрос о Гаити	88
1909 (2010)	21 января 2010 года	Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности	291
1910 (2010)	28 января 2010 года	Ситуация в Сомали	49
1911 (2010)	28 января 2010 года	Положение в Кот-д'Ивуаре	215
1912 (2010)	26 февраля 2010 года	Положение в Тиморе-Лешти	21
1913 (2010)	12 марта 2010 года	Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе	306
1914 (2010)	18 марта 2010 года	День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде	348
1915 (2010)	18 марта 2010 года	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	70
1916 (2010)	19 марта 2010 года	Ситуация в Сомали	53
1917 (2010)	22 марта 2010 года	Положение в Афганистане	103
1918 (2010)	27 апреля 2010 года	Ситуация в Сомали	57
1919 (2010)	29 апреля 2010 года	Доклады Генерального секретаря по Судану	239
1920 (2010)	30 апреля 2010 года	Ситуация в отношении Западной Сахары	18
1921 (2010)	12 мая 2010 года	Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности	294
1922 (2010)	12 мая 2010 года	Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе	306
1923 (2010)	25 мая 2010 года	Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе	307
1924 (2010)	27 мая 2010 года	Положение в Кот-д'Ивуаре	219
1925 (2010)	28 мая 2010 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго	137
1926 (2010)	2 июня 2010 года	День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде	348
1927 (2010)	4 июня 2010 года	Вопрос о Гаити	90
1928 (2010)	7 июня 2010 года	Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика	289
1929 (2010)	9 июня 2010 года	Нераспространение	268
1930 (2010)	15 июня 2010 года	Положение на Кипре	15
1931 (2010)	29 июня 2010 года	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	71
1932 (2010)	29 июня 2010 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года	76
1933 (2010)	30 июня 2010 года	Положение в Кот-д'Ивуаре	220

Номер резолюции	*Дата принятия*	*Предмет*	*Стр.*
1934 (2010)	30 июня 2010 года	Положение на Ближнем Востоке	10
1935 (2010)	30 июля 2010 года	Доклады Генерального секретаря по Судану	246

Порядковый указатель заявлений, сделанных Председателем Совета Безопасности с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года

Дата заявления	*Вопрос*	*Стр.*
5 августа 2009 года	Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/PRST/2009/24)	26
29 сентября 2009 года	Положение в Кот-д'Ивуаре (S/PRST/2009/25)	208
26 октября 2009 года	Мир и безопасность в Африке (S/PRST/2009/26)	315
28 октября 2009 года	Укрепление мира в Западной Африке (S/PRST/2009/27)	286
29 октября 2009 года	Положение в Афганистане (S/PRST/2009/28)	101
5 ноября 2009 года	Положение в Гвинее-Бисау (S/PRST/2009/29)	157
16 ноября 2009 года	Ситуация в отношении Ирака (S/PRST/2009/30)	259
3 декабря 2009 года	Ситуация в Сомали (S/PRST/2009/31)	47
8 декабря 2009 года	Мир и безопасность в Африке (S/PRST/2009/32)	324
8 декабряг 2009 года	Положение в Кот-д'Ивуаре (S/PRST/2009/33)	213
16 декабря 2009 года	Положение на Ближнем Востоке (S/PRST/2009/34)	9
21 декабря 2009 года	Положение в Центральноафриканской Республике (S/PRST/2009/35)	145
13 января 2010 года	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности (S/PRST/2010/1)	326
12 февраля 2010 года	Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: стратегии перехода и выхода (S/PRST/2010/2)	30
16 февраля 2010 года	Укрепление мира в Западной Африке (S/PRST/2010/3)	287
24 февраля 2010 года	Угрозы международному миру и безопасности (S/PRST/2010/4)	265
26 февраля 2010 года	Ситуация в отношении Ирака (S/PRST/2010/5)	263
19 марта 2010 года	Центральноафриканский регион (S/PRST/2010/6)	233
16 апреля 2010 года	Постконфликтное миростроительство (S/PRST/2010/7)	253
27 апреля 2010 года	Женщины и мир и безопасность (S/PRST/2010/8)	184
1 июня 2010 года	Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос (S/PRST/2010/9)	4
16 июня 2010 года	Дети и вооруженные конфликты (S/PRST/2010/10)	153
29 июня 2010 года	Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности (S/PRST/2010/11)	230
30 июня 2010 года	Положение на Ближнем Востоке (S/PRST/2010/12)	11
9 июля 2010 года	Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности и другие соответствующие письма (S/PRST/2010/13)	328
16 июля 2010 года	Поддержание международного мира и безопасности: оптимизация использования инструментов превентивной дипломатии: перспективы и проблемы в Африке (S/PRST/2010/14)	303
22 июля 2010 года	Положение в Гвинее-Бисау (S/PRST/2010/15)	160